

---

Grazie per aver scelto SAIC MAXUS Automotive Co., Ltd. Che i nostri prodotti e servizi arrechino una nuova gioia nella tua vita!

Prenditi il tempo necessario per leggere e comprendere questo Manuale e le altre pubblicazioni con esso fornite. In questo modo potrai familiarizzare con il veicolo e goderti un'esperienza di guida comoda, in sicurezza ed economica.

Questo Manuale del conducente ti fornirà le informazioni necessarie per conoscere il tuo veicolo, come guidarlo, come effettuare i controlli ordinari di manutenzione e sapere cosa fare in caso di emergenza.

Questo Manuale contiene l'aggiornamento sulla data di stampa e tutte le variazioni, interpretazioni e spiegazioni che l'azienda ha il diritto di riservarsi. In considerazione del fatto che i prodotti saranno aggiornati o in qualche modo costantemente modificati, l'azienda si riserva il diritto di applicare queste modifiche, sopra menzionate, senza preavviso all'atto della stampa e della pubblicazione del presente Manuale e non accetterà responsabilità.

Il presente Manuale è una parte indispensabile del veicolo. Se desideri vendere il veicolo, ricorda di fornire al nuovo proprietario questo Manuale.

## **Annuncio speciale**

Il Manuale del conducente e il Manuale di Garanzia e Assistenza Tecnica specificano l'accordo tra l'azienda e l'utente sulla costituzione e cessazione di diritti e obblighi relativi alla garanzia della qualità e al post-vendita del prodotto. Accertarsi di leggere molto attentamente il Manuale del Conducente e il Manuale di Garanzia e Assistenza Tecnica prima di utilizzare il prodotto. In caso di danni causati da uso improprio, negligenza, funzionamento errato o riparazione non autorizzata, l'utente non avrà nessun diritto di risarcimento e qualsiasi richiesta di garanzia sarà respinta dal Fornitore di assistenza tecnica SAIC MAXUS Automotive Co., Ltd. (da ora in poi indicato come "Fornitore di assistenza tecnica").

Non sono consentite la riproduzione non autorizzata del presente Manuale, sia elettronica, fisica o in qualsiasi altro modo, e/o l'archiviazione del Manuale in qualsiasi sistema di consultazione, di qualsiasi forma o tipo.

Ti auguriamo una guida piacevole!

SAIC MAXUS Automotive Co., Ltd. Indirizzo: n. 2500, Jun Gong Road, Yang Pu District, Shanghai CAP: 200438

SAIC MAXUS Automotive Co., Ltd si riserva il diritto di interpretare il presente Manuale.

---



# Indice

<b>Prefazione</b> .....	<b>1</b>	Sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli .....	15
<b>Introduzione</b> .....	<b>1</b>	Sportelli di carico laterali .....	19
Informazioni sul presente Manuale .....	1	Portellone posteriore .....	20
Informazioni indicative.....	1	Bloccaggi di sicurezza per bambini .....	22
<b>Precauzioni</b> .....	<b>3</b>	<b>Finestrini</b> .....	<b>23</b>
Sostanze pericolose .....	3	Finestrino elettrico.....	23
Bambini/animali .....	3	Finestrino scorrevole laterale .....	25
Sicurezza personale.....	3	Riscaldamento del parabrezza.....	26
<b>Identificazione dell'autoveicolo</b> .....	<b>4</b>	<b>Sedili</b> .....	<b>26</b>
Numero d'identificazione dell'autoveicolo (VIN).....	4	Regolazione del sedile del conducente e dell'occupante anteriore .....	26
Tipo e numero del motorino d'avviamento .....	4	Regolazione del sedile del passeggero posteriore.....	29
Placca del VIN.....	5	Poggiatesta .....	31
<b>Istruzioni per l'utilizzo del veicolo elettrico</b> .....	<b>6</b>	<b>Sistema di contenimento per i passeggeri</b> .....	<b>32</b>
Temperatura ambiente per l'utilizzo del veicolo.....	6	Sedere correttamente.....	32
Autonomia .....	6	Cinture di sicurezza.....	32
Carica di equalizzazione .....	7	Pretensionatore delle cinture di sicurezza.....	36
Istruzioni di riciclaggio per gruppi batterie ad alta tensione.....	7	Airbag .....	37
Impianto ad alta tensione .....	8	Sistema di contenimento per bambini (non in dotazione con il veicolo).....	46
Istruzioni per l'accoppiamento o l'uso di apparecchi ad alta tensione non originali per il veicolo .....	8	<b>Strumentazione e comandi</b> .....	<b>47</b>
Istruzioni in caso di incidente .....	9	<b>Gruppo strumentazione</b> .....	<b>48</b>
<b>1. Prima di mettersi alla guida</b> .....	<b>11</b>	Indicatore della percentuale di potenza del motore di azionamento.....	48
<b>Chiavi</b> .....	<b>12</b>	Tachimetro.....	48
Chiave remota con PEPS.....	12	<b>Centro messaggi</b> .....	<b>49</b>
Estensione/retrazione della parte meccanica della chiave remota ("parte meccanica della chiave" per abbreviare).....	12	Messaggi di allarme .....	51
Sostituzione della batteria nella chiave remota con PEPS....	13	Promemoria dell'interfaccia di servizio.....	52
<b>Dispositivi di bloccaggio degli sportelli</b> .....	<b>14</b>	Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici....	53
Per proteggere l'autoveicolo dal furto.....	14		

# Indice

<b>Spie e indicatori</b> .....	<b>53</b>	Indicatore dello stato di carica .....	58
Indicatori di direzione .....	53	Spia di guasto di isolamento .....	58
Indicatore dei fari abbaglianti .....	53	Indicatore Ready .....	58
Indicatore IHC di controllo intelligente degli abbaglianti (Intelligent High Beam Control) .....	53	Indicatore di potenza limitata .....	59
Indicatore fendinebbia anteriore .....	54	Indicatore Normale (modalità normale) .....	59
Indicatore fendinebbia posteriore .....	54	Indicatore ECO (modalità economica) .....	59
Indicatore luce di posizione .....	54	Indicatore POWER (modalità sportiva) .....	59
Spia antifurto del motore di azionamento .....	54	Indicatore controllo velocità di crociera .....	59
Spia del TPMS (Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici) .....	54	Spia FCW (Forward Collision Warning, Sistema anticollisione frontale)/Spia (Automatic Emergency Braking, Frenata automatica di emergenza) .....	60
Spia di mancata ricarica della batteria .....	54	Spia LDW (Lane Departure Warning, Avviso di allontanamento dalla corsia)/LKA (Lane Keep Assist, Sistema di mantenimento della corsia) /ELK (Emergency Lane Keeping, Mantenimento di emergenza della corsia) ...	60
Spia dell'airbag .....	55	Spia ACC (Adaptive Cruise Control, Sistema di controllo della velocità di crociera adattivo) .....	61
Spia delle cinture di sicurezza .....	55	Spia SLIF (Speed Limit Information Function, Funzione di informazione sul limite della velocità) .....	61
Spia dell'impianto frenante .....	55	Spia di limitazione della velocità .....	61
Spia dell'ABS (Anti-lock Braking System, Sistema frenante antibloccaggio) .....	56	Indicatore del rimorchio .....	61
Spia dell'EBD (Electronic Brake Distribution, Ripartitore elettronico di frenata) .....	56	Indicatore di predellino elettrico .....	62
Indicatore ESP (Electronic Stability Program, Programma elettronico della stabilità) .....	56	<b>Interruttore luci esterne</b> .....	<b>62</b>
Indicatore ESP OFF .....	56	Interruttore combinato di controllo luci .....	62
Spia dell'EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico) .....	56	<b>Interruttore del quadro strumenti</b> .....	<b>64</b>
Spia di malfunzionamento dell'EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico) .....	57	Interruttore di regolazione dei fari .....	64
Spia AUTO HOLD .....	57	Interruttore di controllo dell'illuminazione del gruppo strumentazione .....	65
MIL sistema EPS (Electric Power Steering, servosterzo elettrico) .....	57	Interruttore dell'EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico) .....	65
Spia di guasto del sistema di alimentazione .....	57	Interruttore AUTO HOLD .....	66
Spia di gruppo batterie ad alta tensione scarico .....	58	Interruttore MODE (modalità di guida) .....	66
Indicatore del collegamento di ricarica .....	58		

# Indice

Interruttore del riscaldamento del sedile del conducente .....	67	Portabevande .....	85
Interruttore allarme SOS .....	67	Vano portaoggetti .....	86
Interruttore della spia di pericolo .....	68	Parasole .....	86
<b>Interruttori sul piantone dello sterzo e sul volante .....</b>	<b>68</b>	Contenitore per occhiali .....	87
Interruttore a leva del tergicristallo e del lavacrystalli, dei fari abbaglianti e degli indicatori di direzione .....	69	Strumenti dell'autoveicolo .....	87
Interruttore selezione del quadro strumenti e velocità di crociera .....	71	<b>Predellino elettrico di accesso .....</b>	<b>88</b>
Interruttore sul volante per controllo vocale, telefono		<b>Sistema d'intrattenimento .....</b>	<b>89</b>
Bluetooth riscaldamento volante e impostazioni		Precauzioni prima dell'uso .....	89
personalizzate .....	72	<b>2. Avviamento e guida .....</b>	<b>91</b>
Clacson .....	73	<b>Avviamento e guida .....</b>	<b>92</b>
<b>Regolazione del volante .....</b>	<b>74</b>	<b>Interruttore di accensione .....</b>	<b>92</b>
<b>Riscaldamento, aerazione e climatizzazione</b>		Avviamento senza chiave .....	92
<b>(HVAC, Heating, Ventilation and Air Conditioning) .....</b>	<b>74</b>	<b>Sistema di avviamento senza chiave .....</b>	<b>94</b>
Bocchette anteriori .....	75	Sblocco senza chiave .....	94
Pannello di controllo manuale del climatizzatore .....	76	Bloccaggio senza chiave .....	94
Pannello di controllo elettrico del climatizzatore .....	78	Avviamento senza chiave .....	94
Suggerimenti per l'uso dell'aria condizionata .....	80	Avviamento di backup .....	95
<b>Specchietti retrovisori .....</b>	<b>80</b>	Avviamento e arresto di emergenza .....	95
Specchietti retrovisori esterni - regolazione elettrica .....	80	<b>Avviamento/arresto .....</b>	<b>96</b>
Specchietti retrovisori esterni - regolazione manuale .....	81	Avviamento .....	96
Specchietti retrovisori pieghevoli .....	81	Arresto .....	96
Specchietti retrovisori interni .....	81	<b>Guida .....</b>	<b>96</b>
<b>Equipaggiamento degli interni .....</b>	<b>82</b>	<b>Cambio di marcia .....</b>	<b>97</b>
Luce di cortesia del tettuccio .....	82	Marcia .....	97
Portacenere .....	83	Funzionamento del cambio .....	98
Presca di corrente a 12 V .....	83	Auto Park (funzione di ritorno automatico alla marcia P) ....	100
Accendisigari .....	84	<b>Requisito di ricarica .....</b>	<b>101</b>
Porte USB .....	84	Requisiti per l'apparecchiatura di ricarica .....	102

# Indice

Istruzioni di sicurezza per la ricarica con elettricità residenziale .....	102	Telecamera di parcheggio .....	133
Requisiti per l'ambiente di ricarica.....	104	Sistema di visione panoramica a 360° .....	134
Influenza dell'operazione di ricarica su personale speciale .....	104	<b>Sistema di guida assistita .....</b>	<b>135</b>
Modalità di ricarica .....	105	Telecamera.....	135
Ricarica rapida .....	106	Radar.....	136
Ricarica lenta.....	108	FCW e AEB (Forward collision assist, Sistema anticollisione frontale).....	137
Informazioni sulla ricarica.....	115	LDW (Lane Departure Warning, Avviso di allontanamento dalla corsia).....	139
Carica di equalizzazione .....	115	LKA (Lane Keeping Assist, Sistema di mantenimento della corsia).....	141
Tempo di ricarica .....	116	ELK (Emergency Lane Keeping, Mantenimento di emergenza della corsia).....	143
<b>Sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS, Acoustic Vehicle Alerting System).....</b>	<b>117</b>	ACC (Adaptive Cruise Control, Sistema di controllo della velocità di crociera adattivo).....	145
Effetto sonoro del sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS, Acoustic Vehicle Alerting System).....	117	SLIF (Speed Limit Information Function, Funzione di informazione sul limite della velocità).....	149
<b>Servosterzo elettrico.....</b>	<b>118</b>	IHC di controllo intelligente degli abbaglianti (Intelligent High Beam Control).....	151
<b>Impianto frenante .....</b>	<b>119</b>	Sistema di assistenza per i punti ciechi.....	152
Freno di servizio .....	119	RCTA (Rear Cross Traffic Alert, Avviso di traffico trasversale posteriore).....	154
ABS (impianto frenante antibloccaggio).....	121	DOW (Door Opening Warning, Avviso di sportello aperto)....	156
ESP (Programma elettronico di stabilità) .....	122	<b>Sistema di monitoraggio del conducente.....</b>	<b>157</b>
EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico).....	124	<b>Pneumatici .....</b>	<b>159</b>
AUTO HOLD .....	126	Pneumatici invernali .....	160
Spie .....	127	Catene anti-slittamento .....	161
<b>Sistema di controllo della velocità di crociera .....</b>	<b>127</b>	<b>Caricamento .....</b>	<b>161</b>
Impostazioni del controllo della velocità di crociera .....	128	Trasporto di carichi .....	161
Sospensione del controllo della velocità di crociera .....	129	Carichi pericolosi .....	161
Cancellazione della velocità .....	129	Contenimento del carico.....	162
<b>Sistema di assistenza al parcheggio.....</b>	<b>130</b>		
Sensore di parcheggio .....	130		
Sensori anteriori e posteriori .....	131		

# Indice

<b>Traino di un rimorchio .....</b>	<b>163</b>	<b>Controllo del proprietario.....</b>	<b>192</b>
Istruzioni per il traino di un rimorchio.....	163	Controlli giornalieri.....	192
Peso di traino consigliato .....	165	Controlli settimanali o controllo prima di un lungo viaggio.....	193
Installazione del dispositivo di rimorchio .....	167	Impieghi gravosi .....	193
Manutenzione.....	167	<b>Cofano anteriore .....</b>	<b>193</b>
<b>3. Risoluzione dei problemi in caso di emergenza.....</b>	<b>169</b>	Apertura del cofano.....	193
<b>Luce di emergenza.....</b>	<b>170</b>	Chiusura del cofano .....	194
<b>Triangolo di segnalazione .....</b>	<b>170</b>	<b>Vano anteriore .....</b>	<b>195</b>
<b>Avviamento con i cavi .....</b>	<b>171</b>	<b>Liquido di raffreddamento.....</b>	<b>195</b>
Scollegamento della batteria .....	171	Ispezione e ricarica .....	196
Avviamento con i cavi.....	172	<b>Liquido dei freni .....</b>	<b>197</b>
<b>Sostituzione della ruota.....</b>	<b>173</b>	Ispezione e ricarica .....	198
Cric.....	173	<b>Liquido per lavacrystalli.....</b>	<b>198</b>
Ruota di scorta .....	173	Ispezione e ricarica .....	198
Sostituzione dello pneumatico.....	175	<b>Lavacrystalli .....</b>	<b>199</b>
<b>Traino di veicoli .....</b>	<b>179</b>	Regolazione e pulizia .....	199
Gancio da traino .....	179	<b>Spazzole del tergicristalli .....</b>	<b>199</b>
Traino .....	180	Ispezione .....	199
<b>Sostituzione di fusibili.....</b>	<b>182</b>	Sostituzione.....	199
Scatola dei fusibili del vano del conducente.....	182	Manutenzione e assistenza tecnica .....	200
Scatola dei fusibili del vano anteriore.....	185	<b>Batteria.....</b>	<b>200</b>
Scatola dei fusibili della batteria .....	188	Durata di conservazione dell'autoveicolo.....	202
Sostituzione di un fusibile.....	189	Funzionamento in inverno.....	202
<b>Sostituzione delle lampadine.....</b>	<b>189</b>	Ricarica della batteria con apparecchiature con messa	
Specifiche delle lampadine.....	189	a terra.....	203
<b>4. Manutenzione e assistenza tecnica.....</b>	<b>191</b>	Rimozione della batteria.....	204
<b>Manutenzione programmata .....</b>	<b>192</b>	Sostituzione della batteria .....	204
		Installazione della batteria.....	205

# Indice

---

<b>Gruppo batterie ad alta tensione .....</b>	<b>205</b>
Istruzioni e condizioni limitate.....	205
<b>Pneumatici .....</b>	<b>207</b>
Pressione degli pneumatici .....	207
Indicatore di usura.....	208
Controllo e rotazione degli pneumatici .....	209
<b>Cintura di sicurezza .....</b>	<b>209</b>
Ispezione.....	209
Manutenzione e assistenza tecnica .....	210
<b>Altri tipi di manutenzione .....</b>	<b>210</b>
Pulizia dell'autoveicolo .....	210
Anticorrosione del sottoscocca.....	211
Sedili e rivestimento .....	211
Guarnizione degli sportelli.....	211
Vetro dei finestrini.....	211
Rifiniture esterne .....	211
<b>5. Parametri tecnici generali.....</b>	<b>213</b>
<b>Parametri principali delle dimensioni del veicolo.....</b>	<b>214</b>
<b>Parametri di peso del veicolo .....</b>	<b>215</b>
<b>Parametri di prestazione dinamica.....</b>	<b>217</b>
<b>Parametro del motorino d'avviamento.....</b>	<b>218</b>
<b>Parametri tecnici del telaio.....</b>	<b>219</b>
<b>Fluidi raccomandati .....</b>	<b>220</b>
<b>Ruote e pneumatici .....</b>	<b>221</b>
<b>Parametri di allineamento delle ruote .....</b>	<b>222</b>

# Prefazione

---

## Introduzione

### Informazioni sul presente Manuale

Questo Manuale si applica alla serie MAXUS e DELIVER 7 di van elettrici puri.

#### Attenzione

Le informazioni contenute nel presente Manuale sono ideate per includere più di un'opzione e variante di modello e per questo alcune voci qui menzionate potrebbero non essere valide per il tuo veicolo.

Questo veicolo segue gli standard aziendali Q31/0110000019C020 e Q31/0110000019C032.

I disegni contenuti nel presente Manuale sono illustrazioni solo con scopo di riferimento.

## Informazioni indicative

### Avvertenza



**Questo simbolo indica quanto segue: per evitare la possibilità di lesioni personali o lesioni a terzi, devono essere osservate severamente e precisamente le procedure relative.**

### Attenzione

#### Attenzione

Seguire le procedure relative per evitare la possibilità di danni al veicolo.

# Prefazione

---

## Nota

***Nota: si tratta di una descrizione suggestiva utile.***

## Protezione ambientale



**Tutti sono obbligati a proteggere l'ambiente. Questo simbolo intende ricordare di prestare attenzione alla protezione ambientale.**

## Frecce



Rappresenta l'oggetto descritto.



Rappresenta la sua direzione di movimento.

## Vedi

I contenuti sono descritti dal titolo "Sezione".

## Precauzioni

### Sostanze pericolose



Molti liquidi e altre sostanze utilizzati negli autoveicoli sono tossici e non devono essere impiegati in nessuna circostanza, e, per quanto possibile, devono essere tenuti lontano dalle ferite aperte. Le suddette sostanze, tra l'altro, comprendono l'acido della batteria, il liquido di raffreddamento, il fluido dei freni, il liquido lavacrystalli, i lubrificanti, il liquido di raffreddamento e diversi adesivi. Leggere sempre attentamente le istruzioni stampate sulle etichette o impresse sui componenti e osservarle incondizionatamente. Tali istruzioni sono per il bene della propria salute e sicurezza personale. Trattarle con prudenza.

Per la propria sicurezza, osservare le istruzioni contenute nel presente Manuale.

### Bambini/animali



Incidenti e lesioni possono essere provocati da bambini o animali incustoditi, che azionano comandi e interruttori montati sul veicolo o giocano con apparecchiature o merci trasportate su di esso.

Per prevenire incidenti o lesioni personali provocati da un bambino o un animale, non lasciare il bambino o l'animale nel veicolo senza la supervisione di un adulto. Potrebbero anche soffocare in condizioni di tempo caldo e soleggiato.

### Sicurezza personale



Le cinture di sicurezza sono montate su tutti i sedili all'interno del veicolo per ridurre la possibilità di lesioni personali in caso di incidente. Tutti i passeggeri devono indossare la cintura di sicurezza. Inoltre, il veicolo è dotato di un Sistema di contenimento supplementare (SRS) che comprende un airbag e un pretensionatore della cintura di sicurezza e che offre una protezione supplementare al conducente e al passeggero anteriore.

Vedere "Sistema di contenimento dei passeggeri" nella sezione "Prima di mettersi alla guida". L'uso improprio di un airbag potrebbe causare lesioni.

# Prefazione

---

## Identificazione dell'autoveicolo

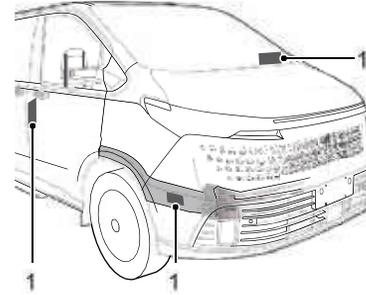
In caso di comunicazioni con un nostro fornitore di assistenza tecnica, è necessario fornire il numero di telaio (VIN).

## Numero d'identificazione dell'autoveicolo (VIN)

Numero di identificazione del veicolo (VIN) sul veicolo:

- Sul longherone anteriore destro del veicolo, nell'area della staffa di montaggio del paraurti anteriore (posizione di tenuta).
- Sulla placca del VIN sul lato destro del montante B.
- Sul gruppo piastra di copertura della traversa inferiore del parabrezza nell'angolo inferiore sinistro del parabrezza attraverso il quale è possibile vedere facilmente il VIN.

Questo veicolo è dotato di un connettore di collegamento dati OBD, situato sotto il gruppo strumentazione. È possibile contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per leggere le informazioni VIN dalla centralina elettronica con l'attrezzatura speciale.



1 Numero d'identificazione dell'autoveicolo (VIN)

## Tipo e numero del motorino d'avviamento

Il tipo e il numero del motorino d'avviamento sono incisi sull'alloggiamento del motorino stesso.

# Prefazione

---

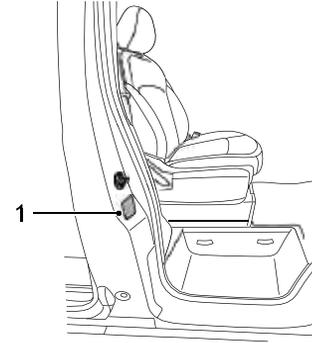
## Placca del VIN

La placca del VIN può contenere le seguenti informazioni (si raccomanda di far riferimento al veicolo effettivo):

- Il nome dell'azienda del produttore
- Il numero di omologazione dell'intero veicolo
- VIN
- La massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile
- La massa massima del veicolo trainante tecnicamente ammissibile
- La massa massima su ciascun asse tecnicamente ammissibile elencata in ordine dalla parte anteriore a quella posteriore

## Ubicazione della placca del VIN

La placca del VIN (1) si trova nella parte anteriore del montante B di destra.



## Istruzioni per l'utilizzo del veicolo elettrico

### Temperatura ambiente per l'utilizzo del veicolo

Le prestazioni di lavoro del gruppo batterie ad alta tensione del sistema di alimentazione del veicolo sono correlate alla temperatura ambiente, pertanto si consiglia un uso entro l'intervallo di temperatura di -15 °C - 45 °C, per garantire che il veicolo si trovi nel miglior stato di funzionamento possibile e nel frattempo prolungare la durata del gruppo batterie ad alta tensione. Le temperature elevate o basse possono influire sulle prestazioni del gruppo batterie ad alta tensione e del veicolo.

### Autonomia

L'autonomia dipende dalla capacità della batteria disponibile per il veicolo, dall'età del veicolo (durata della batteria corrente), dalle condizioni meteorologiche, dalla temperatura, dalle condizioni della strada, dalle abitudini di guida, ecc. Notare:

- L'autonomia è correlata alla profondità di scarico (DOD, Depth Of Discharge). Per evitare che una DOD elevata influisca sulle prestazioni del gruppo batterie ad alta tensione, si consiglia di ricaricare la batteria in tempo non appena si vede la spia "batteria scarica del gruppo batterie ad alta tensione" illuminata sul gruppo strumentazione.
- L'autonomia effettiva diminuisce con l'aumentare dell'età del veicolo.
- L'uso dell'aria condizionata ridurrà l'autonomia.
- L'autonomia varia con la velocità.

- Quando il veicolo viene utilizzato a basse temperature, l'autonomia sarà ridotta a causa delle caratteristiche di temperatura della batteria.
- In caso di temperature estreme e batteria scarica, potrebbe verificarsi una debole accelerazione o mancanza di potenza a causa delle caratteristiche della batteria. L'autonomia può essere aumentata in caso di:
  - Regolare manutenzione del veicolo.
  - Mantenimento della corretta pressione degli pneumatici.
  - Uso del veicolo il meno possibile ad alte o basse temperature.
  - Ricarica immediata della batteria dopo che il veicolo è stato arrestato in inverno.
  - Alleggerimento del carico rimuovendo gli oggetti non necessari.
  - Spegnimento delle apparecchiature elettriche ad alta potenza quali l'aria condizionata, o regolazione della temperatura di base del riscaldamento o del raffreddamento secondo necessità per ridurre al minimo l'energia consumata dalle apparecchiature elettriche ad alta potenza e aumentare l'autonomia.
  - Chiusura dei finestrini quando il veicolo viaggia ad alta velocità, in modo da ridurre la resistenza dell'aria e il consumo di potenza.
  - Mantenimento di una velocità costante.
  - Pressione del pedale dell'acceleratore il più leggermente possibile durante l'accelerazione.

# Prefazione

---

- Rilascio del pedale dell'acceleratore senza azionare i freni o pressione leggera del pedale del freno durante la decelerazione per consentire al sistema di rigenerazione dell'energia di aumentare il più possibile l'autonomia.

## Carica di equalizzazione

L'equalizzazione della carica significa che durante il processo di ricarica, per via dell'azione del sistema di gestione della batteria, la tensione di ciascuna cella è sostanzialmente la stessa, in modo da garantire le prestazioni complessive dell'involucro del gruppo batterie ad alta tensione. Pertanto, si consiglia di ricaricare il veicolo almeno una volta al mese con una carica completa lenta inferiore al 25% della capacità della batteria per migliorarne le prestazioni e la durata.

## Istruzioni di riciclaggio per gruppi batterie ad alta tensione

Il gruppo batterie ad alta tensione montato in corrispondenza del telaio contiene numerose celle al litio. Uno smaltimento arbitrario potrebbe causare inquinamento e danni all'ambiente. È vietato smantellare ed eliminare senza autorizzazione. Sarà disposto da enti competenti. Consultare le seguenti informazioni o i requisiti per il riciclaggio. I dettagli sul riciclaggio e sullo smaltimento del gruppo batterie ad alta tensione possono essere reperiti rivolgendosi a un nostro fornitore di assistenza tecnica.

- Requisiti del personale: lo smontaggio deve essere effettuato da professionisti qualificati.

- Sicurezza dall'alto voltaggio: adottare misure di protezione di isolamento per i componenti interni ad alto voltaggio quali batterie al litio e cablaggi ad alto voltaggio prima di scoprire o smontare.
- Trasporto: i gruppi batterie ad alta tensione sono classificati come merci pericolose di Classe 9 e devono essere trasportati da veicoli qualificati per il trasporto di merci pericolose di Classe 9.
- Conservazione: il gruppo batterie ad alta tensione rimosso deve essere conservato in un ambiente asciutto, a temperatura ambiente, lontano da sostanze infiammabili, fonti di calore, sorgenti d'acqua e altre fonti di pericolo.
- Composizione interna: il gruppo batterie ad alta tensione è costituito da una serie di componenti quali celle al litio (batterie), circuiti stampati, fili elettrici e involucri metallici.

Si consiglia di consegnare il gruppo batterie ad alta tensione usato a seguito della rottamazione del veicolo o per altri motivi al punto di servizio di riciclaggio designato dalla nostra azienda per lo smaltimento. I dettagli sulla manutenzione, sul riciclaggio e sullo smaltimento del gruppo batterie ad alta tensione possono essere reperiti rivolgendosi a un nostro fornitore di assistenza tecnica.

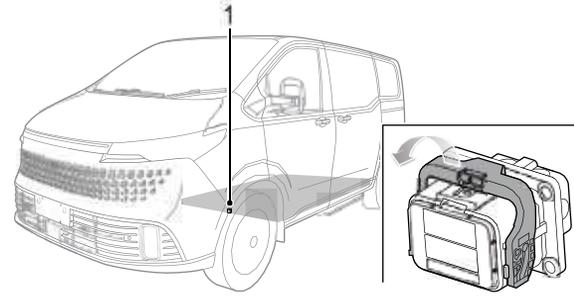
***Nota: in caso di inquinamento ambientale o incidenti di sicurezza provocati dalla consegna del gruppo batterie ad alta tensione usato a un'altra unità o individuo, o dalla rimozione e smantellamento del gruppo batterie ad alta tensione senza autorizzazione, il proprietario del suddetto gruppo dovrà assumersi le corrispondenti responsabilità.***

## Impianto ad alta tensione



L'impianto ad alta tensione sui veicoli comprende una corrente ad alta tensione CA e CC (può raggiungere oltre 410 V). L'alimentazione ad alta tensione è molto pericolosa e potrebbe causare gravi lesioni, quali ustioni, scariche elettriche e anche la morte.

- È vietato collegare cavi ad alta tensione e i connettori per evitare lesioni personali.
- I componenti con etichetta arancione fanno parte dell'impianto ad alta tensione. Questi componenti sono dotati di etichetta di avvertenza di impianto ad alta tensione. I requisiti riportati sull'etichetta di avvertenza di impianto ad alta tensione devono essere rispettati.
- Al personale di manutenzione non professionale è vietato contattare, smontare o installare qualsiasi componente dell'impianto ad alta tensione senza autorizzazione.
- Al personale non addestrato è vietato contattare o azionare l'interruttore di assistenza tecnica manuale sul gruppo batterie ad alta tensione.



1 Interruttore di assistenza tecnica manuale

## Istruzioni per l'accoppiamento o l'uso di apparecchi ad alta tensione non originali per il veicolo

In caso di accoppiamento o uso di apparecchi ad alta tensione non originali (EPTO), si prega di notare che:

- La potenza massima degli apparecchi deve essere inferiore a 5 kW e la potenza continua inferiore a 3,5 kW.
- La tensione di lavoro degli apparecchi deve corrispondere all'intervallo di tensione della batteria. Le informazioni sulla tensione attuale della batteria sono riportate nella tabella di seguito.
- Se si desidera mettere in funzione l'apparecchio durante la ricarica della batteria, è necessario scegliere una stazione di ricarica da 11 kW o superiore.

# Prefazione

---

- Spegnere gli apparecchi e caricare la batteria alla visualizzazione della “spia gruppo batterie alta tensione scarico” illuminata sul gruppo strumentazione.
- Spegnere gli apparecchi in condizioni di bassa temperatura ( $< 0^{\circ}\text{C}$ ).

Capacità della batteria, kWh	77	88,8
Intervallo di tensione, V	208 ~ 379,6	240 ~ 438

## Istruzioni in caso di incidente



- **Mantenere il veicolo nella marcia P e spegnere l'interruttore di accensione.**
- **Se i cavi dell'autoveicolo sono scoperti o danneggiati, è vietato mettere in contatto qualsiasi cavo per evitare una scarica elettrica.**
- **Se avviene un incendio, il personale deve uscire immediatamente dal veicolo e utilizzare l'estintore a base di carbonato d'ammonio o molta acqua per estinguere l'incendio. È severamente vietato toccare o entrare in veicoli che hanno preso fuoco durante la fase di soccorso. Dopo l'estinzione dell'incendio è necessaria una sorveglianza continua. Il personale qualificato rimuoverà il veicolo e lo porterà in un'area spaziosa dopo aver confermato che la batteria d'alimentazione non emetta suoni e sviluppi fumi anomali. Il personale qualificato confermerà lo stato della batteria prima del trasferimento del veicolo.**

- **Se il veicolo è andato a sbattere, non può essere riavviato. Inoltre, l'interruttore di assistenza tecnica manuale sarà disconnesso durante il soccorso.**
- **Quando il veicolo è completamente o parzialmente immerso nell'acqua, il personale spegnerà il veicolo e scapperà tempestivamente. L'interruttore di assistenza tecnica manuale sarà disconnesso prima del trasporto del veicolo che è stato recuperato. Se non sono presenti bolle o suoni anomali durante il recupero, è possibile eseguire l'operazione di recupero; se bolle o suoni anomali sono presenti, sarà possibile eseguire l'operazione quando non saranno presenti né bolle né suoni anomali.**
- **Dopo aver gestito l'incidente, si raccomanda di contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica.**



## Prima di mettersi alla guida

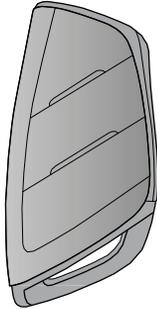
---

1

- 12 Chiavi
  - 14 Dispositivi di bloccaggio degli sportelli
  - 23 Finestrini
  - 26 Sedili
  - 32 Sistema di contenimento per i passeggeri
  - 47 Strumentazione e comandi
  - 48 Gruppo strumentazione
  - 49 Centro messaggi
  - 53 Spie e indicatori
  - 62 Interruttore luci esterne
  - 64 Interruttore del quadro strumenti
  - 68 Interruttori sul piantone dello sterzo e sul volante
  - 74 Regolazione del volante
  - 74 Riscaldamento, aerazione e climatizzazione (HVAC, Heating, Ventilation and Air Conditioning)
  - 80 Specchietti retrovisori
  - 82 Equipaggiamento degli interni
  - 88 Predellino elettrico di accesso
  - 89 Sistema d'intrattenimento
-

## Chiavi

Il veicolo è dotato di 2 chiavi remote con sistema di avviamento passivo con ingresso passivo (d'ora in poi indicato come PEPS, Passive Entry Passive Start).



**Nota: in caso di smarrimento di una chiave, è necessario fornire il numero della chiave indicato sulla targhetta in metallo o in plastica allegata alla chiave e un nostro fornitore di assistenza tecnica garantirà la sostituzione. Per garantire la sicurezza, si consiglia di mantenere la piastra in metallo o plastica allegata correttamente con la chiave.**

**Per motivi di sicurezza, la chiave è stata codificata elettronicamente con il sistema immobilizer ed è utilizzabile con il sistema solo nel modo corrispondente. Sono necessarie procedure particolari per realizzare una chiave analoga a quella persa. Una qualsiasi chiave non codificata non può avviare il veicolo ma può bloccare/sbloccare gli sportelli.**

## Chiave remota con PEPS

La chiave remota è un componente di controllo del sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli di un veicolo, che può essere utilizzato per il bloccaggio/sblocco di tutte le porte.

**Nota: la chiave remota è stata codificata elettronicamente con il sistema di bloccaggio/sblocco ed è utilizzabile con il sistema solo nel modo corrispondente. Sono necessarie procedure particolari per realizzare una chiave remota analoga a quella persa. Un nostro fornitore di assistenza tecnica sarà lieto di fornire aiuto.**

Per maggiori dettagli sulla chiave remota, vedere "Sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli" in questa sezione.

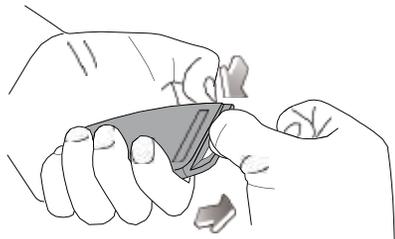
### Attenzione

Il sistema immobilizer può accettare al massimo 4 chiavi codificate (per chiavi remote con PEPS).

## Estensione/retrazione della parte meccanica della chiave remota ("parte meccanica della chiave" per abbreviare)

Premere il tasto di rilascio sulla chiave remota con PEPS, quindi estrarre la parte meccanica della chiave dal corpo della chiave.

Per ritirare la parte meccanica della chiave, inserirla direttamente nel corpo della chiave remota con PEPS.



## Sostituzione della batteria nella chiave remota con PEPS

 Le batterie potrebbero presentare rischi di incendio, esplosioni e ustioni. Non caricare mai la batteria. Smaltire correttamente la batteria usata. Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.

 **AVVERTENZA:** non ingerire la batteria, pericolo di ustioni chimiche.

Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se la batteria a bottone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e portare alla morte. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano per la batteria non si chiude in modo sicuro, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Qualora si pensi che le batterie possano essere state ingerite o inserite in una qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

## Avvertenza



Per sostituire la batteria, rispettare le seguenti procedure:

- 1 Premere il tasto di rilascio sulla chiave remota con PEPS.
- 2 Estrarre la parte meccanica della chiave dal corpo della chiave.
- 3 Sollevare i pannelli superiore e inferiore del corpo; il circuito stampato potrebbe staccarsi dal pannello superiore quando li si solleva, e reinstallarli.

### Attenzione

Non danneggiare il circuito stampato facendo leva sui pannelli superiore e inferiore.

- 4 Rimuovere la batteria usata dal gruppo pannello inferiore e installarne una nuova.

**Nota:** si consiglia di utilizzare una batteria CR2032.

### Attenzione

Prestare attenzione agli elettrodi positivo e negativo della batteria.

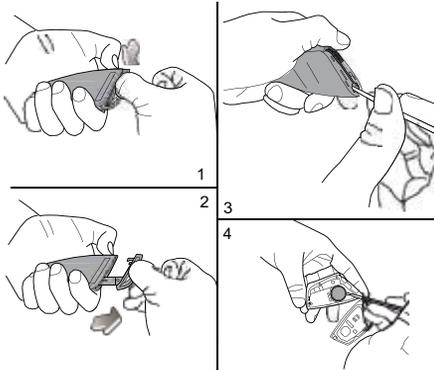
## Prima di mettersi alla guida

- 5 Rimontare i pannelli superiore e inferiore del corpo della batteria, quindi premere la loro circonferenza per garantire che siano fissati in posizione.

### Attenzione

Non ignorare lo spessore impermeabile e il circuito stampato sul pannello superiore del corpo della chiave.

- 6 Spingere la parte meccanica della chiave nel corpo della chiave.



### Attenzione

La sostituzione della batteria nella chiave remota con PEPS è una procedura complicata. Al fine di evitare che la chiave venga danneggiata a causa di uno smontaggio o di un'operazione errata, si consiglia di far sostituire la batteria da un nostro fornitore di assistenza tecnica.

## Dispositivi di bloccaggio degli sportelli

### Per proteggere l'autoveicolo dal furto



Se si lascia il veicolo con dei passeggeri all'interno, anche per poco tempo, portare sempre con sé la chiave e spegnere il veicolo, soprattutto se nel veicolo sono rimasti bambini. In caso contrario, potrebbero avviare il veicolo o utilizzare apparecchiature elettriche con il rischio di provocare un incidente.

Chiudere tutti i finestrini prima di lasciare il veicolo.

Accertarsi che tutti gli sportelli e il cofano siano completamente chiusi prima di bloccarli.

### Bloccaggio/sblocco

È possibile bloccare/sbloccare tutti gli sportelli dall'esterno utilizzando la chiave remota con PEPS.

È possibile bloccare/sbloccare tutti gli sportelli dall'interno utilizzando l'interruttore di bloccaggio centralizzato. È possibile bloccare automaticamente tutti gli sportelli in base alla velocità del veicolo. Vedere "Sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli" in questa sezione.

**Nota:** quando tutti gli sportelli vengono bloccati correttamente con la chiave remota con PEPS, tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno una volta e il clacson emetterà un singolo suono per indicare il bloccaggio riuscito. Quando tutti gli sportelli vengono sbloccati correttamente con la chiave remota, tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte per indicare lo sblocco riuscito.

# Prima di mettersi alla guida

## Sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli

### Utilizzo della parte meccanica della chiave

È possibile bloccare/sbloccare tutti gli sportelli bloccando/sbloccando manualmente lo sportello del conducente utilizzando la parte meccanica della chiave dall'esterno.

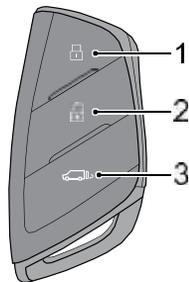
Per bloccare, ruotare la parte meccanica della chiave in senso orario.

Per sbloccare, ruotare la parte meccanica della chiave in senso antiorario.

### Utilizzo della chiave remota con PEPS

È possibile bloccare/sbloccare gli sportelli mediante il sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli utilizzando i pulsanti della chiave remota con PEPS.

**Nota: tutti gli sportelli devono essere completamente chiusi affinché il sistema funzioni correttamente.**



1 Tasto di bloccaggio centralizzato (pressione breve) / finestrino sollevato (pressione prolungata)

**Nota: per le funzioni di sollevamento dei finestrini (pressione prolungata), fare riferimento alla configurazione effettiva del veicolo.**

2 Tasto di sblocco centralizzato (pressione breve)/finestrino abbassato (pressione prolungata)

**Nota: per le funzioni di abbassamento dei finestrini (pressione prolungata), fare riferimento alla configurazione effettiva del veicolo.**

3 Tasto di sblocco del portellone

### Attenzione

Quando si blocca con il tasto di bloccaggio "LOCK"  sulla chiave remota con PEPS, se nel veicolo è presente un'altra chiave remota con PEPS legale, allora quest'ultima verrà disabilitata, e l'accesso passivo e la funzione di avviamento "One-Touch" andranno persi. Per attivarla: chiudere tutti gli sportelli, azionare il tasto di sblocco sulla chiave remota con PEPS in modo normale e la chiave schermata all'interno del veicolo verrà attivata.

### Attenzione

Le strategie di controllo della chiave potrebbero variare a seconda delle configurazioni del veicolo. Operare in base alla configurazione effettiva del proprio veicolo.

# Prima di mettersi alla guida

## Bloccaggio di tutti gli sportelli

Premere brevemente  per bloccare tutti gli sportelli quando lo sportello del conducente è chiuso. Tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno una volta e il clacson suonerà per indicare l'avvenuto bloccaggio.

**Nota: se tutti gli indicatori di direzione lampeggiano una volta e il clacson suona, il bloccaggio è stato confermato; se qualche sportello non è completamente chiuso, gli indicatori di direzione non lampeggeranno né sarà emesso alcun avviso acustico. Premere  solo dopo che tutti gli sportelli sono stati chiusi.**

## Sblocco di tutti gli sportelli

Premere brevemente  per sbloccare tutti gli sportelli. Tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte per indicare l'avvenuto sblocco.

**Nota: se non viene aperto nessuno sportello, non è inserita la chiave nella serratura o non viene premuto nessun pulsante di bloccaggio/sblocco centralizzato entro 30 secondi, tutti gli sportelli saranno bloccati di nuovo automaticamente.**

## Sblocco del portellone posteriore

Premere a lungo  per sbloccare il portellone posteriore. Tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte per indicare l'avvenuto sblocco.

**Nota: se non viene aperto nessuno sportello, non è inserita la chiave nella serratura o non viene premuto nessun pulsante di bloccaggio/sblocco centralizzato entro 30 secondi, il portellone posteriore sarà bloccato di nuovo automaticamente.**

## Utilizzo del microinterruttore

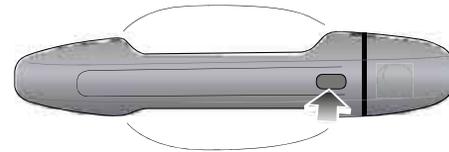
**Nota: si applica ai veicoli configurati con funzione di accesso senza chiave.**

Il sistema PEPS consente il bloccaggio o lo sblocco degli sportelli senza estrarre la chiave remota dalla tasca, dal portafogli o dalla borsa.

## Sblocco con la chiave remota con PEPS

Finché è presente una chiave remota legittima nel raggio di 1 metro attorno al veicolo, premere il microinterruttore sulla maniglia dello sportello e lo sportello verrà sbloccato.

## Bloccaggio con la chiave remota con PEPS



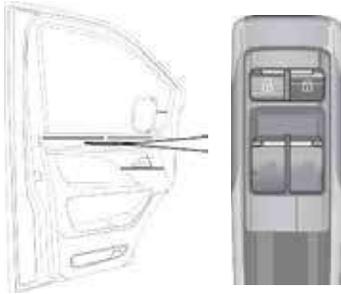
Spegnere l'interruttore di accensione, scendere dal veicolo e chiudere lo sportello, quindi toccare il microinterruttore sulla maniglia dello sportello con il pollice, lo sportello verrà bloccato senza la necessità di premere il pulsante di bloccaggio sulla chiave remota.

## Prima di mettersi alla guida

### Uso dell'interruttore di chiusura centralizzata degli sportelli

È possibile sbloccare o bloccare tutti gli sportelli dall'interno tramite l'interruttore. È possibile bloccare tutti gli sportelli premendo il tasto di bloccaggio .

È possibile sbloccare tutti gli sportelli premendo il tasto di sblocco .



**Nota: se lo sportello del conducente non è chiuso, il motorino di bloccaggio non funzionerà. Se qualche altro sportello non è chiuso, il motorino di bloccaggio funzionerà.**

È anche possibile sbloccare lo sportello tirando la maniglia interna per due volte.



**Nota: durante la guida, tutti gli sportelli devono essere completamente chiusi e tutti i dispositivi di bloccaggio degli sportelli devono essere abilitati, in modo da evitare l'apertura accidentale degli sportelli.**

### Bloccaggio a seconda della velocità dell'autoveicolo

Quando la velocità del veicolo è superiore a 8 km/h, è possibile bloccare automaticamente tutti gli sportelli.

**Nota: quando l'interruttore di accensione è spento, gli sportelli si sbloccano automaticamente.**

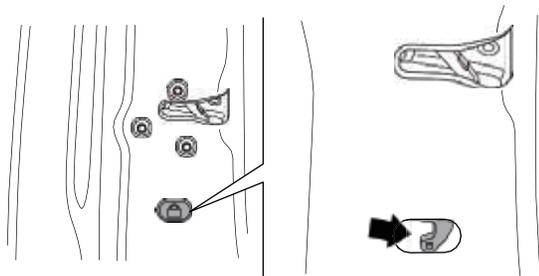
# Prima di mettersi alla guida

## Serratura di emergenza

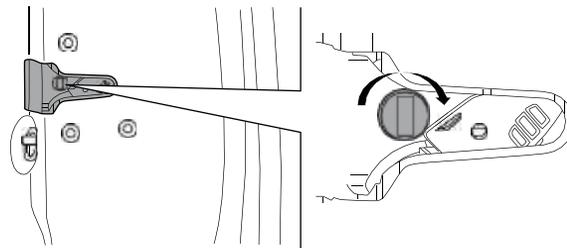
Quando la batteria venga spenta/alimentata dopo lo sblocco del veicolo, il veicolo non può essere chiuso con la chiave e il dispositivo di blocco di emergenza degli sportelli può essere azionato con la chiave o gli strumenti appropriati.

**Nota: dopo il blocco di emergenza degli sportelli, non lasciare la chiave nell'auto. In caso contrario non sarà più possibile accedere all'auto.**

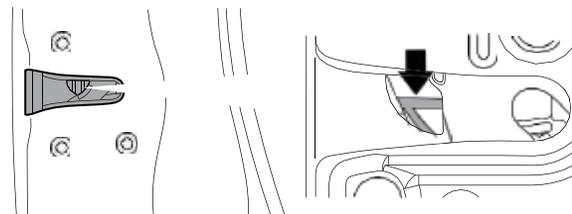
## Serratura di emergenza dello sportello anteriore



## Serratura di emergenza dello sportello scorrevole laterale



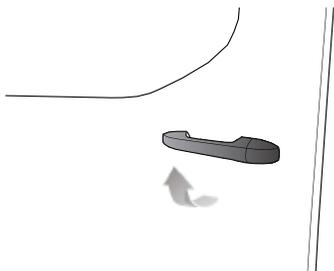
## Serratura di emergenza del portellone



## Sportelli di carico laterali

### Apertura/chiusura dello sportello dall'esterno

Quando si apre lo sportello di carico laterale dall'esterno, sollevare la maniglia esterna dello sportello per far scorrere all'indietro lo sportello di carico laterale dopo aver sbloccato il veicolo.



Quando si chiude lo sportello di carico laterale dall'esterno, utilizzare la maniglia esterna dello sportello per tirare in avanti lo sportello di carico laterale fino alla chiusura.

**Nota:** è possibile controllare il bloccaggio/sblocco dello sportello di carico laterale dall'esterno mediante una chiave remota (vedere "Sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli" in questa sezione).

### Apertura/chiusura dello sportello dall'interno

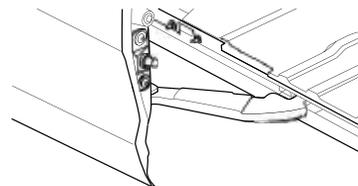
Quando si apre lo sportello di carico laterale dall'interno, sollevare la maniglia interna dello sportello per far scorrere all'indietro lo sportello di carico laterale per aprirlo dopo aver sbloccato il veicolo. Quando si chiude lo sportello di carico laterale dall'interno, sollevare la maniglia interna dello sportello per far scorrere in avanti lo sportello di carico laterale fino alla chiusura.

1



### Aggancio dello sportello

**Nota:** quando lo sportello di carico laterale è completamente aperto, uno "scatto" dalla parte posteriore del binario inferiore indica che lo sportello di carico laterale è agganciato.



## Prima di mettersi alla guida

### Portellone posteriore

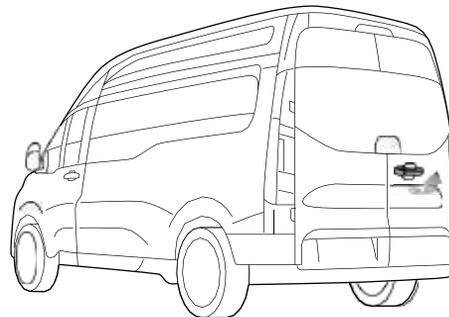
#### Sblocco/apertura degli sportelli dall'esterno

Quando si utilizza la chiave, la chiave remota o l'interruttore di chiusura centralizzata degli sportelli per bloccare o sbloccare tutti gli sportelli, anche il portellone posteriore verrà bloccato o sbloccato. Dopo aver sbloccato il portellone posteriore, tirando verso l'alto la maniglia esterna del portellone posteriore aprirà per primo il portellone di destra.

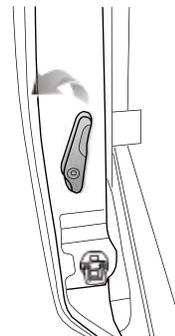
Per sbloccare manualmente o aprire il portellone posteriore dall'esterno, come per il veicolo che presenta un buco della serratura, ruotare la parte meccanica della chiave fisica in senso antiorario per sbloccare. Se il veicolo non presenta alcun buco della serratura, utilizzare la chiave remota per sbloccarlo in modo elettronico.



Tirare quindi verso l'alto la maniglia per aprire per primo il portellone posteriore di destra.



Tirare all'indietro la maniglia del portellone sul lato del portellone posteriore di sinistra per aprire il portellone posteriore di sinistra.



# Prima di mettersi alla guida

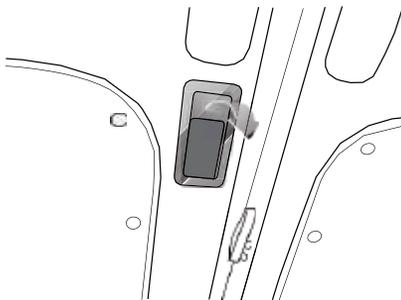
## Chiusura/bloccaggio degli sportelli dall'esterno

Per chiudere e bloccare il portellone posteriore dall'esterno, chiudere prima il portellone posteriore di sinistra, quindi chiudere quello di destra.

Per quanto riguarda il veicolo che presenta un buco della serratura, ruotare la parte meccanica della chiave fisica in senso antiorario per bloccare. Se il veicolo non presenta alcun buco della serratura, utilizzare la chiave remota per bloccare in modo elettronico.

## Sblocco/apertura degli sportelli dall'interno

Per sbloccare e aprire il portellone posteriore dall'interno, tirare all'indietro la maniglia interna all'interno del portellone posteriore di destra per sbloccare il portellone posteriore di destra. Tirare quindi la maniglia dello sportello sul lato del portellone posteriore di sinistra per aprire il portellone posteriore di sinistra.



## Apertura/chiusura del portellone di 180°/255°

In caso di veicoli dotati di portellone posteriore con movimento a 180°, quando il portellone viene aperto di oltre 90°, l'angolo di apertura del portellone non viene più controllato dal dispositivo di limitazione. In caso di veicoli dotati di portellone posteriore con movimento a 255°, la cerniera del portellone è dotata di funzione autolimitante.



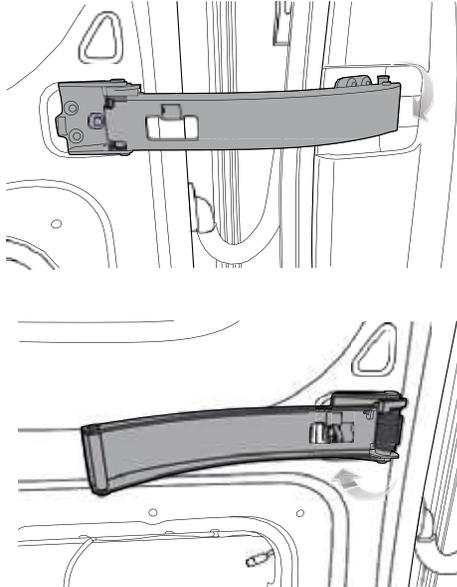
**Non aprire il portellone posteriore a 180°/255° quando il veicolo si trova sulla carreggiata perché questa azione può ostacolare il traffico o provocare lesioni ai pedoni.**

**Quando il portellone viene aperto in condizioni di vento forte, il portellone potrebbe oscillare, provocando danni ai pedoni in transito, ad altri utenti della strada o a veicoli. In alcuni casi, l'uso del portellone può influire sull'effetto di riscaldamento del faro posteriore combinato. Quando si utilizza il portellone nelle ore di buio, si consiglia di utilizzare segnali di avvertimento aggiuntivi (quali il triangolo di segnalazione riflettente o dispositivi simili) per avvertire altri veicoli o pedoni.**

**Quando si chiude il portellone, chiudere per primo il portellone sinistro e poi quello destro. Non chiudere i portelloni sinistro e destro contemporaneamente per evitare danni al logo dell'auto.**

## Prima di mettersi alla guida

In caso di veicoli dotati di portellone posteriore con apertura a 180°, aprire il portellone a 90°, quindi riportare leggermente il portellone in posizione chiusa. È possibile rimuovere il braccio di limitazione dal gancio laterale per aprire liberamente il portellone a 180°. In questo caso, il braccio di limitazione può essere fissato sulla staffa laterale del portellone.



Una volta chiuso il portellone dalla posizione di 180°, rimuovere il braccio di limitazione dalla staffa laterale del portellone per tornare automaticamente al limite di movimento di 90°.

## Bloccaggi di sicurezza per bambini

**Nota:** si applica ai veicoli configurati con bloccaggi di sicurezza per bambini.



**Utilizzare i bloccaggi di sicurezza per bambini ogni volta che un bambino è seduto sui sedili posteriori.**

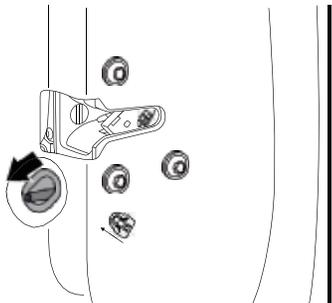
Il bloccaggio di sicurezza per bambini sullo sportello scorrevole laterale è progettato per impedire ai passeggeri, in particolare ai bambini, di agire accidentalmente la maniglia interna dello sportello all'interno del veicolo e aprire lo sportello scorrevole laterale.

### Attenzione

Quando il bloccaggio di sicurezza per bambini è in posizione di blocco, non sollevare con forza la maniglia interna dello sportello. Questo può danneggiare la maniglia interna dello sportello.

Per attivare i bloccaggi di sicurezza per bambini:

- 1 Aprire lo sportello scorrevole laterale che si desidera bloccare.
- 2 Individua il bloccaggio di sicurezza per bambini sullo sportello scorrevole laterale.
- 3 Spingere la leva del bloccaggio fino alla posizione di blocco.



### Attenzione

Ogni sportello scorrevole laterale è dotato del proprio bloccaggio. Attivare o rilasciare manualmente il bloccaggio di sicurezza per bambini su ciascuno sportello scorrevole laterale, sul lato sinistro o destro.

Dopo l'attivazione, il bloccaggio di sicurezza per bambini può essere aperto solo azionando la maniglia esterna dello sportello all'esterno del veicolo. Spingere la leva del bloccaggio di sicurezza per bambini in posizione di sblocco per disattivare il bloccaggio.

## Finestrini

### Finestrino elettrico

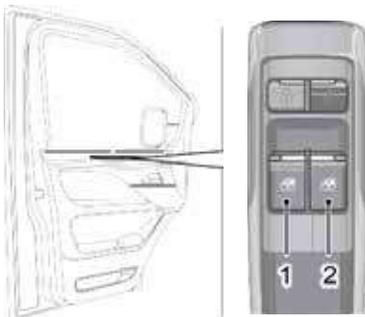


**Estrarre sempre la chiave se si lasciano bambini incustoditi nel veicolo. Non consentire mai ai bambini di azionare l'interruttore del finestrino elettrico. Se i bambini azionano l'interruttore, potrebbero rimanere bloccati nel finestrino, con conseguenti gravi lesioni. Fare attenzione quando chiude il finestrino. Un uso distratto può provocare lesioni personali (come contusioni) o bloccare gli indumenti.**

### Finestrino dello sportello del conducente

Sono presenti 2 interruttori per i finestrini sullo sportello del conducente. Il finestrino dello sportello del conducente e il finestrino dello sportello del passeggero anteriore vengono azionati rispettivamente tramite i due interruttori. In uso, premere la parte anteriore dell'interruttore per aprire il finestrino. Sollevare la parte anteriore dell'interruttore per chiudere il finestrino.

## Prima di mettersi alla guida



- 1 Interruttore di comando del finestrino dello sportello anteriore del conducente
- 2 Interruttore di comando del finestrino dello sportello anteriore del passeggero

### ***“One-touch” verso il basso (automatico)***

***Nota: è applicabile ai modelli con funzione automatica di abbassamento del finestrino dello sportello del conducente.***

L'interruttore (1) ha 4 posizioni, ovvero abbassamento automatico, abbassamento singolo, sollevamento singolo e arresto. È utile controllare il sollevamento dei finestrini. L'interruttore è normalmente in posizione di arresto. Premere brevemente l'interruttore del finestrino verso il basso fino alla seconda posizione: il finestrino si abbasserà automaticamente.

L'interruttore (2) ha 3 posizioni, ovvero abbassamento singolo, sollevamento singolo e arresto. È utile controllare il sollevamento dei finestrini. Durante l'operazione, premere la

parte anteriore dell'interruttore per aprire il finestrino e sollevare la parte anteriore dell'interruttore per chiudere il finestrino.

### ***“One-touch” verso l'alto e verso il basso (automatico)***

***Nota: è applicabile ai modelli con funzione automatica di sollevamento del finestrino dello sportello del conducente e dello sportello del passeggero.***

Gli interruttori (1) e (2) hanno 5 posizioni, ovvero abbassamento automatico, abbassamento singolo, sollevamento automatico, sollevamento singolo e arresto. È utile controllare il sollevamento dei finestrini. L'interruttore è normalmente in posizione di arresto. Premere brevemente l'interruttore del finestrino verso il basso fino alla seconda posizione: il finestrino si abbasserà automaticamente; premere brevemente l'interruttore del finestrino verso l'alto fino alla seconda posizione: il finestrino si solleverà automaticamente.

- Quando si esce dall'auto

Quando il veicolo è spento, premere il tasto di bloccaggio sulla chiave per chiudere automaticamente i finestrini aperti sul lato del conducente e sul lato del passeggero anteriore. Premere nuovamente il tasto di bloccaggio per interrompere il movimento del finestrino.

### ***Ripristino della funzione di sollevamento automatico***

Se il cavo della batteria del veicolo viene scollegato e poi ricollegato, o la batteria è scarica, o il finestrino attiva la funzione antipizzicamento nella stessa posizione per 3 volte consecutive durante il sollevamento, la funzione di sollevamento automatico potrebbe non funzionare e questa funzione dovrà essere re-istruita per ripristinarsi.

# Prima di mettersi alla guida

Chiudere tutti gli sportelli e sollevare l'interruttore di comando del finestrino fino a quando i finestrini sono completamente; al termine della chiusura, continuare a sollevare l'interruttore per alcuni secondi.

Tenere premuto l'interruttore di comando del finestrino fino alla completa apertura dei finestrini; al termine dell'apertura, continuare a premere l'interruttore per alcuni secondi per ripristinare la funzione di sollevamento automatico.

## Finestrino dello sportello del passeggero anteriore

È presente un solo interruttore del finestrino sullo sportello del passeggero anteriore, che include 3 posizioni, abbassamento singolo, sollevamento singolo e arresto. È utile controllare il sollevamento dei finestrini. Durante l'operazione, premere la parte anteriore dell'interruttore per aprire il finestrino e sollevare la parte anteriore dell'interruttore per chiudere il finestrino.



**Nota: i finestrini elettrici funzionano solo se l'interruttore di accensione è posizionato su "ON".**

## Finestrino scorrevole laterale

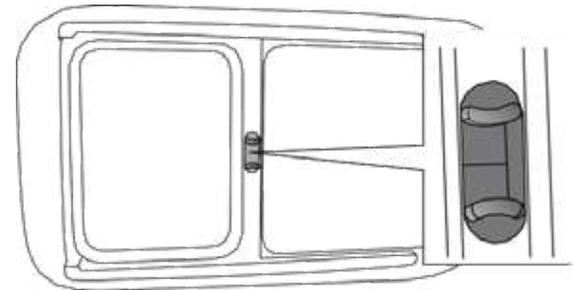


**Quando il finestrino è aperto, verificare che il finestrino sia bloccato in posizione aperta. In caso contrario, il finestrino potrebbe scivolare in avanti in caso di frenata improvvisa o incidente, provocando lesioni personali.**

1

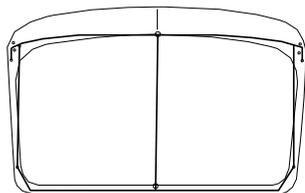
Per aprire il finestrino, schiacciare la chiusura e far scorrere il finestrino nella posizione desiderata.

Per chiudere il finestrino, schiacciare la chiusura e far scorrere il finestrino nella posizione chiusa. Rilasciare la chiusura del finestrino e controllare che il finestrino sia chiuso.



## Riscaldamento del parabrezza

**Nota:** applicabile ai modelli con funzione di riscaldamento del parabrezza.



La visione del conducente potrebbe risentire della presenza di neve, pioggia o nebbia, con conseguenti gravi rischi per la sicurezza. È possibile riscaldare il parabrezza rapidamente attivando il tasto di riscaldamento sul display del sistema d'intrattenimento consentendo di sciogliere il ghiaccio o la brina presenti sul parabrezza

in gocce d'acqua o vapore acqueo, migliorando le condizioni di guida del conducente.

### Attenzione

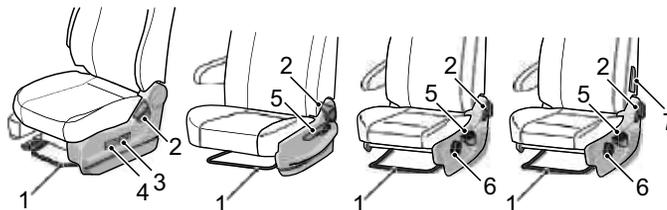
La funzione di riscaldamento del parabrezza si disattiva automaticamente dopo 10 minuti di funzionamento continuo. Se è attivata la ventola di raffreddamento, non è possibile attivare la funzione di riscaldamento del parabrezza. Quando è attivata la funzione di riscaldamento del parabrezza, se il veicolo riconosce la necessità di attivare la ventola di raffreddamento, la funzione di riscaldamento del parabrezza si disattiva automaticamente.

## Sedili

### Regolazione del sedile del conducente e dell'occupante anteriore

#### Regolazione del sedile del conducente

**!** Non effettuare la regolazione del sedile del conducente mentre il veicolo è in movimento. In caso contrario si potrebbe perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.



#### Regolazione in avanti e indietro

Sollevare la barra (1) e far scorrere il sedile nella posizione desiderata. Rilasciare la barra (1) e controllare che il sedile sia bloccato in posizione.

#### Regolazione dell'inclinazione dello schienale

**!** Non reclinare eccessivamente il sedile del conducente, perché la cintura di sicurezza fornisce la massima protezione quando l'angolazione tra lo schienale e la posizione verticale è vicina ai 25°.

# Prima di mettersi alla guida

Reclinare leggermente in avanti e sollevare il regolatore (2): lo schienale del sedile risale rapidamente in modo automatico. Quindi appoggiarsi allo schienale per regolarlo all'angolazione desiderata. Rilasciare il regolatore (2) e controllare che lo schienale sia bloccato in posizione.

## **Regolazione dell'altezza del cuscino**

La parte anteriore e posteriore del cuscino del sedile sono regolabili indipendentemente in altezza. È possibile regolare l'altezza della parte posteriore del cuscino tenendo sollevata la leva (3) e la parte anteriore tenendo sollevata la leva (4).

Il cuscino del sedile è regolabile in altezza. Tirando verso l'alto la leva (5) il cuscino può alzarsi, mentre premendo la leva (5) può abbassarsi. Per regolare il cuscino in modo significativo, è necessario alzare o abbassare la leva (5) continuamente.

La parte anteriore del cuscino del sedile è regolabile in maniera indipendente per l'altezza ruotando la manopola (6).

**Nota: per aumentare l'altezza del cuscino, attenuare il peso corporeo dal cuscino del sedile; per diminuire l'altezza del cuscino, premere il cuscino del sedile con il proprio peso corporeo.**

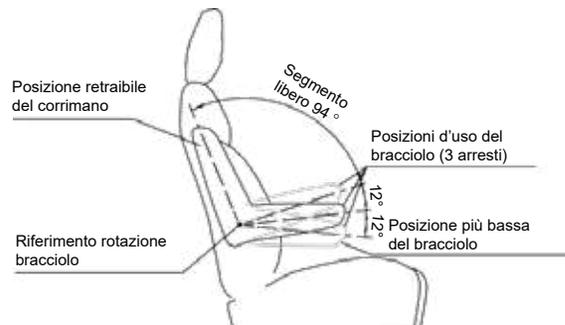
## **Regolazione del supporto lombare (ove regolabile)**

La posizione del supporto lombare può essere regolata agendo sulla maniglia del supporto (7) per fornire comfort a livello lombare. La maniglia del supporto lombare (7) è regolabile in un intervallo di 110°.

## **Regolazione dell'altezza del bracciolo (ove regolabile)**

È possibile regolare il bracciolo verso l'alto dalla posizione più bassa, se necessario. Le posizioni in totale sono tre.

Quando è necessario abbassare il bracciolo da una posizione più alta, sollevare prima il bracciolo nella posizione più alta, abbassarlo poi nella posizione più bassa, e quindi regolare il bracciolo verso l'alto nella posizione desiderata.



## **Regolazione del sedile singolo dell'occupante anteriore**

### **Regolazione dell'inclinazione dello schienale (ove regolabile)**

La regolazione dell'inclinazione dello schienale del sedile singolo dell'occupante anteriore è analoga a quella del sedile del conducente.

# Prima di mettersi alla guida

## **Regolazione dell'altezza del bracciolo (ove regolabile)**

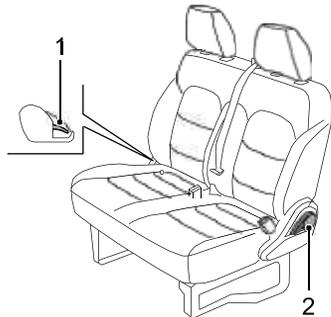
La regolazione dell'altezza del bracciolo del sedile singolo dell'occupante anteriore è analoga a quella del sedile del conducente.

## **Regolazione del sedile doppio dell'occupante anteriore**

### **Regolazione dell'inclinazione dello schienale (ove regolabile)**

- Sedile doppio suddiviso dell'occupante anteriore

Con la maniglia esterna (1) del sedile è possibile regolare l'inclinazione dello schienale del sedile esterno; la regolazione dell'inclinazione è analoga a quella del sedile del conducente. Con la maniglia interna (2) è possibile regolare l'inclinazione dello schienale interno; la regolazione dell'inclinazione è analoga a quella del sedile del conducente.



- Sedile doppio integrale dell'occupante anteriore  
Con la maniglia esterna (1) del sedile è possibile regolare l'inclinazione dello schienale a doppio sedile. La regolazione dell'inclinazione è analoga a quella del sedile del conducente.

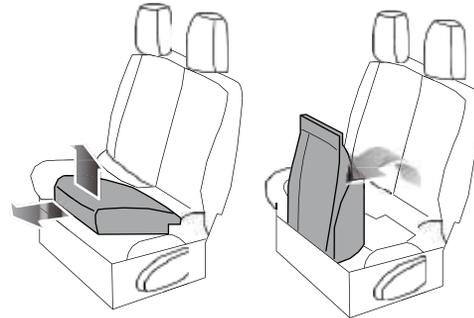
- Sedile doppio fisso dell'occupante anteriore

Lo schienale del sedile doppio fisso dell'occupante anteriore non è regolabile ed è privo di maniglia di regolazione.

### **Regolazione di sollevamento del cuscino (se regolabile)**

**Nota: è applicabile al sedile doppio integrale dell'occupante anteriore e al sedile doppio fisso dell'occupante anteriore.**

Sollevare l'estremità anteriore del cuscino per rilasciare la clip, quindi sollevare completamente il cuscino.



# Prima di mettersi alla guida

## **Regolazione del bracciolo del sedile (ove regolabile)**

**Nota:** è applicabile al sedile doppio integrale dell'occupante anteriore e al sedile doppio fisso dell'occupante anteriore.

Il bracciolo del sedile si trova al centro dello schienale del sedile interno. Tirarlo verso il basso e spingerlo in avanti per utilizzarlo. Il portabicchieri si trova nella parte posteriore del bracciolo.



Sedile doppio integrale dell'occupante anteriore



Sedile doppio fisso dell'occupante anteriore

### **Attenzione**

Non sedere, né collocare oggetti pesanti sul bracciolo del sedile.

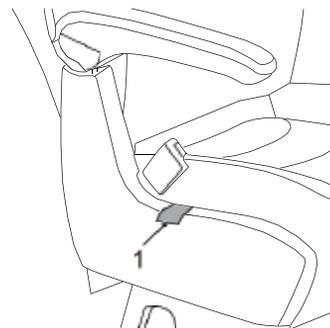
## **Regolazione del sedile del passeggero posteriore**

Regolazione dell'inclinazione dello schienale (ove regolabile)

1

### **Regolazione dello schienale del sedile laterale lato corridoio (ove regolabile)**

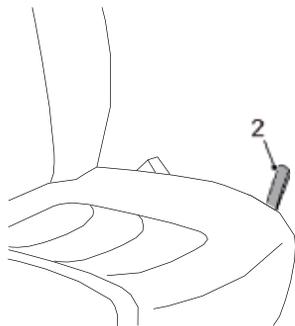
È possibile regolare lo schienale del sedile esterno premendo il pulsante di regolazione (1) e quindi appoggiando il corpo allo schienale fino a raggiungere l'angolazione desiderata.



### **Regolazione dello schienale del sedile doppio interno**

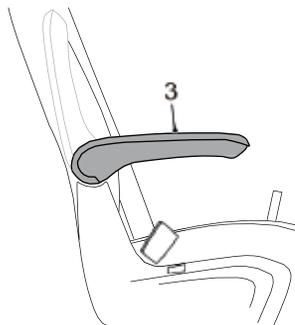
È possibile regolare lo schienale del sedile interno tirando la cinghia della maniglia (2) e quindi appoggiando il corpo allo schienale fino a raggiungere l'angolazione desiderata.

# Prima di mettersi alla guida



## Regolazione del bracciolo del sedile posteriore (se regolabile)

Sollevare il bracciolo per escluderlo. Per utilizzare nuovamente il bracciolo, abbassarlo in posizione (3).

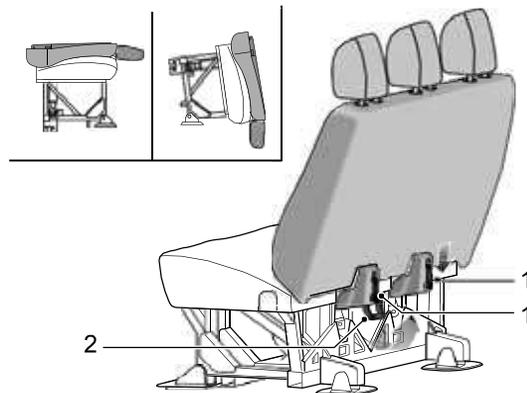


## Regolazione per piegare e ribaltare in avanti lo schienale del sedile (ove regolabile)

### Tipo 1

Per piegare il sedile, tirare indietro la cinghia di sbloccaggio (1) e tenerla spingendo in avanti lo schienale del sedile per piegarlo in avanti. Per riportare il sedile nella posizione normale, tirare indietro la cinghia di sbloccaggio (1) e tenerla spingendo indietro lo schienale del sedile per portarlo in posizione verticale.

Per il ribaltamento in avanti, una volta piegato il sedile in avanti, sollevare la maniglia (2) e tenerla spingendo il sedile in avanti per ribaltarlo. Per riportare il sedile nella posizione normale, sollevare la maniglia (2) e tenerla spingendo indietro lo schienale per portarlo in posizione verticale.

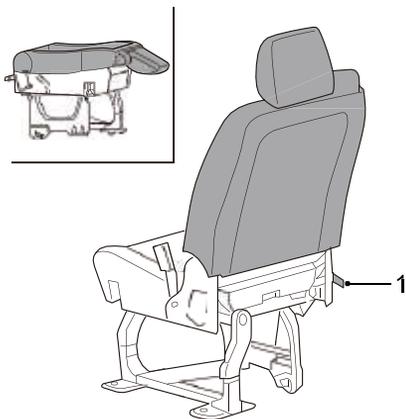


# Prima di mettersi alla guida

## Tipo 2

Per piegare il sedile, tirare indietro la cinghia di sbloccaggio (1) e tenerla spingendo in avanti lo schienale del sedile per piegarlo in avanti. Per riportare il sedile alla posizione normale, tirare indietro la cinghia di sbloccaggio (1) e tenerla spingendo indietro lo schienale del sedile per portarlo in posizione verticale.

**Nota: durante il ripiegamento e il ritorno dello schienale del sedile, non agganciare la cintura di sicurezza nella fibbia della cintura di sicurezza. In caso contrario, lo schienale non può essere piegato e ribaltato. Per il ribaltamento dello schienale, si consiglia di rimuovere il poggiatesta per evitare l'interferenza con lo schienale del sedile anteriore.**



## Poggiatesta

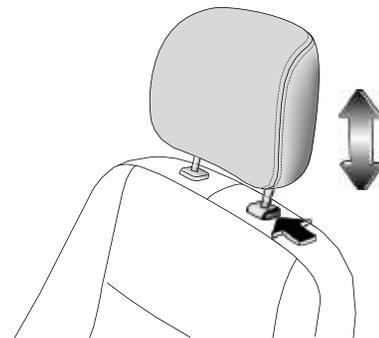


**Per ridurre il rischio di lesioni al collo o alla testa, il poggiatesta deve essere regolato per sostenere la parte posteriore della testa e non il collo. Non regolare il poggiatesta quando il veicolo è in movimento.**

1

Premere il tasto con la freccia per abbassare o sollevare il poggiatesta, per regolarlo nella posizione desiderata.

Mentre viene tirato in una posizione ideale, è possibile estrarre il poggiatesta.



## Sistema di contenimento per i passeggeri

### Sedere correttamente

Il sedile e il suo sistema di contenimento per i passeggeri sono stati progettati per ridurre al minimo le lesioni personali in caso di incidente. Per un'efficacia ottimale, è necessario osservare i seguenti punti.

- Non posizionare il sedile più vicino del necessario al volante.
- Non reclinare eccessivamente il sedile. Regolare l'inclinazione dello schienale del sedile a un'angolazione non superiore a 30°, in modo da sedersi in posizione verticale con le braccia leggermente piegate e la base della colonna vertebrale il più lontano possibile.
- Il poggiatesta deve essere regolato in modo che il suo centro sia a livello della parte posteriore della testa, non del collo.
- La cintura della spalla deve trovarsi al centro della spalla (regolare l'altezza se necessario), mentre la cinghia addominale deve adattarsi perfettamente ai fianchi e non allo stomaco.



## Cinture di sicurezza



Il modo in cui si applicano o un uso improprio delle cinture di sicurezza può causare gravi lesioni personali o la morte. Le cinture di sicurezza sono un equipaggiamento salvavita. In una collisione, i passeggeri non trattenuti potrebbero urtare contro qualsiasi punto all'interno dell'autoveicolo o essere scaraventati all'esterno, procurando lesioni a se stessi o agli altri passeggeri.

Durante la guida di un veicolo, il conducente e qualsiasi adulto (o qualsiasi bambino di taglia adulta) devono sempre fissare la cintura di sicurezza. **NON** allentare la cinghia allontanandola dal corpo. Per essere del tutto efficace, la cinghia deve rimanere sempre aderente intorno al corpo. Evitare di indossare indumenti spessi e ingombranti. Posizionare la cintura della spalla della cintura di sicurezza sul centro della spalla e la cintura subaddominale vicino al corpo per superare i fianchi. Proibire severamente l'uso di cinture di sicurezza allentate e attorcigliate e le cinture di sicurezza non possono essere attorcigliate per indossarle.

Non utilizzare mai la cintura per più di un unico adulto e non utilizzarla mai per allacciare un oggetto ulteriore o un bambino. Ogni cintura di sicurezza può essere utilizzata esclusivamente da un solo passeggero. Avvolgere una cintura di sicurezza attorno a un bambino in braccio a un passeggero è pericoloso.

## Prima di mettersi alla guida



Quando s'indossa una cintura di sicurezza, accertarsi che non sia attorcigliata o allentata. In caso contrario, l'operazione di allungamento della cintura potrebbe essere ostacolata. Il tasto di sgancio della fibbia deve essere rivolto verso l'esterno.

Non permettere che bambini o neonati siano trasportati in grembo. La forza di un impatto può aumentare il peso corporeo effettivo, rendendo impossibile mantenere il bambino.

Non permettere che corpi estranei (in particolare cibo e bevande zuccherate) penetrino nella fibbia della cintura di sicurezza: queste sostanze potrebbero rendere la fibbia inservibile.

Se la cintura di sicurezza è stata utilizzata in un incidente grave, o mostra gravi segni di usura, oppure è stata tagliata o il misuratore di carico visivo mostra che la cintura di sicurezza non è più disponibile oppure la cintura di sicurezza è una cintura di sicurezza a pretensionamento e il pretensionatore è stato attivato, sostituire l'intero gruppo della cintura di sicurezza.

Le donne in stato di gravidanza devono consigliarsi con il proprio medico sul modo più sicuro di indossare le cinture di sicurezza.

Non è possibile alterare o modificare in alcun modo una cintura di sicurezza, poiché tali modifiche potrebbero rendere la cintura inefficace. Non cercare di rimuovere, riparare o lubrificare il riavvolgitore o i meccanismi della fibbia.



Ogni cintura di sicurezza è dotata di un riavvolgitore. Quando la cintura di sicurezza viene estratta lentamente, il riavvolgitore può garantire che la cintura di sicurezza venga ritratta senza impedimenti. Ma se la cintura di sicurezza viene estratta troppo velocemente o in caso di impatto improvviso (una decelerazione, un'accelerazione o una svolta brusca improvvisa), la cintura di sicurezza si bloccherà. Vedere "Cinture di sicurezza" nella sezione Manutenzione e assistenza per i metodi di ispezione specifici.

Quando la cintura di sicurezza non viene utilizzata, accertarsi di riavvolgerne completamente la cinghia, di raddrizzare la cinghia, di posizionare la linguetta al proprio posto e di mantenere pulite la cinghia e la linguetta per prevenire polvere e impurità.

Fare attenzione a evitare l'erosione della cinghia da parte di agenti lucidanti, oli e sostanze chimiche (in particolare l'acido della batteria). È possibile pulirla in modo sicuro con acqua e sapone delicato. In caso di usura, erosione o danneggiamento della cinghia, è necessario sostituire l'intero gruppo della cintura di sicurezza.

I sedili del conducente e del passeggero anteriore di questa serie di modelli sono dotati di cinture di sicurezza regolabili a limitazione di forza con pretensionatori, mentre i sedili posteriori sono dotati di cinture di sicurezza a tre punti.



Inserire la linguetta nella fibbia fino a percepire uno scatto distinto, che indica che la cintura è bloccata.

# Prima di mettersi alla guida

## Attenzione

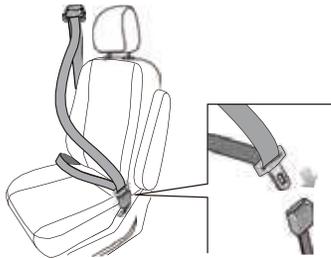
Se la cintura di sicurezza viene estratta troppo velocemente o il veicolo si trova in un pendio, è possibile che la cintura di sicurezza sia bloccata.

## Cinture di sicurezza

### Tipo 1

Per l'allaccio, la cintura di sicurezza viene estratta lentamente, fatta passare sopra la spalla e quindi allacciata davanti al corpo; verificare che la cintura non sia attorcigliata o allacciata, quindi spingere la linguetta nella fibbia fino a percepire uno scatto.

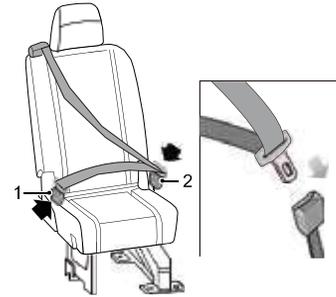
Per lo sgancio, premere il tasto rosso sulla fibbia, quindi la linguetta uscirà fuori sotto l'azione della forza elastica. Spingere indietro la linguetta manualmente, in modo che il riavvolgitore automatico della cintura di sicurezza possa contrarre più facilmente l'intera cintura di sicurezza.



### Tipo 2

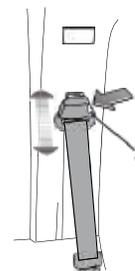
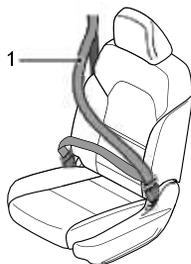
Per l'allaccio, la cintura di sicurezza viene estratta lentamente, la linguetta fissa viene inserita nella fibbia (1) e la linguetta mobile viene fatta passare attraverso l'addome e inserita nella fibbia (2).

Per lo sgancio, premere i tasti sulle fibbie. Premere prima il tasto sulla fibbia (2), poi il tasto sulla fibbia (1).



### Cintura di sicurezza con pretensionatore (pretensionatore della cintura della spalla)

In caso di incidente o impatto grave, il pretensionatore (integrato nel riavvolgitore) verrà attivato dal sensore, la cintura della spalla (1) verrà leggermente contratta all'istante per impedire agli occupanti di avanzare e per farli sedere in modo sicuro, in modo da migliorare ulteriormente la funzione della cintura di sicurezza.



## Spia delle cinture di sicurezza

Vedere “Spie e indicatori” in questa sezione per la descrizione specifica della “Spia della cintura di sicurezza”.

## Regolazione dell'altezza della cintura di sicurezza

 **Accertarsi che il dispositivo di regolazione dello scorrimento sia sicuro dopo aver effettuato una regolazione.**

**Non regolare l'altezza della cintura di sicurezza del conducente durante la guida, poiché si potrebbe perdere il controllo del veicolo.**

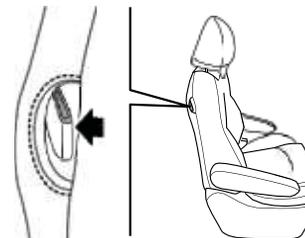
Solo l'altezza della cintura spalla-anca del sedile del conducente e del sedile del passeggero anteriore è regolabile.

Premere il tasto (1) e far scorrere il regolatore a scorrimento sulla parte superiore della cintura verso l'alto e verso il basso per adattarlo all'altezza del passeggero. Rilasciare il pulsante (1) nella posizione adatta.

## Anello guida per il comfort delle cinture di sicurezza

I sedili della 2a fila del veicolo potrebbero essere dotati di anelli guida per il comfort della cintura di sicurezza. Nel caso di bambini che sono troppo grandi per utilizzare il dispositivo di contenimento per bambini e per le persone adulte di statura più bassa, questo dispositivo può offrire loro un maggiore comfort durante l'uso della cintura di sicurezza. L'anello guida viene fissato alla cintura della spalla per allontanarla dal collo e dalla testa.

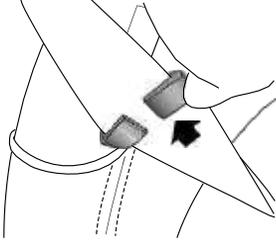
Prelevare l'anello guida dalla custodia riposta nello schienale del sedile.



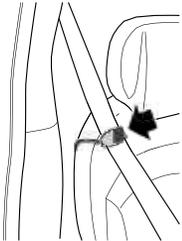
## Prima di mettersi alla guida

---

Posizionare l'anello guida sulla cintura della spalla, quindi inserire entrambi i lati della cintura nell'apertura dell'anello guida.



Verificare che la cintura di sicurezza sia regolare e che l'anello guida si trovi al di sopra della cintura di sicurezza.



Per il bloccaggio della cintura di sicurezza, consultare le istruzioni operative "Cinture di sicurezza" in questa sezione. Per ritrarre l'anello guida per il comfort, schiacciare entrambi i lati della cintura di sicurezza in modo che la cintura possa essere rimossa dalla cintura di sicurezza. Quindi riporre l'anello guida nella custodia dello schienale del sedile.

### Pretensionatore delle cinture di sicurezza



**Non danneggiare o riparare il pretensionatore. Contiene un dispositivo di attivazione che essere riparato esclusivamente dal nostro fornitore di assistenza tecnica.**

**I pretensionatori non funzioneranno dopo l'attivazione e devono essere sostituiti. In caso di impatto, assicurarsi che il pretensionatore e tutti i componenti della cintura di sicurezza siano controllati dal nostro fornitore di assistenza tecnica.**

Il pretensionatore della cintura di sicurezza lavora insieme all'airbag per ridurre il rischio di lesioni nel caso di un impatto frontale.

### Airbag



Nessun sistema di sicurezza può fornire una protezione totale da lesioni personali o morte in caso di un incidente grave. Le lesioni o la morte possono avvenire anche se le cinture di sicurezza sono indossate adeguatamente e gli airbag si gonfiano.

Dopo il gonfiaggio alcuni componenti dell'airbag sono bollenti: **NON** toccarli finché non si sono raffreddati.

Un airbag viene gonfiato con una forza notevole e può causare abrasioni al viso e altre lesioni. Questi effetti possono essere ridotti accertandosi che il conducente e i passeggeri indossino le cinture di sicurezza.

Il sedile del conducente deve essere regolato in modo da essere il più indietro possibile mentre si mantiene il controllo adeguato del veicolo.

Mantenere sempre il volante mediante il bordo, in modo tale che l'airbag possa venire gonfiato senza ostacoli.

Non collegare mai accessori quali ad es. una staffa per telefono cellulare, un portabicchieri, un vassoio per cassette, ecc. sulla copertura del volante o su quella del modulo airbag, o anche attaccare/inserire un qualsiasi oggetto sulla copertura del modulo airbag. In caso contrario, questi oggetti potrebbero interferire con il gonfiaggio dell'airbag o, una volta gonfiato l'airbag, verranno proiettati all'interno del veicolo provocando lesioni ai passeggeri.



Non permettere a un passeggero di ostacolare l'attivazione dell'airbag mettendo piedi, ginocchia, ecc., a contatto con o in prossimità della copertura del modulo dell'airbag. È vietato posizionare la fodera del sedile e altri oggetti decorativi correlati che incidono sull'attivazione degli airbag sui sedili dotati di airbag. Non modificare i sedili dotati di airbag per sedile a proprio piacimento.

Non incollare oggetti taglienti sui montanti A, B, C e D del veicolo a proprio piacimento e modificare i montanti A, B, C e D, in modo da evitare lesioni ai passeggeri durante il funzionamento degli airbag.

Il pretensionatore della cintura di sicurezza lavora insieme all'airbag per ridurre il rischio di lesioni nel caso di un impatto frontale.

Non cercare di rimuovere o forare il servosterzo o di colpirlo con violenza.

Non permettere a persone, animali o oggetti di occupare lo spazio tra il conducente e il raggio di attivazione dell'airbag. Lo stesso vale per il passeggero accanto se è montato l'airbag.

Non tentare di mantenere il volante, il piantone dello sterzo, eventuali componenti del sistema airbag o del pretensionatore con il cablaggio intorno. In caso contrario, ciò potrebbe causare un'attivazione inavvertita del sistema con l'esito di lesioni personali.

## Prima di mettersi alla guida



Non modificare in nessun modo la parte anteriore e i lati sinistro e destro del veicolo, perché ciò potrebbe condizionare negativamente l'attivazione dell'airbag.

Se il veicolo deve essere rottamato, gli airbag non attivati sono potenzialmente pericolosi e devono essere attivati prima della rottamazione. Quest'operazione deve essere effettuata da personale professionale.

Questo veicolo può essere dotato di airbag per il conducente, airbag per il passeggero anteriore, airbag lato conducente, airbag lato passeggero anteriore e airbag a tendina a doppia fila per la fila anteriore.

***Nota: sia airbag che pretensionatore sono dispositivi di protezione supplementare, mentre la cintura di sicurezza rimane il dispositivo di protezione principale e deve essere indossata durante la guida.***

### Attenzione

- Quando viene innescato un airbag, è possibile udire un forte rumore e viene rilasciata una piccola quantità di gas simile a fumo e di polvere. Questo fumo non costituisce un pericolo per la salute. La polvere potrebbe essere irritante per la pelle e perciò deve essere lavata via con sapone e acqua.
- Per motivi di sicurezza si raccomanda di far sostituire gli airbag dal nostro Fornitore di assistenza tecnica ogni 12 mesi. Se il veicolo viene venduto, il proprietario ha l'obbligo di comunicare all'acquirente le precauzioni e gli avvisi elencati.

### Ispezione di airbag e pretensionatore



La mancata accensione della spia dopo l'attivazione dell'interruttore di accensione, o il mancato spegnimento dopo circa 6 secondi, o l'accensione accende durante la guida indicano che il pretensionatore della cintura di sicurezza o l'airbag non funzionano. Contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

Quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON", se la



"spia dell'airbag (rossa)" sul gruppo strumentazione si accende per circa 6 secondi, l'airbag e il pretensionatore della cintura di sicurezza sono in fase di controllo; se la "spia dell'airbag (rossa)" si spegne dopo circa 6 secondi, l'airbag e il pretensionatore della cintura di sicurezza funzionano normalmente.

# Prima di mettersi alla guida

---

## Attivazione dell'airbag



Una posizione di seduta scorretta, sedersi o appoggiarsi alle posizioni vicine all'airbag può causare lesioni personali gravi o addirittura mortali quando l'airbag si attiva.

Per ridurre al minimo il rischio di lesioni accidentali dovute al gonfiaggio degli airbag, le cinture di sicurezza devono essere indossate sempre correttamente. Il conducente e il passeggero anteriore devono assumere una posizione di seduta corretta e regolare il sedile in modo da mantenere una distanza sufficiente dagli airbag anteriori, in modo da evitare lesioni gravi o morte causate dall'attivazione degli airbag. Se sono montati airbag a tendina laterali anteriori, sia il conducente che il passeggero anteriore devono sedersi in modo da mantenere una distanza sufficiente tra la parte superiore del corpo e i lati del veicolo, per evitare lesioni causate dall'apertura degli airbag.

Quando gli airbag vengono attivati, i bambini non adeguatamente protetti possono subire lesioni gravi o addirittura la morte. I bambini non devono essere portati in braccio o rimanere seduti sulle ginocchia durante la guida. I bambini devono indossare le cinture di sicurezza adeguate all'età. È vietato sporgersi dai finestrini.

Il gonfiaggio degli airbag può causare abrasioni facciali, lesioni fisiche o ustioni causate da esplosioni.

L'ingombro del gonfiaggio dell'airbag deve essere libero da ostacoli. È vietato posizionare oggetti tra il passeggero e l'airbag. È vietato fissare o posizionare oggetti sulla copertura del volante o sulla e vicino alla copertura dell'airbag anteriore del quadro strumenti. È vietato apporre accessori o rivestimenti adiacenti al sistema airbag. Se è presente un ostacolo tra il passeggero e l'airbag, l'airbag potrebbe non gonfiarsi correttamente o schiacciare l'ostacolo nel corpo del passeggero, provocando lesioni gravi o la morte.

Non urtare o colpire la posizione in cui sono situati gli airbag o le parti correlate, in modo da evitare l'attivazione accidentale dell'airbag che può causare lesioni gravi o addirittura la morte.

Nota: dopo l'attivazione, alcuni componenti dell'airbag sono caldi, quindi non toccarli prima che si siano raffreddati.

In caso di impatto, il modulo di controllo dell'airbag rileva la variazione di velocità causata dall'impatto, per determinare l'eventuale attivazione degli airbag. L'attivazione degli airbag è praticamente istantanea e si verifica con una forza considerevole, accompagnata da un forte rumore.

L'airbag completamente attivato, insieme alla cintura di sicurezza indossata correttamente, può limitare il movimento del conducente e del passeggero anteriore, riducendo così il rischio di lesioni alla testa e al torace nell'eventualità che il veicolo subisca un forte impatto frontale.

## Prima di mettersi alla guida

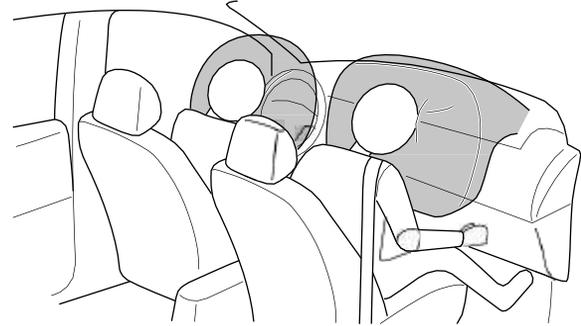
L'airbag completamente attivato, insieme alla cintura di sicurezza indossata correttamente, può limitare il movimento del conducente e del passeggero anteriore, riducendo così il rischio di lesioni alla testa e al torace nell'eventualità che il veicolo subisca un forte impatto frontale. Se sono montati airbag laterali e airbag a tendina laterali anteriori, quando il veicolo subisce un forte impatto laterale, gli airbag laterali completamente attivati formeranno un cuscino d'aria tra il passeggero e il lato del veicolo per ridurre il rischio di lesioni laterali.

Quando si è seduti in posizione eretta sul sedile e contro lo schienale del sedile, la cintura di sicurezza e gli airbag possono fornire la protezione più efficace. In caso di impatto grave, gli airbag si attivano immediatamente. In questi casi, se gli occupanti del veicolo non indossano correttamente le cinture di sicurezza e si piegano in avanti, si inclinano o si siedono in altre posizioni scorrette, gli occupanti rischiano di subire lesioni gravi o mortali.

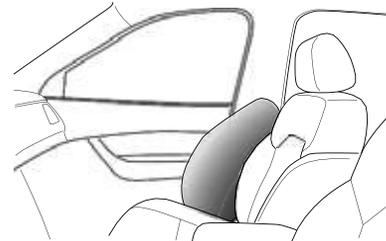
### Attenzione

- Gli airbag non possono proteggere le parti inferiori del corpo degli occupanti.
- Gli airbag non sono progettati per gli impatti posteriori, frontali minori o il ribaltamento del veicolo; non funzionano in seguito a una frenata brusca.
- L'apertura e la chiusura degli airbag avvengono molto rapidamente e non proteggono dagli effetti di impatti secondari che possono verificarsi successivamente.
- Dopo l'attivazione, gli airbag si sgonfiano immediatamente. Ciò garantisce che la visione anteriore del conducente non sia oscurata.

- Diagramma schematico per l'area di attivazione degli airbag lato conducente e passeggero anteriore

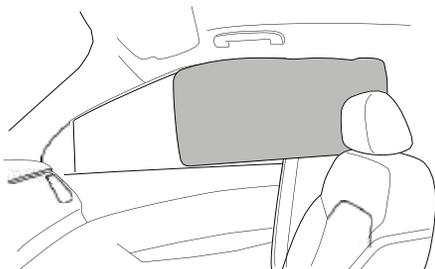


- Diagramma schematico per l'area di attivazione degli airbag laterali



# Prima di mettersi alla guida

- Diagramma schematico per l'area di attivazione degli airbag a tendina laterali anteriori



## Airbag anteriori

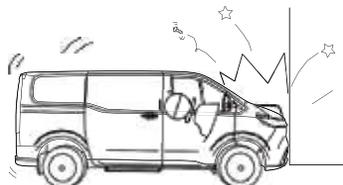
**!** **NON** montare MAI il sistema di contenimento per bambini sul sedile del passeggero anteriore. L'attivazione dell'airbag anteriore può causare lesioni gravi o addirittura la morte dei bambini.

Il conducente e il passeggero anteriore devono evitare che i piedi, le ginocchia o altre parti del corpo tocchino o si avvicinino eccessivamente alla copertura dell'airbag anteriore.

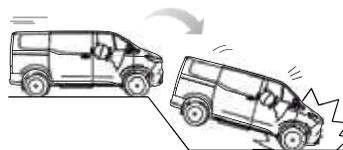
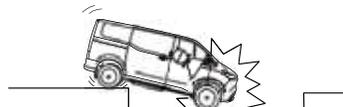
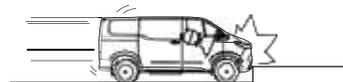
In casi estremi, la guida su superfici molto irregolari può causare l'attivazione degli airbag. Prestare molta attenzione quando si guida su strade sconnesse, per evitare lesioni causate dall'attivazione accidentale degli airbag.

Gli airbag anteriori sono progettati per attivarsi in caso di gravi impatti frontali o simili. Le condizioni descritte di seguito o condizioni simili possono causare l'attivazione degli airbag.

- Un impatto frontale con oggetti solidi immobili o indeformabili ad alta velocità.



- Il telaio del veicolo è gravemente danneggiato. Il telaio può subire danni importanti quando il veicolo entra in collisione con cordoli, bordi stradali, superfici dure, o il veicolo cade burroni o buche o il veicolo impatta fortemente sulla strada in seguito a un salto.



# Prima di mettersi alla guida

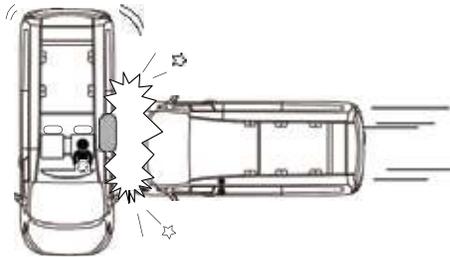
## **Airbag laterali anteriori**



**La struttura e il materiale del sedile sono importanti per garantire il corretto funzionamento degli airbag. Pertanto, si prega di non disporre rivestimenti per sedili che potrebbero influire sull'apertura degli airbag laterali.**

In caso di grave impatto laterale, l'airbag laterale anteriore sul lato interessato verrà espulso dal rivestimento del sedile e si attiverà rapidamente. L'airbag laterale anteriore sull'altro lato non si attiva. Le condizioni descritte di seguito o condizioni simili possono causare l'attivazione degli airbag laterali.

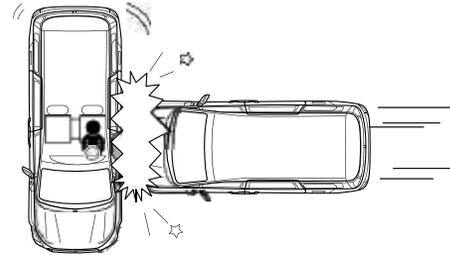
- Un lato del veicolo entra in collisione con un normale veicolo passeggeri ad alta velocità.



## **Airbag a tendina laterali anteriori**

In caso di grave impatto laterale, l'airbag a tendina laterale anteriore sul lato interessato verrà espulso dalla rivestimento interno del tettuccio e si attiverà rapidamente. L'airbag a tendina laterale sull'altro lato non si attiva. Le condizioni descritte di seguito o condizioni simili possono causare l'attivazione degli airbag a tendina laterali.

- Un lato del veicolo entra in collisione con un normale veicolo passeggeri ad alta velocità.



# Prima di mettersi alla guida

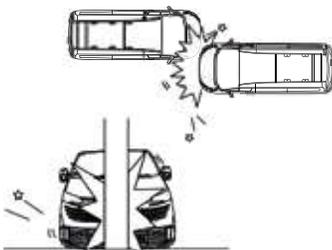
## Condizioni in cui gli airbag non si attivano

L'attivazione degli airbag non dipende dalla velocità del veicolo, ma dall'oggetto con cui il veicolo impatta, dalla direzione dell'impatto e dalla velocità assunta dal veicolo a seguito di un impatto. Qualora la forza d'impatto della collisione venga assorbita o dispersa sulla carrozzeria dell'autoveicolo, gli airbag potrebbero non attivarsi; tuttavia, a volte gli airbag possono attivarsi a seconda delle condizioni di impatto. Pertanto, l'attivazione degli airbag non è in relazione alla gravità dei danni al veicolo.

## Airbag anteriori

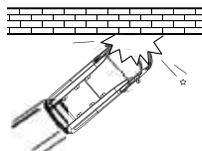
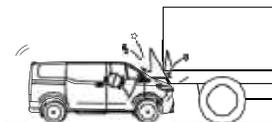
Nelle condizioni descritte di seguito o in condizioni simili, gli airbag anteriori potrebbero non attivarsi.

- Quando il punto di impatto è spostato dal centro del veicolo.
- Quando l'impatto frontale avviene con pali di utenze pubbliche di materiale solido, cartelli stradali, alberi o altri oggetti di piccole dimensioni.

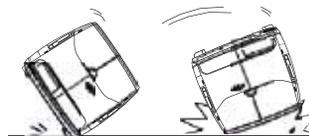
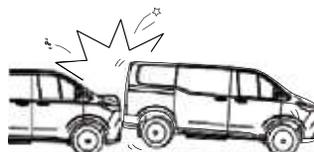


- Impatto con la parte inferiore del portellone posteriore di un autocarro; impatto di tipo perforante con autocarri o veicoli con telaio più alto.

Sovrapposizione da impatto frontale con le barre di protezione.



- Impatto laterale o posteriore.
- Il veicolo si ribalta.

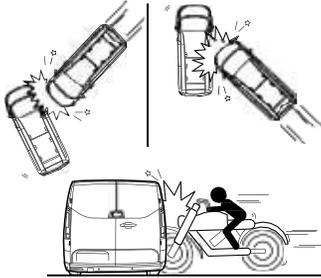


# Prima di mettersi alla guida

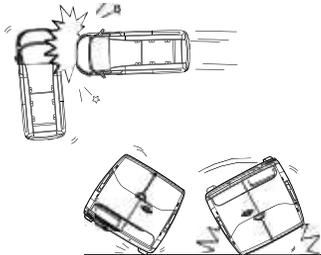
## **Airbag laterali anteriori e airbag a tendina laterali anteriori**

Nelle condizioni descritte di seguito o in condizioni simili, gli airbag laterali anteriori e gli airbag a tendina laterali anteriori potrebbero non attivarsi.

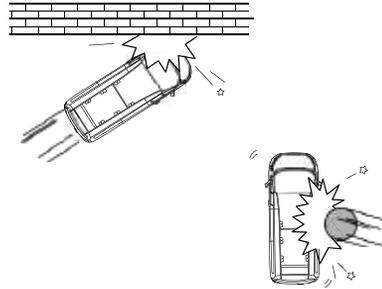
- Impatto laterale a determinati angoli.
- Impatto laterale con una moto.



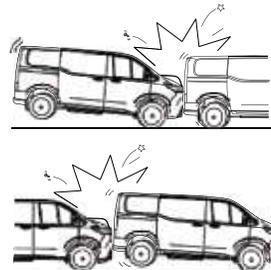
- Impatto laterale con il vano anteriore del veicolo.
- Impatto laterale con la parte posteriore del veicolo.
- Il veicolo si ribalta.



- Sovrapposizione da impatto frontale con le barre di protezione.
- Impatto laterale con pali.



- Impatto frontale con veicoli in sosta o in movimento.
- Impatto posteriore.



## Prima di mettersi alla guida

---

### Sostituzione dei componenti del sistema airbag dopo un incidente



**Il sistema airbag verrà danneggiato a causa di un incidente. Pertanto, potrebbe non funzionare correttamente per proteggere il conducente e i passeggeri in futuri incidenti da collisione, con conseguenti lesioni gravi anche mortali. Per garantire che il sistema dell'airbag sia efficace dopo un impatto, rivolgersi a un nostro fornitore di assistenza tecnica per effettuare l'ispezione e la sostituzione necessarie dei componenti.**

Una volta che l'airbag viene gonfiato, è necessario sostituire i componenti del sistema airbag. Contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

### Registratore di dati degli eventi (EDR)

Questo autoveicolo è dotato di un registratore di eventi (EDR). La funzione principale dell'EDR è registrare i dati relativi al movimento del veicolo e allo stato del sistema di sicurezza in un tempo più breve durante un impatto o l'avvicinamento a un impatto. L'EDR può essere utilizzato per riprodurre lo stato del veicolo prima, durante e dopo l'impatto, come la velocità, l'utilizzo del pedale dell'acceleratore e la profondità di azionamento del pedale del freno. Lo strumento EDR estrai i dati, li legge in base all'identificatore CAN a 11 bit e li analizza tramite il servizio 2216 al servizio di "Lettura dati in base all'identificativo dei dati" di cui al punto 11.2 della norma ISO 14229-1:2020 mediante indirizzamento fisico. I dati possono essere letti dal controller dell'airbag tramite uno strumento di scansione specifico installato dal produttore. È possibile acquistare il lettore di dati EDR accedendo al link del sito Web aziendale.

## Prima di mettersi alla guida

### Sistema di contenimento per bambini (non in dotazione con il veicolo)



Potrebbero verificarsi **DECESSI** o **LESIONI GRAVI**. I bambini fino ai 12 anni di età potrebbero essere uccisi dall'airbag. **Non utilizzare MAI un sistema di contenimento per bambini o neonati rivolto all'indietro sul sedile anteriore o l'espansione dell'airbag provocherà gravi lesioni a bambini e neonati e persino la morte. Sedersi il più lontano possibile dall'airbag.**

**NON utilizzare MAI un sistema di ritenuta per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da un AIRBAG ATTIVO davanti ad esso, in quanto potrebbe verificarsi la MORTE o GRAVI LESIONI al BAMBINO!**



**Avvertenza:** gli ancoraggi dei sistemi di ritenuta per bambini sono progettati per resistere solo ai carichi imposti dai sistemi di ritenuta per bambini montati correttamente. In nessun caso devono essere utilizzati per cinture di sicurezza per adulti, imbracature o per attaccare altri oggetti o attrezzature al veicolo.



**Quando si monta e si utilizza un sistema di ritenuta per bambini, seguire sempre le istruzioni del fabbricante.**

Di solito, i bambini di età inferiore a 2 anni devono utilizzare un sistema di contenimento per neonati, mentre i bambini di età compresa tra 2 e 4 anni devono utilizzare un sistema di contenimento per bambini. I sistemi di contenimento per neonati o bambini sono disponibili sul mercato.

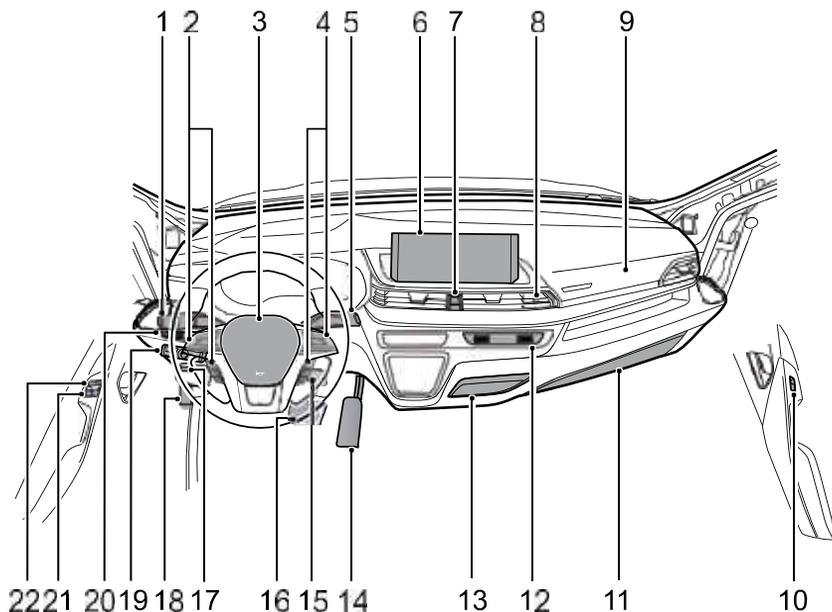
Poiché esistono vari tipi e dimensioni di sistemi di contenimento per neonati o bambini, si consiglia di scegliere il dispositivo di protezione adatto in base all'età e al peso del neonato o del bambino per ottenere la migliore protezione possibile. Allo stesso tempo, è necessario verificare che il sistema di contenimento sia adatto anche al proprio veicolo.

#### Attenzione

Nel caso in cui venga collocato sul sedile anteriore, mentre il veicolo è in movimento, il sistema di contenimento per neonati o bambini deve essere rivolto in avanti. Allacciare adeguatamente il sistema di contenimento per neonati o bambini. Notare che se non è allacciato, il sistema di contenimento per neonati o bambini potrebbe spostarsi e finire sugli altri occupanti, se avviene un impatto o una frenata brusca. Anche in assenza di neonati o bambini, un sistema di contenimento deve essere allacciato adeguatamente nel veicolo.

# Prima di mettersi alla guida

## Strumentazione e comandi

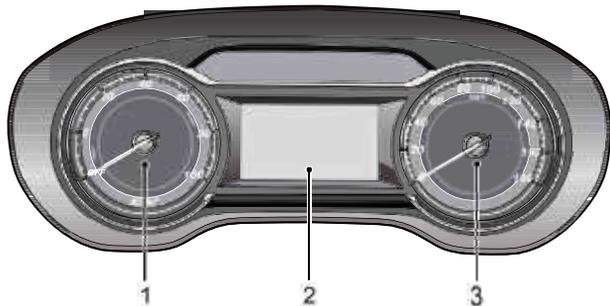


- 1 Interruttore a leva del tergicristallo e del lavacrystallo, dei fari abbaglianti e degli indicatori di direzione
- 2 Interruttore selezione del quadro strumenti e velocità di crociera
- 3 Airbag del conducente
- 4 Interruttore sul volante per controllo vocale, telefono Bluetooth riscaldamento volante e impostazioni personalizzate
- 5 Leva del cambio
- 6 Sistema d'intrattenimento
- 7 Interruttore della spia di pericolo, interruttore HOME del sistema d'intrattenimento
- 8 Porta USB
- 9 Airbag dell'occupante anteriore
- 10 Interruttore di comando del finestrino dello sportello dell'occupante anteriore
- 11 Vano portaoggetti
- 12 Pannello di controllo del climatizzatore (A/C)
- 13 Posacenere
- 14 Pedale dell'acceleratore
- 15 Interruttore di accensione
- 16 Pedale del freno
- 17 Interruttore allarme SOS
- 18 Interruttore apertura cofano
- 19 Interruttore di regolazione elettrica dello specchio retrovisore esterno  
Interruttore di regolazione dei fari  
Interruttore di comando dell'illuminazione del gruppo strumentazione, porta USB
- 20 Interruttore EPB, interruttore AUTO HOLD  
Interruttore MODE (modalità di guida), interruttore del riscaldamento del sedile del conducente
- 21 Interruttore di comando del finestrino dello sportello del conducente e del passeggero anteriore
- 22 Interruttore di chiusura centralizzata degli sportelli

1

# Prima di mettersi alla guida

## Gruppo strumentazione



- 1 Indicatore della percentuale di potenza del motore di azionamento
- 2 Centro informazioni
- 3 Tachimetro

### Attenzione

Non collocare oggetti davanti al gruppo strumentazione per evitare la schermatura del quadrante e della spia.

## Indicatore della percentuale di potenza del motore di azionamento

Visualizza la percentuale di potenza del sistema di alimentazione.

Un valore inferiore a zero rappresenta una percentuale negativa; un valore superiore a zero rappresenta una percentuale positiva.

Se la percentuale di potenza del motore di azionamento è visualizzata come un valore positivo, significa che il sistema di alimentazione emette potenza per guidare il veicolo; se la percentuale di potenza del motore di azionamento è visualizzata come un valore negativo, significa che una parte dell'energia cinetica del sistema di alimentazione viene convertita in energia elettrica.

## Tachimetro

Il tachimetro indica la velocità stradale corrente in chilometri all'ora.

# Prima di mettersi alla guida

## Centro messaggi

Il display del centro messaggi si trova al centro del gruppo strumentazione.



- 1 Orario corrente
- 2 Modalità di guida

Visualizza la modalità di guida corrente del veicolo. Il centro informazioni del gruppo strumentazione visualizza: Normale (modalità normale), ECO (modalità economica), POWER (modalità sportiva). È possibile commutare la modalità di guida tramite l'interruttore MODE presente sulla console.

- 3 Alimentazione gruppo batterie ad alta tensione

Lo stato dell'alimentazione del gruppo batterie ad alta tensione è indicato dal numero di barre dei segmenti visibili. La barra dei segmenti si illumina quando la carica della batteria è troppo bassa.

**Nota: una bassa potenza del gruppo batterie ad alta tensione può portare a guasti di alcune funzioni del veicolo.**

**Nota: caricare il gruppo batterie ad alta tensione il prima possibile quando la potenza della batteria è bassa. Accertarsi che il gruppo batterie ad alta tensione immagazzini energia sufficiente prima di mettersi alla guida. Una volta che il veicolo è completamente carico, il sistema di gestione della batteria dispone di una funzione di auto-calibrazione. Se si effettua una carica superficiale al veicolo ogni 2-3 volte (caricato non al 99%), sarà necessario effettuare una carica completa del veicolo (carica completa).**

- 4 Marcia
- 5 Interfaccia del computer di bordo
- 6 Chilometraggio totale

# Prima di mettersi alla guida

## 7 Livello di rigenerazione energetica

Visualizza il livello di rigenerazione dell'energia corrente del veicolo; il livello di rigenerazione energetica è diviso in 3 livelli, ovvero alto, medio e basso, e sul gruppo strumentazione sarà visualizzato un numero rispettivamente: 3, 2 e 1. La rigenerazione ad alta energia è maggiore della rigenerazione a media energia e la rigenerazione a media energia è maggiore della rigenerazione a bassa energia. È possibile cambiare il livello di recupero energetico tramite l'interruttore di recupero energetico sullo schermo del sistema d'intrattenimento.

Premere brevemente il tasto  o l'interruttore di selezione del gruppo strumentazione  sul volante per cambiare i contenuti dell'interfaccia: interfaccia ADAS (Advanced Driver Assistance System, Sistema di guida assistita avanzato) (se in dotazione) → interfaccia del computer di viaggio → interfaccia di richiesta guasti (in caso di guasto).

**Nota: se l'autoveicolo non è dotato della relativa funzione, l'interfaccia non verrà visualizzata.**

### Interfaccia ADAS (Advanced Driver Assistance System, Sistema di guida assistita avanzato) (se in dotazione)

Visualizza le informazioni relative al sistema di guida assistita configurata sul veicolo.

- Visualizzazione della distanza ACC (Adaptive Cruise Control, Sistema di controllo della velocità di crociera adattivo)

- Visualizzazione della velocità target del veicolo ACC (Adaptive Cruise Control, Sistema di controllo della velocità di crociera adattivo)
- Segnale LDW (Lane Departure Warning, Avviso di allontanamento dalla corsia)
- Segnale SLIF (Speed Limit Information Function, Funzione di informazione sul limite della velocità)

### Interfaccia del computer di bordo

Premere brevemente il tasto  o  tasto o l'interruttore di selezione del gruppo strumentazione  sul volante per commutare i seguenti contenuti dell'interfaccia:

- Chilometraggio

Chilometraggio: indica il chilometraggio stimato che il veicolo può percorrere prima di esaurire la quantità elettrica della batteria ad alta tensione.

**Nota: l'autonomia è correlata alle condizioni di guida, allo stato del veicolo, all'utilizzo di accessori, ecc. Quando la batteria è scarica, l'autonomia ha solo un fine di riferimento.**

Chilometraggio residuo per la manutenzione: questo messaggio ricorda il chilometraggio residuo dell'autoveicolo prima della manutenzione successiva.

- Monitoraggio della pressione degli pneumatici (se disponibile sul veicolo)

In modalità normale, visualizza la pressione corrente degli pneumatici in tempo reale.

# Prima di mettersi alla guida

- Consumo energetico istantaneo

Visualizza il consumo istantaneo di energia quando la batteria è in funzione.

- Dopo attivazione automatica

Visualizza il percorso, la velocità media, il tempo di guida e il consumo energetico medio dall'accensione del veicolo.

- Dopo ripristino automatico

Visualizza il percorso, la velocità media, il tempo di guida e il consumo energetico medio dall'ultimo azzeramento.

In questa interfaccia, premere a lungo il tasto OK sul volante per azzerare il percorso, la velocità media, il tempo di guida e il consumo energetico medio.

## Interfaccia di ricerca guasti

Premere brevemente il tasto  o  o l'interruttore di selezione del gruppo strumentazione  sul volante per visualizzare i messaggi di avviso di guasto pertinenti al veicolo (se non vi è alcun guasto, l'interfaccia non verrà visualizzata).

## Messaggi di allarme

La maggior parte dei messaggi di allarme avrà una corrispondente descrizione grafica e testuale nel gruppo strumentazione. Se si attiva più di un messaggio di allarme, il nuovo messaggio di allarme verrà visualizzato per 9 secondi, quindi i messaggi di allarme saranno visualizzati in un ciclo; ogni messaggio di allarme verrà visualizzato per 3 secondi. Alcuni messaggi di allarme verranno visualizzati in un ciclo. Solo quando l'allarme viene annullato, l'allarme in ciclo scompare.

Operare nel rigoroso rispetto delle istruzioni nel messaggio di allarme. In mancanza di istruzioni pertinenti, arrestare il veicolo per un'ispezione o consultare un nostro fornitore di assistenza tecnica.

## Messaggi di allarme importanti

Il messaggio di allarme importante attualmente visualizzato può essere temporaneamente annullato premendo brevemente il pulsante OK sul volante. Può anche essere visualizzato nell'interfaccia della richiesta di allarme dopo essere stato annullato.

### Attenzione

Per la sicurezza dell'utente, quando lo sportello è aperto o il veicolo è in stato di guida, non è possibile annullare il messaggio di allarme premendo brevemente il pulsante OK sul volante. L'utente deve chiudere lo sportello ed entrare nell'interfaccia del computer di bordo per eseguire le operazioni pertinenti quando il veicolo è fermo.

# Prima di mettersi alla guida

---

Se tutti i messaggi di allarme vengono annullati, le informazioni del computer di bordo verranno visualizzate normalmente. Quando vengono annullate le condizioni di attivazione dell'allarme, anche la visualizzazione dei corrispondenti messaggi di allarme viene annullata.

## Messaggi indicativi

I messaggi indicativi scompaiono automaticamente dopo 3 secondi.

<b>Attenzione</b>
Non trascurare i messaggi di allarme, altrimenti potrebbero verificarsi gravi danni al veicolo. Se la spia è accesa, arrestare il veicolo il prima possibile se le condizioni sono sicure.

## Promemoria dell'interfaccia di servizio

### Promemoria manutenzione successiva

Quando il display del gruppo strumentazione visualizza il messaggio "XXkm residui prima della prossima manutenzione", annotare il chilometraggio residuo del veicolo prima della prossima manutenzione.

### Promemoria manutenzione imminente

Quando il centro messaggi del gruppo strumentazione visualizza il messaggio "Periodo di manutenzione imminente, effettuare la manutenzione il prima possibile", recarsi al più presto presso un fornitore autorizzato di assistenza tecnica per la manutenzione.

### Promemoria Assistenza adesso

Quando il centro messaggi del gruppo strumentazione visualizza "Eseguire ora la manutenzione", il veicolo ha bisogno di manutenzione immediata ed è necessario recarsi al più presto presso fornitore autorizzato di assistenza tecnica.

### Promemoria manutenzione scaduta

Quando il display del gruppo strumentazione visualizza il messaggio "Manutenzione scaduta, effettuare immediatamente la manutenzione", il periodo utile per la manutenzione del veicolo è scaduto ed è necessario recarsi immediatamente presso un fornitore autorizzato di assistenza tecnica per la manutenzione.

## Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici monitora automaticamente le condizioni degli pneumatici in tempo reale, fornendo un'efficace garanzia di sicurezza per la guida.

Quando la pressione degli pneumatici è insufficiente, troppo elevata o lo pneumatico perde rapidamente aria o il sistema si guasta durante la guida, sul gruppo strumentazione si illumina



la spia gialla "TPMS" e il pannello dei comandi mostra l'interfaccia di allarme corrispondente.

## Spie e indicatori

### Indicatori di direzione



Gli indicatori di direzione verdi sinistro o destro lampeggiano quando si effettua una curva. Quando si preme l'interruttore delle luci di emergenza, gli indicatori di direzione sinistro e destro lampeggiano contemporaneamente.

**Nota: la presenza di un indicatore di direzione che lampeggia rapidamente, indica che la lampadina in quest'indicatore di direzione è difettosa.**

### Indicatore dei fari abbaglianti



La spia dei fari abbaglianti blu si illumina quando i fari abbaglianti sono accesi o lampeggiano.

### Indicatore IHC di controllo intelligente degli abbaglianti (Intelligent High Beam Control)

**Nota: si applica ai veicoli configurati con il sistema HC.**



Quando l'interruttore di accensione è su ON e il sistema IHC è attivo, l'accensione della spia blu mostra l'accensione degli abbaglianti da parte del sistema, l'accensione della spia grigia mostra lo spegnimento degli abbaglianti da parte del sistema IHC. Per ulteriori informazioni, vedere "Controllo IHC intelligente degli abbaglianti (Intelligent High Beam Control)" nella sezione Avviamento e guida.

# Prima di mettersi alla guida

---

## Indicatore fendinebbia anteriore



La spia verde “fendinebbia anteriore” si illumina quando i fendinebbia anteriori sono accesi.

## Indicatore fendinebbia posteriore



La spia gialla “fendinebbia” si illumina quando i fendinebbia sono accesi.

## Indicatore luce di posizione



La spia verde “luce di posizione” si illumina quando le luci di posizione sono accese.

## Spia antifurto del motore di azionamento



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, se l'autenticazione antifurto ha esito positivo, la spia gialla “antifurto del motore di azionamento” si spegne e il veicolo può partire. Se la spia lampeggia, il sistema di controllo antifurto è difettoso e il veicolo non si avvia. Contattare immediatamente un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo.

## Spia del TPMS (Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici)



Quando l'interruttore di accensione è in posizione ON, se il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici si guasta, si accende la spia gialla del TPMS. Contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

## Spia di mancata ricarica della batteria



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia rossa “mancata ricarica della batteria” si illumina per poi spegnersi dopo l'avviamento del veicolo.

### Attenzione

Se la luce non si spegne dopo l'avviamento del motore di azionamento o si illumina durante la guida, è presente un guasto nel sistema di ricarica. Contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

## Spia dell'airbag



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia rossa "airbag" si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi.

Se la luce non si illumina o lampeggia oppure non si spegne o si illumina o lampeggia durante la guida, indica che è presente un malfunzionamento nel sistema. Contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

Per ulteriori informazioni sugli airbag, vedere "Airbag" in questa sezione.

## Spia delle cinture di sicurezza

**Nota: questo veicolo può essere dotato delle funzioni di avvertenza di allentamento della cintura di sicurezza del passeggero anteriore e di quelli posteriori, soggette alla configurazione effettiva del veicolo acquistato.**



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, se le cinture di sicurezza del passeggero non sono allacciate correttamente, si illumina la spia rossa delle "cinture di sicurezza". Quando la velocità è superiore a 22 km/h e le cinture di sicurezza degli occupanti non sono allacciate correttamente, il gruppo strumentazione attiva un segnale acustico di cintura di sicurezza allentata e la spia rossa "cinture di sicurezza" lampeggia per circa 90 secondi. Se le cinture di sicurezza vengono allacciate, la spia rossa "cinture di sicurezza" si spegne e la segnalazione acustica si

interrompe. Quando il veicolo è in retromarcia o la velocità è inferiore a 10 km/h e le cinture di sicurezza degli occupanti non sono allacciate correttamente, il gruppo strumentazione non attiva alcun segnale acustico, mentre la spia rossa "cinture di sicurezza" si illumina. Se le cinture di sicurezza vengono allacciate, la spia rossa "cinture di sicurezza" si spegne.

**Nota: l'apertura dello sportello azzererà il tempo in cui la spia delle cinture di sicurezza lampeggia. La funzione di avvertenza allentamento della cintura di sicurezza del passeggero anteriore e dei passeggeri posteriori può essere attivata solo se sul sedile è presente un passeggero.**

## Spia dell'impianto frenante



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia rossa "impianto frenante" si illumina per poi spegnersi quando il freno di stazionamento viene rilasciato completamente. Se la luce non si spegne dopo che il freno di stazionamento è stato rilasciato o si illumina di nuovo durante la guida, è presente un guasto nell'impianto frenante; arrestare immediatamente il veicolo e contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

## Prima di mettersi alla guida

---

### Spia dell'ABS (Anti-lock Braking System, Sistema frenante antibloccaggio)



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia gialla "ABS" si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi.

Se la spia ABS non si spegne o si illumina di nuovo durante la guida, è presente un guasto nel sistema ABS; contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

**Nota: è possibile utilizzare l'impianto frenante anche se l'ABS è guasto (avaria dell'ABS). Vedere "Impianto frenante" nella sezione Avviamento e guida per informazioni importanti sull'ABS.**

### Spia dell'EBD (Electronic Brake Distribution, Ripartitore elettronico di frenata)



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, se la spia rossa "EBD, (Electronic Brake Distribution, Ripartitore elettronico di frenata)" si illumina durante la guida, indica che l'impianto frenante è difettoso, contattare al più presto il nostro fornitore di assistenza tecnica.

### Indicatore ESP (Electronic Stability Program, Programma elettronico della stabilità)



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia gialla "ESC" lampeggia quando l'ESP funziona normalmente durante la guida.

L'indicatore giallo "ESP" si illumina quando l'ESP è guasto.

Contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile. Per ulteriori informazioni sull'ESP, vedere "Sistema frenante" nella sezione Avviamento e guida.

### Indicatore ESP OFF



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia gialla "ESP OFF" si illumina quando la funzione dell'ESP è disattivata premendo l'interruttore ESP OFF.

### Spia dell'EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico)



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON e il freno di stazionamento elettronico è attivato, se viene applicato il freno di stazionamento, la spia rossa "EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico)" si illumina e per spegnersi immediatamente dopo il rilascio completo del freno di stazionamento.

### Spia di malfunzionamento dell'EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico)



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, se la spia gialla di malfunzionamento dell'EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico) si illumina, il sistema frenante presenta un guasto. Arrestare immediatamente il veicolo in sicurezza e contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile. Vedere "Impianto frenante" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

### Spia AUTO HOLD

**Nota: questo vale per i veicoli con AUTO HOLD.**



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON ed è attivata la funzione AUTO HOLD, la spia bianca "AUTO HOLD" si illumina; una volta attivata la funzione Auto Hold è attivata, si illumina la spia verde "AUTO HOLD".

Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON ed è attivata la funzione Auto Hold, se la funzione è difettosa, la spia gialla "AUTO HOLD" si illumina. Vedere "Impianto frenante" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

### MIL sistema EPS (Electric Power Steering, servosterzo elettrico)



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia rossa di MIL del sistema EPS si illumina e indica che il sistema EPS è guasto; arrestare immediatamente il veicolo e contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile. Vedere "Gruppo del servosterzo elettrico" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

### Spia di guasto del sistema di alimentazione



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, se il sistema di alimentazione presenta un guasto, la spia gialla/rossa di avviso di "guasto del sistema di alimentazione" si illumina. Contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

## Prima di mettersi alla guida

### Spia di gruppo batterie ad alta tensione scarico



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia gialla "gruppo batterie ad alta tensione scarico" si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi. Se la spia non si spegne o si illumina di nuovo durante la guida, il gruppo batterie ad alta tensione è eccessivamente scarico e deve essere ricaricato il prima possibile. Ricaricarlo il più possibile, prima che la luce si accenda.

**Nota: la spia si accende per indicare che la funzione del limite di velocità del veicolo è abilitata. La velocità del veicolo diminuirà insieme alla riduzione della carica della batteria fino all'arresto.**

### Indicatore del collegamento di ricarica



Quando la pistola di ricarica è collegata alla porta di ricarica, l'indicatore rosso "collegamento di ricarica" si illumina.

### Indicatore dello stato di carica



Quando il gruppo batterie ad alta tensione è in fase di ricarica, l'indicatore giallo "stato di ricarica" sul gruppo strumentazione si illumina. Una volta che il gruppo batterie ad alta tensione è stato ricaricato, questo indicatore si spegne.

**Nota: se l'indicatore giallo "stato di ricarica" lampeggia, la batteria è difettosa e non può essere ricaricata. Contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.**

### Spia di guasto di isolamento



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia rossa "guasto di isolamento" si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi. Se la spia rimane non si spegne o si illumina nuovamente durante la guida, è presente un guasto nell'isolamento; contattare il nostro fornitore di assistenza tecnica per l'assistenza il prima possibile.

### Indicatore Ready



Questa spia è utilizzata per indicare che il veicolo è pronto per partire. Dopo aver avviato il veicolo, l'indicatore verde "READY" si illumina e non si spegnerà durante il tragitto.

#### Attenzione

Prima che l'indicatore verde "READY" si illumini, se si preme l'interruttore A/C, il compressore del climatizzatore non funzionerà. Prima che la spia verde "READY" si illumini, non agire sulla manopola di comando della ventola e non utilizzare fari, radio e altri apparecchi elettrici per periodi di tempo prolungati. C'è il rischio che il veicolo non riesca a muoversi.

# Prima di mettersi alla guida

## Indicatore di potenza limitata



In condizioni di guida normale, l'indicatore giallo "potenza limitata" rimane spento. Quando la spia gialla di "potenza limitata" del veicolo si illumina, la potenza del veicolo sarà limitata e le prestazioni di accelerazione saranno notevolmente ridotte. Contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

## Indicatore Normale (modalità normale)



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia bianca "Normale" si illumina e il veicolo funziona in modalità normale.

## Indicatore ECO (modalità economica)



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, quando il veicolo passa alla modalità economica, la spia verde della modalità "ECO" si illumina e il veicolo funziona in modalità economica, con una potenza di uscita relativamente bassa del motore di azionamento del veicolo; la velocità massima che il veicolo può raggiungere in questo momento è di 90 km/h.

## Indicatore POWER (modalità sportiva)



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, quando il veicolo passa alla modalità sportiva, la spia rossa della modalità "POWER" si illumina e il veicolo funziona in modalità sportiva, con una potenza di uscita relativamente alta del motore di azionamento del veicolo.

## Indicatore controllo velocità di crociera

*Nota: si applica ai veicoli con sistema di controllo automatico della velocità di crociera.*



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, se il sistema velocità di crociera è in standby, la spia bianca del "controllo della velocità di crociera" si illumina; se il sistema velocità di crociera è attivo, la spia verde del "controllo della velocità di crociera" si illumina. Vedere "Sistema di controllo velocità di crociera" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

1

## Prima di mettersi alla guida

---

### **Spia FCW (Forward Collision Warning, Sistema anticollisione frontale)/Spia (Automatic Emergency Braking, Frenata automatica di emergenza)**

*Nota: si applica ai veicoli configurati con i sistemi FCW e AEB.*



Quando l'interruttore di accensione è nella posizione "ON", se la funzione FCW/AEB non è attivata o è difettosa, si illumina la spia gialla FCW/AEB; se la funzione FCW/AEB è attivata correttamente, la spia non si accende. Quando il sistema FCW emette un allarme, la spia gialla FCW/AEB (gialla) lampeggia; quando viene attivata la funzione AEB, la spia rossa FCW/AEB lampeggia. Per ulteriori informazioni, vedere "FCW (Forward Collision Warning, Sistema anticollisione frontale) e AEB (Automatic Emergency Braking, Frenata automatica di emergenza)" nella sezione Avviamento e guida.

### **Spia LDW (Lane Departure Warning, Avviso di allontanamento dalla corsia)/LKA (Lane Keep Assist, Sistema di mantenimento della corsia) / ELK (Emergency Lane Keeping, Mantenimento di emergenza della corsia)**

*Nota: si applica ai veicoli dotati di sistemi LDW, LKA e ELK.*



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, se le funzioni "LDW, LKA ed ELK sono attive, la spia bianca LDW/LKA/ELK" si illumina.

Se i sistemi LDW, LKA e ELK emettono un allarme o vengono attivati, le relative spie gialle LDW, LKA, ELK lampeggiano.

Quando i sistemi LDW, LKA e ELK vengono disattivati, si illuminano le relative spie gialle LDW, LKA ed ELK.

Quando i sistemi LDW, LKA ed ELK sono guasti, si illuminano le relative spie gialle LDW, LKA ed ELK. Contattare il prima possibile il nostro fornitore autorizzato di assistenza tecnica.

Vedere "LDW (Lane Departure Warning, Avviso di allontanamento dalla corsia)/LKA (Lane Keep Assist, Sistema di mantenimento della corsia) /ELK (Emergency Lane Keeping, Mantenimento di emergenza della corsia)" nella sezione Avviamento e guida per una maggiore descrizione delle loro funzioni.

### Spia ACC (Adaptive Cruise Control, Sistema di controllo della velocità di crociera adattivo)

**Nota: si applica ai veicoli configurati con il sistema ACC.**



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, se il sistema ACC è in modalità

standby, la spia grigia "ACC" si illumina ; con il sistema ACC attivato, se il sistema ACC soddisfa le condizioni

di attivazione, la spia blu "ACC"  si illumina.

Per ulteriori informazioni sulla funzione di crociera, consultare "ACC (Adaptive Cruise Control, Sistema di controllo della velocità di crociera adattivo)" nella sezione Avviamento e guida.

### Spia SLIF (Speed Limit Information Function, Funzione di informazione sul limite della velocità)

**Nota: si applica ai veicoli configurati con il sistema SLIF**



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, se viene rilevato un segnale stradale, la spia "SLIF" si illumina. Per ulteriori informazioni, vedere "SLIF (Speed Limit Information Function, Funzione di informazione sul limite della velocità)" nella sezione Avviamento e guida.

### Spia di limitazione della velocità

**Nota: si applica ai veicoli configurati con l'indicatore di limitazione della velocità.**



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, se la funzione limite di velocità del veicolo è attivata, la spia gialla del "limite di velocità" si illumina emettendo un segnale acustico. Quando la funzione di limitazione della velocità del veicolo viene disattivata, la spia gialla di limitazione della velocità si spegne e l'allarme acustico si interrompe.

### Indicatore del rimorchio

**Nota: si applica ai veicoli configurati con l'indicatore del rimorchio.**



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, se il rimorchio è collegato correttamente, se l'indicatore di direzione è attivo, l'indicatore verde "rimorchio" sul gruppo strumentazione lampeggia. Quando il collegamento del rimorchio si guasta, l'indicatore verde "rimorchio" sul gruppo strumentazione si spegne.

# Prima di mettersi alla guida

## Indicatore di predellino elettrico

*Nota: si applica ai veicoli configurati con predellino elettrico.*

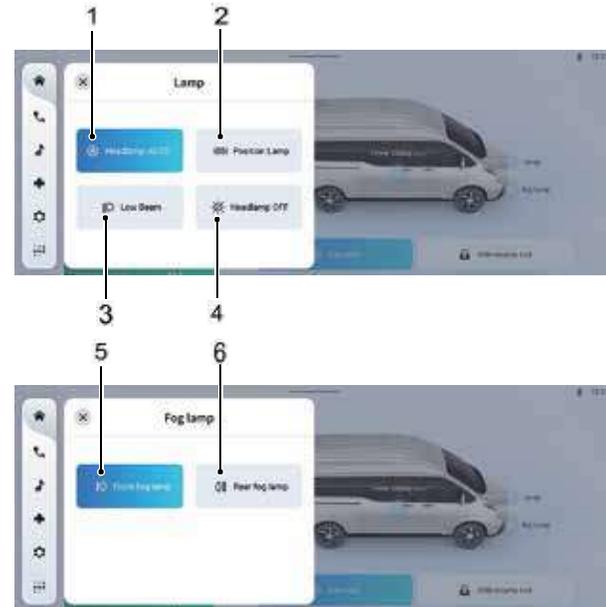


Se il veicolo è dotato di predellino elettrico, quando viene aperto lo sportello dove è installato il predellino con il gradino e il predellino elettrico è in fase di estensione o ritrazione, la spia gialla “predellino elettrico” lampeggia e il gruppo strumentazione emette un segnale acustico. Quando il predellino elettrico è completamente esteso, la spia gialla “predellino elettrico” si illumina. Chiudendo lo sportello con il predellino elettrico installato, la spia gialla “predellino elettrico” si spegnerà. Se il predellino elettrico non si estende o si ritira completamente, la spia del predellino elettrico lampeggia in giallo e il gruppo strumentazione attiva un segnale acustico continuo. Chiudere bene tutti gli sportelli prima di guidare.

## Interruttore luci esterne

### Interruttore combinato di controllo luci

### Interruttore controllo luci



L'interruttore di controllo luci si trova sullo schermo del sistema d'intrattenimento. Regolare il controllo luci tramite i tasti touch sullo schermo del sistema di intrattenimento. Fare clic sul tasto di una luce per regolare la luce corrispondente. Le luci diurne si illuminano automaticamente una volta avviato il veicolo.

# Prima di mettersi alla guida

- 1  Faro AUTO: interruttore di comando del faro. Quando l'interruttore dei fari viene ruotato nella posizione dei fari AUTO , i fari si accendono o si spengono in base all'illuminazione ambientale. Le luci diurne si illuminano automaticamente se non sono accese altre luci una volta avviato il veicolo.
- 2  Luce di posizione: interruttore delle luci di posizione. Quando l'interruttore dei fari è regolato sulle luci di posizione , si accendono le seguenti luci:
  - Luci di posizione
  - Luci della targa
  - Luci del cruscotto
- 3  Anabbaglianti: interruttore dei fari anabbaglianti.

**Nota: se i fari restano accesi quando il veicolo è parcheggiato, la batteria si scaricherà e il veicolo non sarà in grado di avviarsi a causa della mancanza di potenza della batteria. Quando l'interruttore dei fari rimane acceso a veicolo spento, viene emesso un segnale acustico.**

**Nota: quando si spegne il veicolo con l'interruttore di comando dei fari in posizione  AUTO, l'interruttore di comando sarà ancora in posizione  AUTO alla riaccensione del veicolo.**

**Nota: quando si spegne il veicolo con l'interruttore di comando dei fari non in posizione  AUTO, l'interruttore di comando si trova in posizione  Luci spente alla riaccensione del veicolo.**

**Nota: vedere "Interruttori sul piantone dello sterzo e sul volante" in questa sezione per ulteriori metodi di funzionamento degli indicatori di direzione e dei fari.**

- 4  Faro OFF: interruttore faro OFF. Fare clic sull'interruttore OFF dei fari per spegnere le luci.
- 5  Fendinebbia anteriore: interruttore fendinebbia anteriore. Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione "ON", premere l'interruttore del fendinebbia anteriore  per accendere il fendinebbia anteriore. Quando i fendinebbia anteriori sono accesi, la spia verde "fendinebbia anteriore" sul gruppo strumentazione si illumina. Premere nuovamente l'interruttore del fendinebbia anteriore  per spegnere il fendinebbia.
- 6  Fendinebbia posteriore: interruttore fendinebbia posteriore. Con l'interruttore di accensione portato in posizione "ON", quando gli anabbaglianti o gli abbaglianti o il fendinebbia anteriore sono accesi, premere l'interruttore del fendinebbia posteriore  per accendere i fendinebbia posteriori. Premere nuovamente l'interruttore del fendinebbia posteriore  per spegnere il fendinebbia. Quando gli altri fari sono spenti, premere l'interruttore del fendinebbia posteriore , i fendinebbia posteriori si illuminano insieme agli anabbaglianti. Premere nuovamente l'interruttore del fendinebbia posteriore , i fendinebbia posteriori si illuminano insieme agli anabbaglianti. Quando i fendinebbia sono accesi, la spia gialla delle "luci retronebbia" sul gruppo strumentazione si illumina.

**Nota: i fendinebbia non saranno utilizzati finché la visibilità non è naturalmente limitata (come in caso di nebbia fitta o neve).**

# Prima di mettersi alla guida

---

## Luci diurne

Le luci diurne rendono più facile agli altri vedere chiaramente la parte anteriore del veicolo durante il giorno.

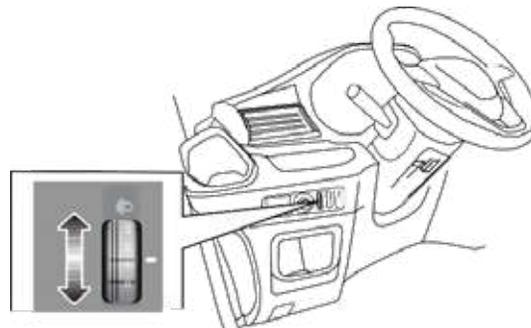
Se il veicolo è dotato di luci diurne, tali luci si illumineranno quando il veicolo viene acceso. Gli anabbaglianti, i fanali posteriori, le luci di posizione e altre luci non si illuminano quando sono accese le luci diurne. Quando il veicolo è spento, le luci diurne si spengono. Conformarsi ai requisiti normativi ECE R87 per le luci diurne.

## Interruttore del quadro strumenti

### Interruttore di regolazione dei fari

L'interruttore di regolazione dei fari si trova sul gruppo strumentazione sul lato del conducente.

Con questa funzione, è possibile attuare la regolazione dei fari in base alle condizioni adatte per le strade di guida del veicolo. La correzione della regolazione dei fari può ridurre la luce abbagliante verso gli altri conducenti.

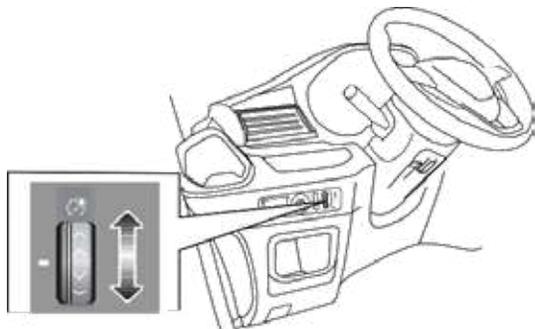


Spostare l'interruttore di regolazione dei fari  verso l'alto o verso il basso per attuare la regolazione. La posizione 0 è la posizione originale. All'aumentare del carico del veicolo, regolare l'altezza di illuminazione secondo la sequenza 1-2-3.

## Prima di mettersi alla guida

### Interruttore di controllo dell'illuminazione del gruppo strumentazione

L'interruttore di controllo dell'illuminazione del gruppo strumentazione si trova sul gruppo strumentazione sul lato del conducente.



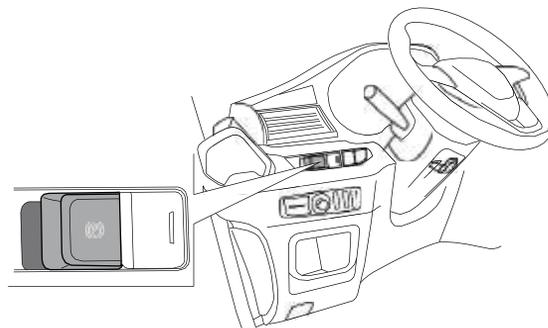
Utilizzare l'interruttore di controllo dell'illuminazione del gruppo strumentazione  per regolare la luminosità dell'illuminazione del gruppo strumentazione.

Spostare l'interruttore  verso l'alto o verso il basso per illuminare o attenuare l'illuminazione.

### Interruttore dell'EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico)

Quando il veicolo è fermo e viene sollevato l'interruttore EPB , si aziona il freno di stazionamento. Quando la spia rossa "EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico)" sul gruppo strumentazione si illumina, il freno di stazionamento viene azionato correttamente.

Quando si preme il pedale del freno e agisce sull'interruttore EPB , il freno di stazionamento viene rilasciato. Quando la spia rossa "EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico)" sul gruppo strumentazione si spegne, il freno di stazionamento viene rilasciato. Vedere "Impianto frenante" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.



1

# Prima di mettersi alla guida

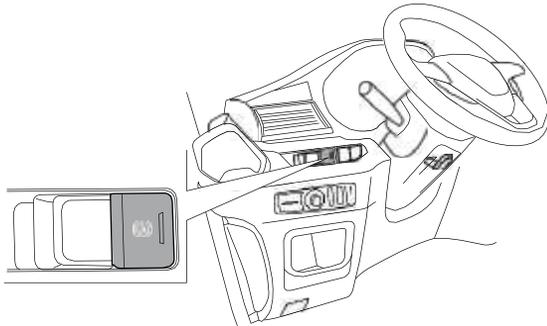
## Interruttore AUTO HOLD

**Nota: applicabile ai veicoli dotati della funzione AUTO HOLD.**

Premendo l'interruttore AUTO HOLD , la spia dell'interruttore si illumina e la spia bianca "AUTO HOLD" sul gruppo strumentazione si illumina. A veicolo fermo, con la spia verde "AUTO HOLD" illuminata sul gruppo strumentazione, la funzione Auto Hold è attiva e il conducente può rilasciare il pedale del freno.

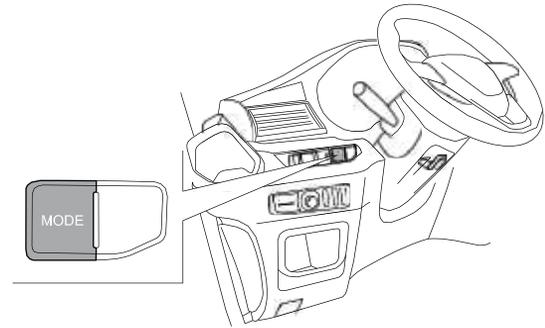
**Nota: per attivare la funzione Auto Hold devono essere soddisfatte le seguenti condizioni: lo sportello del conducente è chiuso; la cintura di sicurezza del conducente è allacciata; il veicolo è avviato.**

Premendo l'interruttore AUTO HOLD , la spia dell'interruttore si spegne, la spia bianca "AUTO HOLD" sul gruppo strumentazione si spegne e la funzione Auto Hold si disattiva. Vedere "Impianto frenante" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.



## Interruttore MODE (modalità di guida)

L'interruttore MODE (modalità di guida) è suddiviso in tre modalità: Normale, ECO e POWER. La modalità predefinita è Normale. Premere l'interruttore MODE in sequenza per commutare le modalità di guida tra: POWER (modalità sportiva) → ECO (modalità economica) → Normale (modalità normale). Ripetere i passaggi, contemporaneamente sul gruppo strumentazione verranno visualizzate e illuminate la: spia rossa POWER → spia verde ECO → spia bianca Normale. In modalità ECO, la potenza di uscita del motore di azionamento del veicolo è relativamente ridotta e la velocità massima che il veicolo può raggiungere è di 90 km/h. In modalità POWER, il motore di azionamento del veicolo eroga una potenza relativamente elevata.

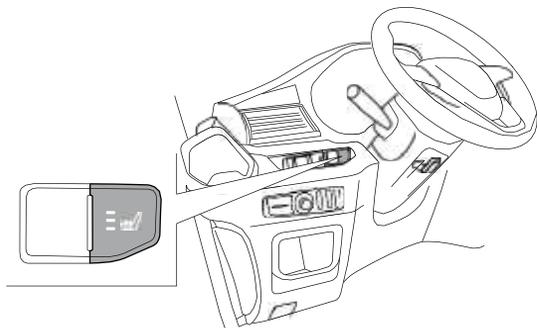


# Prima di mettersi alla guida

## Interruttore del riscaldamento del sedile del conducente

**Nota:** applicabile ai veicoli dotati della funzione di riscaldamento del sedile del conducente.

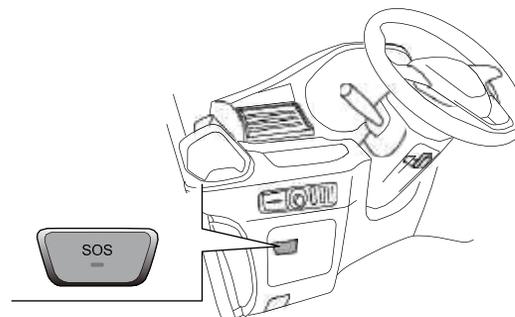
L'interruttore del riscaldamento del sedile del conducente  è caratterizzato da tre posizioni. Premendo l'interruttore , viene attivata la funzione di riscaldamento del sedile del conducente; l'interruttore si trova nella posizione di riscaldamento 3 (sono accese 3 spie). Premendo l'interruttore  in ordine, la posizione di riscaldamento del sedile del conducente passa alla posizione di riscaldamento 2 (sono accese 2), alla posizione di riscaldamento 1 (è accesa 1 spia) e alla disattivazione della funzione.



## Interruttore allarme SOS

**Nota:** applicabile ai veicoli dotati dell'interruttore di allarme SOS.

In caso di emergenza, è possibile premere l'interruttore di allarme SOS per inviare segnali alla piattaforma di monitoraggio e la piattaforma può eseguire il lavoro di assistenza successivo.

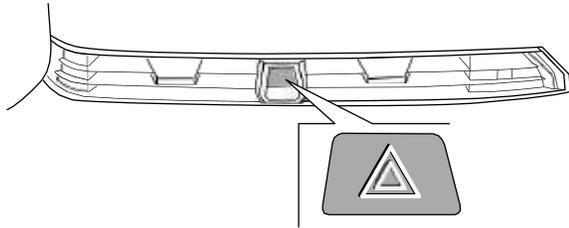


### Attenzione

Questo interruttore è solo per uso in emergenza, non utilizzarlo senza autorizzazione.

## Prima di mettersi alla guida

### Interruttore della spia di pericolo

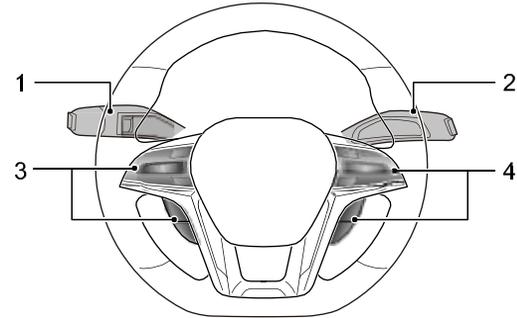


Premere l'interruttore delle luci di emergenza  per attivare contemporaneamente tutti gli indicatori di direzione; l'indicatore verde di "direzione" nel gruppo strumentazione si illuminerà e lampeggerà. Premere di nuovo l'interruttore per spegnere le luci.

**Nota: attivare la spia di pericolo per segnalare ad altri veicoli che il proprio veicolo è in avaria e che avvicinarsi al veicolo potrebbe essere pericoloso.**

**Nota: il tipo d'interruttore sopra citato potrebbe non essere applicabile al proprio autoveicolo, che sarà soggetto alla configurazione effettiva dell'autoveicolo acquistato.**

### Interruttori sul piantone dello sterzo e sul volante

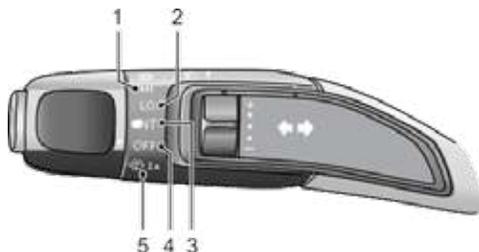


- 1 Interruttore a leva del tergicristallo e del lavacrystallo, dei fari abbaglianti e degli indicatori di direzione
- 2 Leva del cambio
- 3 Interruttore selezione del quadro strumenti e velocità di crociera
- 4 Interruttore sul volante per controllo vocale, telefono Bluetooth riscaldamento volante e impostazioni personalizzate

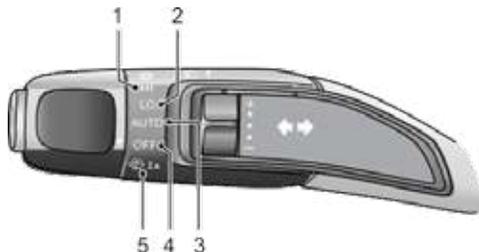
## Interruttore a leva del tergicristallo e del lavacristalli, dei fari abbaglianti e degli indicatori di direzione

### Lavacristalli e tergicristalli del parabrezza anteriore

Tipo 1



Tipo 2



Ruotare l'interruttore a leva sulla posizione desiderata.

Posizione 1–HI: pulizia ad alta velocità.

Posizione 2–LO: pulizia a bassa velocità.

Posizione 3 (tipo 1) – INT: pulizia intermittente.

Posizione 3 (tipo 2) – AUTO: pulizia automatica intermittente. Il sensore pioggia rileva l'entità della pioggia sul parabrezza e regola automaticamente la frequenza di pulizia dei tergicristalli.

**Nota: mantenere sempre il sensore di pioggia libero da polvere, sporco o ghiaccio.**

Posizione 4–OFF: tergicristalli non attivi.

Posizione  1×: lavacristalli. Ruotare l'interruttore a leva in posizione. Il lavacristalli funzionerà immediatamente. Dopo un breve intervallo, il tergicristalli funzionerà con il lavacristalli. Il lavacristalli si disattiva quando viene rilasciato l'interruttore a leva.

**Nota: i tergicristalli continuano a funzionare per 3 passaggi consecutivi dopo il rilascio dell'interruttore a leva e per 1 passaggio dopo 3 passaggi consecutivi.**

**Tergicristalli intermittenti/a intervallo variabile**



Spazzole dei tergicristalli usurate potrebbero non pulire correttamente il parabrezza, riducendo così la visibilità anteriore e provocando incidenti. Sostituire sempre e immediatamente le spazzole del tergicristallo usurate.

# Prima di mettersi alla guida



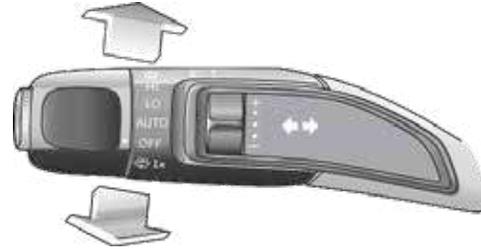
Quando l'interruttore a leva è nella posizione INT (tergicristallo intermittente) (tergicristallo anteriore e lavacristalli tipo 1), ruotare l'interruttore verso l'alto e verso il basso per variare l'intervallo tra i tergicristalli.

Quando l'interruttore a leva è nella posizione AUTO (tergicristallo automatico intermittente) (tergicristallo e lavacristalli anteriori tipo 2), ruotare l'interruttore, per modificare la sensibilità dei tergicristalli anteriori e il sensore pioggia regolerà la velocità di passaggio dei tergicristalli anteriori.

## Attenzione

In condizioni di gelo o quando è molto caldo, per evitare danni ai tergicristalli, accertarsi che le spazzole non siano congelate o aderiscano in altro modo al vetro ed eliminare dal parabrezza eventuali ostruzioni, quali la neve. Non azionare i tergicristalli quando il parabrezza è asciutto. Può graffiare il vetro, causare l'usura prematura delle spazzole ed oscurare la visibilità.

## Indicatori di direzione



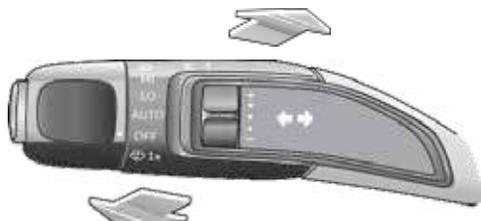
Freccia a destra: spingere verso l'alto l'interruttore a leva.

Freccia a sinistra: tirare verso il basso l'interruttore a leva.

Gli appositi indicatori di direzione verdi nel gruppo strumentazione si accendono in concomitanza con gli indicatori di direzione.

# Prima di mettersi alla guida

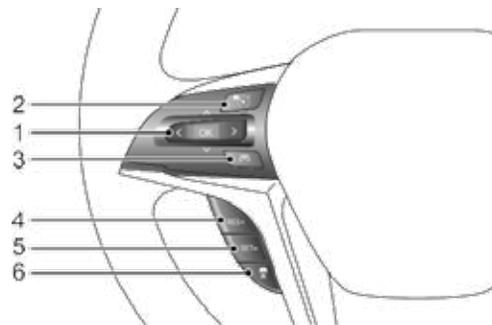
## Fari abbaglianti e anabbaglianti



Spingere l'interruttore allontanandolo dal volante per accendere gli abbaglianti, l'interruttore torna automaticamente nella posizione originale; spingere nuovamente l'interruttore a leva allontanandolo dal volante per spegnere gli abbaglianti, l'interruttore torna automaticamente nella posizione originale.

**Nota: la spia blu fari abbaglianti sul gruppo strumentazione si illumina quando i fari sono in modalità abbagliante. Per far lampeggiare i fari, sollevare leggermente l'interruttore a leva verso lo sterzo in modo intermittente.**

## Interruttore selezione del quadro strumenti e velocità di crociera



Posizione 1 - : tasto di selezione del gruppo strumentazione. Premere verso l'alto, verso il basso, verso sinistra o verso destra per scorrere le funzioni in alto, in basso, a destra o a sinistra, sul gruppo strumentazione; premere il tasto OK per confermare la selezione.

### Sistema di controllo della velocità di crociera

Posizione 2 - : interruttore on/off velocità di crociera. Premere questo interruttore per attivare/disattivare il sistema di controllo della velocità di crociera. La spia "controllo della velocità di crociera" nel gruppo strumentazione si illumina o si spegne di conseguenza.

Posizione 3 - : interruttore di annullamento velocità di crociera. Premere questo interruttore per annullare la funzione di crociera senza annullare la velocità impostata in memoria.

# Prima di mettersi alla guida

Posizione 4 - RES+: interruttore recupero velocità di crociera/accelerazione. Se è stata memorizzata una velocità impostata, premere questo interruttore per riprenderla; premere di nuovo l'interruttore per accelerare (1 km/h alla volta).

Posizione 5 - SET-: interruttore impostazione velocità di crociera/decelerazione. Premere questo interruttore per impostare una velocità. La funzione di crociera sarà quindi abilitata e la spia "controllo della velocità di crociera" nel gruppo strumentazione diventerà da bianco a verde. Se la funzione velocità di crociera è attiva, premere l'interruttore per decelerare (1 km/h alla volta).

**Nota: vedere "Sistema di controllo della velocità di crociera" nella sezione Avviamento e guida per un'ulteriore descrizione della funzione di controllo della velocità di crociera.**

## Controllo velocità di crociera adattivo (ACC)

Posizione 2 - : interruttore principale controllo della velocità di crociera adattivo, premere brevemente per attivare il sistema.

Quando il controllo della velocità di crociera adattivo è attivato:

Posizione 3 - : interruttore di disattivazione del controllo della velocità di crociera adattiva, premere brevemente per disattivare il controllo velocità di crociera adattivo senza azzerare la velocità di crociera impostata.

Posizione 4 - RES+: per aumentare la velocità del veicolo salvata o riattivare il controllo della velocità di crociera adattivo e ripristinare la velocità salvata.

Posizione 5 - SET-: per ridurre la velocità del veicolo memorizzata.

Posizione 6 - : per impostare la distanza di sicurezza, regolare la distanza di sicurezza sul controllo della velocità di crociera adattivo e cambiare la distanza dal Livello 1 al Livello 3 tramite pressione sul tasto.

**Nota: vedere "Sistema di guida assistita" nella sezione Avviamento e guida per un'ulteriore descrizione sulla funzione di controllo della velocità di crociera.**

## Interruttore sul volante per controllo vocale, telefono Bluetooth riscaldamento volante e impostazioni personalizzate



Posizione 1 - : interruttore di comando della fonte sonora. Premere SRC per commutare l'interfaccia radio/lettore MP3; premere verso l'alto per aumentare il volume e verso il basso per diminuirlo; premere brevemente < per passare alla banda/traccia MP3 precedente; premere a lungo < per tornare indietro rapidamente; premere brevemente > per passare alla banda/traccia MP3 successiva; premere a lungo > per avanzare rapidamente.

# Prima di mettersi alla guida

Posizione 2 -  interruttore di silenziamento.

Posizione 3 -  interruttore del telefono Bluetooth. Quando il Bluetooth è connesso, è possibile rispondere al telefono collegato tramite Bluetooth da questo interruttore.

Nella modalità di chiamata generale: con chiamata in arrivo, premere brevemente il tasto per rispondere e premere a lungo per riagganciare; durante la chiamata, premere brevemente o a lungo il tasto per riagganciare; durante la composizione del numero, premere brevemente o a lungo il tasto per riagganciare. Durante la chiamata, se c'è una chiamata in arrivo da una terza persona, premere brevemente l'interruttore per trattenere la chiamata corrente e rispondere alla nuova chiamata; premere a lungo per riagganciare la nuova chiamata e continuare la chiamata originale. Dopo la pressione breve, è possibile riagganciare la chiamata originale e rispondere alla nuova chiamata tramite il tasto funzione sul display del sistema d'intrattenimento.

Posizione 4 -  interruttore di riscaldamento del volante. Premere questo interruttore per attivare la funzione di riscaldamento; si illumina la relativa spia. Premere nuovamente l'interruttore per disattivare la funzione di riscaldamento.

Posizione 5 -  interruttore del sistema vocale interattivo. Premere questo interruttore per abilitare la funzione di riconoscimento vocale; premere di nuovo per disabilitare la funzione.

Posizione 6 -  interruttore delle impostazioni personalizzate. Premere questo interruttore per abilitare le impostazioni personalizzate. Utilizzarlo in combinazione con le funzioni pertinenti che supportano le impostazioni personalizzate sullo schermo della console centrale con la funzione Internet dei veicoli. Ad esempio, immettere le impostazioni del veicolo, quindi selezionare il volante e impostare l'interruttore delle impostazioni personalizzate (accedere al sistema di visione panoramica a 360°, funzione WeChat). Fare riferimento alla configurazione effettiva del veicolo acquistata.

## Clacson

Il clacson funziona quando viene premuto il tasto, a prescindere dalla posizione dell'interruttore di accensione.



### Regolazione del volante



Non regolare la posizione del volante durante la guida. È estremamente pericoloso.



Regolare la posizione del volante per adattarlo alla postura di guida attraverso i seguenti passaggi:

- 1 Rilasciare completamente la maniglia di regolazione del volante sul piantone dello sterzo verso il basso;
- 2 Afferrare saldamente il volante con entrambe le mani e spostarlo verso l'alto o verso il basso per regolarlo in una posizione corretta;

**Nota: se risulta difficile spostare il volante in una posizione corretta, portare l'interruttore di accensione in posizione ON per sbloccare il volante, quindi ruotare il volante in posizione diritta.**

- 3 Selezionare una posizione di guida corretta, quindi tirare completamente la maniglia di regolazione del volante verso l'alto per bloccare il volante nella sua nuova posizione.

### Riscaldamento, aerazione e climatizzazione (HVAC, Heating, Ventilation and Air Conditioning)

Il sistema dell'aria condizionata rinfresca l'aria e rimuove umidità e polvere, (ad es. il polline).

Il sistema di riscaldamento utilizza il riscaldatore elettronico ad alta tensione, quindi la funzione di riscaldamento dell'aria interna può essere realizzata solo quando il veicolo viene alimentato ad alta tensione.

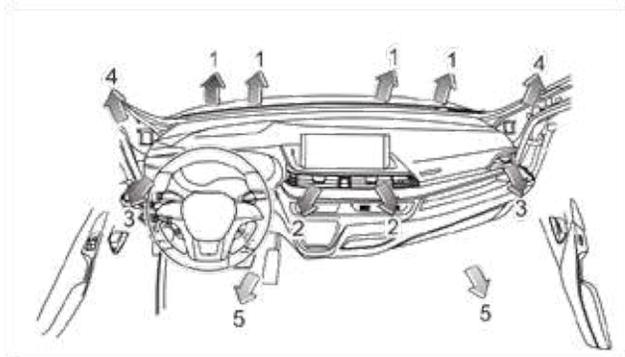
Il sistema di aerazione garantisce l'aerazione interna quando il veicolo è in movimento.

Il tasto di selezione del volume dell'aria del climatizzatore anteriore/posteriore serve a controllare il volume dell'aria.

L'HVAC è utilizzato per controllare il raffreddamento dell'aria interno, il riscaldamento e l'aerazione. L'aria fresca entra nel veicolo attraverso la griglia di ingresso dell'aria sotto il parabrezza e scorre attraverso il filtro del climatizzatore. Mantenere sempre la griglia di ingresso dell'aria pulita e libera da ostruzioni quali foglie, neve o ghiaccio.

# Prima di mettersi alla guida

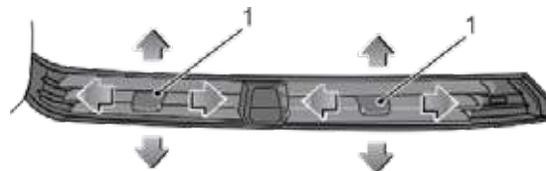
## Bocchette anteriori



- 1 Bocchette sul parabrezza
- 2 Bocchette centrali
- 3 Bocchette laterali
- 4 Bocchette sui finestrini laterali anteriori
- 5 Bocchette della zona piedi anteriori

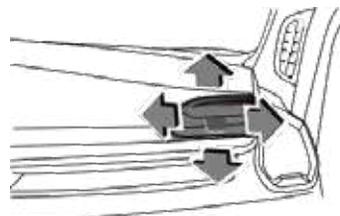
## Bocchette centrali

Muovere la leva (1) al centro della griglia verso l'alto e verso il basso, a sinistra e a destra per cambiare la direzione della distribuzione dell'aria.



## Bocchette laterali

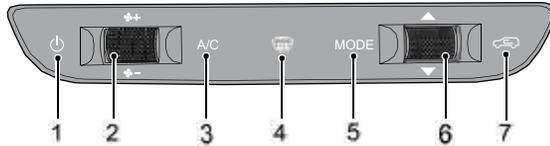
Muovere la leva al centro della griglia verso l'alto e verso il basso, a sinistra e a destra per cambiare la direzione della distribuzione dell'aria.



1

# Prima di mettersi alla guida

## Pannello di controllo manuale del climatizzatore



- 1 Tasto di accensione
- 2 Rotella di regolazione della velocità della ventola
- 3 Tasto A/C
- 4 Tasto sbrinatori anteriori
- 5 Tasto MODE
- 6 Rotella di regolazione della temperatura
- 7 Tasto di circolazione interna/esterna

### Tasto di accensione

Funzione On/Off.

È possibile accendere il pannello A/C solo quando il veicolo è acceso, la scritta ON è retroilluminata.

### Rotella di regolazione della velocità della ventola

Serve per regolare la velocità della ventola.

La rotella di regolazione della velocità della ventola ha otto livelli. Ruotando verso l'alto e verso il basso, la velocità della ventola aumenta o diminuisce. È possibile accendere la rotella ma non spegnerla.

### Tasto climatizzatore (A/C)

Accende e spegne il compressore.

Se si preme il pulsante A/C durante l'accensione, si accende l'indicatore corrispondente e si attiva il compressore (veicolo avviato); se si preme nuovamente il pulsante A/C, si spegne l'indicatore A/C e si spegne il compressore.

### Tasto sbrinatori anteriori

Attiva lo stato di sbrinamento anteriore.

Premere il tasto di sbrinamento anteriore, si accende l'indicatore corrispondente, le funzioni predefinite comprendono: aria soffiata da circolazione esterna, climatizzatore acceso e sbrinamento come modalità di uscita dell'aria, nel frattempo il volume dell'aria passa al livello 6 (se si preme il tasto di sbrinamento anteriore e il volume dell'aria è superiore al livello 6, viene mantenuto questo livello). Nello stato sbrinamento anteriore, premere nuovamente il tasto sbrinamento anteriore o altri tasti di modalità per uscire dallo stato di sbrinamento.

### Tasto MODE

Regola la modalità di soffiaggio dell'aria. Premere il tasto MODE per commutare tra la modalità Viso, la modalità Viso e Piedi, la modalità Piedi, Piedi e Sbrinamento e la modalità Sbrinamento.

# Prima di mettersi alla guida

---

## Rotella di regolazione della temperatura

Regola le impostazioni di temperatura del climatizzatore.

A pannello acceso: ruotando la rotella verso il basso, la temperatura diminuisce; ruotando la rotella verso l'alto, la temperatura aumenta; l'intervallo di temperatura è: LO (17 °C), 18 °C ~ 32 °C e HI (33 °C). La temperatura corrispondente del climatizzatore manuale non rappresenta la temperatura effettiva e indica solo il livello di temperatura.

## Tasto di circolazione interna/esterna

Premendo il tasto di circolazione interna/esterna, se l'indicatore di circolazione interna è acceso, la funzione è in modalità di circolazione interna; se l'indicatore è spento, la funzione è in modalità di circolazione esterna.

Quando è attiva la modalità di sbrinamento, se viene forzato il passaggio allo stato di circolazione esterna, è possibile tornare manualmente allo stato di circolazione interna.

## Sbrinamento posteriore

Per i modelli con funzione di sbrinamento posteriore, il tasto touch dello sbrinatori posteriore si trova sul display del sistema d'intrattenimento; premere il tasto dello sbrinatori posteriore per attivare la funzione di sbrinamento posteriore; l'attivazione di questa funzione ha un effetto sbrinatori e antiappannante rapido sul parabrezza posteriore.

Per i modelli dotati di specchietti retrovisori esterni riscaldati, la funzione dello specchietto retrovisore esterno riscaldato si abiliterà quando viene premuto il tasto dello sbrinatori posteriore, contribuendo a rimuovere la nebbia o il gelo dalla superficie dello specchietto retrovisore.

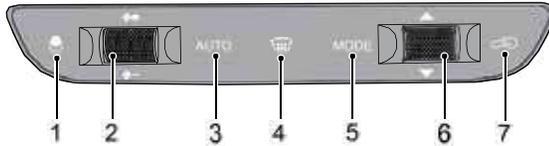
***Nota: lo sbrinamento posteriore verrà automaticamente disattivato dopo essere stato utilizzato per 15 minuti e l'indicatore corrispondente si disattiverà.***

## Tasto di riscaldamento del sedile anteriore

Per i modelli con funzione di riscaldamento dei sedili anteriori, il tasto touch per il riscaldamento dei sedili anteriori si trova sul display del sistema d'intrattenimento. Fare clic sull'interruttore touch del riscaldamento del sedile per attivare la funzione di riscaldamento del sedile. Quando il veicolo non è avviato, ovvero l'indicatore verde "READY" sul gruppo strumentazione non si illumina, la funzione di riscaldamento del sedile non è disponibile.

# Prima di mettersi alla guida

## Pannello di controllo elettrico del climatizzatore



- 1 Tasto di accensione
- 2 Rotella di regolazione della velocità della ventola
- 3 Tasto AUTO
- 4 Tasto sbrinatori anteriori
- 5 Tasto MODE
- 6 Rotella di regolazione della temperatura
- 7 Tasto di circolazione interna/esterna

### Tasto di accensione

Funzione On/Off.

È possibile accendere il pannello A/C solo quando il veicolo è acceso, la scritta ON è retroilluminata.

### Rotella di regolazione della velocità della ventola

Serve per regolare la velocità della ventola.

La rotella di regolazione della velocità della ventola ha otto livelli. Ruotando verso l'alto e verso il basso, la velocità della ventola aumenta o diminuisce. È possibile accendere la rotella ma non spegnerla.

### Tasto AUTO

Tasto della modalità di controllo automatico del climatizzatore.

Premere il tasto AUTO per passare allo stato completamente automatico e tutte le funzioni passano allo stato di funzionamento automatico: la spia AUTO si accende, l'interruttore del climatizzatore sul display del sistema d'intrattenimento si accende e l'indicatore di circolazione si spegne. A questo punto, è possibile agire sulla rotella di regolazione della temperatura per impostare la temperatura richiesta e il climatizzatore regola automaticamente la temperatura nell'abitacolo in base all'impostazione.

Nello stato AUTO, agendo sul tasto della modalità del soffio d'aria, sulla rotella di regolazione della velocità della ventola, sull'interruttore A/C sullo schermo del sistema d'intrattenimento, il pannello di controllo del climatizzatore esce dallo stato AUTO completamente automatico e l'indicatore AUTO si spegne, mentre le funzioni corrispondenti entrano nello stato di controllo manuale e le altre funzioni non azionate rimangono nello stato automatico.

### Tasto sbrinatori anteriori

Attiva lo stato di sbrinamento anteriore.

Premere il tasto di sbrinamento anteriore, si accende l'indicatore corrispondente, le funzioni predefinite comprendono: aria soffiata da circolazione esterna, climatizzatore acceso sul display del sistema d'intrattenimento acceso e sbrinamento come modalità di uscita dell'aria, nel frattempo il volume dell'aria passa al livello 6 (se si preme il tasto di sbrinamento anteriore e il volume dell'aria è superiore al livello 6, viene mantenuto questo livello). Nello

# Prima di mettersi alla guida

---

stato sbrinamento anteriore, premere nuovamente il tasto sbrinamento anteriore o altri tasti di modalità per uscire dallo stato di sbrinamento.

## Tasto MODE

Regola la modalità di soffiaggio dell'aria. Premere il tasto MODE per commutare tra la modalità Viso, la modalità Viso e Piedi, la modalità Piedi, Piedi e Sbrinamento e la modalità Sbrinamento.

## Rotella di regolazione della temperatura

Regola le impostazioni di temperatura del climatizzatore.

A pannello acceso: ruotando la rotella verso il basso, la temperatura diminuisce; ruotando la rotella verso l'alto, la temperatura aumenta; l'intervallo di temperatura è: LO (17 °C), 18 °C ~ 32 °C e HI (33 °C).

## Tasto di circolazione interna/esterna

Premendo il tasto di circolazione interna/esterna, se l'indicatore di circolazione interna è acceso, la funzione è in modalità di circolazione interna; se l'indicatore è spento, la funzione è in modalità di circolazione esterna.

Quando è attiva la modalità di sbrinamento, se viene forzato il passaggio allo stato di circolazione esterna, è possibile tornare manualmente allo stato di circolazione interna.

## Sbrinamento posteriore

Per i modelli con funzione di sbrinamento posteriore, il tasto touch dello sbrinatori posteriore si trova sul display del sistema d'intrattenimento; premere il tasto dello sbrinatori posteriore per attivare la funzione di sbrinamento posteriore; l'attivazione di questa funzione ha un effetto sbrinatori e antiappannante rapido sul parabrezza posteriore.

Per i modelli dotati di specchietti retrovisori esterni riscaldati, la funzione dello specchietto retrovisore esterno riscaldato si abiliterà quando viene premuto il tasto dello sbrinatori posteriore, contribuendo a rimuovere la nebbia o il gelo dalla superficie dello specchietto retrovisore.

***Nota: lo sbrinamento posteriore verrà automaticamente disattivato dopo essere stato utilizzato per 15 minuti e l'indicatore corrispondente si disattiverà.***

## Tasto di riscaldamento del sedile anteriore

Per i modelli con funzione di riscaldamento dei sedili anteriori, il tasto touch per il riscaldamento dei sedili anteriori si trova sul display del sistema d'intrattenimento. Fare clic sull'interruttore touch del riscaldamento del sedile per attivare la funzione di riscaldamento del sedile. Quando il veicolo non è avviato, ovvero l'indicatore verde "READY" sul gruppo strumentazione non si illumina, la funzione di riscaldamento del sedile non è disponibile.

# Prima di mettersi alla guida

## Suggerimenti per l'uso dell'aria condizionata

- Se il veicolo è stato parcheggiato alla luce diretta del sole, aprire i finestrini prima di metterlo in funzione.
- Per ovviare al problema dei vetri appannati nei giorni di pioggia, azionare il pulsante di sbrinamento, che può ridurre l'umidità all'interno del veicolo in modo tempestivo ed efficace. Questo è più efficace in caso di pioggia ed umidità elevata.
- Un raffreddamento insufficiente potrebbe verificarsi durante la guida in condizioni di traffico cittadino discontinuo.

**Nota:** se l'aria condizionata non sarà utilizzata per oltre un mese, far funzionare il veicolo al minimo e accendere il sistema per almeno 10 minuti (una volta al mese, anche in inverno). Ciò aiuta a mantenere la corretta lubrificazione del compressore e delle guarnizioni, prolungando così la durata utile del sistema.

**Nota:** è possibile che si formi condensa sull'evaporatore quando il climatizzatore è in funzione. Quindi si potrebbe trovare una piccola pozza d'acqua sotto il veicolo dopo che il veicolo è stato arrestato.

## Specchietti retrovisori

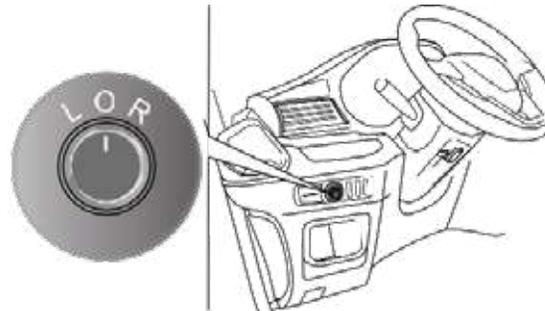
Gli specchietti retrovisori esterni sono di forma convessa per ampliare il campo visivo: ciò rende gli oggetti più piccoli e più distanti di quanto non siano in realtà.

### Attenzione

Controllare sempre la pulizia e il posizionamento di tutti gli specchietti retrovisori prima di mettersi alla guida; pulire e regolare, se necessario.

## Specchietti retrovisori esterni - regolazione elettrica

Ruotare l'interruttore su L (left, sinistra) o R (right, destra) per selezionare lo specchietto retrovisore da regolare. Spostare l'interruttore dello specchietto retrovisore verso avanti/indietro/sinistra/destra per regolare la lente dello specchietto in modo da inclinarla verso l'alto/il basso/a sinistra/a destra nella posizione richiesta. Ruotare l'interruttore verso il centro



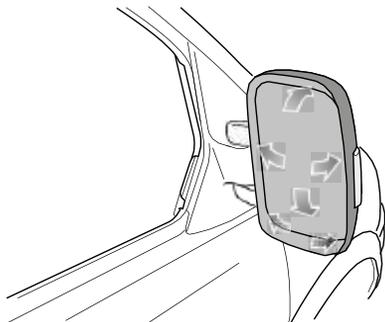
# Prima di mettersi alla guida

## Specchietti retrovisori riscaldati

Per i modelli dotati di specchietti retrovisori esterni riscaldati, nella superficie dello specchio è integrato un elemento riscaldante che rimuove il ghiaccio o la brina dalla superficie dello specchio. La funzione di riscaldamento dello specchietto si attiva insieme alla funzione di riscaldamento del parabrezza posteriore, ovvero la funzione di riscaldamento dello specchietto retrovisore esterno entra in funzione solo quando si attiva il tasto di sbrinamento posteriore che si trova sul display del sistema d'intrattenimento con veicolo avviato.

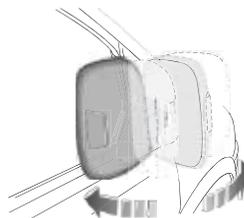
## Specchietti retrovisori esterni - regolazione manuale

Utilizzare le mani per spostare lo specchietto direttamente sull'angolazione desiderata richiesta.



## Specchietti retrovisori pieghevoli

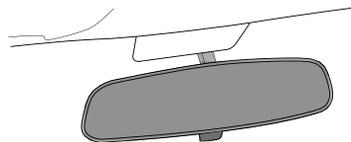
Al fine di garantire la sicurezza dei pedoni, gli specchietti retrovisori esterni ruotano dalle loro normali posizioni di montaggio verso entrambi i lati se colpiti da una forza elevata. Possono essere rimessi in posizione, applicando una forza minima sul telaio dello specchietto retrovisore stesso.



## Specchietti retrovisori interni

Regolare lo specchietto retrovisore per ottenere la vista posteriore desiderata.

Azionare la leva nella parte inferiore dello specchietto retrovisore per ridurre l'abbagliamento riflesso durante la guida notturna.



### Equipaggiamento degli interni

#### Luce di cortesia del tettuccio



Premere l'interruttore di sinistra  per accendere la luce di cortesia del tettuccio anteriore sinistro; premere l'interruttore di destra  per accendere la luce di cortesia del tettuccio anteriore destro.

Premere di nuovo l'interruttore di sinistra  (stato reset interruttore) e la luce di cortesia del tettuccio anteriore sinistro passa nello stato Comando sportello attivo; premere l'interruttore di destra  (stato reset interruttore) e la luce di cortesia del tettuccio anteriore destro passa nello stato Comando sportello attivo.

Premere l'interruttore centrale  per accendere la luce di cortesia sul tettuccio posteriore.

Premere di nuovo l'interruttore centrale  (stato reset interruttore) e la luce di cortesia del tettuccio posteriore passa nello stato Comando sportello attivo.

#### Interruttore touch sul display del sistema d'intrattenimento

Quando l'interruttore touch della modalità ON delle luci da lettura sul display del sistema d'intrattenimento viene portato nella posizione "AUTO", tutte le luci del soffitto si accendono quando viene aperto uno sportello; tutte le luci del soffitto si spengono entro circa 15 secondi quando vengono chiusi tutti gli sportelli; in posizione "Normalmente aperto", tutte le luci del soffitto sono accese; in posizione "OFF", le luci del soffitto sono accese con l'interruttore delle luci del soffitto e si spengono all'apertura degli sportelli.

**Nota: qualora uno sportello resti aperto, la luce di cortesia sul tettuccio si spegnerà automaticamente dopo ca. 15 minuti per evitare che la batteria si scarichi.**

# Prima di mettersi alla guida

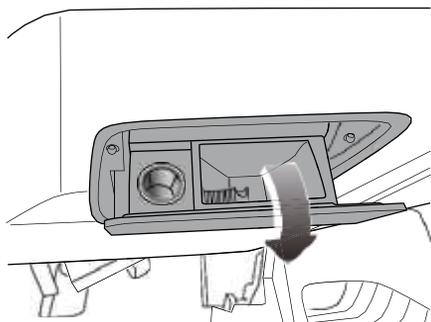
## Portacenere



Il portacenere rappresenta un pericolo d'incendio. Mettere le sigarette o i fiammiferi accesi in un portacenere con materiali combustibili può provocare un incendio. Non utilizzare il portacenere per raccogliere i rifiuti.

Il portacenere si trova al disotto del pannello di controllo del climatizzatore del gruppo strumentazione. Aprire il portacenere aprendo il suo coperchio.

Per svuotare il portacenere, tenere un lato del portacenere per rimuoverlo.



## Presenza di corrente a 12 V

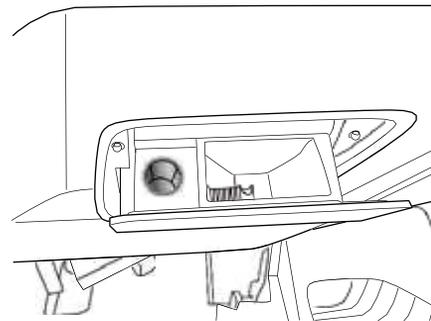
*Nota: applicabile ai veicoli dotati dell'interruttore della presa di corrente a 12 V.*

La presa di corrente a 12 V si trova nel portacenere che è situato sotto il pannello di controllo del climatizzatore del gruppo strumentazione. La presa di corrente da 12 V fornisce principalmente il collegamento di alimentazione per dispositivi elettrici esterni.

### Attenzione

Non utilizzare a lungo la presa di corrente a 12 V con il veicolo acceso ma non ancora partito perché questo può scaricare la batteria.

*Nota: la presa di corrente a 12 V può alimentare dispositivi elettrici con una potenza non superiore a 120 W.*



# Prima di mettersi alla guida

## Accendisigari

**Nota:** applicabile ai veicoli dotati di accendisigari.



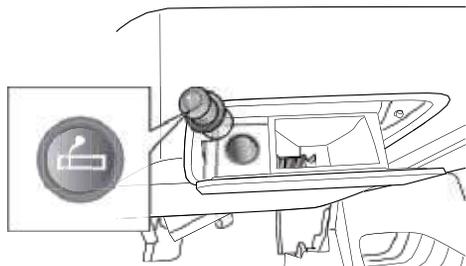
**Non lasciare mai acceso l'accendisigari, perché ciò potrebbe provocare danni.**

**Non collegare accessori nell'attacco dell'accendisigari.**

**Rimuovere sempre l'accendisigari come precauzione, quando i bambini sono lasciati da soli nel veicolo.**

**Afferrare sempre l'accendisigari per il pomello quando è in uso; il cilindro è bollente e potrebbe provocare ustioni.**

L'accendisigari si trova nel portacenere che si trova sotto il pannello di controllo del climatizzatore del gruppo strumentazione. Per accenderlo, pigiare completamente il pomello e rilasciare. Quando si è scaldato, il pomello fuoriuscirà parzialmente in modo automatico e potrà essere rimosso per l'uso.



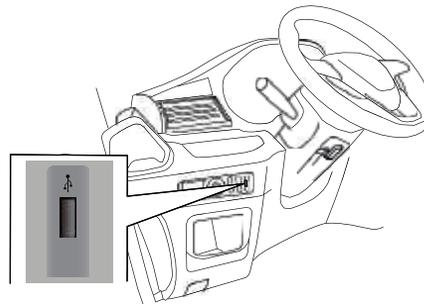
## Porte USB

La porta USB sul lato destro della bocchetta centrale del gruppo strumentazione consente le funzioni di riproduzione audio e video, navigazione di immagini, ricarica e collegamento del telefono cellulare. La porta USB sul gruppo strumentazione lato conducente consente la ricarica.

**Nota:** le funzioni supportate dalla porta USB possono variare in base alla configurazione del sistema di intrattenimento di bordo: si raccomanda di far riferimento alla configurazione funzionale effettiva del veicolo.

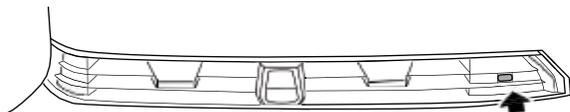
**Nota:** a veicolo spento, non utilizzare a lungo la porta USB. Questo può scaricare la batteria e compromettere il normale avviamento del veicolo.

**Porta USB nel gruppo strumentazione sul lato del conducente**



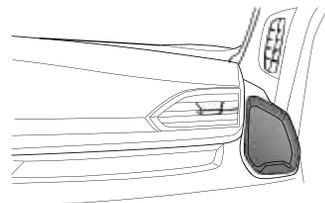
## Prima di mettersi alla guida

Porta USB sul lato destro della bocchetta centrale del gruppo strumentazione



Portabevande

Portabevande su entrambi i lati del gruppo strumentazione



1

Portabevande sul bracciolo del sedile doppio dell'occupante anteriore

*Nota: è applicabile al sedile doppio integrale dell'occupante anteriore e al sedile doppio fisso dell'occupante anteriore.*



## Prima di mettersi alla guida

---

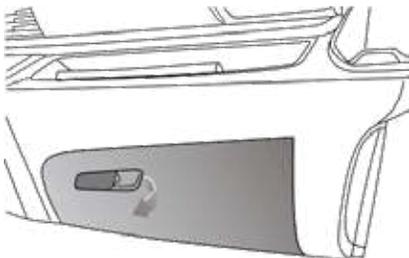
### Vano portaoggetti



**Non riporre oggetti affilati, pesanti o pericolosi nel vano portaoggetti dal lato dell'occupante.**

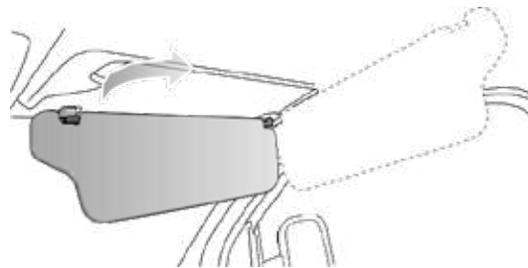
**Guidare con il vano portaoggetti aperto potrebbe provocare lesioni in caso di incidente o arresto improvviso. Tenere chiuso il vano portaoggetti durante la guida.**

Tirare indietro il pulsante nella parte superiore sinistra del vano portaoggetti per aprirlo. Chiuderlo premendo con fermezza.



### Parasole

È possibile ruotare entrambi i parasole in alto e in basso per proteggere attraverso il parabrezza. Inoltre, possono essere ruotati, come illustrato, per schermare attraverso i finestrini laterali.

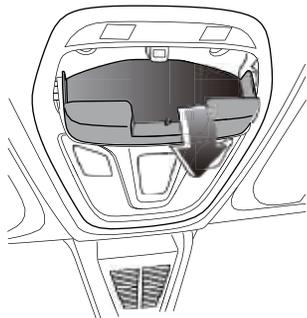


# Prima di mettersi alla guida

## Contenitore per occhiali

**Nota:** applicabile ai veicoli dotati di contenitore per occhiali.

Dietro la luce di cortesia del tettuccio anteriore, si trova il contenitore che viene utilizzato per contenere gli occhiali.

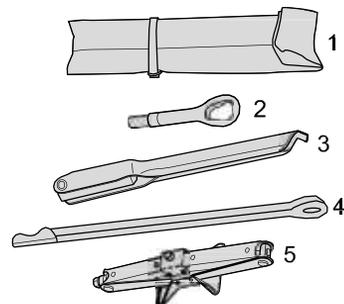


## Strumenti dell'autoveicolo

**Nota:** il numero e la posizione degli strumenti del veicolo saranno soggetti alla configurazione effettiva del veicolo acquistato.

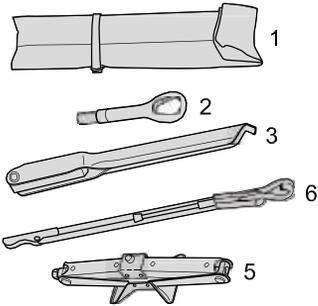
Gli strumenti sono collocati nel vano contenitore a livello del predellino anteriore destro del veicolo.

Tipo 1

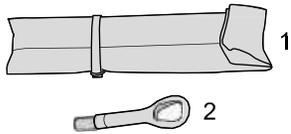


## Prima di mettersi alla guida

### Tipo 2



### Tipo 3



- 1 Custodia degli attrezzi del conducente
- 2 Gancio da traino anteriore
- 3 Svitabulloni
- 4 Perno rotante ausiliario del cric
- 5 Cric
- 6 Rimozione della ruota di scorta/perno rotante ausiliario del cric

### Predellino elettrico di accesso

**Nota:** applicabile al veicolo dotato del predellino elettrico d'accesso installato sulla porta scorrevole laterale.

Quando lo sportello del conducente è sbloccato e lo sportello scorrevole laterale è aperto, il predellino elettrico dello sportello scorrevole laterale si estende automaticamente; chiudendo lo sportello scorrevole laterale, il predellino elettrico dello sportello scorrevole laterale si ritrae automaticamente.

Quando lo sportello del conducente è chiuso e bloccato, il predellino elettrico si ritrae automaticamente.

**Nota:** il predellino elettrico può funzionare normalmente solo quando il sistema di bloccaggio centralizzato è sbloccato e nel veicolo sono state inserite la marcia P o N e la velocità del veicolo è inferiore a 3 km/h. Quando nel veicolo non sono state inserite marcia P o N, il predellino elettrico è sempre retracts. Quando il predellino elettrico viene esteso e retracts, se incontra un ostacolo, si attiva la funzione anti-pizzicamento, dopodiché il predellino verrà automaticamente esteso o retracts, e questa azione si arresta dopo la ripetizione fino a tre volte.

## Sistema d'intrattenimento

### Precauzioni prima dell'uso

I contenuti di questo manuale sono semplici istruzioni per il funzionamento del prodotto. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente e comprendere appieno le istruzioni per l'uso in dotazione con la consolle centrale del sistema d'intrattenimento.



**Non installare o riparare il prodotto senza autorizzazione. Se il prodotto viene installato o riparato da una persona senza un'adeguata formazione su apparecchiature elettroniche e ricambi auto, potrebbe verificarsi una situazione pericolosa. Non esporre mai il prodotto a liquidi, altrimenti potrebbero verificarsi cortocircuiti o danni.**

**In base alle normative nazionali pertinenti, è vietato guardare video ed eseguire operazioni correlate durante la guida, per la sicurezza personale di se stessi e degli altri. Non guardare lo schermo ed eseguire operazioni correlate durante la guida di un veicolo.**

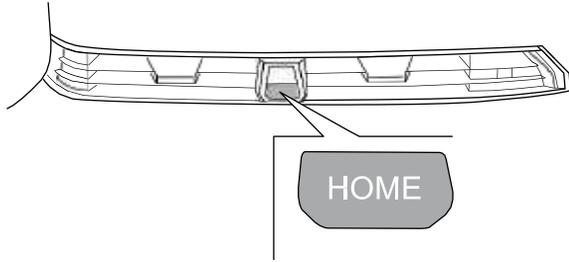
**Prestare attenzione a tutte le precauzioni menzionate in questa sezione del manuale e seguire rigorosamente le istruzioni per l'uso.**

**La funzione della telecamera posteriore del sistema serve solo come ausilio alla guida. Prestare attenzione alla situazione reale.**

### Attenzione

- Tenere il prodotto lontano dall'umidità.
- Se il prodotto viene avviato per la prima volta o ricollegato dopo lo scollegamento dell'alimentazione del veicolo, è necessario regolare manualmente la data indicata su ciascuna interfaccia della consolle centrale.
- Accertarsi di guidare in sicurezza. Accertarsi di seguire le regole di guida sicura e le normative sul traffico vigenti.
- Non utilizzare il prodotto (e la funzione della telecamera posteriore) se ciò potrebbe distrarre da una guida sicura.
- Se è necessario agire guardando lo schermo, parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e inserire il freno di stazionamento.
- Non impostare un volume del prodotto troppo alto, altrimenti non sarà possibile ascoltare i segnali del traffico e di emergenza all'esterno.
- Per motivi di sicurezza, alcune funzioni, quali la riproduzione di video, saranno disabilitate durante la guida.
- Il sistema è in grado di rilevare la velocità di marcia del veicolo. Quando la velocità supera un determinato valore, il sistema impedirà di guardare video durante la guida. Se si desidera guardare il video, parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e inserire il freno di stazionamento.
- Per evitare che la batteria si scarichi, accertarsi di avviare il veicolo quando si utilizza il sistema.
- Le immagini presenti in questo manuale sono diagrammi schematici che potrebbero risultare leggermente diversi dalla vera automobile nei dettagli e sono solo di riferimento. Per quanto riguarda i colori e le funzioni specifiche dell'interfaccia, fare riferimento alla vera automobile.

## Prima di mettersi alla guida



Premere brevemente il tasto HOME per tornare alla pagina HOME da altre interfacce; l'azione non è valida se la pagina corrente è la pagina HOME.

Premere a lungo il tasto HOME per circa 10 secondi per riavviare il sistema d'intrattenimento.

### Centro applicazioni

- 1 Nella schermata HOME, fare clic sull'icona ① "Centro applicazioni" per espandere tutte le interfacce delle applicazioni.
- 2 Nell'interfaccia dell'applicazione, fare clic sull'icona ② "Manuale d'uso" al centro dell'applicazione per visualizzare le istruzioni del sistema d'intrattenimento.



**Nota: il software del sistema d'intrattenimento viene continuamente aggiornato, per questo motivo le immagini del presente manuale sono solo di riferimento e potrebbero essere leggermente diverse da quelle del veicolo acquistato. I dati sono solo di riferimento ed è necessario attenersi allo stato effettivo del veicolo.**

## Avviamento e guida

---

- 92 Avviamento e guida
- 92 Interruttore di accensione
- 94 Sistema di avviamento senza chiave
- 96 Avviamento/arresto
- 96 Guida
- 97 Cambio di marcia
- 101 Requisito di ricarica
- 117 Sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS, Acoustic Vehicle Alerting System)
- 118 Servosterzo elettrico
- 119 Impianto frenante
- 127 Sistema di controllo della velocità di crociera
- 130 Sistema di assistenza al parcheggio
- 135 Sistema di guida assistita
- 157 Sistema di monitoraggio del conducente
- 159 Pneumatici
- 161 Caricamento
- 163 Traino di un rimorchio

# Avviamento e guida

## Avviamento e guida

- Accertarsi che i controlli di manutenzione giornaliera/settimanale siano stati eseguiti come descritto nella sezione “Manutenzione e assistenza - Controllo del proprietario”.
- Controllare che il sedile si trovi nella posizione corretta.
- Controllare che la regolazione di tutti gli specchietti retrovisori sia corretta.
- Controllare che tutte le luci, i sistemi di segnalazione e le spie funzionino normalmente.
- Controllare che tutti gli occupanti abbiano le cinture di sicurezza allacciate correttamente.

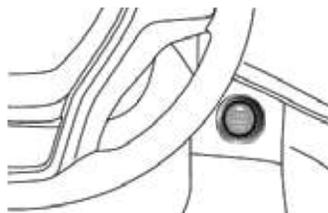
Spostare l'interruttore di accensione in posizione “ON” e controllare che tutte le spie e gli indicatori funzionino normalmente (vedere “Spie e indicatori” nella sezione Prima di mettersi alla guida).

### Attenzione

Accertarsi di aver letto la sezione “Prima di mettersi alla guida” di questo manuale e di possedere una buona conoscenza del veicolo e del suo equipaggiamento prima di leggere questa sezione.

## Interruttore di accensione

### Avviamento senza chiave



**Nota:** il veicolo è dotato di un interruttore di avviamento “One-Touch”, ovvero il pulsante Start-Stop. Per avviare il veicolo, la chiave remota con funzione PEPS deve trovarsi nel veicolo stesso. Se si desidera spostare la leva del cambio dalla posizione P, è necessario premere il pedale del freno con l'interruttore di accensione in posizione ON.

### ACC - luce rossa

- Errore avviamento  
In caso di problema di avviamento del veicolo, l'interruttore di accensione passerà su ACC (marcia N) o OFF (marcia P).
- Stazionamento anomalo  
Quando il motore di azionamento è in funzione e la leva del cambio non è in posizione P, premere questo pulsante e l'interruttore di accensione passerà su ACC.

# Avviamento e guida

- Spegnimento d'emergenza

Quando la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h durante la guida, premere l'interruttore di accensione per 3 volte in modo continuo o premerlo a lungo per 3 secondi, l'interruttore di accensione passerà su ACC.

**Nota: una luce rossa che lampeggia tre volte in modo continuo indica che nel veicolo non è stata rilevata alcuna chiave fisica/bluetooth valida.**

## ON - luce verde

Se il motore di azionamento si spegne e le condizioni di avviamento non sono soddisfatte, premere una volta questo interruttore, l'interruttore di accensione passerà su ON; dopo il normale avviamento del veicolo, l'interruttore di accensione passerà su ON; nello stato ON, tutti gli strumenti, i dispositivi di comando e i circuiti possono funzionare.

**Nota: se l'interruttore di accensione resta ancora in posizione ACC o ON dopo lo spegnimento del motore di azionamento, la carica della batteria si esaurirà. il veicolo potrebbe non essere in grado di avviarsi se il tempo di esaurimento della batteria è troppo lungo.**

## START - luce verde

Questa posizione viene utilizzata per avviare il veicolo. Se il motore di azionamento si spegne, è presente una chiave remota valida nel veicolo e le condizioni di avviamento sono soddisfatte, premere e rilasciare il pulsante Start-Stop e il veicolo verrà avviato.

## Condizioni di avviamento:

- Posizionare la leva del cambio in posizione P o N.  
Tenere premuto il pedale del freno.

## OFF

Il motore di azionamento si spegne quando la leva del cambio viene portata in questa posizione. Quando la leva del cambio si trova in posizione P, premere questo interruttore e l'interruttore di accensione passerà su OFF.

2

### Attenzione

Quando il veicolo si trova nei pressi di forti segnali di un'antenna radio, potrebbe verificarsi un effetto di interferenza sul sistema remoto di bloccaggio dello sportello e il tasto Start-Stop non funzionerà.

# Avviamento e guida

---

## Sistema di avviamento senza chiave

### Sblocco senza chiave

Quando tutti gli sportelli sono bloccati, accedere all'area di rilevamento con una chiave remota e premere il microinterruttore sulla maniglia dello sportello: la chiusura centralizzata si sbloccherà automaticamente. Dopo lo sblocco, gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte. Se non si effettua alcuna delle seguenti operazioni entro 30 secondi, la chiusura centralizzata si bloccherà di nuovo automaticamente:

- Aprire una qualsiasi porta
- Spostare l'alimentazione in una posizione diversa da OFF
- Azionare la chiusura centralizzata per sbloccare/bloccare

***Nota: è possibile sbloccare gli sportelli con il tasto di sblocco centralizzato sulla chiave remota. Premere una volta il tasto di sblocco centralizzato e la chiusura centralizzata si sbloccherà automaticamente.***

### Bloccaggio senza chiave

Quando lo sportello del conducente o lo sportello del passeggero anteriore sono sbloccati, accedere all'area di rilevamento con una chiave remota, quindi premere il microinterruttore sulla maniglia dello sportello. Gli indicatori di direzione lampeggeranno una sola volta, nel frattempo la sirena di allarme emetterà un singolo suono per un breve periodo (a seconda dei casi). Quindi tutti gli sportelli saranno bloccati, nel frattempo il veicolo entra nello stato di fortificazione. In uno dei seguenti casi, gli sportelli non saranno bloccati dopo aver premuto il microinterruttore:

- L'interruttore di alimentazione non è posizionato su "OFF"
- La chiave remota è rimasta nel veicolo
- La chiave remota non si trova nel range di rilevamento
- La batteria della chiave remota è scarica
- Lo sportello del conducente è aperto

***Nota: è possibile bloccare gli sportelli con il tasto di chiusura centralizzata sulla chiave remota. Premere una volta il tasto di chiusura centralizzata per bloccare tutto automaticamente.***

### Avviamento senza chiave

Quando la chiave remota viene lasciata nel veicolo e le condizioni di avviamento sono soddisfatte, premere una sola volta l'interruttore Start-Stop in questo momento e il motore di azionamento verrà avviato.

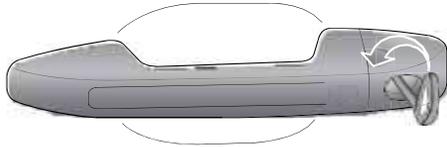
Condizioni di avviamento:

- Posizionare la leva del cambio in posizione P o N.
- Tenere premuto il pedale del freno.

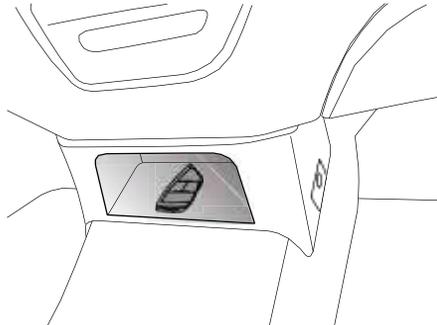
***Nota: se le condizioni di avviamento non vengono soddisfatte, ogni volta che si preme l'interruttore Start-Stop, le posizioni dell'alimentazione verranno commutate tra OFF, ACC e ON in ciclo. Se la chiave remota non si trova nel veicolo, dopo aver premuto il pedale del freno, la spia non si accende; la commutazione della posizione dell'alimentazione o l'azione di accensione non verrà eseguita dopo aver premuto l'interruttore Start-Stop.***

## Avviamento di backup

Se la batteria del telecomando è scarica, la funzione di accesso senza chiave non funzionerà, ma sarà comunque possibile avviare il veicolo. Aprire uno sportello con la chiave meccanica ed entrare nel veicolo. Al momento, il sistema potrebbe essere nello stato IMMO e potrebbe essere attivato l'allarme, il che è una situazione normale.



Premesso che le condizioni di avviamento siano soddisfatte, posizionare la chiave piatta sull'indicatore presente al di sotto della protezione inferiore del quadro strumenti e premere il tasto Start-Stop. È quindi possibile avviare il veicolo.



## Avviamento e arresto di emergenza

Se è necessario arrestare immediatamente il veicolo durante la guida a causa di un'emergenza, i metodi sono due:

- 1 Tenere premuto il pulsante Start-Stop entro 3 secondi;
- 2 Premere il pulsante Start-Stop per 3 volte consecutive.

## Avviamento/arresto

### Avviamento

Controllare e accertarsi che il freno di stazionamento sia stato attivato e che la leva del cambio sia nella marcia N/P.

Premere il pedale del freno e mantenerlo.

Quando la chiave remota è nel veicolo, premere il pedale del freno e inserire la marcia P o N, a questo punto la spia verde sull'interruttore di avviamento e arresto si illumina, indicando che il veicolo può essere avviato. Premere l'interruttore di Avviamento/arresto per avviare il veicolo.

#### Attenzione

“L'indicatore READY” verde sul gruppo strumentazione è utilizzato per indicare che il veicolo è pronto per la marcia. Dopo che il veicolo è stato avviato, l'indicatore verde “READY” sul gruppo strumentazione si illumina. Questa luce non si spegnerà durante il tragitto.

### Arresto

Ruotare l'interruttore di accensione dalla posizione “ON” alla posizione “OFF” per arrestare il motore.

Sollevarlo l'interruttore EPB per attivare il freno di stazionamento elettronico.

## Guida



**Durante la guida, non collocare mai contenitori portatili di carburante sul veicolo. In caso contrario, una fuoriuscita potrebbe provocare un incendio.**

Quando si guida su una strada rischiosa coperta di acqua, neve, ghiaccio, fango, sabbia, ecc.:

- Rallentare, guidare con attenzione e riservare una distanza di frenata maggiore.
- Evitare qualsiasi azione improvvisa in frenata, sterzata o accelerazione.
- Applicare sabbia o altro materiale anti-slittamento sotto le ruote motrici o installare catene per pneumatici per fornire la trazione necessaria quando il veicolo rimane bloccato in condizioni di ghiaccio, neve o fango.

### Slittamento

Se il veicolo slitta su una strada bagnata, non è possibile controllarlo a causa della diminuzione della forza di attrito tra strada e pneumatici. Diverse superfici stradali, pressioni di gonfiaggio degli pneumatici e velocità del veicolo possono portare a uno slittamento. Lo slittamento è molto pericoloso.

Il metodo ottimale per arrestare lo slittamento è la riduzione della velocità di guida e la cautela quando si nota che la strada è particolarmente bagnata.

## Guida in caso di guadi

Al fine di evitare danni al veicolo, quando si attraversa una strada con tanta acqua raccolta:

- Confermare la profondità dell'acqua prima di guidare nel guado. La profondità massima di guado del veicolo è di 30 cm.
- Non guidare più veloce di 10 km/h.
- L'onda provocata dalla parte anteriore del veicolo potrebbe far superare la profondità di guado massima consentita.
- Per evitare danni al veicolo, allontanarsi dalla strada allagata il prima possibile.



**Acqua e fango possono influire sul sistema frenante e allungare lo spazio di frenata, provocando un incidente!**

- Premere leggermente il pedale del freno per mantenere asciutte le parti del freno e ripristinare le prestazioni.
- Non attivare un freno di emergenza quando si attraversa una strada scivolosa.

***Nota: il motore, il gruppo batterie ad alta tensione, il sistema di trazione e il sistema elettronico del veicolo potrebbero essere gravemente danneggiati dopo la guida del veicolo su una strada con acqua raccolta.***

## Cambio di marcia

### Marcia

#### P (parcheggio)



**Il passaggio alla marcia P (parcheggio) durante la marcia del veicolo provocherà danni al riduttore. Non utilizzare la marcia P (parcheggio) per sostituire il freno di stazionamento elettronico. Accertarsi che la leva del cambio sia sulla marcia P (parcheggio) e che il freno di stazionamento elettronico sia completamente inserito.**

Il veicolo deve essere arrestato completamente prima di inserire la marcia P.

#### R (retromarcia)



**Arrestare completamente il veicolo prima di attivare/disattivare la marcia R (retromarcia); il passaggio alla marcia R mentre il veicolo è in movimento provocherà danni al ritardatore.**

La marcia R viene utilizzata per la retromarcia.

Per inserire la marcia R, è necessario premere il pedale del freno.

# Avviamento e guida

## N (folle)



Quando si parcheggia temporaneamente con la marcia N, inserire il freno di stazionamento o premere il pedale del freno, per evitare il rischio di scivolamenti o incidenti del veicolo.

La marcia N è priva di potenza e il sistema di trasmissione è in uno stato di assenza di trasmissione di potenza. È necessario inserire la marcia N quando si entra in un impianto di autolavaggio.

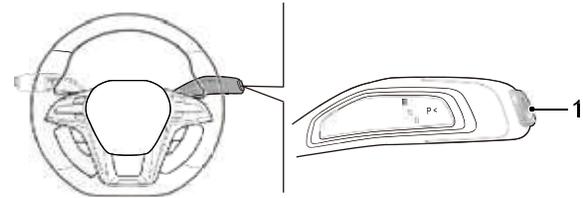
## D (marcia avanti)

La marcia D è una normale marcia avanti; inserire la marcia D per la guida normale. Il riduttore può regolare in modo adattivo il rapporto di velocità, per ottenere un'economia ottimale.

## Funzionamento del cambio



Controllare la situazione della massa che circonda il veicolo, in particolare i bambini, prima di regolare la marcia D (avanti) o R (retromarcia). Accertarsi che la leva del cambio sia in posizione P (parcheggio) prima di lasciare il sedile del conducente; quindi inserire il freno di stazionamento e spegnere il motore.



1 Tasto marcia P

# Avviamento e guida

## Inserimento della marcia P



A veicolo fermo, premere il tasto della marcia P (1) per inserire la marcia P.

## Inserimento della marcia R, N o D

- Marcia P attuale

Premere il pedale del freno e muovere brevemente la leva del cambio nella direzione desiderata (due posizioni ciascuna). Rilasciare la leva del cambio per riportare il cambio in posizione centrale.



- Marcia N attuale

Per passare dalla marcia N alla marcia R/D, premere il pedale del freno.



## Avviamento e guida

- Marcia R attuale

Per passare dalla marcia R a un'altra marcia: premere il pedale del freno e assicurarsi che il veicolo si arresti completamente prima di procedere.



- Marcia D attuale

Per passare dalla marcia D alla marcia N: arrestare il veicolo e premere il pedale del freno.



### Attenzione

①: Quando nel veicolo è inserita la marcia D, spingere la leva del cambio verso l'alto di una tacca e tenerla premuta per 1,5 secondi per inserire la marcia N. Quando nel veicolo è inserita la marcia R, tirare la leva del cambio verso il basso di una tacca e tenerla premuta per 1,5 secondi per inserire la marcia N. Solo quando il veicolo è pronto, è consentito inserire la marcia R/D.

### Auto Park (funzione di ritorno automatico alla marcia P)

A veicolo avviato e a bassa velocità, inserire automaticamente la marcia P quando si scende dal veicolo ed è inserita la marcia D, N o R (lo sportello del conducente è aperto, la cintura di sicurezza del conducente è sganciata e il pedale del freno è rilasciato) per evitare rischi di collisione e rotolamento. Anche quando si collega il veicolo a un connettore di ricarica per la ricarica, viene inserita la marcia P.

**Nota:** quando il veicolo è spento, indipendentemente dalla marcia precedentemente inserita, il veicolo inserisce automaticamente la marcia P.

## Requisito di ricarica



Per il veicolo viene generalmente consigliata una ricarica lenta; andrebbe evitato l'uso frequente della ricarica rapida.

Sarà eseguito un controllo per provare se gli ingressi e i jack siano o meno in buone condizioni prima della ricarica.

Si consiglia di collegare il connettore di ricarica all'ingresso di ricarica nella carrozzeria prima di utilizzare l'apparecchiatura di ricarica.

Nel processo di ricarica, il personale circostante non può contattare operatori, veicoli e apparecchiature di alimentazione.

Dopo la ricarica, disattivare prima l'alimentazione dell'apparecchiatura di ricarica, quindi scollegare il connettore di ricarica dall'ingresso di ricarica nella carrozzeria del veicolo e chiudere il coperchio dell'ingresso di ricarica e il pannello della porta di ricarica sulla carrozzeria.

Se la pila di ricarica si guasta, informare immediatamente il personale professionale pertinente e l'operatore non potrà disporre senza autorizzazione.

La ricarica può essere effettuata nei giorni di pioggia, ma saranno adottate misure impermeabili per il connettore e la porta di ricarica nel processo di rimozione ed inserimento del connettore di ricarica.



L'operazione di ricarica deve essere arrestata in condizioni meteorologiche estreme, come le tempeste.

Nel processo di ricarica, la chiave non può essere inserita per l'avvio. È severamente vietato eseguire una ricarica in presenza di persone nel veicolo.

Non eseguire una ricarica rapida e una ricarica lenta simultaneamente.

# Avviamento e guida

---

## Requisiti per l'apparecchiatura di ricarica

### Requisiti per il caricabatterie

- Resistenza isolante  $\geq 10 \text{ M}\Omega$ .
- L'alimentazione ausiliaria a bassa tensione del caricabatterie è compresa tra 15 A e 20 A.
- Poiché la piattaforma a bassa tensione del veicolo è da 12 V, sarà utilizzata la pila di ricarica, la cui uscita a bassa tensione è da 12 V, per evitare danni alle apparecchiature a bassa tensione del veicolo.
- L'uscita ad alta tensione del caricabatterie è maggiore di 410 V.

### Requisiti speciali

- L'apparecchiatura di ricarica deve soddisfare lo standard IEC 62196.

## Istruzioni di sicurezza per la ricarica con elettricità residenziale

### Principi di base

- La pila di ricarica non è prevista per la ricarica con elettricità residenziale. Per le pile di ricarica acquistate dai clienti stessi, si consiglia di farle installare da professionisti.
- Quando si esegue una ricarica da una presa domestica, evitare di utilizzare altre apparecchiature elettriche sulla stessa linea di alimentazione.
- Il circuito di alimentazione lato cliente deve essere valutato da professionisti qualificati.

### Requisiti per il dispositivo di protezione dalle perdite di elettricità

- Il dispositivo di protezione dalle perdite di elettricità deve essere utilizzato sul circuito di alimentazione lato cliente e installato all'estremità anteriore del circuito di alimentazione.
- Si consigliano dispositivi di protezione dalle perdite di elettricità ad alta velocità e ad alta sensibilità con una corrente sensibile di 30 mA o un valore di corrente di dispersione inferiore.

### Requisiti per il dispositivo di protezione da sovracorrente (interruttore in aria)

- Il dispositivo di protezione da sovracorrente deve essere installato sul circuito di alimentazione, dietro e vicino al dispositivo di protezione dalle perdite di elettricità.

## Requisiti per il cavo del circuito

- Il circuito di alimentazione lato cliente deve essere un circuito speciale e il cablaggio del circuito deve essere conforme ai requisiti correlati per l'edificio e l'elettricità.
- Per i vecchi edifici, si consiglia di organizzare un nuovo circuito speciale.
- Il diametro del cavo del circuito di alimentazione lato cliente non deve essere inferiore a 4 mm<sup>2</sup> e la lunghezza totale del cavo non deve essere superiore a 50 m.
- Il cablaggio del circuito deve evitare aree umide o bagnate con acqua ed essere privo di sostanze infiammabili intorno.

## Requisiti per la presa di corrente domestica

- La presa deve essere disposta in posizioni comode per il parcheggio del veicolo e l'operazione di ricarica.
- Si consigliano prese di corrente CA standard da 220 V/13 A (utenti nell'area standard tedesca o a Israele) o 220 V/16 A (utenti nell'area standard tedesca).
- Il cablaggio della presa deve essere corretto (filo sotto tensione, filo neutro e filo di terra) e il filo di terra deve essere messo a terra in modo affidabile.
- Sono vietati trasferimenti tramite adattatori, bobine, prese multiple, ecc.
- La presa deve essere protetta dalla pioggia, dal sole e da eventuali oggetti estranei e non devono essere presenti fonti di calore intorno.
- La presa deve essere conforme ai requisiti della norma IEC 60884 ed essere affidabile in termini di qualità.

## Miscellanea

- Una volta che la batteria è completamente carica, scollegare il cavo di ricarica; se è necessario interrompere attivamente la ricarica, scollegare prima il connettore di ricarica dal veicolo e quindi rimuovere la spina lato alimentazione.
- Durante operazioni di ricarica in giornate piovose, evitare che la pioggia penetri nel connettore e nell'ingresso di ricarica.
- Verificare che il connettore/ingresso non presenti deformazioni, annerimenti o ablazioni prima di ogni ricarica e sostituirlo immediatamente se si riscontrano condizioni anomale. Anche se non sono presenti condizioni anomale, se utilizzato per più di 3 anni, sostituirlo con uno nuovo.
- In caso di odori particolari, fumo, surriscaldamento o altre condizioni anomale durante la ricarica, spegnere immediatamente il circuito di ricarica, interrompere l'operazione di ricarica e controllare il connettore e l'ingresso.
- Se la spia di errore di sovratemperatura per il cavo di ricarica si illumina, verificare che il connettore/ingresso non presenti deformazioni, annerimenti o ablazioni e sostituirlo immediatamente se si riscontrano condizioni anomale.

# Avviamento e guida

---

## Requisiti per l'ambiente di ricarica

- È possibile la generazione di scintille in alcuni moduli di apparecchiatura di ricarica. Per evitare incidenti, non eseguire le operazioni di ricarica nelle stazioni di gas e nei luoghi in cui sono presenti gas o liquidi infiammabili.
- Il tempo di procedimento della ricarica sarà condizionato dalla temperatura esterna. Il tempo di ricarica sarà prolungato in condizioni di bassa temperatura.

## Influenza dell'operazione di ricarica su personale speciale

Quando si esegue una ricarica rapida, l'area operativa potrebbe presentare interferenze del campo magnetico. Si raccomanda agli utenti che portano pacemaker cardiaci impiantabili e defibrillatori endocardici impiantabili di tenersi lontano dai veicoli in carica.

Le interferenze del campo magnetico possono influire sul normale effetto di apparecchiature mediche elettroniche, come pacemaker cardiaci impiantabili e defibrillatori endocardici impiantabili. Gli utenti che portano pacemaker cardiaci impiantabili e defibrillatori endocardici impiantabili potrebbero subire lesioni o morire.

Se si è portatori di pacemaker cardiaco impiantabile e defibrillatore endocardico impiantabile, accertarsi, quando il veicolo è in carica, di:

- Non rimanere nel veicolo.
- Non entrare nel veicolo per trasportare oggetti nell'abitacolo.
- Non aprire il portellone posteriore o entrare nel veicolo per portare oggetti nel portellone posteriore.

***Nota: quando il veicolo non effettua operazioni di ricarica, il personale speciale può salire e guidare veicoli.***

## Modalità di ricarica

### Ricarica con pila di ricarica CC (ricarica rapida)

Utilizzare le pile di ricarica CC pubbliche per caricare il proprio veicolo.

Consultare la tabella che segue e i disegni allegati. L'etichetta **K** sulla porta di ricarica del veicolo indica che il veicolo supporta la ricarica rapida mostrata nella tabella che segue.

### Ricarica con CA monofase domestica (ricarica lenta)

Collegare il veicolo a una presa domestica standard per caricarlo, se la presa non è ben collegata a terra, il dispositivo di ricarica mostrerà un'indicazione di errore per l'impossibilità a caricare. È necessario contattare un elettricista professionista per riparare il cavo di terra o per collegarlo a una presa ben collegata a terra per la ricarica.

Controllare la presa di corrente durante il processo di ricarica. Se è calda, non continuare a utilizzarla. Contattare un elettricista qualificato per la manutenzione della presa di corrente.

Utilizzare sempre una presa domestica standard conforme alle disposizioni della norma IEC 60884 per la ricarica.

Se viene visualizzato il messaggio "Electric Leakage" (Perdita elettrica), contattare un elettricista professionista per verificare lo stato di isolamento del filo in tensione o del filo neutro.

È necessario selezionare prese di corrente speciali per la ricarica della batteria, poiché possono impedire che i danni alla linea e lo scatto di protezione provocato dalla ricarica ad alta potenza influiscano sul normale utilizzo di altre apparecchiature.

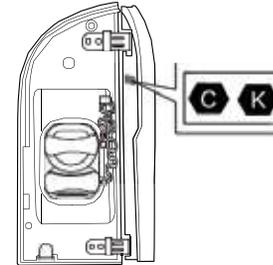
Nel tempo, la presa di corrente potrebbe usurarsi a causa del normale utilizzo e potrebbe anche danneggiarsi, diventando non più adatta alla ricarica di un veicolo elettrico.

Se utilizzata all'aperto, collegarla a una presa di corrente protetta dalla pioggia.

### Ricarica con pila di ricarica CA (ricarica rapida)

Utilizzare le pile di ricarica CA pubbliche per caricare il proprio veicolo.

Consultare la tabella che segue e i disegni allegati. L'etichetta **C** sulla porta di ricarica del veicolo indica che il veicolo supporta la ricarica lenta mostrata nella tabella che segue.



Configurazione	Tipo di accessorio	Intervallo di tensione	Identificatore
TIPO 2	Ingresso veicolo	≤ 480 V RMS	<b>C</b>
FF	Ingresso veicolo	50 V ~ 500 V	<b>K</b>

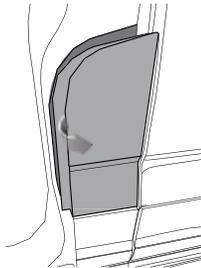
# Avviamento e guida

## Ricarica rapida

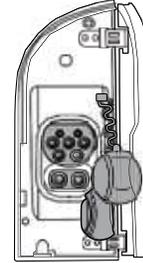
**Nota: la ricarica rapida deve essere eseguita dal personale nella stazione di ricarica rapida secondo le istruzioni per l'uso per la pila di ricarica.**

Per eseguire una ricarica rapida per il veicolo, spegnere l'interruttore di alimentazione, rimuovere la chiave, attendere 3 ~ 5 minuti, quindi rispettare le istruzioni seguenti:

- 1 Selezionare un connettore di ricarica CC standard che corrisponda al proprio veicolo.
- 2 Dopo aver sbloccato il veicolo, aprire lo sportello anteriore sinistro, quindi aprire lo sportellino della porta di ricarica.



- 3 Aprire il coperchio dell'ingresso di ricarica.



- 4 Rimuovere il connettore di ricarica CC dalla pila di ricarica.
- 5 Collegare il connettore di ricarica all'apparecchiatura di ricarica e attivare l'alimentazione dell'apparecchiatura di ricarica secondo le istruzioni sulla pila di ricarica.



# Avviamento e guida

Vedere la tabella seguente per lo stato dell'indicatore sul lato inferiore destro della presa di ricarica:

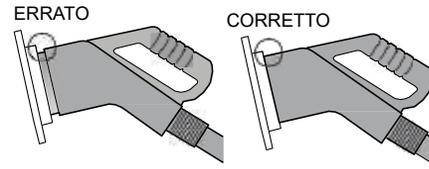
Stato di ricarica	Colore dell'indicatore sulla presa di ricarica	Stato dell'indicatore
Ricarica normale	Verde	Lampeggia
Ricarica completa	Verde	Sempre acceso
Errore di ricarica	Rosso	Lampeggia

**Nota:** prima di mettere in carica, controllare se sono presenti anomalie nell'apparecchiatura di ricarica. Durante il processo di ricarica, l'indicatore "stato di ricarica" sul gruppo strumentazione si illumina in giallo e l'indicatore in basso a destra della presa di ricarica lampeggia in verde. Se non si notano lampeggi dopo 3 tentativi consecutivi, si consiglia di sostituire altre apparecchiature per i tentativi. Se l'apparecchiatura può essere ricaricata dopo la sostituzione, allora l'apparecchiatura di ricarica precedente potrebbe essere danneggiata.

**Nota:** controllare se i poli PP e CP del connettore di ricarica sono arrugginiti. In tal caso, pulirli prima della messa in carica per evitare errori di ricarica.

- 6 Una volta che il connettore di ricarica è stato collegato correttamente, la spia rossa "collegamento di ricarica" si illuminerà sul gruppo strumentazione.

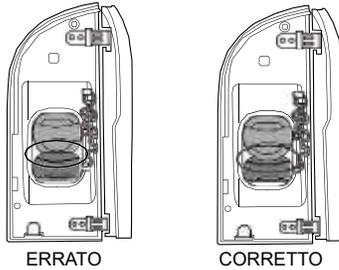
**Nota:** accertarsi che il connettore di ricarica sia inserito completamente nel supporto di ricarica per evitare che il bloccaggio elettronico non possa essere bloccato, con conseguente errore di ricarica, come mostrato di seguito.



- 7 Durante il processo di ricarica, l'indicatore "stato di ricarica" sul gruppo strumentazione si illumina in giallo e l'indicatore in basso a destra della presa di ricarica lampeggia in verde.
- 8 Al termine della ricarica, la spia gialla "stato di ricarica" sul gruppo strumentazione si spegne e una spia verde in basso a destra della presa di ricarica rimane accesa. Spegnerne prima l'alimentazione del dispositivo di ricarica e quindi rimuovere il connettore di ricarica dopo che l'indicatore in basso a destra della presa di ricarica si spegne.

# Avviamento e guida

9 Chiudere il coperchio dell'ingresso di ricarica.



10 Chiudere lo sportellino della porta di ricarica.

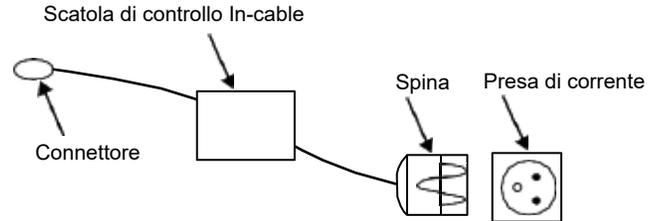
## Attenzione

Selezionare la stazione di ricarica CC standard o apparecchiature di ricarica adatte al veicolo. Una volta che il veicolo è completamente carico, il sistema di gestione della batteria dispone di una funzione di auto-calibrazione. Se il veicolo non viene caricato completamente al 100% per 2 ~ 3 volte, è necessario caricare completamente il veicolo almeno 1 volta (completamente carico).

## Ricarica lenta

Esistono tre modi per eseguire una ricarica lenta. Il metodo di ricarica del veicolo dipende dalla configurazione effettiva del veicolo.

1 La ricarica in modalità 2 è mostrata nella figura seguente. Un'estremità della ricarica in questa modalità è collegata alla presa domestica e l'altra estremità è collegata al veicolo. (Questo connettore è opzionale per gli utenti)



# Avviamento e guida

I termini dei LED sulla scatola di controllo In-cable (ICCB) sono le seguenti:

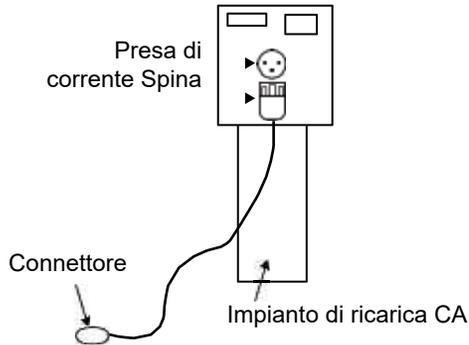
Stato funzionale	LED				Spiegazione
	LED1	LED2	LED3	LED4	
	ALIMENTAZIONE	Ricarica	Guasto	Completato	
	Verde	Rosso	Rosso	Verde	
Stato iniziale	on	Lampeggia 1 sec.	Lampeggia 1 sec.	Lampeggia 1 sec.	Autoverifica all'accensione o ripristino.
In attesa di ricarica	on	off	off	off	La tensione sul punto di rilevamento 1 è 12 V ~ Relè spento. La tensione sul punto di rilevamento 1 passa da 12 V a 9 V.
Ricarica normale	on	on	off	off	La tensione del punto di rilevamento 1 procede di 12 V-9 V-6 V e CP=6 V.
Ricarica completa	on	off	off	on	La tensione del punto di rilevamento 1 passa da 6 V a 12 V (nessun guasto).
Auto-verifica	on	off	Lampeggia	off	Guasto, relè disattivato.
Errore di comunicazione	on	on	Lampeggia	off	Tensione anomala sul punto di rilevamento 1 (il valore della tensione è al di fuori degli intervalli [5,47-6,53] V, [8,37-9,59] V, [11,4-12,6] V); il sistema entra nello stato di protezione. Quando la tensione sul punto di rilevamento 1 torna alla normalità, il sistema torna al funzionamento normale.
Tensione di ingresso sovra/ sotto tensione	on	off	on	off	Quando la tensione è maggiore o uguale a 264 V, il guasto indica che l'uscita sarà interrotta dopo che la sovratensione dura per 5 secondi. Quando la tensione scende a 254 V, il sistema tornerà al funzionamento normale per 5 secondi.
					Quando la tensione è inferiore o uguale a 176 V, il guasto indica che la sottotensione interromperà l'uscita per 5 secondi. Quando la tensione sale a 186 V, il sistema torna al funzionamento normale dopo un ritardo di 5 secondi.
Senza messa a terra	on	off	on	Lampeggia	Relè on, questa opzione richiederebbe l'intervento dell'utente per resettare l'IC-CPD per ripristinare il normale funzionamento.

## Avviamento e guida

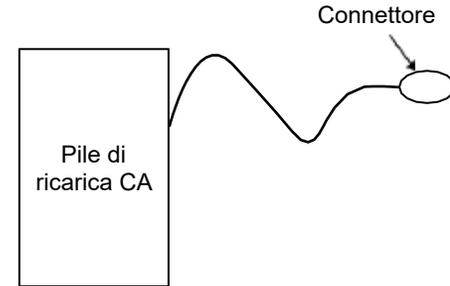
Stato funzionale	LED				Spiegazione
	LED1	LED2	LED3	LED4	
	ALIMENTAZIONE	Ricarica	Guasto	Completato	
	Verde	Rosso	Rosso	Verde	
Sovracorrente	on	Lampeggia	on	off	Il valore della corrente è entro 2 A in più rispetto alla corrente nominale e dura per 30 secondi. Il relè viene separato e riavviato dopo 10 secondi. Se si verifica di nuovo la sovracorrente, il relè verrà nuovamente aperto. Dopo aver ripetuto per 3 volte, la carica si interrompe, la spia di guasto si accende, questa opzione richiederebbe l'intervento dell'utente per resettare l'IC-CPD per ripristinare il normale funzionamento. Il valore della corrente è 2 A in più rispetto alla corrente nominale, il relè viene aperto entro 0,1 secondi; questa opzione richiederebbe l'intervento dell'utente per resettare l'IC-CPD per ripristinare il normale funzionamento.
Perdita di corrente	on	off	Lampeggia	Lampeggia	La corrente di dispersione supera i 22 mA, il relè viene aperto entro 0,1 secondi.
Protezione da sovratemperatura	on	on	on	on	Se la temperatura supera gli 85 °C e dura 3 secondi, l'uscita viene sospesa; se la temperatura è inferiore a 65 °C, l'uscita riprenderà dopo 3 secondi. Se la temperatura supera nuovamente gli 85 °C entro 3.300 secondi, l'uscita viene interrotta permanentemente e l'alimentazione deve essere ripristinata per continuare il lavoro.

## Avviamento e guida

- 2 La ricarica in modalità 3 è mostrata nella figura seguente. Un'estremità della ricarica in questa modalità è collegata alle pile di ricarica e l'altra estremità è collegata al veicolo. (Questo connettore è opzionale per gli utenti)



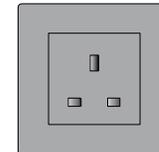
- 3 Ricarica diretta con colonnina di ricarica.



**Nota: la ricarica lenta è un modo per caricare il gruppo batterie ad alta tensione per raggiungere lo stato di equilibrio ottimale.**

Per eseguire una ricarica lenta per il veicolo, spegnere l'interruttore di alimentazione, rimuovere la chiave, attendere 3 ~ 5 minuti, quindi rispettare le istruzioni seguenti:

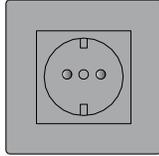
- 1 Selezionare la presa standard da 13 A (presa standard britannica) o una presa da 16 A (presa standard tedesca o Israele) con messa a terra affidabile o pile di ricarica CA.
  - Presa standard britannica.



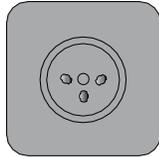
## Avviamento e guida

---

- Presa standard tedesca.

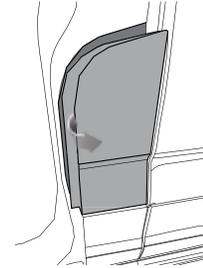


- Presa standard di Israele.

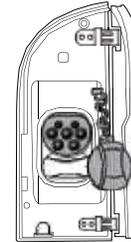


- 2 Estrarre il connettore di ricarica dalla sua confezione.
- 3 Inserire la spina del cavo di ingresso CA del connettore di ricarica nella presa o nelle pile di ricarica CA.

- 4 Dopo aver sbloccato il veicolo, aprire lo sportello anteriore sinistro, quindi aprire lo sportellino della porta di ricarica.



- 5 Aprire il coperchio dell'ingresso di ricarica.

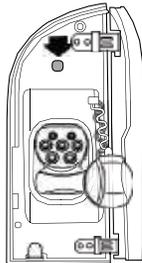


- 6 Collegare il connettore di ricarica all'ingresso di ricarica.
- 7 Una volta che il connettore di ricarica è stato collegato correttamente, la spia "collegamento di ricarica" sul gruppo strumentazione si illumina in rosso e si abilita il blocco elettronico dell'ingresso di ricarica, che garantisce che il connettore di ricarica non si scollegherà durante la ricarica.

## Avviamento e guida

**Nota: accertarsi che il connettore di ricarica sia inserito completamente nel supporto di ricarica per evitare che il bloccaggio elettronico non possa essere bloccato, con conseguente errore di ricarica.**

- Al termine delle operazioni di cui sopra, il sistema verrà ricaricato automaticamente entro circa 20 secondi.
- Una volta che la batteria è completamente carica, la spia gialla dello “stato di ricarica” sul gruppo strumentazione si spegne e il bloccaggio elettronico della presa di ricarica si sblocca automaticamente grazie alla funzione antifurto. Se si desidera estrarre il connettore di ricarica quando la ricarica è terminata, è possibile sbloccare la serratura elettronica tramite la chiave.



Vedere la tabella seguente per lo stato dell'indicatore sul lato inferiore destro della presa di ricarica:

Stato di ricarica	Colore dell'indicatore sulla presa di ricarica	Stato dell'indicatore
Ricarica normale	Verde	Lampeggia
Ricarica completa	Verde	Sempre acceso
Errore di ricarica	Rosso	Lampeggia

**Nota: se è necessario terminare la ricarica in anticipo e rimuovere il connettore di ricarica, sbloccare il veicolo con una chiave smart o una chiave normale e il bloccaggio elettronico dell'interfaccia di ricarica verrà sbloccato automaticamente. Premere l'interruttore a pulsante sul connettore di ricarica in 27 secondi dopo che la spia in basso a destra della presa di ricarica si spegne per rimuovere il connettore di ricarica (se il connettore di ricarica non viene rimosso entro 27 secondi, il blocco elettronico dell'interfaccia di ricarica si attiverà nuovamente) e quindi riportare l'interruttore di avviamento in posizione di blocco.**

**Nota: se la ricarica avviene con una pila di ricarica CA pubblica, collegare il connettore di ricarica all'apparecchiatura di ricarica e caricare secondo le istruzioni indicate sulla pila di ricarica CA.**

**Nota: se la ricarica avviene con una pila di ricarica CA pubblica, prima di caricare, controllare se sono presenti anomalie nell'apparecchiatura di ricarica. Durante il processo di ricarica, l'indicatore “stato di ricarica” sul gruppo strumentazione si illumina in giallo e l'indicatore in basso a destra della presa di ricarica lampeggia**

## Avviamento e guida

*in verde. Se non si notano lampeggi dopo 3 tentativi consecutivi, si consiglia di sostituire altre apparecchiature per i tentativi. Se l'apparecchiatura può essere ricaricata dopo la sostituzione, allora l'apparecchiatura di ricarica precedente potrebbe essere danneggiata.*

**Nota: se la ricarica avviene con una pila di ricarica CA pubblica, controllare se i poli PP e CP del connettore di ricarica sono arrugginiti. In tal caso, pulirli prima della messa in carica per evitare errori di ricarica.**

10 Chiudere il coperchio dell'ingresso di ricarica.

11 Chiudere lo sportellino della porta di ricarica.

12 Conservare il connettore di ricarica nella sua confezione.

### Attenzione

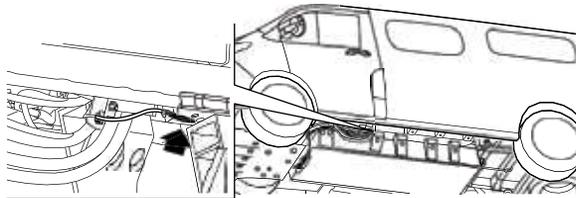
Selezionare la stazione di ricarica CA standard o apparecchiature di ricarica adatte al veicolo. Una volta che il veicolo è completamente carico, il sistema di gestione della batteria dispone di una funzione di auto-calibrazione. Se il veicolo non viene caricato completamente al 100% per 2 ~ 3 volte, è necessario caricare completamente il veicolo almeno 1 volta (completamente carico).

### Attenzione

- Se si riscontrano corpi estranei non identificati nella spina di ricarica, nell'isolatore, nei pin e nella presa, il processo di ricarica deve essere interrotto immediatamente.
- È severamente vietato inserire obliquamente la spina e la base di ricarica.
- È severamente vietato fare oscillare la spina di ricarica verso l'alto, il basso, a sinistra e a destra durante l'inserimento/estrazione, ma questa deve essere inserita/estratta con forza verticale.
- Durante la ricarica, il cavo della spina di ricarica deve essere in piano e non è consentito deformarlo per forzare la sede del connettore di ricarica durante l'uso.
- Durante il processo di ricarica, in caso di condizioni meteorologiche estremamente avverse quali tifoni, acquazzoni e grandine, il processo di ricarica deve essere interrotto immediatamente.
- Durante il processo di ricarica, se l'interfaccia di ricarica emette in modo continuo un odore forte e irritante, il processo di ricarica deve essere interrotto immediatamente.

## Cavo di emergenza dell'ingresso di ricarica

L'ingresso di ricarica CA ha una funzione di bloccaggio elettronico, che impedisce ai bambini di toccare o scollegare accidentalmente il connettore di ricarica durante il processo di ricarica. Dopo che il connettore di ricarica è stato inserito nell'ingresso di ricarica CA, il bloccaggio elettronico nell'ingresso di ricarica si blocca insieme all'interruttore di comando principale del veicolo. Non forzare l'estrazione del connettore di ricarica, in quanto potrebbero verificarsi danni al veicolo. Il connettore di ricarica può essere estratto solo dopo aver sbloccato il veicolo utilizzando la chiave o l'interruttore di comando principale. Se non è possibile utilizzare la chiave o l'interruttore di comando principale per sbloccare il connettore di ricarica, è possibile farlo estraendo il cavo di emergenza situato sotto il montante B sul lato sinistro del veicolo.



## Informazioni sulla ricarica

Tensione di ricarica nominale	Potenza di ricarica	Supporto di ricarica standard	Standard di ricarica lenta	Standard di ricarica rapida	Antifurto del connettore di ricarica lenta
389,6 V	Max. 77 kWh (78 kW)	CCS2	IEC61851	DIN70121	Antifurto
448 V	Max. 88,8 kWh (90 kW)	CCS2	IEC61851	DIN70121	Antifurto

**2**

## Carica di equalizzazione

L'equalizzazione della carica significa che durante il processo di ricarica, per via dell'azione del sistema di gestione della batteria, la tensione di ciascuna cella è sostanzialmente la stessa, in modo da garantire le prestazioni complessive dell'involucro del gruppo batterie ad alta tensione. Pertanto, si consiglia di ricaricare il veicolo almeno una volta al mese con una carica completa lenta inferiore al 25% della capacità della batteria per migliorarne le prestazioni e la durata.

## Tempo di ricarica

Il tempo di ricarica del gruppo batterie ad alta tensione è correlato a molti fattori, quali la quantità elettrica corrente, la modalità di ricarica, la temperatura ambiente e la potenza del dispositivo di ricarica.

### Tempo di ricarica rapida

In condizioni di temperatura normale, se l'apparecchiatura di ricarica ha una capacità di uscita superiore a 90 kW, occorreranno circa 40 ~ 45 minuti per caricare la batteria ad alta tensione dal 20% all'80%. A seconda delle diverse configurazioni, il gruppo batterie ad alta tensione è suddiviso nelle seguenti tipologie:

#### Attenzione

- A una temperatura bassa e in un ambiente a temperatura estremamente elevata, il tempo di ricarica richiesto sarà prolungato.
- Se la capacità di uscita del dispositivo di ricarica è insufficiente, il tempo di ricarica richiesto sarà prolungato.

***Nota: per proteggere il gruppo batterie ad alta tensione e accelerare l'aumento della temperatura della batteria, quando si esegue una ricarica rapida in un ambiente a bassa temperatura, il gruppo batterie ad alta tensione potrebbe avere un calo di capacità per un breve periodo di tempo; si tratta di una condizione normale.***

## Tempo di ricarica lenta

In condizioni di temperatura normale, dallo stato di allarme (la spia di avvertenza del gruppo batterie ad alta tensione basso sul gruppo strumentazione si illumina) allo stato di carica completa, a seconda delle diverse configurazioni e del metodo di ricarica, il pacco batteria ad alta tensione è suddiviso nelle seguenti tipologie:

- Circa 8 ore (applicabile ai modelli dotati di gruppo batterie ad alta tensione da 77 kWh che eseguono la ricarica CA trifase a temperatura normale)
- Circa 12,8 ore (applicabile ai modelli dotati di gruppo batterie ad alta tensione da 77 kWh che eseguono la ricarica CA monofase a temperatura normale)
- Circa 9,3 ore (applicabile ai modelli dotati di gruppo batterie ad alta tensione da 88,8 kWh che eseguono la ricarica CA trifase a temperatura normale)
- Circa 14,9 ore (applicabile ai modelli dotati di gruppo batterie ad alta tensione da 88,8 kWh che eseguono la ricarica CA monofase a temperatura normale)

### Attenzione

- A bassa temperatura, il tempo di ricarica richiesto sarà prolungato. Se il climatizzatore e altri apparecchi elettrici ad alta potenza vengono accesi durante la ricarica lenta a bassa temperatura, il livello di potenza può diminuire, allungando di conseguenza il tempo di ricarica; pertanto l'uso di climatizzatori e altri dispositivi elettrici ad alta potenza deve essere ridotto al minimo durante la fase di ricarica lenta.
- Se non viene caricata completamente per lungo tempo, la stima dell'autonomia di guida potrebbe risultare imprecisa e il tempo di ricarica richiesto per la ricarica potrebbe allungarsi.
- Dopo un parcheggio prolungato, il veicolo deve essere ricaricato completamente prima del primo utilizzo e il tempo di ricarica può risultare prolungato.

***Nota: il tempo di ricarica lenta sopra menzionato indica il tempo necessario al veicolo per utilizzare la pila di ricarica CA per la ricarica. Quando per la ricarica viene utilizzata l'elettricità residenziale, il tempo di ricarica corrispondente sarà circa 2,5 volte quello richiesto per l'adozione della pila di ricarica CA.***

### Sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS, Acoustic Vehicle Alerting System)

I veicoli elettrici a batteria sono più silenziosi se guidati a basse velocità, con una maggiore probabilità di incidenti stradali con i pedoni (soprattutto i non vedenti) rispetto alle auto convenzionali. Il sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS) può emettere segnali acustici di avvertimento a basse velocità, contribuendo a ridurre la probabilità di incidenti stradali con i pedoni.

L'equilibrio tra la garanzia della sicurezza e la riduzione dell'inquinamento acustico si ottiene grazie a segnalazioni acustiche e progettazione di effetti sonori per diversi gruppi di persone con diversa sensibilità al suono.

### Effetto sonoro del sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS, Acoustic Vehicle Alerting System)

Quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 0 e 20 km/h, l'AVAS simulerà il rumore del motore acceso ed emetterà una segnalazione acustica. Il segnale acustico aumenta gradualmente man mano che il veicolo accelera e diminuisce man mano che il veicolo rallenta, ricordando così alle persone all'esterno che il veicolo sta passando. La velocità minima di cambio di frequenza media di questa frequenza è  $\geq 0,8\%/(km/h)$ .

## Avviamento e guida

---

**Nota: quando il veicolo viaggia a 0 km/h, l'AVAS non emetterà alcun suono di avvertimento.**

Durante la retromarcia, l'AVAS emetterà una segnalazione acustica che simula il suono del motore acceso per ricordare alle persone all'esterno che il veicolo sta effettuando la retromarcia. Il segnale acustico aumenta quando il veicolo accelera e diminuisce quando il veicolo rallenta.

**Nota: quando il veicolo è in retromarcia a 0 km/h, l'AVAS non emetterà alcun suono di avvertimento.**

### Servosterzo elettrico



**Se il servosterzo elettrico si guasta o non riesce a funzionare, lo sterzo apparirà molto pesante, il che influirà sulla sicurezza di guida.**

Il sistema di servosterzo elettrico funziona solo a veicolo in marcia. Il sistema funziona tramite un motore con livelli di assistenza regolati automaticamente in base alla velocità del veicolo, alla coppia di sterzata e all'angolazione del volante.

Il sistema di servosterzo elettrico presenta i vantaggi della struttura semplice e del risparmio energetico. Rispetto al tradizionale sistema di servosterzo idraulico, il sistema di servosterzo elettrico ha bisogno solo di energia nella sterzata effettiva, in modo che la perdita di potenza possa essere ridotta in questo modo operativo di consumo di energia in base alle necessità.

#### Attenzione

Quando il sistema del servosterzo elettrico funziona, mantenere il volante in posizione di blocco completo per lunghi periodi comporterà una riduzione dell'assistenza elettrica e farà sentire più pesante lo sterzo.

## MIL sistema EPS (servosterzo elettrico)

Vedere “Spie e indicatori” nella sezione Prima di mettersi alla guida.

Se la batteria è scollegata o manca di energia, questa spia potrebbe illuminarsi. A questo punto, ruotare completamente il volante verso sinistra (con la forza appropriata), quindi a destra, e infine riportare il volante al centro; così l’inizializzazione del sistema viene completata e la luce si spegne.

## Impianto frenante

### Freno di servizio

#### Sistema idraulico a doppio freno



**Un guasto in uno dei tubi idraulici sarà segnalato dall'accensione della spia rossa “impianto frenante”**



**2** sul gruppo strumentazione durante la guida; ne deriveranno una corsa e uno sforzo maggiori del pedale del freno, spazi di frenata più lunghi e ciò potrebbe far sì che l'autoveicolo tiri da un lato. Non pompare il pedale del freno nel tentativo di ripristinare la pressione del pedale. In caso di mancanza di pressione in una delle tubazioni del freno, è necessario esaminare la causa. Fermare **IMMEDIATAMENTE** con cautela il veicolo. Contattare immediatamente il nostro Fornitore di assistenza tecnica. **NON** guidare il veicolo.

Se una delle tubazioni idrauliche dovesse guastarsi, l'altro circuito continuerà a funzionare.

# Avviamento e guida

---

## Stato generale



**Accertarsi sempre che i tappetini o altri oggetti non intralcino il movimento del pedale del freno.**

**Non appoggiare mai il piede sul pedale del freno, perché ciò potrebbe surriscaldare i freni, ridurne l'efficienza e causare un'usura eccessiva. Se le pastiglie/ganasce dei freni si sono usurate eccessivamente, quando i freni vengono azionati, si udirà uno stridio o un rumore stridulo e l'efficienza frenante ne risentirà. Contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.**

Se il motore di azionamento smette di funzionare per alcune cause, il servofreno smetterà di funzionare dopo 2 azionamenti del pedale; per ottenere l'effetto frenante previsto, applicare una forza maggiore sul pedale. In queste circostanze, la distanza di frenata potrebbe essere più lunga.

Se il veicolo non viene utilizzato regolarmente o viene parcheggiato in garage per lunghi periodi, l'efficienza del sistema frenante potrebbe essere compromessa. Contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

## Condizioni di bagnato



**La guida in caso di forti piogge e strade fangose ridurrà notevolmente l'efficienza di frenata. A questo punto, mantenere una distanza di sicurezza dagli altri veicoli e premere delicatamente il pedale del freno, in modo intermittente, per asciugare i componenti di attrito del freno. In caso di pioggia intensa, questo procedimento di asciugatura potrebbe dover essere ripetuto dopo vari chilometri.**

**Durante l'inverno potrebbero formarsi ghiaccio e accumulo di sale sulle pastiglie e sui dischi dei freni. L'accumulo di ghiaccio e sale verrà eliminato dopo leggere applicazioni intermittenti del pedale del freno.**

## Discesa da pendenze ripide



**Il surriscaldamento dei freni ridurrà l'efficienza della frenata e potrebbe anche causare una trazione laterale dell'autoveicolo.**

## ABS (impianto frenante antibloccaggio)

L'ABS impedisce alle ruote di bloccarsi in caso di frenata di emergenza, contribuendo così a mantenere il controllo dello sterzo. Non è necessaria alcuna tecnica di guida speciale.

In caso di frenata normale (dove esiste un attrito sufficiente sulla superficie stradale per impedire il bloccaggio delle ruote), l'ABS non verrà attivato.

Una caratteristica integrale di questo sistema frenante è il ripartitore elettronico di frenata (EBD, Electronic Brake Distribution), che viene utilizzato per ottimizzare la forza frenante delle ruote posteriori in condizioni di pieno carico.

Regole importanti per il freno di emergenza con ABS attivo:

- 1 Premere completamente il pedale del freno.
- 2 Superare l'ostacolo. Indipendentemente dalla forza frenante utilizzata, è sempre possibile mantenere il controllo sulla direzione.

## ABS in azione



**L'ABS potrebbe non riuscire a ridurre la distanza di frenata; in base alle condizioni del fondo stradale, la distanza di frenata potrebbe variare in modo significativo. In effetti, quando il veicolo senza ABS guida su alcuni tipi di strada (es. strada sterrata o innevata), la distanza di frenata potrebbe essere inferiore.**

**L'ABS non può superare alcuni limiti fisici di arresto dell'autoveicolo a una distanza troppo breve, in curva ad alta velocità o in aquaplaning, ovvero, dove uno strato di acqua impedisce un contatto adeguato tra gli pneumatici e la superficie stradale.**

**L'ABS può proteggere meglio il conducente e gli altri utenti della strada da rischi inutili. Si ha comunque il dovere di guidare entro i normali margini di sicurezza, tenendo in debita considerazione il fondo stradale, le condizioni meteorologiche e quelle del traffico.**

Se la forza di frenata dovesse superare l'aderenza disponibile tra gli pneumatici e la strada, causando il bloccaggio di una o più ruote, allora l'ABS entrerà automaticamente in funzione. Si avvertirà il suono di una pulsazione rapida che sarà avvertita anche attraverso il pedale del freno.

# Avviamento e guida

Anche quando si esegue una frenata di emergenza su una superficie stradale scivolosa, accertarsi di premere a fondo il pedale del freno. L'ABS si attiva immediatamente; controlla costantemente la velocità di ciascuna ruota e varia la pressione di frenata in base alla quantità di aderenza disponibile.

Ciò impedisce il bloccaggio delle ruote e consente di mantenere il controllo dello sterzo.

## Precauzioni per la guida di un veicolo con ABS

- In caso di frenata d'emergenza, premere a fondo il pedale del freno.
- In frenata normale, esercitare una pressione costante sul pedale del freno - NON POMPARLO.
- Ricordare che il controllo dello sterzo sarà sempre disponibile durante la frenata.
- La disponibilità dell'ABS non elimina i pericoli legati alla guida troppo vicina al veicolo che precede, all'aquaplaning, a velocità eccessive in curva, ecc.
- L'ABS NON garantisce spazi di frenata più brevi.
- Non è il caso di allarmarsi quando si avverte e si percepisce una pulsazione sul pedale del freno. Si tratta di una condizione normale e indica che l'ABS è in funzione.

## ESP (Programma elettronico di stabilità)

### Funzione dell'ESP

L'ESP riguarda le funzioni di ABS, EBD, TCS, VDC, EBA, RMI e HAS.

L'indicatore ESP nel gruppo strumentazione lampeggia quando l'ESP è in funzione. Si potrebbe avvertire del rumore o sentire la vibrazione del pedale del freno, che è normale.

Quando l'interruttore di accensione è posizionato su "ON", la



spia gialla "ESP" si illuminerà per poi spegnersi dopo alcuni secondi. In condizioni di guida normali, l'indicatore ESP è spento e l'ESP è in stato di monitoraggio. Quando l'indicatore lampeggia, l'ESP è in funzione. Si potrebbe avvertire del rumore o sentire la vibrazione del pedale del freno, che è un fenomeno normale. In caso di guasto dell'ESP, l'indicatore ESP rimarrà illuminato. Portare il veicolo presso il nostro Fornitore di assistenza tecnica per l'ispezione dell'ESP.

L'ESP può essere disattivato con il tasto ESP OFF e quando la funzione ESP è disattivata, si illumina la spia gialla "ESP OFF"



e sono disponibili solo le funzioni ABS ed EBD.

### EBD (ripartizione elettronica della forza frenante)

L'EBD rileva automaticamente le condizioni di aderenza tra ruote e terreno, e distribuisce la forza frenante in modo ottimale sulle 4 ruote, in modo da migliorare l'efficienza dei freni e la stabilità della guida.

# Avviamento e guida

---

## ***TCS (sistema di controllo della trazione)***

Il TCS controlla automaticamente la forza motrice all'avviamento e in accelerazione per impedire alle ruote di sbandare, mantenendo così la stabilità di guida.

## ***VDC (controllo della dinamica del veicolo)***

Il VDC è un sistema informatico avanzato che può aiutare a controllare la direzione di guida del veicolo in condizioni di guida estreme. Quando il computer rileva una deviazione tra il percorso di guida previsto e la direzione di marcia effettiva, il sistema VDC può applicare selettivamente la pressione dei freni su uno o più freni del veicolo in modo da mantenere la guida del veicolo nella direzione comandata.

## ***EBA (assistenza elettronica in frenata)***

In caso di emergenza, la forza applicata da un conducente sul pedale del freno è generalmente insufficiente. L'EBA è in grado di identificare questa azione rapida con forza insufficiente sul pedale del freno e stabilisce automaticamente una pressione del freno fino al livello di bloccaggio per ridurre notevolmente la distanza di frenata.

## ***RMI (sistema anti-ribaltamento)***

L'RMI è in grado di identificare la tendenza al ribaltamento del veicolo il prima possibile, monitorando l'angolo di sterzata del volante e l'accelerazione laterale, e di applicare la frenata su una o più ruote per impedire nei limiti il ribaltamento.

## ***HAS (assistenza alla partenza in salita)***

Quando il veicolo procede in salita, l'HAS può impedire al veicolo di scivolare all'indietro dopo che il conducente ha rilasciato il pedale del freno. Il conducente ha fino a 1,5 secondi per spostare il piede dal pedale del freno al pedale dell'acceleratore per partire in salita.

## **Precauzioni per la guida di un veicolo con ESP**

L'ESP è in grado di rilevare e analizzare le condizioni dell'autoveicolo, e di adottare misure preventive correggendo manovre di guida errate. Tuttavia, tutto ha un limite e nessun dispositivo di sicurezza è assolutamente sicuro, se il conducente guida ciecamente il veicolo a velocità eccessiva.

# Avviamento e guida

## EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico)

L'interruttore dell'EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico)  si trova sul lato del volante del quadro strumenti, e serve ad azionare o a rilasciare il freno di stazionamento.

### Istruzioni per l'uso dell'EPB

- È possibile utilizzare l'EPB solo se l'interruttore di accensione è in posizione ACC/ON. Non azionare ripetutamente l'interruttore EPB quando il veicolo non è in marcia per evitare che la batteria si scarichi eccessivamente. Non è possibile utilizzare la funzione EPB quando la batteria è scarica.
- L'EPB consente di evitare uno slittamento accidentale durante le partenze in salita. La funzione EPB si disattiva solo quando la trazione del veicolo è superiore alla forza di scorrimento.
- Nel caso in cui il normale sistema frenante si guasti, la funzione di frenata d'emergenza può arrestare il veicolo. Per i dettagli, vedere "Funzione di frenata di emergenza" in questa sezione.
- Quando si aziona o si rilascia il freno di stazionamento elettronico è possibile avvertire un lieve rumore. Si tratta di una situazione normale che non desta preoccupazione.
- A veicolo spento, non è possibile applicare o rilasciare il freno di stazionamento; collegare un'alimentazione esterna.

- Se la spia rossa EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico)  non si accende o non

si spegne quando si aziona l'interruttore EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico), o se si

accende la spia gialla di malfunzionamento EPB 

e non è possibile agire normalmente sulla funzione EPB, rivolgersi a un fornitore di assistenza tecnica.

- Non attivare il freno di stazionamento elettronico su strade con pendenza superiore al 20% perché il veicolo potrebbe scivolare. Se il sistema EPB non riesce a frenare completamente quando si parcheggia su una strada che ha una pendenza superiore a un determinato valore, il conducente può arrestare lo slittamento del veicolo premendo il pedale del freno.

### Parcheggio

#### **Blocco manuale**

- 1 L'interruttore di accensione è in posizione "ON" o il motore è in funzione.
- 2 Mantenere il veicolo fermo.
- 3 Sollevare l'interruttore EPB  per azionare il freno di stazionamento. Se la spia rossa "EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico)" sul gruppo strumentazione si illumina, il freno di stazionamento viene azionato correttamente.
- 4 Inserire la marcia P durante il parcheggio.

# Avviamento e guida

- 5 Quando il veicolo si trova in pendenza, ruotare il volante e verificare che il veicolo sia rivolto verso il marciapiede durante lo scorrimento.

## Avvio

### Rilascio manuale dell'EPB

- 1 L'interruttore di accensione è in posizione "ACC/ON".
- 2 Premere il pedale del freno.
- 3 Premere l'interruttore EPB  per rilasciare il freno di stazionamento. Quando la spia rossa "EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico)" sul gruppo strumentazione si spegne, il freno di stazionamento viene rilasciato.

### Rilascio automatico dell'EPB



**Non premere mai il pedale dell'acceleratore se è inserita una marcia e il veicolo è fermo con il motore in funzione. In caso contrario, il veicolo si muove da solo con il rischio di provocare un incidente.**

- 1 L'interruttore di accensione è acceso.
- 2 Il conducente indossa la cintura di sicurezza.
- 3 Inserire una marcia qualsiasi.
- 4 Premere il pedale dell'acceleratore. Premere il pedale dell'acceleratore per partire in piano o in pendenza. Quando la trazione è superiore alla forza di scorrimento, il freno di stazionamento viene disinserito automaticamente, la spia rossa EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico) sul gruppo strumentazione si spegne e il veicolo inizia a muoversi.

## Funzione di frenata di emergenza

Tenere sollevato l'interruttore EPB  per attivare la funzione di freno d'emergenza. Il veicolo attiva il sistema frenante idraulico per frenare le quattro ruote, con effetto frenante simile a quello che si ottiene con una forte pressione sul pedale del freno. Il rilascio dell'interruttore EPB o la pressione a fondo del pedale dell'acceleratore disattiva il freno di emergenza.

### Attenzione

Questa funzione deve essere utilizzata quando i freni non funzionano normalmente.

## Funzionamento di sollevamento automatico dell'EPB allo spegnimento

Il freno di stazionamento elettronico EPB è dotato di una funzione di sollevamento automatico allo spegnimento. Selezionare l'attivazione della funzione di sollevamento automatico dell'EPB sullo schermo di comando centrale tramite l'interruttore "Freno a mano elettronico automatico".

Questa funzione è attiva per impostazione predefinita, ovvero l'EPB viene sollevato automaticamente quando il veicolo viene spento. È possibile disattivare la funzione solo per il ciclo di accensione e spegnimento corrente. Al successivo ciclo di accensione, la funzione verrà automaticamente ripristinata.

Quando questa funzione è disattivata, è necessario spegnere il veicolo con la marcia P inserita per evitare che l'EPB si attivi automaticamente. Per il funzionamento, fare riferimento alla seguente procedura:

- 1 Parcheggiare e inserire la marcia P.
- 2 Fare clic sul tasto nello schermo della console centrale per rilasciare l'EPB.

# Avviamento e guida

## AUTO HOLD

**Nota: questo vale per i veicoli con AUTO HOLD.**

L'interruttore AUTO HOLD  si trova sul lato del volante del quadro strumenti ed è utilizzato per attivare o disattivare il sistema Auto Hold.

Il sistema AUTO HOLD aiuta a ridurre l'affaticamento alla guida in condizioni di traffico con semafori e di continue fermate e ripartenze. La funzione AUTO HOLD consente il rilascio automatico del freno di stazionamento alla partenza e di inserire automaticamente la funzione di parcheggio quando il veicolo è fermo.

### Attivazione della funzione AUTO HOLD

#### Attenzione

Per attivare la funzione AUTO HOLD devono essere soddisfatte le seguenti condizioni: lo sportello del conducente è chiuso; la cintura di sicurezza del conducente è allacciata; il veicolo è avviato.

Premendo l'interruttore AUTO HOLD , la spia bianca

**AUTO  
HOLD**

“AUTO HOLD” sul gruppo strumentazione si illumina. A veicolo fermo, con la spia verde “AUTO HOLD” illuminata sul gruppo strumentazione, la funzione AUTO HOLD è attiva e il conducente può rilasciare il pedale del freno. Se la funzione AUTO HOLD è attiva, prima viene eseguita la funzione di stazionamento con la pressione dell'ESP, quindi la funzione ESP richiede alla funzione EPB di attivare il freno di stazionamento se il veicolo è ancora fermo dopo 10 minuti.

La spia verde “AUTO HOLD” si spegne e la spia rossa EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico)



si illumina.

Con la funzione AUTO HOLD attiva, l'apertura dello sportello o lo slacciamento della cintura di sicurezza azionano il sistema EPB. L'indicatore verde AUTO HOLD si spegne e l'indicatore rosso EPB si accende.

Quando si preme si ingrana una marcia si preme il pedale dell'acceleratore come di consueto, il freno di stazionamento si disinserisce automaticamente e il veicolo parte. La spia bianca AUTO HOLD sul gruppo strumentazione si accende e la funzione AUTO HOLD rimane in stato di attesa.

### FUNZIONE AUTO HOLD OFF

Premendo l'interruttore AUTO HOLD , la spia bianca “AUTO HOLD” sul gruppo strumentazione si spegne e la funzione AUTO HOLD si disattiva.



**Non attivare la funzione AUTO HOLD su strade con pendenza superiore al 25% perché il veicolo potrebbe scivolare.**

L'accensione della spia gialla AUTO HOLD sul gruppo

**AUTO  
HOLD**

strumentazione indica che il sistema AUTO HOLD non funziona correttamente; recarsi immediatamente presso un fornitore di assistenza tecnica per un controllo del veicolo.

## Spie

Le spie relative all'impianto frenante comprendono la spia rossa "impianto frenante", la spia gialla "ABS", la spia rossa "EBD", la spia gialla "ESP", la spia gialla "ESP OFF", la spia rossa "EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico)", la spia gialla di malfunzionamento "EPB (Electronic Parking Brake, Freno di stazionamento elettronico)" e la spia "AUTO HOLD"; vedere "Spie e indicatori" nella sezione "Prima di mettersi alla guida".

## Sistema di controllo della velocità di crociera



**Il controllo della velocità di crociera può essere pericoloso laddove non sia possibile guidare in sicurezza a una velocità costante. Non utilizzare pertanto il controllo della velocità di crociera su strade tortuose o in condizioni di traffico intenso. È anche pericoloso utilizzare il sistema di controllo della velocità di crociera durante la guida su una strada scivolosa. Su tali strade, rapidi cambiamenti nella trazione degli pneumatici possono provocare un pattinamento eccessivo e si potrebbe perdere il controllo. Non utilizzare il controllo della velocità di crociera su una strada scivolosa.**

**2**

Il veicolo potrebbe essere dotato del sistema di controllo della velocità di crociera. Con il controllo della velocità di crociera, è possibile mantenere la velocità del veicolo a 40 km/h o oltre senza tenere premuto il pedale dell'acceleratore. Il sistema di controllo della velocità di crociera non funziona quando la velocità del veicolo è inferiore a 40 km/h.

Per i veicoli con sistema di controllo della trazione o sistema di controllo elettronico della stabilità, il sistema inizia a limitare lo sbandamento delle ruote quando il sistema di controllo della velocità di crociera è in funzione. In una condizione del genere, il controllo della velocità di crociera verrà automaticamente disabilitato.

Quando il veicolo avvia il sistema di controllo della velocità di crociera, se incontra una condizione di salita continua, la velocità di guida corrente del veicolo potrebbe essere inferiore alla velocità di controllo della velocità impostata.

# Avviamento e guida

## Impostazioni del controllo della velocità di crociera

### Impostazione del controllo della velocità di crociera



**Se il controllo della velocità di crociera rimane attivo quando non lo si utilizza, è possibile toccare il pulsante e accedere accidentalmente allo stato di crociera. Quindi si potrebbe rischiare di perdere il controllo del veicolo. Pertanto, mantenere l'interruttore di comando della velocità di crociera su "Off" fino a quando non sia necessario utilizzare la funzione di crociera.**

L'interruttore di comando della velocità di crociera si trova sul volante.

: interruttore on/off velocità di crociera. Premere questo pulsante per attivare/disattivare il sistema di controllo della velocità di crociera. L'indicatore "controllo della velocità di crociera" nel gruppo strumentazione si illumina o si spegne di conseguenza.

: interruttore annullamento velocità di crociera. Premere questo pulsante per annullare la funzione di crociera senza annullare la velocità impostata in memoria.

RES +: interruttore recupero velocità di crociera/accelerazione. Se è stata memorizzata una velocità impostata, premere RES+ per riprenderla; premere di nuovo RES+ per accelerare (1 km/h alla volta).

SET-: interruttore impostazione velocità di crociera/decelerazione. Premere SET- per impostare una velocità. La funzione di crociera sarà quindi abilitata e l'indicatore "controllo

della velocità di crociera" nel gruppo strumentazione diventerà da bianco a verde. Se la funzione velocità di crociera è attiva, premere SET per decelerare (1 km/h alla volta).

### Impostazione della velocità

- 1 Premere  per attivare il sistema di controllo della velocità di crociera. Nel frattempo la spia "velocità di crociera" nel gruppo strumentazione si illuminerà in bianco.
- 2 Accelerare alla velocità desiderata.

**Nota: questa velocità deve essere superiore a 40 km/h.**

- 3 Premere SET- e rilasciare. La velocità corrente sarà così memorizzata e mantenuta. La velocità impostata apparirà sullo schermo del gruppo strumentazione e la spia "velocità di crociera" nel gruppo strumentazione passerà da bianca a verde.
- 4 Rilasciare il pedale dell'acceleratore, e quindi il veicolo viaggerà a una velocità costante. La funzione di controllo della velocità di crociera sarà disabilitata quando viene abilitato il freno.

### Ripresa della velocità impostata

Se il sistema ha impostato la velocità di crociera, la funzione di controllo della velocità di crociera verrà disattivata quando si preme il pedale del freno o si preme , ma questa velocità impostata nella memoria non verrà cancellata. Per ripristinare la velocità preimpostata, premere RES+ quando la velocità del veicolo raggiunge i 40 km/h o superiore, quindi la velocità del veicolo tornerà al valore preimpostato.

## Accelerazione con controllo della velocità di crociera abilitato

Esistono due metodi per accelerare:

- Accelerare premendo il pedale dell'acceleratore.
- Se il sistema di controllo della velocità di crociera è stato abilitato, premere RES+ e tenerlo premuto fino a quando il veicolo non accelera alla velocità desiderata, quindi rilasciarlo. Per accelerare con un incremento minore, premere brevemente RES+, quindi rilasciarlo. A ogni pressione, il veicolo accelera di circa 1,0 km/h.

## Decelerazione con controllo della velocità di crociera abilitato

Se il sistema di controllo della velocità di crociera è stato abilitato:

- Premere SET- e tenerlo premuto fino a quando il veicolo non decelera alla velocità desiderata, quindi rilasciarlo.
- Per decelerare con un incremento minore, premere brevemente SET-, quindi rilasciarlo. A ogni pressione, il veicolo decelera di circa 1,0 km/h.

## Sorpasso con controllo della velocità di crociera abilitato

Accelerare con il pedale dell'acceleratore. Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore, il veicolo decelera fino alla velocità di crociera pre-impostata.

## Utilizzo del controllo della velocità di crociera sulle pendenze

Le prestazioni del sistema di controllo della velocità di crociera su una pendenza dipendono dalla velocità, dal carico e dal gradiente della pendenza. Quando il veicolo è in salita, potrebbe essere necessario premere il pedale dell'acceleratore per mantenere la velocità del veicolo. Quando il veicolo è in discesa, potrebbe essere necessario frenare o passare a una marcia più bassa per mantenere la velocità del veicolo. La funzione di controllo della velocità di crociera sarà disabilitata quando viene abilitato il freno.

2

## Sospensione del controllo della velocità di crociera

Esistono tre modi per disabilitare il controllo della velocità di crociera:

- Premere leggermente il pedale del freno una volta; l'indicatore "controllo della velocità di crociera" nel gruppo strumentazione diventerà bianco da verde quando il controllo della velocità di crociera viene disabilitato.
- Premere  Premere  per disattivare completamente il sistema di controllo della velocità di crociera. La velocità di crociera non verrà ripristinata.

## Cancellazione della velocità

La memoria della velocità impostata dal controllo della velocità di crociera verrà cancellata quando si preme  o si spegne l'interruttore di accensione.

# Avviamento e guida

## Sistema di assistenza al parcheggio

**Nota:** il tipo di sistema di assistenza al parcheggio presente sul veicolo è soggetto alla configurazione effettiva del veicolo acquistato.

### Sensore di parcheggio



Il sistema di assistenza al parcheggio non è sempre affidabile e svolge solo il ruolo di guida! I sensori di parcheggio potrebbero non rilevare alcuni tipi di ostacoli, inclusi oggetti sottili (come reti e funi metalliche), piccoli oggetti a terra, oggetti conici e alcuni oggetti dalle superfici non riflettenti.

I sensori di parcheggio devono essere privi di sporcizia, ghiaccio e neve. La presenza di sedimento sulle superfici dei sensori di parcheggio ne comprometterà il normale funzionamento. Pertanto, evitare di lavare direttamente i sensori di parcheggio a breve distanza con una pistola ad acqua ad alta pressione durante il lavaggio del veicolo.

Quattro sensori di parcheggio installati sul paraurti posteriore funzionano per scansionare l'area posteriore del veicolo, al fine di valutare la presenza di ostacoli. Al rilevamento di eventuali ostacoli, i sensori di parcheggio calcoleranno la loro distanza dalla parte posteriore del veicolo e invieranno le informazioni al conducente emettendo toni. È davvero importante che questo sistema sia solo un sistema di assistenza al parcheggio e non può funzionare come sostituto della propria osservazione e del giudizio personale.

### Stato di funzionamento del sistema di assistenza al sensore di parcheggio

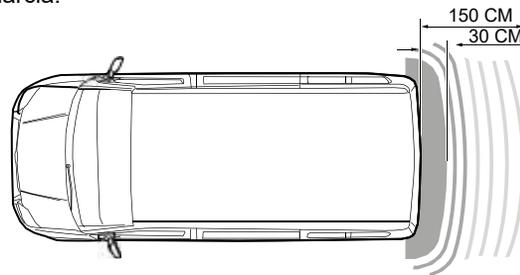
Dopo aver inserito la retromarcia, il sistema di assistenza al parcheggio si avvia automaticamente. Quando si selezionano altre marce, il sistema di assistenza al parcheggio smette di funzionare.

**Nota:** un segnale acustico di 3 secondi dopo che la marcia è stata spostata su "R", indica che il sistema presenta un malfunzionamento. Contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

### Procedura di parcheggio

Quando il veicolo si trova a circa 150 cm di distanza da un ostacolo posteriore, il sistema inizierà a emettere suoni di allarme. E il suono di allarme diventa più insistente quando più il veicolo si avvicina all'ostacolo.

Quando la distanza del veicolo dall'ostacolo posteriore è inferiore a 30 cm, il sistema produrrà un suono di allarme prolungato. In questo momento, è impossibile identificare efficacemente l'ostacolo se si continua ad andare in retromarcia.



## Sensori anteriori e posteriori



Il sistema di assistenza al parcheggio non è sempre affidabile e svolge solo il ruolo di guida! I sensori potrebbero non rilevare alcuni tipi di ostacoli, inclusi oggetti sottili (come reti e funi metalliche), piccoli oggetti a terra, oggetti conici e alcuni oggetti dalle superfici non riflettenti.

I sensori devono essere privi di sporcizia, ghiaccio e neve. La presenza di sedimento sulle superfici dei sensori ne comprometterà il normale funzionamento. **Pertanto, evitare di lavare direttamente i sensori a breve distanza con una pistola ad acqua ad alta pressione durante il lavaggio del veicolo.**

I sensori ubicati nel paraurti anteriore eseguiranno la scansione dell'area anteriore del veicolo e i sensori ubicati nel paraurti posteriore eseguiranno la scansione dell'area posteriore del veicolo per determinare la presenza o meno di ostacoli. Al rilevamento di eventuali ostacoli, i sensori di parcheggio calcoleranno la loro distanza dal veicolo e invieranno le informazioni al conducente emettendo toni. È davvero importante che questo sistema sia solo un sistema di assistenza al parcheggio e non può funzionare come sostituto della propria osservazione e del giudizio personale.

**Stato di funzionamento del sistema di assistenza al parcheggio con sensori anteriori e posteriori**

### *Sistema di assistenza al parcheggio posteriore*

Una volta selezionata la retromarcia, il sistema di assistenza al parcheggio posteriore si attiverà automaticamente. Cambiando la marcia, il sistema di assistenza al parcheggio posteriore si arresterà automaticamente.

### *Sistema di assistenza al parcheggio anteriore*

Quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON", il sistema di assistenza al parcheggio anteriore si attiverà automaticamente. Quando si passa alle marce D, R o N e il freno di stazionamento è rilasciato, e quando la velocità del veicolo è inferiore a 15 km/h e l'interruttore del tono di allarme del radar anteriore è attivato, il sistema di assistenza al parcheggio anteriore consentirà la funzione di rilevamento.

***Nota: quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON", se lo schermo del display emette un segnale acustico di 3 secondi, indica che il sistema di assistenza del sensore di parcheggio è guasto e che il Fornitore di assistenza tecnica deve essere contattato per la revisione il prima possibile.***

### **Interruttore del tono di allarme del radar anteriore**

L'interruttore del tono di allarme del radar anteriore si trova sullo schermo del sistema d'intrattenimento. È possibile attivare o disattivare questa funzione tramite le impostazioni sullo schermo del sistema d'intrattenimento.

## Avviamento e guida

A ogni riaccensione del veicolo, l'interruttore del tono d'allarme del radar anteriore si attiva per impostazione predefinita. È possibile attivare o disattivare questa funzione tramite le impostazioni sullo schermo del sistema d'intrattenimento a seconda delle necessità di guida.

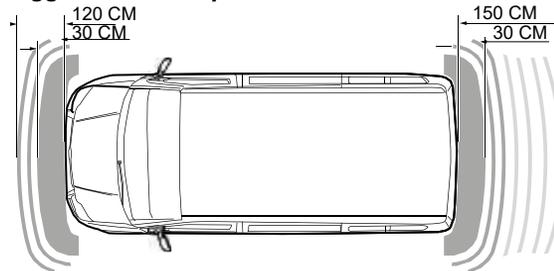
### Procedura di parcheggio

Quando i due radar centrali nella parte posteriore del veicolo sono a circa 150 cm di distanza dall'ostacolo oppure quando i radar su entrambi i lati sono a circa 60 cm di distanza dall'ostacolo, il sistema di assistenza al parcheggio inizia a emettere un segnale di allarme. E il suono di allarme diventa più insistente quando più il veicolo si avvicina all'ostacolo.

Quando i due radar centrali nella parte anteriore del veicolo sono a circa 120 cm di distanza dall'ostacolo oppure quando i radar su entrambi i lati sono a circa 60 cm di distanza dall'ostacolo, il sistema di assistenza al parcheggio inizia a emettere un segnale di allarme. E il suono di allarme diventa più insistente quando più il veicolo si avvicina all'ostacolo.

Quando la distanza del veicolo dall'ostacolo anteriore o posteriore è inferiore a 30 cm, il sistema di assistenza al parcheggio emetterà un suono di allarme prolungato. In questo momento, è impossibile identificare efficacemente l'ostacolo se si continua ad andare in retromarcia.

**Nota:** quando il sistema di assistenza al parcheggio anteriore funziona con le marce D e N, il radar anteriore rileverà gli ostacoli in condizioni di lavoro normali e produrrà suoni di allarme. Se la distanza dagli ostacoli non cambia dopo 5 secondi, il sistema smetterà di inviare segnali di frequenza di allarme. Se la distanza dagli ostacoli cambia di nuovo, il sistema di assistenza al parcheggio anteriore riprenderà a inviare allarmi.



## Telecamera di parcheggio

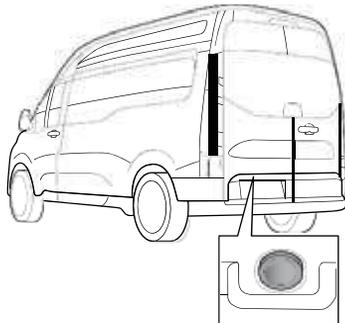


Il sistema di assistenza con telecamera di parcheggio non è sempre affidabile e svolge solo il ruolo di guida! A causa del campo visivo limitato, la telecamera di parcheggio non è in grado di rilevare alcun ostacolo oltre il suo campo visivo.

### **Stato di funzionamento del sistema di assistenza con telecamera di parcheggio:**

Dopo aver selezionato la retromarcia, lo schermo del sistema di intrattenimento passerà alla condizione operativa delle telecamere di parcheggio, visualizzando la scena dietro il veicolo come riferimento inverso.

Quando si selezionano altre marce, il sistema di assistenza con telecamera di parcheggio smette di funzionare e lo schermo torna allo stato originale.



*Nota: quando il veicolo entra in retromarcia, le telecamere emettono tracce di inversione statiche che vengono visualizzate sullo schermo del sistema di intrattenimento, prendono il piano orizzontale come riferimento e identificano l'area dietro il veicolo in segmenti divisi da linee rosse, gialle e verdi. La regolazione della luminosità dello schermo del sistema d'intrattenimento influisce contemporaneamente sull'interfaccia dell'immagine posteriore.*

2

### **Attenzione**

Quando sull'interfaccia di retromarcia viene visualizzata l'icona di malfunzionamento della telecamera , è necessario contattare il nostro fornitore di assistenza tecnica per la riparazione il prima possibile.

## Sistema di visione panoramica a 360°



**Il sistema di visione a 360° non è sempre affidabile. Ha solo un ruolo di assistenza! A causa del campo visivo limitato, la telecamera non è in grado di rilevare ostacoli oltre il punto cieco e il suo campo visivo. Fare comunque attenzione all'ambiente circostante il veicolo anche quando il sistema è in funzione.**

Il sistema di visione panoramica a 360° comprende quattro telecamere e un controller, posizionati rispettivamente secondo quattro orientamenti: anteriore, posteriore, sinistro e destro.

### **Funzione attiva**

- Inserire la retromarcia per attivare il sistema di visione panoramica.
- Quando la velocità del veicolo è inferiore a 30 km/h, il sistema panoramico si attiva tramite l'icona "360" sull'interfaccia principale dello schermo del sistema d'intrattenimento.

Dopo l'attivazione, nell'area operativa è possibile cambiare gli angoli di visualizzazione 2D anteriore/posteriore/sinistro/destro.

### **Funzione disattivata**

- Quando non è inserita la marcia R, fare clic su "x" nell'angolo in alto a sinistra dello schermo sotto l'interfaccia panoramica per disattivarlo.

## **Impostazioni delle funzioni**

Fare clic su "Impostazioni" nella schermata sotto l'interfaccia panoramica, per scegliere di attivare/disattivare le sottofunzioni come "Panorama attivato dallo sterzo", "Traiettoria in avanti" e "Angolo di visione ampio".

**Nota: la regolazione della luminosità dello schermo del sistema d'intrattenimento influisce contemporaneamente sull'interfaccia dell'immagine posteriore.**

### **Attenzione**

Quando sull'interfaccia a 360° viene visualizzata l'icona di malfunzionamento della telecamera , è necessario contattare il nostro fornitore di assistenza tecnica per la riparazione il prima possibile.

## Sistema di guida assistita

**Nota:** il tipo di sistema di guida assistita avanzato presente sul veicolo dipende dalla configurazione effettiva del veicolo acquistato.

## Telecamera

La telecamera anteriore è installata all'interno del parabrezza anteriore nello specchietto retrovisore interno. La telecamera anteriore consente l'acquisizione dell'oggetto per il sistema di guida assistita.

### Attenzione

Riparare o sostituire l'hardware del sensore della telecamera quando danneggiato. Si consiglia di portare il veicolo presso il nostro fornitore di assistenza tecnica per la riparazione; non effettuare da soli la riparazione.

Non è consentito installare la targa o altri oggetti sul pannello della targa anteriore/posteriore per evitare interferenze con la telecamera o il sensore radar; la targa deve essere sottoposta a regolare manutenzione per evitare che eventuali deformazioni influiscano sulle prestazioni del sensore radar.

Non tutte le condizioni di traffico, meteorologiche e di guida sono adatte al corretto funzionamento della telecamera; pertanto, in un ambiente difficile o in caso di maltempo, si consiglia di guidare con prudenza.

## Manutenzione delle telecamere

Per consentire il corretto funzionamento della telecamera, verificare che non siano presenti corpi estranei come polvere, ghiaccio, neve e acqua sulla parte anteriore della telecamera.

Pulire il radar con un panno morbido in caso di presenza di corpi estranei davanti al dispositivo. Non usare mai compressori ad acqua per non danneggiare l'obiettivo della telecamera.

Effettuare la riparazione o la sostituzione della telecamera solo con parti originali. Dopo la sostituzione, la telecamera deve essere ricalibrata dal nostro fornitore di assistenza tecnica per garantire che tutti i sistemi del veicolo basati sulla telecamera funzionino correttamente.

## Limitazioni del servizio

Se una telecamera non funziona correttamente, la funzione basata sulle informazioni rilevate dalla telecamera sono limitate o anomale.

La telecamera ha una portata e una capacità di rilevamento limitate, per cui non può rilevare l'oggetto al di fuori del suo raggio di rilevamento.

Le prestazioni della telecamera saranno limitate nei seguenti casi:

- La visuale della telecamera è bloccata o la superficie è coperta da corpi estranei, come polvere, ghiaccio e neve, acqua, ecc.
- Condizioni atmosferiche con scarsa illuminazione o bassa visibilità.
- Sovraesposizione della telecamera a causa della luce solare diretta.

# Avviamento e guida

- Cambiamento improvviso della luce (ad esempio, ingresso / uscita da una galleria).
- Vibrazioni della fotocamera dovute a strade dissestate o altri fattori.

## Radar

Il radar a onde millimetriche è installato all'interno della griglia anteriore o del paraurti posteriore. Il radar a onde millimetriche consente di rilevare l'oggetto in funzione del sistema di guida assistita.

### Attenzione

Al fine di non degradare le prestazioni di rilevamento del sensore radar, è severamente vietato verniciare o modificare la carrozzeria e i paraurti anteriori e posteriori senza autorizzazione.

Riparare o sostituire tempestivamente l'hardware del sensore radar quando danneggiato. Si consiglia di portare il veicolo presso il nostro fornitore di assistenza tecnica per la riparazione; non effettuare da soli la riparazione.

Non è consentito installare la targa o altri oggetti sul pannello della targa anteriore/posteriore per evitare interferenze con la telecamera o il sensore radar; la targa deve essere sottoposta a regolare manutenzione per evitare che eventuali deformazioni influiscano sulle prestazioni del sensore radar.

Non tutte le condizioni di traffico, meteorologiche e di guida sono adatte al corretto funzionamento del sensore radar; pertanto, in un ambiente difficile o in caso di maltempo, si consiglia di guidare con prudenza.

## Manutenzione del radar

Per consentire il corretto funzionamento del radar, verificare che non siano presenti corpi estranei come polvere, ghiaccio, neve e acqua sulla parte anteriore del radar.

Pulire il radar con un panno morbido in caso di presenza di corpi estranei davanti al dispositivo. Non usare mai compressori ad acqua per non danneggiare la superficie anteriore del radar.

Effettuare la riparazione o la sostituzione del sensore radar solo con parti originali. Dopo la sostituzione, il sensore radar deve essere ricalibrato dal nostro fornitore di assistenza tecnica per garantire che tutti i sistemi del veicolo basati sul sensore radar funzionino correttamente.

## Limitazioni del servizio

Se un radar non funziona correttamente, la funzione basata sulle informazioni rilevate dal radar sono limitate o anomale.

Il radar ha una portata e una capacità di rilevamento limitate, per cui non può rilevare l'oggetto al di fuori del suo raggio di rilevamento.

Le prestazioni del radar saranno limitate nei seguenti casi:

- La superficie del radar è coperta da corpi estranei, come polvere, ghiaccio e neve, acqua, ecc.
- Gli oggetti rilevati dal radar possono contenere una sostanza che provoca interferenze e assorbe le onde, come oggetti di cotone, ecc.
- Condizioni meteorologiche avverse, come pioggia intensa, neve, nebbia, ecc.
- Vibrazioni del radar dovute a strade dissestate o altri fattori.

# Avviamento e guida

## FCW e AEB (Forward collision assist, Sistema anticollisione frontale)

Il sistema di anticollisione frontale è costituito dai sistemi FCW (Forward Collision Warning, Sistema di anticollisione frontale) e AEB (Automatic Emergency Braking, Frenata automatica di emergenza). La funzione FCW avvisa il conducente della presenza di pedoni, biciclette o altri veicoli davanti al veicolo con segnali visivi e sonori. Se il conducente non riesce ad agire entro un ragionevole periodo di tempo, il sistema attiva la funzione AEB.

La funzione del sistema anticollisione può attivare una frenata improvvisa e istantanea per far fronte a diversi rischi di collisione. Queste frenate possono confondere il conducente. In questo caso, il conducente deve effettuare una frenata attiva.

Se il rischio di collisione aumenta, il sistema frena bruscamente e arresta il veicolo in condizioni normali. Per la maggior parte dei conducenti non si tratta di un normale stile di guida, per cui si potrebbe creare disagio. Nel caso in cui il sistema anticollisione eviti correttamente una collisione frontale, il veicolo rimane fermo per un breve periodo di tempo e il conducente dovrà intervenire il prima possibile.

In genere, il sistema anticollisione non è percepibile dal conducente o dai passeggeri finché il veicolo non sta per subire un impatto. Il sistema anticollisione viene attivato quando il conducente deve iniziare in anticipo la frenata; pertanto non aiuta il conducente in tutti i casi possibili.

## Funzione attiva o disattivata

### *Funzione modalità attiva*

All'avviamento del veicolo, la funzione anticollisione è attivata per impostazione predefinita.

Se la funzione è disattivata e si desidera riattivarla, impostare sullo schermo del sistema d'intrattenimento: Impostazioni -> Guida assistita avanzata -> Sistema anticollisione attivo.

Quando la funzione è attiva, la spia gialla FCW (Sistema di anticollisione anteriore)/AEB (Frenata automatica di

emergenza)  sul gruppo strumentazione si spegne.

### *Funzione modalità disattivata*

Impostare sullo schermo del sistema d'intrattenimento: Impostazioni -> Guida assistita avanzata -> Sistema anticollisione disattivato.

Con la funzione disattivata, le funzioni FCW e AEB vengono disattivate contemporaneamente e la spia gialla "FCW/AEB"

 sul gruppo strumentazione è sempre accesa.

### *Controllo della sensibilità*

Sul sistema d'intrattenimento, fare clic su "...” o ">” a destra del sistema anticollisione per visualizzare le opzioni "Basso", "Standard" e "Alto"; è possibile scegliere la sensibilità appropriata in base alle proprie esigenze.

# Avviamento e guida

## Avvisi di informazione

- Allarme visivo
  - Spie luminose: con il sistema anticollisione anteriore, la spia gialla FCW (Sistema di anticollisione anteriore)/AEB (Frenata automatica d'emergenza)  lampeggia; durante la funzione di frenata automatica d'emergenza, la spia rossa FCW (Sistema di anticollisione anteriore)/AEB (Frenata automatica d'emergenza)  lampeggia.
  - Promemoria: rischio di collisione/frenata automatica d'emergenza.
- Allarme acustico: l'altoparlante del sistema d'intrattenimento emette un avviso sonoro.

### Attenzione

Il sistema anticollisione è una funzione ausiliaria che non funziona in tutte le condizioni di guida, traffico, condizioni meteo e strada, e non può sostituire una guida prudente e il giudizio personale coscienzioso. Le prestazioni del sistema possono venire compromesse da diversi fattori, per cui il conducente deve guidare con prudenza e non affidarsi esclusivamente al sistema. Prima di utilizzare il sistema anticollisione, il conducente deve verificare le restrizioni da conoscere facendo riferimento a questa sezione.

### Attenzione

Il sistema anticollisione è progettato per diminuire il più possibile la velocità del veicolo al fine di ridurre le perdite causate dalle collisioni, ma non previene del tutto le collisioni. Il conducente deve guidare con prudenza e non fare affidamento sul sistema.

Quando il sistema emette avvisi visivi e acustici, il conducente deve adottare immediatamente ulteriori misure per evitare il rischio di collisione e non affidarsi esclusivamente al sistema.

La portata della telecamera anteriore e del radar anteriore a onde millimetriche realizzato del sistema anticollisione è limitata; non affidarsi esclusivamente al sistema.

A causa di limiti intrinseci, può succedere che il sistema emetta un avviso o freni quando non è presente un rischio di collisione. Il conducente deve sempre prestare attenzione all'ambiente circostante e al traffico e adottare immediatamente misure appropriate.

La portata del sistema anticollisione è compresa tra 8 km/h e 130 km/h.

Quanto è attivato il sistema anticollisione, se la spia gialla FCW (Sistema di anticollisione anteriore)/AEB (Frenata

automatica di emergenza)  rimane sempre accesa, recarsi presso il nostro fornitore di assistenza tecnica per la riparazione.

## Limitazioni del servizio

- Quando la velocità del veicolo è inferiore a 8 km/h, il sistema non emette alcun allarme. Il sistema attivato occasionalmente a causa della bassa velocità del veicolo in una strada trafficata può risultare in un'esperienza di guida spiacevole.
- Il conducente deve assicurarsi di allacciare correttamente la cintura di sicurezza, in caso contrario l'AEM non funzionerà.
- Assicurarsi che l'ESP (Electronic Stability Program, Programma elettronico di stabilità) e il sistema anticollisione siano attivi, in caso contrario la funzione anticollisione non funzionerà.
- Alcuni bersagli, come le barriere autostradali, gli ingressi delle gallerie, la pioggia battente o il ghiaccio, possono influenzare o compromettere il rilevamento dei sensori, degradando le funzioni dell'AEB.
- Il sistema anticollisione rileva l'oggetto pertinente se questo si trova e viene riconosciuto nel campo visivo del sensore. Il sistema anticollisione sarà significativamente limitato rispetto ai bersagli che si parano improvvisamente davanti, che non vengono rilevati fino al cambio di corsia del veicolo o che si trovano in una curva stretta.
- Il sistema non rileva li animali.
- Condizioni meteorologiche avverse, come vento, pioggia battente, nebbia, ecc. influiscono sulla capacità di rilevamento della telecamera, riducendo le prestazioni del sistema o aumentando la possibilità di un'attivazione errata.
- Per le limitazione relative alla telecamera, consultare "Telecamera".
- Per le limitazione relative al radar, consultare "Radar".

## LDW (Lane Departure Warning, Avviso di allontanamento dalla corsia)

La funzione LDW fornisce assistenza al conducente durante la guida su superstrade, strade veloci e arterie stradali simili. Quando il conducente si allontana involontariamente dalla corsia dove sta viaggiando, il sistema emette un avviso e invita il conducente a tornare nella corsia corretta, evitando così incidenti stradali.

La funzione LDW si attiva quando la velocità del veicolo è pari o superiore a 60 km/h e la segnaletica è visibile. Il sistema non emette messaggi di allarme quando il conducente guida a bassa velocità o ha uno stile di guida attiva (analisi basata sull'attivazione degli indicatori di direzione/sul cambio di corsia in situazione di emergenza).

### Funzione attiva o disattivata

#### *Funzione modalità attiva*

Impostare sullo schermo del sistema d'intrattenimento: Impostazioni -> Guida assistita avanzata -> LKA attivo.

#### *Funzione modalità disattivata*

Impostare sullo schermo del sistema d'intrattenimento: Impostazioni -> Guida assistita avanzata -> LKA disattivato.

Quando la funzione è disattivata, la spia gialla LDW (Avviso di allontanamento dalla corsia)/LKA (Sistema di mantenimento della corsia)/ELK (mantenimento di emergenza della corsia)



rimane sempre accesa.

# Avviamento e guida

## Segnale acustico

Impostare sullo schermo del sistema d'intrattenimento e fare clic sul tasto “...” alla destra della funzione LDW, appariranno le opzioni “ON” e “OFF”. La funzione di segnale acustico può essere attivata o disattivata.

## Controllo della sensibilità

Sul sistema d'intrattenimento, fare clic su “...” o “>” a destra della funzione LDW per visualizzare le opzioni “Basso”, “Standard” e “Alto”; è possibile scegliere la sensibilità appropriata in base alle proprie esigenze.

## Avvisi di informazione

Quando il conducente si allontana involontariamente dalla corsia di marcia, il sistema emette un avviso tramite l'icona di avviso sul gruppo strumentazione, insieme a un avviso sonoro; la linea della corsia sul lato corrispondente del gruppo strumentazione viene visualizzata in rosso. Questo significa che il veicolo sta rischiando di deviare dalla corsia di marcia e il conducente deve riportare tempestivamente il veicolo sulla corsia originale.

## Attenzione

Il sistema LDW è una funzione di guida assistita che può solo attivare segnali di allarme.

Il conducente non deve mai affidarsi completamente alla funzione LDW per accorgersi della deviazione dalla corsia di marcia e deve assumere una guida sicura responsabile. Il sistema LDW non funziona in tutte le condizioni di guida o in tutte le condizioni di traffico, meteorologiche e stradali.

Se, dopo la sua attivazione, il sistema di mantenimento della corsia non funziona correttamente, la spia gialla LDW (Avviso di allontanamento dalla corsia)/LKA (Sistema di mantenimento della corsia)/ELK (Mantenimento di



emergenza della corsia) rimane sempre accesa, si prega di recarsi presso il nostro fornitore di assistenza tecnica per la riparazione.

## Limitazioni del servizio

Il sistema LDW non rileva sempre in modo chiaro le linee di corsia. Nelle seguenti condizioni potrebbero venire emessi falsi avvisi o avvisi non validi:

- In prossimità di cantieri stradali, in corrispondenza di curve strette o su strade strette.
- In condizioni di buio (scarsa illuminazione) o condizioni meteorologiche avverse (a causa di pioggia battente, neve, nebbia o vento). La capacità di riconoscimento della telecamera è deteriorata dalla luce solare diretta o da una forte luce frontale.

- Il campo visivo della telecamera è ostruita da veicolo di grandi dimensioni davanti o da un veicolo nella corsia di marcia adiacente. Il parabrezza nel campo visivo della telecamera è ostruito (da acqua nebulizzata, polvere, adesivi, ecc.).
- L'ampiezza e la qualità delle linee di corsia sono insoddisfacenti, ad esempio le linee di corsia sono usurate e ostruite, coesistono linee di corsia nuove e vecchie o vi sono modifiche alle linee di corsia in tratti di costruzione. La proiezione della figura di alberi, grandi oggetti o elementi paesaggistici sulla corsia forma un'ampia zona d'ombra.
- Il sistema LDW potrebbe non emettere l'avviso o emettere un avviso errato nelle seguenti condizioni:
  - Per le limitazioni relative alla telecamera, consultare "Telecamera".
  - Le condizioni atmosferiche (pioggia battente, neve, nebbia, temperature alte o basse estreme) interferiscono con il funzionamento della telecamera.

Le avvertenze e le limitazioni precedenti non coprono tutte le situazioni che possono interferire con il sistema LDW. Esistono molti fattori che possono disattivare la funzione LDW. Per evitare l'allontanamento dalla corsia di marcia, il conducente deve essere vigile e prestare molta attenzione alle condizioni della strada, in modo da adottare il prima possibile misure correttive.

### **LKA (Lane Keeping Assist, Sistema di mantenimento della corsia)**

Una volta attivata, la funzione LKA determina la posizione del veicolo rispetto alle linee di corsia sulla base delle informazioni sul limite della strada ottenute dalla telecamera e, in combinazione con lo stato del veicolo e l'azione del conducente, avvisa il conducente o riporta il veicolo nella corsia di marcia intervenendo sullo sterzo se il conducente si allontana involontariamente dalla corsia. Questo sistema costituisce una funzione di sicurezza, che corregge il veicolo quando il veicolo sta per allontanarsi dalla corsia di marcia. Non costituisce una funzione utile al miglioramento del comfort di guida del conducente, per cui il conducente deve sempre tenere le mani sul volante durante la guida.

La funzione LKA si attiva quando la velocità del veicolo è compresa tra 60 km/h e 120 km/h e la segnaletica è visibile. Il sistema non emette messaggi di allarme interviene automaticamente quando il conducente guida a bassa velocità o ha uno stile di guida attiva (analisi basata sull'attivazione degli indicatori di direzione/sul cambio di corsia in situazione di emergenza).

#### **Funzione attiva o disattivata**

Il tasto per attivare o disattivare la funzione LKA è lo stesso della funzione LDW. Vedere "LDW (Lane Departure Warning, Avviso di allontanamento dalla corsia)" in questa sezione per la modalità di funzionamento.

# Avviamento e guida

## Avvisi di informazione

Quando il conducente si allontana involontariamente dalla corsia di marcia, il sistema emette un avviso tramite l'icona di avviso sul gruppo strumentazione, insieme a un avviso sonoro e può intervenire per riportare il veicolo sulla corsia di marcia.

### Attenzione

Il sistema LDW costituisce solo una funzione di guida assistita. Il conducente non deve mai affidarsi completamente alla funzione LKA per impedire che il veicolo devii dalla corsia di marcia e deve assumere una guida sicura responsabile.

Il conducente deve rispettare le norme del codice della strada e tenere il volante con entrambe le mani. Se il conducente non tiene le mani sul volante, il sistema non fornisce la funzione LKA.

Il sistema LKA non è sempre in grado di aiutare il conducente a correggere il veicolo che sta per uscire dalla corsia di marcia e il conducente deve riprendere attivamente la guida del veicolo dopo la correzione attuata dal sistema LKA per garantire una guida stabile.

Il sistema LKA non funziona in tutte le condizioni di guida o in tutte le condizioni di traffico, meteorologiche e stradali.

### Attenzione

Se, dopo la sua attivazione, il sistema di mantenimento della corsia non funziona correttamente, la spia gialla LDW (Avviso di allontanamento dalla corsia)/LKA (Sistema di mantenimento della corsia)/ELK (Mantenimento di



emergenza della corsia) rimane accesa, si prega di recarsi presso il nostro concessionario di assistenza per la manutenzione.

Se le sospensioni sostituite del veicolo non sono approvate da noi, il sistema LKA potrebbe non funzionare nel modo corretto.

## Limitazioni del servizio

Il sistema LKA non rileva sempre in modo chiaro le linee di corsia. Nelle seguenti condizioni potrebbero venire emessi falsi avvisi o avvisi non validi:

- In prossimità di cantieri stradali, in corrispondenza di curve strette o su strade strette.
- In condizioni di buio (scarsa illuminazione) o condizioni meteorologiche avverse (a causa di pioggia battente, neve, nebbia o vento). La capacità di riconoscimento della telecamera è deteriorata dalla luce solare diretta o da una forte luce frontale.
- Il campo visivo della telecamera è ostruita da veicolo di grandi dimensioni davanti o da un veicolo nella corsia di marcia adiacente. Il parabrezza nel campo visivo della telecamera è ostruito (da acqua nebulizzata, polvere, adesivi, ecc.).

- L'ampiezza e la qualità delle linee di corsia sono insoddisfacenti, ad esempio le linee di corsia sono usurate e ostruite, coesistono linee di corsia nuove e vecchie o vi sono modifiche alle linee di corsia in tratti di costruzione. La proiezione della figura di alberi, grandi oggetti o elementi paesaggistici sulla corsia forma un'ampia zona d'ombra.
- Il sistema LKA potrebbe non emettere l'avviso o emettere un avviso errato nelle seguenti condizioni:
  - Per le limitazioni relative alla telecamera, consultare "Telecamera".
  - Le condizioni atmosferiche (pioggia battente, neve, nebbia, temperature alte o basse estreme) interferiscono con il funzionamento della telecamera.

Le avvertenze e le limitazioni precedenti non coprono tutte le situazioni che possono interferire con il sistema LKA. Esistono molti fattori che possono disattivare la funzione LKA. Per evitare l'allontanamento dalla corsia di marcia, il conducente deve essere vigile e prestare molta attenzione alle condizioni della strada, in modo da adottare il prima possibile misure correttive.

### **ELK (Emergency Lane Keeping, Mantenimento di emergenza della corsia)**

La funzione ELK (Mantenimento di emergenza della corsia) consente di determinare la posizione del veicolo rispetto al veicolo adiacente o al marciapiede, ecc. sulla base delle informazioni sull'ambiente stradale rilevate dalle telecamere anteriori e dai radar a onde millimetriche d'angolo, e avvisa il conducente o allontana il veicolo dal rischio di collisione intervenendo sullo sterzo in combinazione con lo stato del veicolo e l'azione del conducente, quando il conducente si allontana involontariamente, causando il rischio di collisione con veicoli adiacenti, marciapiedi, ecc. È una funzione di sicurezza, non è una funzione di comfort di guida.

La funzione di mantenimento della corsia si attiva quando la velocità del veicolo è compresa tra 60 e 120 km/h e la segnaletica stradale è chiaramente visibile.

Se il veicolo viene guidato a bassa velocità o attivamente (come nel caso di un cambio rapido di corsia, ecc.) il sistema non si attiva né interviene automaticamente sullo sterzo.

#### **Funzione attiva o disattivata**

Il tasto per attivare o disattivare la funzione ELK è lo stesso della funzione LDW. Vedere "LDW (Lane Departure Warning, Avviso di allontanamento dalla corsia)" in questa sezione per la modalità di funzionamento.

# Avviamento e guida

## Avvisi di informazione

Nel caso in cui il conducente si allontani involontariamente dalla corsia con il conseguente rischio di collisione con il veicolo adiacente o con il marciapiede, ecc., il sistema emette un avviso acustico tramite un'icona sul gruppo strumentazione, e interviene sullo sterzo per tenere allontanare in veicolo dal veicolo adiacente o dal marciapiede, ecc. ed evitare il rischio di collisione.

### Attenzione

Il mantenimento di emergenza della corsia è una funzione della guida assistita. Non affidarsi esclusivamente al mantenimento di emergenza della corsia per evitare collisioni con i veicoli o i marciapiedi adiacenti e assumere una guida prudente e attenta.

Rispettare le norme del codice della strada e tenere il volante con entrambe le mani. Se il conducente non tiene le mani sul volante, il sistema non fornisce la funzione di mantenimento di emergenza della corsia.

Il mantenimento di emergenza della corsia non sempre riesce a correggere il veicolo che tende ad avvicinarsi troppo ai veicoli e ai marciapiedi adiacenti; dopo la correzione, il conducente deve assumere il comando del veicolo per verificare che il veicolo sia stabile.

Il mantenimento di emergenza della corsia non funziona in tutte le condizioni di guida o di traffico, meteorologiche e stradali.

### Attenzione

Se, dopo la sua attivazione, il mantenimento di emergenza della corsia non funziona correttamente, la spia gialla LDW (Avviso di allontanamento dalla corsia)/LKA (Sistema di mantenimento della corsia)/ELK (Mantenimento di



emergenza della corsia) rimane accesa, si prega di recarsi presso il nostro concessionario di assistenza per la manutenzione.

Il mantenimento di emergenza della corsia potrebbe non funzionare correttamente se le sospensioni del veicolo sono state sostituite con parti non approvate dal produttore.

## Limitazioni d'uso

Il mantenimento di emergenza della corsia non rileva sempre in ogni momento le linee della corsia. Nelle seguenti condizioni potrebbero venire emessi falsi avvisi o avvisi non validi.

- In prossimità di cantieri stradali, in corrispondenza di curve strette o su strade strette.
- In condizioni di buio (scarsa illuminazione) o condizioni meteorologiche avverse (a causa di pioggia, neve, nebbia fitta o vento forte).
- La capacità di riconoscimento della telecamera è deteriorata dalla luce solare diretta o da una forte luce frontale.
- Il veicolo adiacente è di grandi dimensioni o l'aspetto del veicolo è irregolare, il marciapiede è gravemente danneggiato o con struttura non convenzionale, tale che le telecamere non possano identificarlo con precisione come ostacolo da evitare.

## Avviamento e guida

- Visione della telecamera bloccata per la presenza di acqua nebulizzata, polvere o adesivi, ecc.
- La larghezza e la qualità delle linee di corsia non sono soddisfacenti, ad esempio in caso di linee di corsia usurate o coperte, linee di corsia vecchie e nuove o linee di corsia modificate da componenti di cantieri stradali.
- Ombre di grandi dimensioni proiettate sulla corsia da alberi, oggetti di grandi dimensioni, elementi del paesaggio, ecc.
- Il mantenimento di emergenza della corsia potrebbe non funzionare correttamente o fornire un falso avviso nelle seguenti condizioni:
  - Per le limitazioni della telecamera, vedere “Telecamera”.
  - Le condizioni atmosferiche (pioggia battente, neve, nebbia, temperature estremamente alte o basse) interferiscono con il funzionamento della telecamera.

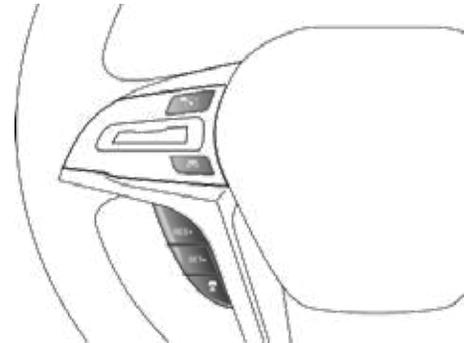
Le limitazioni indicate sopra non sono comprensive di tutte le condizioni che possono interferire con il mantenimento di emergenza della corsia. Il mancato funzionamento del mantenimento di emergenza della corsia può dipendere da molti fattori. Al fine di evitare il rischio di collisione con il veicolo adiacente o un marciapiede, il conducente deve rimanere vigile e prestare sempre attenzione alle condizioni della strada per adottare tempestivamente le misure correttive necessarie.

### ACC (Adaptive Cruise Control, Sistema di controllo della velocità di crociera adattivo)

Il sistema ACC aiuta il conducente a mantenere la stessa velocità del veicolo che precede e per l'intervallo di tempo preselezionato. Il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo può offrire un'esperienza di guida più rilassata e confortevole quando si guida su autostrade poco trafficate e lunghe strade diritte. Il conducente può impostare la velocità del veicolo richiesta e l'intervallo di tempo con il veicolo che precede. Se la telecamera anteriore e il sensore del radar anteriore a onde millimetriche rilevano che il veicolo che precede sta rallentando, il veicolo rallenterà automaticamente di conseguenza. Quando la strada è di nuovo libera, il veicolo riprenderà la sua marcia alla velocità selezionata.

#### Interruttore del controllo della velocità di crociera adattivo

L'interruttore del controllo della velocità di crociera adattivo si trova sul volante.



## Avviamento e guida

: interruttore principale del controllo di crociera adattivo, premere brevemente per accendere il sistema.

Quando il controllo della velocità di crociera adattivo è attivato:

: interruttore di disattivazione del controllo della velocità di crociera adattiva, premere brevemente per disattivare il controllo velocità di crociera adattivo senza azzerare la velocità di crociera impostata.

RES+: per aumentare la velocità del veicolo salvata o riattivare il controllo della velocità di crociera adattivo e ripristinare la velocità salvata.

SET-: per ridurre la velocità del veicolo memorizzata.

: per impostare la distanza di sicurezza, regolare la distanza di sicurezza sul controllo della velocità di crociera adattivo e cambiare la distanza dal Livello 1 al Livello 3 tramite pressione sul tasto.

### Attivazione dell'ACC

A veicolo avviato, se davanti è presente un veicolo bersaglio o se la velocità del veicolo è compresa tra 15 km/h e 120 km/h, la funzione può essere attivata a una velocità tra 0 km/h e 130 km/h.

Una volta attivato, si accende la spia grigia ACC (controllo della velocità di crociera adattivo)  sul gruppo strumentazione e il sistema rimane nello stato di standby.

In questo stato, è possibile premere  per attivare la funzione ACC (Adaptive Cruise Control, Sistema di controllo della velocità di crociera adattivo).

Dopo l'attivazione, si accende la spia blu ACC (controllo della velocità di crociera adattivo)  sul gruppo strumentazione.

Dopo l'attivazione del sistema, il veicolo viaggia alla velocità impostata quando nessun veicolo precede il veicolo interessato; quando è presente un veicolo bersaglio che precede e viaggia a una velocità superiore alla velocità di crociera del veicolo interessato, il sistema continua a funzionare alla velocità di crociera attuale; quando il veicolo che precede viaggia a una velocità inferiore alla velocità di crociera del veicolo interessato, il sistema regola attivamente la velocità per mantenere l'intervallo di tempo impostato con il veicolo che precede e mantenere la distanza di sicurezza; quando il veicolo che precede accelera, il sistema aumenta attivamente la velocità fino alla velocità di crociera impostata.

La funzione ACC mantiene un limite di velocità intelligente in curva.

### Regolazione della velocità di crociera

Una volta attivata la funzione ACC, è possibile aumentare o diminuire la velocità di crociera utilizzando RES+/SET-.

Premere brevemente RES+/SET- per modificare la velocità di crociera di 5 km/h. Premere a lungo RES+/SET- per modificare la velocità di crociera a 1 km/h.

Con la funzione ACC in stato di override, premere il tasto SET- per sincronizzare la velocità, ovvero la velocità di crociera diventa la velocità corrente.

## Memorizzazione della velocità di crociera

Viene attivata la funziona ACC all'accensione del veicolo e la velocità di crociera applicata è la velocità registrata precedentemente. La velocità di crociera non viene memorizzata a veicolo spento.

## Regolazione della distanza di crociera

Premendo brevemente il tasto , la distanza di crociera passa gradualmente dal Livello 1 al Livello 3 a ogni pressione. È possibile visualizzare la distanza di crociera corrente sul display del gruppo strumentazione.

## Uscita dalla funzione ACC

Per uscire manualmente dalla velocità di crociera, premere l'interruttore , per disattivare la funzione ACC o premere il pedale del freno. Dopo aver disattivato la funzione ACC, l'indicatore ACC da blu diventa grigio o si spegne.

## Ripristino della funzione ACC

La funzione ACC è stata attivata in questo ciclo di accensione. Premere il tasto RES+ per memorizzare la velocità di crociera attuale per attivarla alla prossima accensione.

Per ripristinare la funzione ACC memorizzata del ciclo precedente, attivare normalmente la funzione ACC.

Nelle seguenti condizioni, il sistema entra in uno stato funzionale e non è possibile il ripristino; il gruppo strumentazione fornisce informazioni pertinenti per segnalare la necessità di riprendere la velocità di crociera:

- La distanza di sicurezza e di arresto supera i 10 minuti.

- Il radar a ultrasuoni rileva che è presente un pedone davanti al veicolo.

### Attenzione

Il conducente deve sempre prestare attenzione alle condizioni del traffico correnti e intervenire quando il sistema ACC non riesce a mantenere una velocità adeguata o una distanza corretta. Il sistema ACC non è in grado di gestire tutte le condizioni di traffico, meteorologiche e stradali.

L'ACC non costituisce un sistema di sicurezza, un sistema di rilevamento ostacoli o un sistema anticollisione, ma un sistema per il comfort di guida e per questo il conducente deve sempre mantenere il controllo e avere la piena responsabilità del veicolo.

Il sistema ACC può fornire un aiuto al conducente, ma non può sostituirlo nella guida. Il conducente deve guidare con attenzione e rispettare i limiti di velocità anche quando il sistema ACC è attivo.

Con il sistema ACC in funzione, ogni qual volta il conducente preme il pedale dell'acceleratore, il controllo passa al conducente. In questo caso la funzione di controllo della distanza del sistema ACC non viene attivata.

Solo in condizioni particolari, il sistema ACC può reagire a oggetti stazionari, come la coda di una colonna di traffico o un casello, che sono molto specifici.

In alcuni casi (la velocità relativa del veicolo che precede è troppo elevata, il cambio di corsia è troppo veloce o la distanza di sicurezza è eccessivamente ridotta), il sistema non dispone di tempo sufficiente per ridurre la velocità relativa. In questi casi, il conducente deve rispondere attivamente. Il sistema non sempre è in grado di inviare segnali o visivi.

## Attenzione

Quando si entra e si esce da una curva, la selezione dell'oggetto può subire ritardi o interferenze. In questi casi, il veicolo con sistema ACC attivo potrebbe non frenare come previsto o frenare troppo tardi.

Durante la marcia su strade con curve strette, ad esempio su una strada tortuosa, il veicolo con sistema ACC attivo potrebbe accelerare perché il veicolo che precede si perde non viene più inquadrato nel campo visivo del sensore per via delle sue limitazioni.

Se la distanza tra il veicolo con sistema ACC e la corsia adiacente è troppo ridotta (o la corsia adiacente è ristretta), il sistema ACC attivo potrebbe reagire e frenare il veicolo.

Il conducente deve determinare e mantenere sempre la distanza di sicurezza e non affidarsi mai al sistema ACC per mantenere la distanza di sicurezza corretta.

Nelle salite e nelle discese, il sistema ACC potrebbe attuare una velocità di crociera errata rispetto a quella impostata a causa delle limitazioni del sistema. Il sistema potrebbe non fornire un controllo adeguato della velocità a causa della limitata capacità frenante e della marcia in pendenza e potrebbe valutare erroneamente la distanza dal veicolo che precede.

## Limitazioni del servizio

Il sistema ACC si basa su altri sistemi, come il sistema elettronico di controllo della stabilità. Se la funzione di un qualsiasi sistema è disabilitata, il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo verrà disabilitato automaticamente. In caso di disattivazione automatica, verrà emesso un segnale sonoro e verrà visualizzato un messaggio sul display lato conducente. Il conducente deve intervenire per adeguare la velocità e la distanza del veicolo che precede. Le cause di una disabilitazione automatica potrebbero essere:

- Il conducente apre lo sportello.
- Il cofano anteriore o il vano portabagagli sono aperti.
- Il conducente ha allentato la cintura di sicurezza.
- Il pedale del freno è premuto.
- La marcia inserita non è D.
- Il regime del motore è troppo basso/troppo alto.
- Lo pneumatico ha perso la sua aderenza.
- La temperatura di frenata è troppo alta.
- Viene utilizzato il freno di stazionamento.
- La funzione dell'ESP è attivata.
- La funzione AEB (Automatic Emergency Braking, Frenata di emergenza automatica) è attiva.

- La disattivazione del sistema ESP (ovvero è stato premuto il tasto ESP OFF e si è illuminata la spia ESP OFF sul gruppo strumentazione, disattivando il sistema ESP).
- Il veicolo è entrato in collisione.
- La capacità di riconoscimento della telecamera è deteriorata dalla luce solare diretta o da una forte luce frontale.
- La telecamera o un sensore radar a onde millimetriche anteriore sono guasti.
- La velocità del veicolo è superiore alla velocità massima di avaria di 130 km/h.
- Il raggio della curva stradale è inferiore a 250 m.
- Per le limitazioni relative alla telecamera, consultare “Telecamera”.
- Per le limitazioni relative al radar, consultare “Radar”.

### **SLIF (Speed Limit Information Function, Funzione di informazione sul limite della velocità)**

La funzione SLIF riconosce i segnali stradali che indicano i limiti di velocità tramite la telecamera anteriore smart e invia queste informazioni al gruppo strumentazione come promemoria dei limiti di velocità al conducente e per prevenire una velocità eccessiva. Il sistema non regola attivamente la velocità del veicolo e il conducente deve controllarla attivamente.

#### **Funzione attiva o disattivata**

Impostare sullo schermo del sistema d'intrattenimento: Impostazioni -> Guida assistita avanzata -> Assistenza intelligente per il limite della velocità e selezionare SLIF On/Off.

#### **Condizioni di attivazione della funzione**

- La velocità del veicolo è pari o inferiore a 130 km/h.
- Il segnale del sensore è normale (telecamera).
- Viene rilevato un segnale di limite di velocità.
- Il modulo della telecamera anteriore sul parabrezza anteriore non è ostruito/appannato, ecc.

**Nota: se attivata, la funzione viene temporaneamente disattivata quando la velocità del veicolo è superiore a 130 km/h.**

# Avviamento e guida

## Avvisi di informazione

Una volta attivata la funzione, se la velocità corrente del veicolo è inferiore alla velocità indicata nel segnale di limite di velocità, il gruppo strumentazione visualizza il valore del limite di velocità corrente.

Quando viene rilevato che la velocità corrente del veicolo è superiore a quella indicata nel segnale di limite di velocità, il segnale stradale inizia a lampeggiare emettendo un segnale acustico.



: indica il valore del limite di velocità della strada che si sta percorrendo.

### Attenzione

Se il sistema non è in grado di riconoscere il segnale limite di velocità, il gruppo strumentazione non visualizza alcuna informazione. Il sistema informa solo sui limiti di velocità, non controlla la velocità del veicolo.

Il sistema non riconosce i segnali stradali di limite di velocità in modo del tutto accurato e potrebbero verificarsi errori di riconoscimento, per questo motivo il conducente deve guidare con prudenza in base alle condizioni reali della strada.

## Limitazioni del servizio

La funzione SLIF può funzionare correttamente solo quando i segnali di limite di velocità sono chiari e visibili. In alcune situazioni potrebbe non funzionare, come ad esempio in caso di:

- Segnale di limite di velocità in condizioni non ottimali: ad esempio sbiadito, posizionato in curva, posizionato a un'angolazione errata, girato o danneggiato, ostruito in tutto o in parte, troppo lontano o troppo alto, a livello del manto stradale.
- Guida così ravvicinata al veicolo che precede che ostruisce il campo di rilevamento della telecamera.
- Modifiche recenti alla strada o ai limiti di velocità, ad esempio lavori in corso, modifiche al codice della strada, ecc.
- Se i segnali di limite di velocità sono luci LED.
- Per le limitazioni relative alla telecamera, consultare "Telecamera".
- Le prestazioni della funzione SLIF sono limitate dalla copertura cartografica che comprende solo le regioni UE.

**Nota: per garantire le prestazioni della funzione SLIF (Speed Limit Information Function, Funzione di informazione sul limite della velocità), è necessario aggiornare tempestivamente la mappa offline in modo che l'ultima mappa disponibile non sia mai stata aggiornata più di 1 anno prima. Metodo per visualizzare la versione offline della mappa: andare sulla console centrale - Informazioni di sistema per visualizzare il numero di versione della mappa offline, ad esempio, il numero di versione EU\_AL\_20230216 indica che 20230216 è la data e l'ora di rilascio della versione.**

## IHC di controllo intelligente degli abbaglianti (Intelligent High Beam Control)

La funzione (Intelligent High Beam Control, Controllo intelligente degli abbaglianti) riconosce il traffico del veicolo che precedono attraverso la telecamera anteriore e controlla automaticamente il passaggio tra anabbaglianti e abbaglianti per evitare l'abbagliamento dei veicoli che precedono e dei veicoli in arrivo e migliorare la sicurezza e il comfort del conducente in ambienti bui, soprattutto di notte.

### Attivazione/disattivazione della funzione

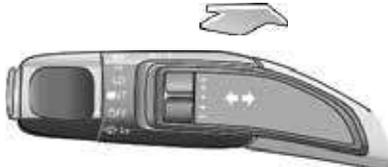
#### Attivazione della funzione

Impostare sullo schermo della console centrale: Luci esterne -> Impostazioni delle luci -> Attiva l'interruttore IHC.

#### Disattivazione della funzione

È possibile disattivare la funzione IHC in due modi:

- Premere a lungo verso il volante l'interruttore a leva del faro abbagliante e della lampadina dell'indicatore di direzione per più di 2 secondi.



- Impostare sullo schermo della console centrale: Luci esterne -> Impostazioni delle luci -> Disattiva l'interruttore IHC.

### Condizioni di attivazione

- La velocità deve essere superiore a 40 km/h.
- L'interruttore di comando delle luci è in posizione AUTO.
- Il faro anabbagliante  si è illuminato.
- Il modulo della telecamera anteriore sul parabrezza anteriore non è ostruito/appannato, ecc.

**Nota: una volta attivata, la funzione viene temporaneamente disattivata quando la velocità del veicolo è superiore a 25 km/h.**

### Messaggi

Una volta attivata la funzione IHC, il suo stato di funzionamento può essere controllato dall'indicatore IHC sul gruppo strumentazione.

Quando la spia blu "IHC"  si illumina, sono presenti le condizioni per accendere il faro abbagliante e il sistema accende automaticamente il faro abbagliante.

Quando la spia grigia "IHC"  si illumina, non sono presenti le condizioni per accendere il faro abbagliante e il sistema spegne automaticamente il faro abbagliante.

# Avviamento e guida

## Attenzione

Il modulo della telecamera anteriore è montato sul parabrezza anteriore. Non ostruire il campo visivo della telecamera con oggetti che possono influenzarne negativamente la funzione.

La funzione IHC non è in grado di percepire con precisione l'ambiente circostante, determinando regolazioni errate dei fari abbaglianti/anabbaglianti. Attenersi al codice della strada e utilizzare la funzione in modo ragionevole.

La funzione IHC consente solo di migliorare il comfort di guida e il conducente deve guidare con cautela durante l'utilizzo di questa funzione.

## Limitazioni del servizio

- Il funzionamento del sistema IHC dipende dallo stato della telecamera e da altre condizioni che possono limitarne l'attivazione. Se il modulo della telecamera anteriore non è calibrato correttamente, le prestazioni del sistema IHC diminuiscono.
- Le prestazioni del sistema IHC possono diminuire per via di un campo visivo limitato causato da polvere, pioggia, neve, nebbia, ghiaccio e altri fattori.
- Le prestazioni del sistema IHC possono diminuire a causa dell'interferenza della luce ambientale. Le prestazioni del sistema IHC possono diminuire per la presenza di oggetti altamente riflettenti nel raggio di rilevamento del modulo della telecamera anteriore durante la guida.
- Se sono attive la funzione ABS o ESC, non avviene il passaggio di illuminazione da anabbaglianti ad abbaglianti e viceversa.

- Il sistema IHC può non funzionare correttamente in condizioni meteorologiche avverse, come vento, forti piogge, nebbia fitta, ecc.
- Per le limitazioni relative alla telecamera, consultare "Telecamera".

## Sistema di assistenza per i punti ciechi

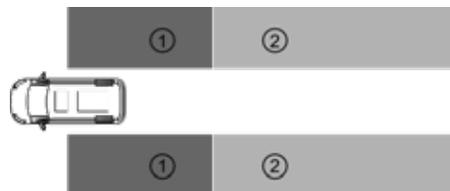
Il sistema BSA comprende due funzioni di sicurezza attiva: BSD (Blind Spot Detection, Rilevamento dei punti ciechi) e LCA (Lane Change Assist, Sistema di assistenza al cambio di corsia). Quando uno dei due sistemi rileva che un veicolo si sta avvicinando a una velocità superiore in corrispondenza di un punto cieco degli specchietti retrovisori o da una certa distanza, il sistema avvisa il conducente attraverso le luci a LED degli specchietti retrovisori esterni destro e sinistro.

## Funzione attiva o disattivata

Impostare sullo schermo del sistema d'intrattenimento: Impostazioni -> Guida assistita avanzata -> Sistema di assistenza per i punti ciechi e selezionare BSA On/Off.

Nel caso in cui l'interruttore non sia attivo, rivolgersi al nostro fornitore di assistenza tecnica.

## Diagramma di monitoraggio



# Avviamento e guida

---

Area ① Circa 3 m dietro il punto cieco del veicolo; Area ② Circa 70 m dietro il punto cieco del veicolo.

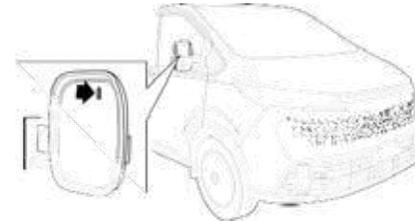
Con punto cieco si intendono le aree ciecche dietro gli specchietti retrovisori destro e sinistro del veicolo (come mostrato nella Figura ① sotto). Se è presente un veicolo all'interno di quest'area, la funzione fornisce al conducente un'informazione utile a evitare il rischio di collisione causato da una svolta o da un cambio di corsia.

Nell'area mostrata nella Figura ② sotto, è presente un veicolo che marcia a velocità sostenuta (notevolmente superiore a quella del veicolo interessato); in questo caso, la funzione fornisce al conducente indicazioni favorevoli per evitare il rischio di collisioni causato da una svolta o da un cambio di corsia.

## Avvisi e informazioni

Quando il veicolo viaggia a una velocità superiore a 15 km/h, se si trova in un'area ① o ② in cui è presente un veicolo in rapido avvicinamento, il sistema avvisa attivamente il conducente e la spia laterale corrispondente si illumina, come mostrato nella figura seguente.

Se il conducente intende cambiare corsia o svoltare (azionando l'indicatore di direzione sul lato del veicolo in avvicinamento), la spia sul lato corrispondente lampeggia e viene emesso un segnale per avvisare il conducente.



2

# Avviamento e guida

## Attenzione

Le funzioni BSD e LCA non forniscono avvisi di assistenza in caso di svolte di emergenza.

La funzione BSA è una funzione di guida assistita ma non è in grado di assistere alla guida in tutte le condizioni.

La funzione BSA è ideata per agire sugli specchietti retrovisori sinistro e destro in modo da assistere nella loro osservazione e non sostituisce l'osservazione posteriore dello specchietto retrovisore.

Nel caso in cui la spia dello specchietto retrovisore esterno rimanga accesa, recarsi presso un nostro fornitore di assistenza tecnica.

## Limitazioni del servizio

- La funzione BSD non è in grado di avvisare in modo accurato in tutti gli scenari e può emettere avvisi inutili o non corretti per l'azione di diversi fattori: ad esempio oggetti di metallo in movimento di grandi dimensioni, pareti metalliche con struttura complessa, ecc. in corrispondenza del punto cieco del radar.
- Il conducente deve continuare a guidare in modo cauto e vigile, prestare particolare attenzione alle condizioni della strada e cambiare corsia solo dopo aver verificato la sicurezza di questa azione.
- Per le limitazione relative al radar, consultare "Radar".

## RCTA (Rear Cross Traffic Alert, Avviso di traffico trasversale posteriore)

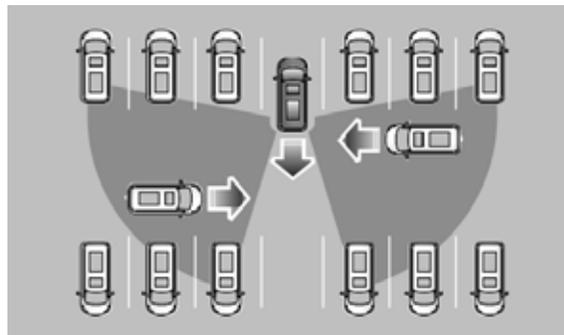
Il sistema RCTA (avviso di traffico trasversale posteriore) è una funzione di guida assistita che avverte di veicoli o pedoni che attraversano sia a destra che a sinistra quando il conducente effettua la retromarcia; l'intervallo di velocità della funzione di avviso di traffico trasversale posteriore è compreso tra 0 e 10 km/h.

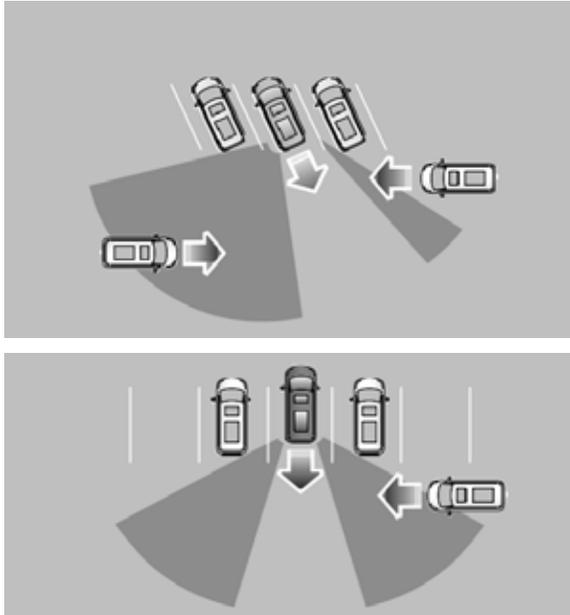
## Funzione attiva o disattivata

Impostare sullo schermo del sistema d'intrattenimento: Impostazioni -> Guida assistita avanzata -> Sistema di assistenza per i punti ciechi e selezionare BSA On/Off.

Nel caso in cui l'interruttore non sia attivo, rivolgersi al nostro fornitore di assistenza tecnica.

## Diagramma di monitoraggio





## Avvisi e informazioni

A retromarcia inserita (marcia R), nel caso in cui dietro il veicolo vi siano veicoli e pedoni che attraversano su entrambi i lati, l'indicatore situato sullo specchietto retrovisore del lato corrispondente lampeggia e avvisa il conducente emettendo un segnale acustico.

### Attenzione

La funzione RCTA non sostituisce l'osservazione posteriore dello specchietto retrovisore.

La funzione RCTA è una funzione di guida assistita ma non è in grado di assistere alla guida in tutte le condizioni.

La funzione RCTA non esime il conducente dal guidare con prudenza e attenzione e dall'effettuare la retromarcia in modo sicuro.

### Limitazioni del servizio

- La funzione RCTA non è in grado di avvisare in modo accurato in tutti gli scenari e può emettere avvisi inutili o non corretti per l'azione di diversi fattori: ad esempio oggetti di metallo in movimento di grandi dimensioni, pareti metalliche con struttura complessa, ecc. in corrispondenza del punto cieco del radar.
- Il conducente deve continuare la retromarcia in modo cauto e vigile, prestare particolare attenzione alle condizioni della strada e inserire la retromarcia solo dopo aver verificato la sicurezza di questa azione.
- Per le limitazione relative al radar, consultare "Radar".

# Avviamento e guida

## DOW (Door Opening Warning, Avviso di sportello aperto)

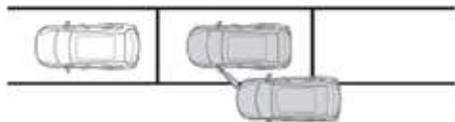
A veicolo fermo e se non è inserita la marcia R, la funzione DOW può rilevare la presenza di veicoli, ciclisti, pedoni e altri bersagli che si avvicinano al veicolo dalla parte posteriore. Il comportamento del conducente o del passeggero che aprono lo sportello in presenza di un oggetto in avvicinamento viene rilevato dal sistema e la funzione DOW emette un messaggio di avviso per evitare che il conducente e il passeggero impattino contro l'oggetto in avvicinamento quando aprono lo sportello.

### Funzione attiva o disattivata

Impostare sullo schermo del sistema d'intrattenimento: Impostazioni -> Guida assistita avanzata -> Sistema di assistenza per i punti ciechi e selezionare BSA On/Off.

Nel caso in cui l'interruttore non sia attivo, rivolgersi al nostro fornitore di assistenza tecnica.

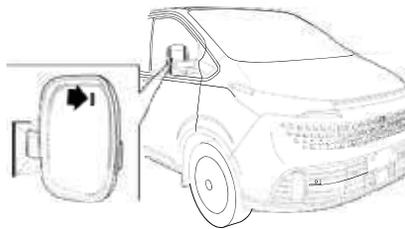
### Diagramma di monitoraggio



### Avvisi e informazioni

Quando un oggetto si avvicina al veicolo fermo, l'indicatore DOW si attiva e il conducente o il passeggero prima di aprire lo sportello devono confermare lo stato dell'ambiente circostante per garantire la sicurezza dell'azione.

In questo caso, se il conducente o il passeggero aprono lo sportello dal lato su cui si è ricevuto l'avviso, la spia di avviso lampeggia, il gruppo strumentazione visualizza una finestra a comparsa ed emette un segnale acustico e si accende la luce ambientale dello sportello per ricordare al conducente o al passeggero di prestare attenzione alla sicurezza quando aprono lo sportello.



### Attenzione

La funzione DOW è una funzione di guida assistita che non può funzionare in tutte le condizioni né di sostituire l'osservazione posteriore dello specchio retrovisore.

La funzione DOW è limitata dalle capacità del sensore e dalla complessità del traffico presente sulla zona di marcia che può determinare l'emissione di avvisi inutili o mancati avvisi. Quindi, osservare attentamente l'ambiente circostante prima di aprire lo sportello e di scendere è la misura più efficace per il conducente e il passeggero di garantire la sicurezza personale.

## Limitazioni del servizio

- La funzione DOW si attiva solo a veicolo fermo e con una marcia inserita diversa dalla marcia R; il sistema non si attiva quando il veicolo è in movimento.
- La funzione di avviso di sportello aperto può essere attivata solo quando la marcia inserita nel veicolo è diversa dalla marcia R e la velocità del veicolo è inferiore a 5 km/h.
- Questa funzione può essere attivata solo quando il veicolo è fermo o la sua velocità è inferiore a 3 km/h; il sistema emette un avviso solo quando la velocità target del veicolo è superiore a 10 km/h.
- Il sistema DOW non funziona sempre in tutte le condizioni. Per una serie di motivi possono essere emessi avvisi non necessari o mancati, come ad esempio: presenza di oggetti piccoli o fermi sul lato o dietro il veicolo; altri veicoli che cambiano improvvisamente corsia nelle aree di rilevamento adiacenti.

Le avvertenze e le limitazioni precedenti non coprono tutte le situazioni che possono interferire con il sistema DOW. Al fine di evitare impatti con oggetti durante l'apertura dello sportello, il conducente e il passeggero devono verificare l'apertura in sicurezza dello sportello.

## Sistema di monitoraggio del conducente

**Nota: applicabile ai modelli con sistema di monitoraggio del conducente.**

Il sistema di monitoraggio del conducente (DMS) consente di monitorare l'affaticamento del conducente e i comportamenti di guida più pericolosi grazie alla telecamera del sistema di monitoraggio e invia messaggi di avviso corrispondenti efficaci nel caso in cui vengano rilevati questi comportamenti pericolosi. Le principali funzioni di rilevamento del sistema DMS sono le seguenti: rilevamento delle ostruzioni, rilevamento della stanchezza, rilevamento delle distrazioni e rilevamento di comportamenti anomali.

### Telecamera del sistema di monitoraggio del conducente

Il sistema di monitoraggio del conducente (DMS) utilizza una telecamera IR posizionata sul lato del conducente, all'interno del montante A e rivolta verso il conducente. Nel sistema d'intrattenimento sono stati integrati una serie di algoritmi relativi al volto umano, in grado di rilevare e giudicare il comportamento del conducente durante la guida, sincronizzare i risultati rilevati con il sistema d'intrattenimento e fornire un messaggio d'avviso tempestivo ed efficace al conducente tramite il sistema d'intrattenimento. La telecamera non registra informazioni effettive sul volto del conducente, ma rileva solo comportamenti diversi attraverso le caratteristiche del volto umano.

# Avviamento e guida

---

## **Interruttore di comando del sistema di monitoraggio del conducente**

Il sistema DMS è composto da un interruttore principale e da interruttori secondari; ogni interruttore secondario corrisponde a una funzione secondaria e l'interruttore principale può controllare lo stato di tutti gli interruttori contemporaneamente. Utilizzare i tasti di controllo del sistema d'intrattenimento per attivare o disattivare la funzione DMS.

- L'interruttore principale del sistema DMS serve per il monitoraggio dello stato del conducente nel sistema d'intrattenimento.
- Gli interruttori secondari del sistema DMS servono rispettivamente per: rilevare il comportamento relativo al fumo, il rilevamento del comportamento relativo all'uso del telefono, il rilevamento della stanchezza e il rilevamento delle distrazioni nel sistema d'intrattenimento.

Quando gli interruttori vengono portati dallo stato OFF a quello ON, la funzione corrispondente è immediatamente operativa; quando gli interruttori vengono portati dallo stato ON a quello OFF, viene visualizzata una finestra a comparsa che chiede una seconda conferma, che diventa effettiva dopo la conferma.

## **Funzione del sistema di monitoraggio del conducente**

### ***Rilevamento delle ostruzioni***

Se il conducente colloca un oggetto davanti alla telecamera, la funzione di monitoraggio della telecamera DMS viene influenzata negativamente; in questo caso, il sistema DMS ricorda al conducente che il sistema non funzionerà correttamente e che è necessario rimuovere l'ostacolo dal

campo visivo della telecamera. Dopo aver rimosso l'ostacolo, il conducente può disattivare i relativi messaggi di avviso. Il sistema funziona con una velocità del veicolo non inferiore a 5 km/h e, quando attivato, compare una finestra a comparsa di promemoria sul gruppo strumentazione.

### ***Rilevamento della stanchezza***

Quando il conducente è affaticato, la telecamera del sistema DMS valuta il grado di affaticamento del conducente attraverso comportamenti comuni come uno sbadiglio, la chiusura degli occhi ecc. ed elabora una stima del grado di affaticamento del conducente. Se il grado di affaticamento supera una certa soglia, la telecamera del sistema DMS lo ricorda al conducente tramite una finestra a comparsa ed emettendo un segnale acustico continuo.

Inoltre, questa funzione distingue tra affaticamento leggero, moderato e grave. Il sistema funziona quando la velocità del veicolo è pari o superiore a 20 km/h.

### ***Rilevamento delle distrazioni***

Quando il conducente osserva intorno a sé durante la guida normale, la telecamera del sistema DMS valuta la direzione di messa a fuoco complessiva del conducente in base all'angolo di osservazione e al tempo di rotazione della testa del conducente, in modo da valutare se il conducente è distratto. Per via della durata della valutazione, l'eventuale breve osservazione degli specchietti retrovisori e del mainframe di bordo non attiva il monitor del rilevamento delle distrazioni.

Inoltre, questa funzione viene temporaneamente disattivata per evitare errori di valutazione quando è necessario attivare la telecamera per proiettare gli scenari sul mainframe di bordo in circostanze come la retromarcia.

Il sistema funziona con una velocità del veicolo non inferiore a 20 km/h e, quando attivato, compare una finestra a comparsa di promemoria sul gruppo strumentazione. La funzione non si attiva quando le luci dell'indicatore di direzione, la telecamera di retromarcia e la telecamera a 360° sono in funzione.

### ***Rilevamento di comportamenti anomali***

Quando il conducente fuma o telefona, la telecamera del sistema DMS valuta se il conducente sta adottando un comportamento di guida scorretto, come fumare, telefonare, ecc. attraverso il rilevamento degli oggetti nelle mani del conducente e la corrispondente posizione di questi oggetti. Se viene rilevato un comportamento simile, il sistema fa comparire una finestra a comparsa di promemoria sul gruppo strumentazione, per cercare di evitare il più possibile tale comportamento di guida scorretto, mediante una funzione di correzione corrispondente.

Il sistema funziona quando la velocità del veicolo è pari o superiore a 20 km/h.

## Pneumatici



**GLI PNEUMATICI DIFETTOSI SONO PERICOLOSI!**

**NON guidare il veicolo se uno qualsiasi degli pneumatici appare eccessivamente usurato o danneggiato o è gonfiato a una pressione sbagliata.**

**NON sovraccaricare l'autoveicolo.**

Pressioni errate di gonfiaggio degli pneumatici o un assetto sbilanciato di ruote e pneumatici possono compromettere seriamente la stabilità, soprattutto quando si guida con carichi utili elevati o ad alte velocità. Lo sgonfiaggio aumenterà anche la resistenza al rotolamento e accelererà il consumo di carburante con conseguenti danni agli stessi e la possibilità di causare incidenti.

Guidare sempre tenendo conto delle condizioni degli pneumatici; le cause più comuni di cedimento degli pneumatici sono:

- Urti contro i cordoli.
- Guida su buche profonde.
- Sgonfiaggio o pressione eccessiva durante la guida.

L'usura irregolare del battistrada può essere provocata da un errato allineamento delle ruote. Vedere "Pneumatici" nella sezione Manutenzione e assistenza.

# Avviamento e guida

## Pneumatici invernali



**La velocità del veicolo non deve superare la velocità massima consentita degli pneumatici invernali installati, altrimenti gli pneumatici potrebbero perdere improvvisamente pressione, delaminarsi o addirittura scoppiare, causando facilmente incidenti!**

**Accertarsi di regolare la velocità in base alle condizioni specifiche del clima, delle strade e del traffico. Non correre rischi sfruttando le prestazioni anti-slittamento fornite dagli pneumatici invernali e fare attenzione agli incidenti!**

Gli pneumatici invernali possono migliorare la stabilità di guida e le prestazioni di frenata del veicolo durante la guida in un ambiente a bassa temperatura o su strade ghiacciate. Si suggerisce di utilizzare pneumatici invernali quando la temperatura è inferiore a 7 °C.

Quando un veicolo circola in condizioni stradali invernali, gli pneumatici invernali possono migliorare notevolmente la stabilità di guida e le prestazioni di frenata. Gli pneumatici non invernali hanno una scarsa resistenza allo scivolamento a basse temperature o su strade ghiacciate a causa della loro struttura (larghezza degli pneumatici, composizione della gomma, tipo di pattern, ecc.).

Si consiglia di utilizzare pneumatici invernali delle stesse dimensioni e indice di carico di quelli originali e tutte le quattro ruote devono utilizzare pneumatici invernali.

Quando la profondità del battistrada degli pneumatici invernali si consuma fino a 4 mm, la resistenza allo slittamento ovviamente diminuirà.

La velocità massima consentita degli pneumatici invernali è soggetta al codice di velocità sugli pneumatici.

Simbolo velocità	Velocità massima (km/h)
C	60
D	65
E	70
F	80
G	90
J	100
K	110
L	120
M	130
N	140
P	150
Q	160
R	170
S	180
T	190
H	210
V	240
W	270
Y	300

Quando la temperatura supera i 7 °C, si consiglia di sostituire gli pneumatici invernali con pneumatici non invernali.

## Catene anti-slittamento

Quando si guida un veicolo sulla neve, si raccomanda di montare le catene anti-slittamento S alle ruote motrici.

Le catene anti-slittamento potrebbero aumentare la trazione durante la guida su strada in inverno. Per installare le catene anti-slittamento, ricordare che:

- 1 Non tutte le ruote e gli pneumatici sono adatti per le catene anti-slittamento. Quando viene montata una catena anti-slittamento, è possibile utilizzare solo le dimensioni di pneumatici approvate.
- 2 Installare le catene anti-slittamento sulle ruote motrici. Seguire le istruzioni del produttore delle catene anti-slittamento.

Solo sulla neve è possibile guidare il veicolo alla massima velocità consentita dalle catene anti-slittamento. Rispettare i requisiti normativi del paese di residenza. Smontare immediatamente le catene anti-slittamento quando si guida su una strada priva di neve.

## Caricamento

Ogni conducente è obbligato a garantire che il proprio veicolo non sia in sovraccarico.

***Nota: la massa totale massima consentita è indicata sulla placca del VIN situata nella parte inferiore anteriore del montante B. Il presente manuale introduce i parametri di peso corretti del veicolo, vedere “Parametri di peso del veicolo” nella sezione “Parametri tecnici generali”.***

2

## Trasporto di carichi

Le merci devono essere collocate tra i due assi e non devono discostarsi dall'area di carico dell'asse anteriore né dall'area di carico dell'asse posteriore. Le merci più pesanti devono essere distribuite uniformemente, con quelle più pesanti collocate tra i due assi.

## Carichi pericolosi

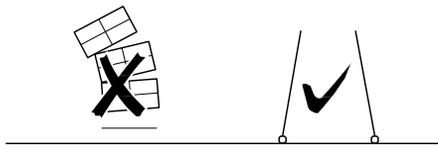
Esiste un requisito di legge per esporre un tipo specifico di segnale di avvertimento esterno sul veicolo in caso di trasporto di determinate merci pericolose.

# Avviamento e guida

## Contenimento del carico

**!** Fissare tutti i carichi nel veicolo per evitare lesioni personali dovute al loro movimento.

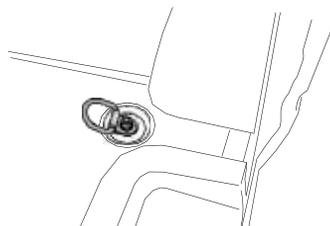
*Nota: il conducente è tenuto a garantire che tutte le merci siano state fissate correttamente.*



## Unità di contenimento del carico

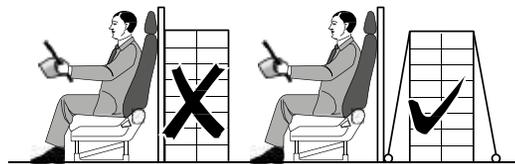
**!** Le unità di contenimento del carico, se installate, si distinguono dal pavimento del veicolo. Per evitare di inciampare, si consiglia di rimuoverle se non sono necessarie.

I fori dei gruppi di contenimento del carico sono preimpostati sul pavimento del furgone. È possibile acquistare e installare unità di contenimento del carico certificate dal nostro Fornitore di assistenza tecnica.



## Ripartizione

**!** Poiché la ripartizione totale non è concepita per trattenere i carichi, questi ultimi devono essere fissati adeguatamente contro il movimento, anche con una ripartizione montata.



## Traino di un rimorchio

**Nota:** si applica ai veicoli configurati con il traino di un rimorchio.

## Istruzioni per il traino di un rimorchio

I veicoli sono progettati per essere utilizzati principalmente come veicoli passeggeri e di trasporto di carichi. Il traino di un rimorchio potrebbe creare effetti negativi su una serie di fattori tra cui la manovrabilità, la durata, le prestazioni e la frenata. Raccomandiamo per la sicurezza vostra, dei vostri passeggeri e degli altri che il veicolo e il rimorchio non siano sovraccarichi.

La garanzia non copre gli eventuali danni provocati da o relativi al traino di un rimorchio.

- Limiti di peso

Stabilire che il peso lordo del veicolo, il gancio da traino del rimorchio a terra, il peso del rimorchio e il peso degli assi siano tutti conformi e non eccedenti i loro limiti individuali.

- Peso lordo del veicolo

Consultare l'etichetta dei dati del veicolo come riferimento su quale sia il peso lordo del veicolo da non superare.

Il peso lordo del veicolo è il peso totale combinato del gancio da traino del rimorchio, del veicolo scarico, del conducente, dei bagagli e dei passeggeri. È compreso anche il peso di eventuali accessori o apparecchiature aggiunti al veicolo.

## Istruzioni prima dell'uso

- Seguire le norme sul traino di rimorchi specifiche per lo stato.
- La velocità del veicolo non deve superare i 100 km/h. La velocità del veicolo non deve superare i 70 km/h quando si cambia corsia o si sterza.
- È applicabile solo ai rimorchi ad asse centrale e durante il traino non deve essere superato il carico specificato in "Peso di traino consigliato".
- Per quanto riguarda i veicoli nuovi o i veicoli in cui sono state cambiate parti del gruppo propulsore, si consiglia di evitare di trainare un rimorchio fino a quando la distanza di guida non raggiunge gli 800 km.
- Posizionare il carico il più vicino possibile all'asse del rimorchio, fissarlo in modo sicuro e posizionarlo il più in basso possibile, garantendo nel contempo che il peso del traino e il carico consentito dalla sfera di traino non vengano superati (per i dettagli, consultare "Peso di traino consigliato"). Per una migliore stabilità del rimorchio in un veicolo senza carico, posizionare il carico nel rimorchio verso il muso entro il carico massimo del muso (per i dettagli, consultare "Peso di traino consigliato"), poiché ciò garantisce la migliore stabilità.
- I carichi del rimorchio specificati si applicano solo a un'altitudine inferiore a 1.000 m. Man mano che la densità dell'aria diminuisce con l'aumentare dell'altitudine, condizione che provoca un calo nella potenza del motore di azionamento e nella capacità di affrontare le pendenze, la massa totale deve essere ridotta del 10% quando l'altitudine aumenta oltre i 1.000 m.

## Avviamento e guida

---

- Gli pneumatici del veicolo trainante devono essere regolati alla pressione specificata e va controllata anche la pressione degli pneumatici del rimorchio; la pressione degli pneumatici posteriori deve essere di almeno 20 kPa (0,2 bar) al di sopra della pressione degli pneumatici raccomandata per l'uso normale (cioè senza un rimorchio allegato).
  - Se le condizioni del traffico dietro al rimorchio non sono visibili attraverso gli specchietti retrovisori esterni standard, è necessario installare due specchietti retrovisori aggiuntivi sul braccio reversibile e regolarli per garantire una vista posteriore sufficiente in qualsiasi momento.
  - I fari devono essere controllati e regolati, se necessario, una volta che il rimorchio è stato agganciato.
  - Utilizzare sempre una catena di sicurezza adatta per il veicolo e il rimorchio. Far passare la catena di sicurezza attraverso il foro nella parte inferiore del gancio e fissarla al rimorchio. La catena di sicurezza impedirà al rimorchio di cadere a terra nel caso in cui il gancio si disinnesti. Per un uso e un'installazione corretti, consultare il produttore del rimorchio.
- ### Istruzioni per la guida
- Prima di guidare, controllare tutti i dispositivi di sicurezza per garantire un funzionamento sicuro. Accertarsi che il veicolo sia adeguatamente mantenuto per evitare problemi meccanici.
  - Evitare il più possibile di guidare un veicolo trainante non caricato con un rimorchio caricato. Se la condizione è inevitabile, guidare a bassa velocità a causa dell'errata distribuzione del carico.
  - Poiché la stabilità di guida del veicolo trainante e del rimorchio diminuisce con l'aumentare della velocità, la velocità deve essere la più bassa possibile senza superare il limite di velocità specificato in condizioni stradali, meteorologiche e di forte vento improprie, specialmente durante la guida in pendenza.
  - Se il rimorchio oscilla, afferrare saldamente il volante per guidare regolarmente e rilasciare il pedale dell'acceleratore per rallentare lentamente il veicolo. Non tentare di eliminare l'oscillazione ruotando il volante o frenando in emergenza. Maggiore è la velocità, più forte sarà l'oscillazione del rimorchio. Se l'oscillazione non viene ancora eliminata dopo la decelerazione, arrestare il veicolo per verificare se la distribuzione del peso del rimorchio sia uniforme e il dispositivo di rimorchio sia installato in modo sicuro.
  - In qualsiasi condizione, il veicolo deve essere decelerato immediatamente qualora si fosse notata anche una lieve oscillazione sul rimorchio; non tentare mai di eliminare l'oscillazione attraverso l'accelerazione.
  - Se sul rimorchio è installato un freno a inerzia, frenare prima lentamente e poi frenare rapidamente quando è necessario frenare. Ciò può evitare l'impatto frenante dovuto al bloccaggio delle ruote del rimorchio.
  - Per il traino è necessaria una pavimentazione in cemento o asfalto (o simile) pulita, asciutta e in piano.

# Avviamento e guida

## Peso di traino consigliato

### Capacità di traino

Tipo	GVW (kg)	CVW (kg)	Carico utile (kg) (escluso conducente 75 kg)	ATM (rimorchio frenato) (kg)	GTM (kg)
VAN	3500	2280	1145	1500	4250
VAN	3500	2355	1070	1500	4250
VAN	3500	2300	1.125	1500	4250
VAN	3500	2375	1050	1500	4250
VAN	3500	2310	1115	1500	4250
VAN	3500	2390	1035	1500	4250
VAN	3500	2330	1095	1500	4250
VAN	3500	2.410	1015	1500	4250
VAN	3500	2350	1075	1500	4250
VAN	3500	2425	1.000	1500	4250
VAN	3500	2365	1060	1500	4250
VAN	3500	2445	980	1500	4250
VAN	3500	2380	1045	1500	4250
VAN	3500	2460	965	1500	4250
VAN	3500	2400	1025	1500	4250
VAN	3500	2480	945	1500	4250
VAN	3500	2380	1045	1500	4250
VAN	3500	2455	970	1500	4250
VAN	3500	2395	1030	1500	4250
VAN	3500	2475	950	1500	4250
VAN	3500	2.410	1015	1500	4250
VAN	3500	2490	935	1500	4250
VAN	3500	2430	995	1500	4250
VAN	3500	2510	915	1500	4250

## Avviamento e guida

---

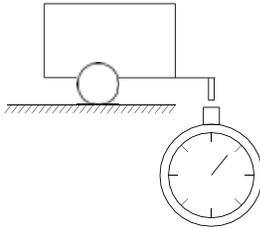
### Attenzione

- La somma del peso lordo del veicolo (GVW, Gross Vehicle Weight) e della massa rimorchiabile totale (ATM, Aggregate Trailer Mass) non deve superare la massa lorda del treno (GTM, Gross Train Mass) specificata del veicolo.
- Esistono due file di fori di installazione nella sfera della flangia del dispositivo di rimorchio. La prima fila di fori di installazione è adatta per veicoli con una massa a pieno carico non inferiore a 4000 kg, mentre la seconda fila di fori di installazione è adatta per veicoli con una massa a pieno carico inferiore a 4000 kg.
- ATM (rimorchio non frenato) è 750 kg.

## Peso del muso del rimorchio

### Attenzione

Non superare mai il peso massimo del muso consentito, quale il peso verticale sulla sfera del rimorchio. Questo è molto importante per la stabilità del veicolo e del rimorchio. Il peso massimo del muso tecnicamente ammissibile non deve essere inferiore al 4% dell'ATM e non deve essere inferiore a 25 kg. Il peso massimo del muso è  $\leq 10\% \cdot \text{ATM}$ .



Variante	Peso massimo del muso
Tutti i modelli	150 kg

## Installazione del dispositivo di rimorchio

La sfera standard A50-X viene utilizzata nel dispositivo di rimorchio. Gli utenti possono abbinare e installare il rimorchio corrispondente in base alle proprie esigenze. Se è necessario installare dispositivi di rimorchio, contattare il nostro fornitore di assistenza tecnica.

2

## Manutenzione

Se il veicolo viene spesso utilizzato per il traino di un rimorchio, è necessario effettuare una manutenzione aggiuntiva negli intervalli di manutenzione per garantire la continua soddisfazione del veicolo.



## **Risoluzione dei problemi in caso di emergenza**

---

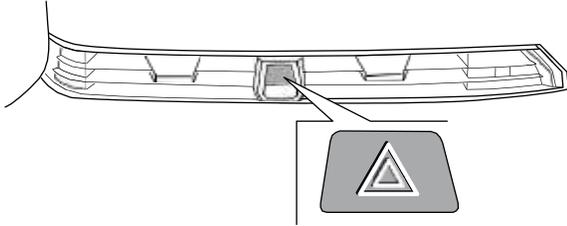
- 170 Luce di emergenza
- 170 Triangolo di segnalazione
- 171 Avviamento con i cavi
- 173 Sostituzione della ruota
- 179 Traino di veicoli
- 182 Sostituzione di fusibili
- 189 Sostituzione delle lampadine

# Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

---

## Luce di emergenza

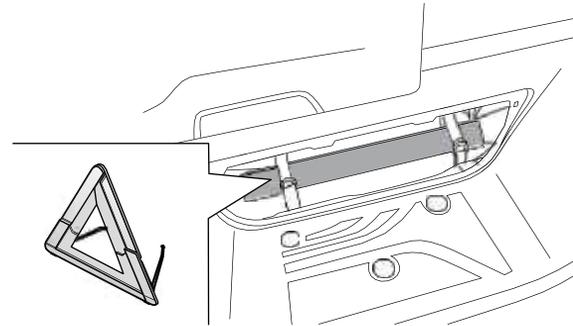
Se è necessario arrestare o rallentare l'autoveicolo, premere l'interruttore della luce di emergenza  per accendere l'indicatore verde di direzione sul gruppo strumentazione e tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno avvertendo gli altri e informando la polizia che sei in difficoltà.



## Triangolo di segnalazione

Il triangolo di segnalazione è collocato nel vano contenitore a livello del predellino anteriore destro del veicolo.

Se diviene necessario accostare il veicolo, posizionare un triangolo di segnalazione a circa 100 m subito dietro il veicolo per avvisare gli altri veicoli in arrivo.



# Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

## Avviamento con i cavi

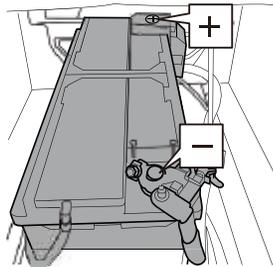
### Scollegamento della batteria



**Indossare sempre guanti e occhiali protettivi quando si lavora su una batteria.**

**Non utilizzare la luce diretta, in quanto potrebbe provocare scintille o fumo nell'area della batteria. Ci si potrebbe ferire gravemente e il veicolo potrebbe essere danneggiato.**

La batteria si trova sotto il sedile del conducente. Per scollegare la batteria, scollegare prima il terminale di terra negativo (-) e poi il positivo (+). Collegare la batteria, installare e fissare prima il cavo positivo (+) e poi il cavo negativo (-). Spalmare i terminali con vaselina.



### Attenzione

- Prima di scollegare la batteria, spegnere sempre il motore di azionamento e tutti gli apparecchi elettrici per almeno 2 minuti. Durante lo scollegamento, non consentire mai al terminale di entrare in contatto con le parti metalliche della carrozzeria del veicolo. In caso contrario il corto circuito potrebbe causare scintille elettriche.
- L'impianto elettrico potrebbe venire danneggiato se si collegano il cavo positivo e negativo al contrario.

3

# Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

---

## Avviamento con i cavi

Non tirare mai o trainare il veicolo per l'avviamento.

Accertarsi che la tensione nominale delle due batterie sia la stessa (12 V) e che il cavo per il ponte sia riconosciuto come cavo utilizzato per batterie di veicoli da 12 V.

### Cavo per il ponte

- Avvicinare i due veicoli il più possibile.
- Spegnerne immediatamente ogni apparecchiatura elettrica.
- Collegare i terminali positivi (+) delle due batterie con il cavo per il ponte rosso.
- Collegare il cavo per il ponte nero dal terminale negativo (-) della batteria di alimentazione al punto di terra (terminale non negativo) della batteria che deve essere alimentata.
- Accertarsi che tutti i meccanismi di connessione siano ben collegati.
- Verificare che il cavo per il ponte sia libero da eventuali parti mobili all'avvio del motore di azionamento.
- Controllare che i freni a mano dei due veicoli siano inseriti e che la leva del cambio sia in posizione N o P.

## Avviamento

Avviare l'autoveicolo la cui batteria fornisce energia e lasciarlo in moto al minimo per diversi minuti.

- Avviare quindi il veicolo la cui batteria deve essere alimentata.
- Dopo aver avviato il veicolo, lasciarlo funzionare per due minuti.

**Nota: se il veicolo non si avvia dopo diversi tentativi, potrebbe essere necessario un intervento di manutenzione.**

**Nota: se la spia di malfunzionamento compare sul gruppo strumentazione dopo l'avvio del veicolo, questo potrebbe essere causato dalla bassa tensione della batteria. Spegnerne e riaccendere il veicolo una volta stabilizzata la tensione della batteria, ovvero è possibile avviare normalmente il veicolo senza il collegamento con i cavi. Se la spia di malfunzionamento sul gruppo strumentazione del veicolo rimane accesa dopo diversi tentativi, è probabile che il veicolo necessiti di riparazione. Contattare il nostro fornitore di assistenza tecnica per la riparazione.**

## Scollegamento

- Spegnerne il motore o il motore di azionamento del veicolo che fornisce l'alimentazione.
- Accertarsi che i terminali dei cavi non siano in contatto tra di loro.
- Rimuovere il cavo per il ponte. La procedura di rimozione è il contrario di quella per il collegamento.

### Attenzione

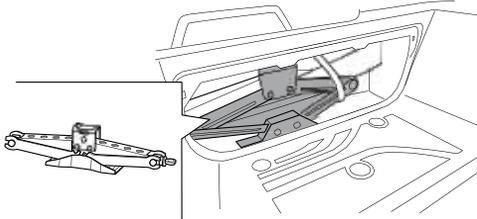
Prima di rimuovere il cavo per il ponte, non attivare mai alcuna apparecchiatura elettrica del veicolo avviato.

## Sostituzione della ruota

### Cric

#### Posizione

Il cric e il kit degli attrezzi del veicolo sono collocati nel vano contenitore a livello del predellino anteriore destro del veicolo.



#### Specifica



**Questo cric serve solo per la sostituzione della ruota. Non utilizzarlo mai per altro.**

**Questo cric è destinato solo al proprio veicolo e non va mai utilizzato per altri modelli.**

## Ruota di scorta

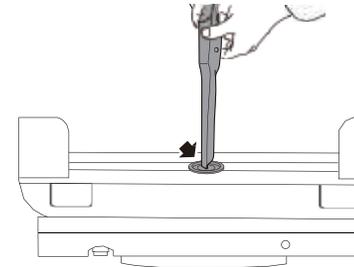


**Controllare regolarmente la pressione della ruota di scorta. L'utilizzo di una ruota di scorta dalla pressione sbagliata condiziona la stabilità della ruota e potrebbe causare un pericolo e danni permanenti alla stessa.**

La ruota di scorta è montata nella parte posteriore inferiore della carrozzeria; per ruotare il bullone del montante del meccanismo di azionamento, rilasciando o serrando il cavo che fissa la ruota di scorta, è possibile utilizzare lo svitabulloni e la barra di prolunga rotante ausiliaria nel kit degli attrezzi del veicolo per la rimozione della ruota di scorta.

### Rimozione della ruota di scorta

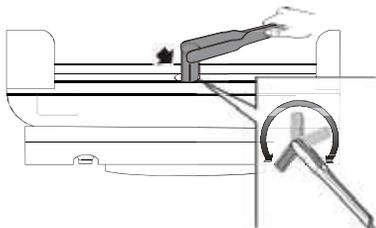
- 1 Estrarre il kit degli attrezzi del veicolo.
- 2 Rilasciare il bullone di fissaggio della ruota di scorta con lo svitabulloni.



## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### 3 Abbassare la ruota di scorta.

Inserire lo svitabulloni nel foro di caricamento/scaricamento della ruota di scorta e ruotarlo in senso antiorario per abbassare la ruota di scorta fino a quando non raggiunge il suolo.

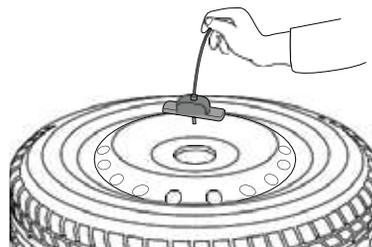


4 Dopo che la ruota di scorta ha raggiunto il suolo, continuare a ruotare lo svitabulloni in senso antiorario ed estrarre la ruota di scorta. È vietata una rotazione eccessiva della chiave, altrimenti la ruota di scorta verrà danneggiata.

#### Attenzione

Una volta che la ruota di scorta è stata abbassata al suolo, il suo cavo si trova nello stato di assenza di carico. Continuare a ruotare lo svitabulloni in senso antiorario ed estrarre la ruota di scorta per tendere il cavo ogni 8-10 giri in modo da evitare il suo allentamento.

### 5 Rimuovere il morsetto dalla ruota di scorta.



#### Attenzione

Accertarsi di sollevare completamente e serrare la ruota di scorta dopo la sostituzione. Per i modelli con ruote in acciaio, è possibile collocare la ruota sostituita al posto della ruota di scorta. Poiché lo pneumatico è danneggiato e appiattito, potrebbe non essere fissato saldamente. Se la ruota sostituita non viene ricollocata nella posizione della ruota di scorta e il cavo metallico viene represso in assenza di carico, potrebbe facilmente verificarsi l'allentamento del cavo metallico in un uso successivo, portando pertanto a problemi di abbassamento della ruota di scorta. È quindi necessario che una persona sotto il veicolo continui a tirare la ruota di scorta, per evitare l'allentamento del cavo. Per i modelli con ruote in alluminio, non è possibile riportare lo pneumatico principale sostituito nella posizione della ruota di scorta. Alloggiarlo temporaneamente nello scompartimento e contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per la riparazione del pneumatico principale danneggiato.

# Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

---

## Stoccaggio della ruota di scorta

- 1 Mettere la ruota di scorta a terra, con la valvola del pneumatico verso l'alto (fare attenzione a non capovolgerla).
- 2 Posizionare la ruota di scorta sotto la parte posteriore del veicolo, posizionare il morsetto della ruota di scorta al centro del cerchione e regolarlo nella posizione corretta per collegarlo saldamente alla ruota di scorta.
- 3 Ruotare lo svitabulloni in senso orario fino a quando non si sente un rumore di scatto, a indicare che la ruota di scorta è installata in posizione.

### Attenzione

Dopo aver fissato la ruota, controllare che la ruota sia installata saldamente. Se la ruota è allentata, potrebbe cadere a causa delle vibrazioni e provocare un incidente.

- 4 Serrare il bullone di fissaggio della ruota di scorta.

## Sostituzione dello pneumatico

### Parcheggio del veicolo



**Parcheggiare il veicolo su un terreno stabile e in piano senza intralciare il traffico o senza i pericoli del traffico per se stessi.**

**Se si è su una strada pubblica, si raccomanda di accendere le luci di emergenza e posizionare un triangolo di segnalazione.**

**Accertarsi che il terreno dov'è posizionato il cric sia abbastanza stabile da sostenere il cric e che il veicolo sia sollevato; in caso contrario, si sposterà per l'instabilità causando danni al veicolo e/o lesioni personali.**

**Fissare le altre ruote con i tappi per ruota corrispondenti.**

**Non utilizzare mai il cric se il terreno è in pendenza. Se il cric non è adatto all'uso o non si è sicuri di completare il lavoro in modo sicuro, si raccomanda di richiedere assistenza.**

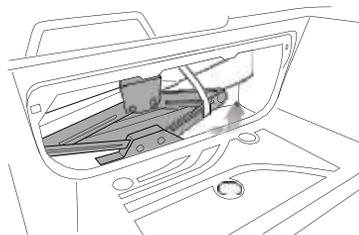
**Le ruote anteriori devono essere dritte.**

**Mentre si spegne il motore di azionamento, applicare il freno di stazionamento e inserire la marcia P.**

# Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

## Estrazione del cric

Ruotare il selettore rotante del cric nel vano contenitore nella parte anteriore destra del predellino per abbassare il cric nella sua posizione più bassa, quindi estrarlo con il kit di attrezzi del veicolo.



## Posizionamento del cric

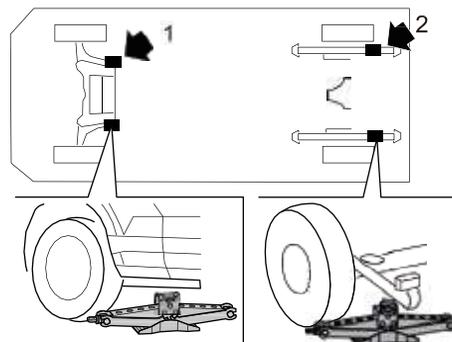


**Utilizzare il cric solo nei punti di sollevamento specifici. L'altezza di sollevamento non deve superare l'altezza necessaria per la sostituzione dello pneumatico (es., non più di 30 cm di altezza dal suolo). Prima di utilizzare il cric, accertarsi che tutti gli occupanti siano usciti dall'autoveicolo. Nessuna persona deve esporre parti del proprio corpo sotto un veicolo mentre è sostenuto da un cric. Il cric deve essere perpendicolare alla carrozzeria del veicolo durante il sollevamento.**

Impostare i punti di sollevamento vicino alla ruota da sostituire. Posizionare il cric direttamente su un suolo stabile e in piano ruotando i punti di sollevamento, applicare la barra di prolunga rotante ausiliaria del cric e lo svitabulloni e ruotare finché la testa di sollevamento non entra nel punto di sollevamento.

Il punto di sollevamento per la ruota anteriore si trova a livello della testa del bullone del controtelaio e del braccio di oscillazione (1).

Punto di sollevamento per la ruota posteriore: con la testa di sollevamento ruotata di 45 gradi, il punto di sollevamento è in corrispondenza della molla a balestra (2).



# Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

## Sostituzione con la ruota di scorta



**Durante il sollevamento, non avviare il motore di azionamento. Non mettersi mai sotto il veicolo sollevato.**

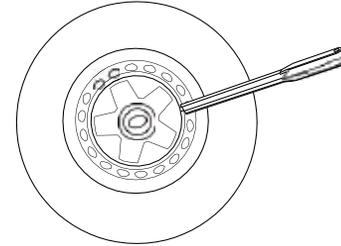
**Prima di rimuovere il dado della ruota, accertarsi che il veicolo sia stabile e non scivoli o si muova.**

**Utilizzare una chiave dinamometrica per verificare la coppia di serraggio esatta dei dadi delle ruote e la pressione degli pneumatici il prima possibile dopo aver sostituito la ruota.**

**La ruota sostituita, il cric e il kit di attrezzi dell'autoveicolo devono essere conservati nella posizione specificata. In caso contrario, potrebbero causare danni o lesioni personali in caso di impatti o frenate brusche, se posizionati in modo casuale o improprio.**

- 1 Estrarre la ruota di scorta (vedere "Ruota di scorta" in questa sezione).
- 2 Verificare che il cric sia ancora perpendicolare ai punti di sollevamento; cambiare posizione se necessario.
- 3 Allentare i dadi di fissaggio della ruota in senso antiorario con lo svitabulloni nel kit di attrezzi del veicolo, quindi rimuovere i dadi di fissaggio della ruota e la copertura di rivestimento della ruota.

**Nota: prima di rimuovere i dadi di fissaggio delle ruote, sollevare la copertura del rivestimento della ruota con un'estremità dello svitabulloni.**



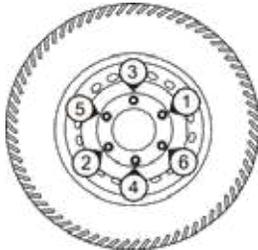
- 4 Sollevare il veicolo con il cric. Installare la barra di prolunga rotante ausiliaria e ruotare lo svitabulloni in senso orario fino a quando la ruota da sostituire risulta essere appena sollevata da terra.



- 5 Rimuovere con cautela la ruota.
- 6 Sostituire con la ruota di scorta e fissare i dadi della ruota in senso orario.
- 7 Abbassare la carrozzeria del veicolo e rimuovere il cric.

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

- 8 Serrare a fondo i dadi di fissaggio della ruota nella sequenza diagonale (come mostrato), con una coppia di  $180 \pm 18$  Nm.



- 9 Installare la copertura di rivestimento della ruota nel modo opposto.
- 10 Riporre la ruota sostituita, lo svitabulloni, il cric e il kit di attrezzi del veicolo.

### Attenzione

Accertarsi di sollevare completamente e serrare la ruota di scorta dopo la sostituzione. Per i modelli con ruote in acciaio, è possibile collocare la ruota sostituita al posto della ruota di scorta. Poiché lo pneumatico è danneggiato e appiattito, potrebbe non essere fissato saldamente. Se la ruota sostituita non viene ricollocata nella posizione della ruota di scorta e il cavo metallico viene represso in assenza di carico, potrebbe facilmente verificarsi l'allentamento del cavo metallico in un uso successivo, portando pertanto a problemi di abbassamento della ruota di scorta. È quindi necessario che una persona sotto il veicolo continui a tirare la ruota di scorta, per evitare l'allentamento del cavo. Per i modelli con ruote in alluminio, non è possibile riportare lo pneumatico principale sostituito nella posizione della ruota di scorta. Alloggiarlo temporaneamente nello scompartimento e contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per la riparazione del pneumatico principale danneggiato.

# Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

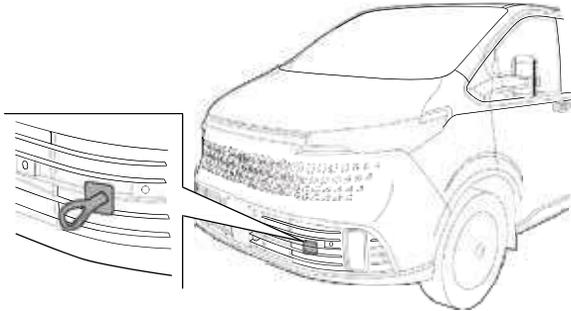
## Traino di veicoli

Che si tratti di veicoli trainanti o trainati, dovranno essere rispettate le relative normative nazionali in materia di traino dei veicoli.

## Gancio da traino

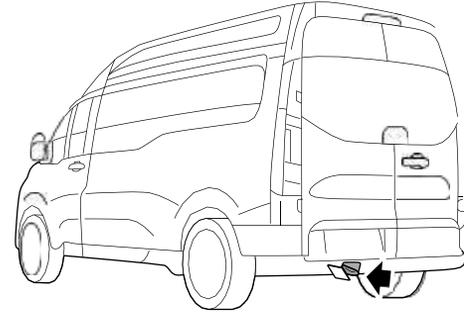
### Gancio da traino anteriore

Se il veicolo deve essere trainato dalla parte anteriore, rimuovere prima la copertura in plastica del gancio di traino anteriore e poi serrare il gancio di traino sul lato sinistro del paraurti anteriore. Questo gancio di traino si trova nel kit degli attrezzi del veicolo.



### Gancio di traino posteriore

È possibile utilizzare il gancio di traino nella parte posteriore del veicolo per trainare altri veicoli da dietro. Prima dell'uso, rimuovere la copertura in plastica del gancio di traino.



3

### Attenzione

Il peso massimo che il gancio di traino può sopportare è 1/2 GVW. Non trainare un veicolo con un peso superiore a questo valore.

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Traino



**È vietato trainare il veicolo con le ruote anteriori appoggiate a terra, in caso contrario possono verificarsi gravi danni al sistema di trasmissione.**

**Non consentire il traino del veicolo con corde o catene di ferro.**

**Se è necessario spostare il veicolo in caso di emergenza, la velocità di spostamento deve essere inferiore a 5 km/h.**

#### Attenzione

Informare il personale di soccorso che il veicolo trainato è un'automobile elettrica prima di effettuare il traino. Consultare il Manuale del conducente.

- Quando le ruote non sono bloccate: per evitare che il riduttore entri nella marcia P (marcia P), prima del traino, portare l'interruttore di accensione in posizione "ON", applicare il freno e mettere la trasmissione in marcia N, rilasciare l'EPB, prima del traino, scollegare il dispositivo di servizio manuale sul gruppo batterie ad alta tensione. Trainare il veicolo con le ruote anteriori sollevate da terra solo mediante i tre seguenti metodi. Per caricare/scaricare un veicolo dal veicolo trainante o spostare un veicolo con le ruote anteriori a terra, la velocità di spostamento deve essere inferiore a 5 km/h.

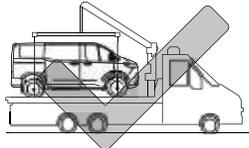
#### Attenzione

- Le ruote sono bloccate (ovvero il riduttore è inserito nella marcia P o le ruote sono bloccate e non possono essere sbloccate):
  - 1 Utilizzare un rimorchio a pianale con gru per effettuare il soccorso al traino, sollevare completamente il veicolo sul rimorchio a pianale, fissare il veicolo sul rimorchio tramite reggiatura a otto punti e iniziare il traino.
  - 2 Utilizzare un carrello di traino per trainare il veicolo, sollevare le ruote anteriori del veicolo e posizionare le ruote posteriori sul carrello piccolo (fuori terra). Quando il veicolo viene trainato con questo metodo, la velocità di traino non deve essere superiore a 30 km/h (soggetta alla velocità limite del carrello piccolo) e la distanza di traino non deve superare i 50 km.

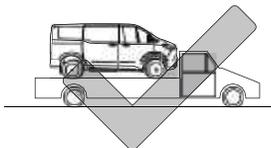
# Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

## Metodo consigliato per il traino

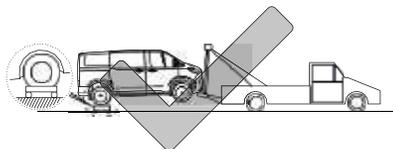
- Trainare tramite rimorchio a pianale con gru per il traino (primo metodo consigliato)



- Trainare tramite camion a pianale

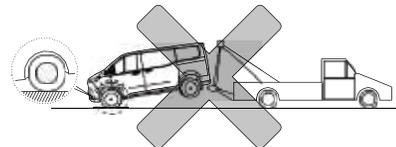


- Trainare tramite carrello da traino

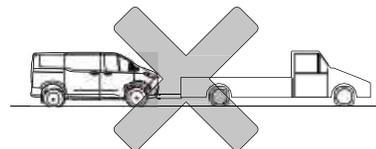


## Metodi di traino proibiti

- NON trainare l'autoveicolo con le ruote anteriori sul suolo



- NON trainare il veicolo con funi



# Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

---

## Sostituzione di fusibili

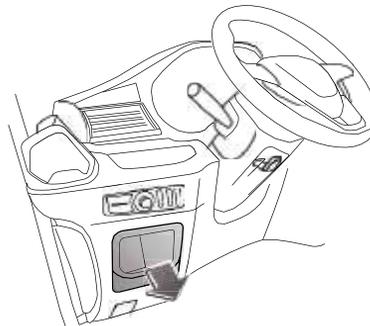
I fusibili di questo veicolo si trovano rispettivamente nella scatola dei fusibili del vano del conducente, nella scatola dei fusibili del vano anteriore e nella scatola dei fusibili della batteria.

### Attenzione

Il versamento di liquidi su un qualsiasi componente elettrico del veicolo potrebbe danneggiare i componenti e quindi è necessario coprire tutti i componenti elettrici. Il contenuto dell'elenco delle specifiche dei fusibili secondo la configurazione del veicolo e lo stato tecnico sarà costantemente aggiornato; far riferimento allo stato effettivo del proprio veicolo.

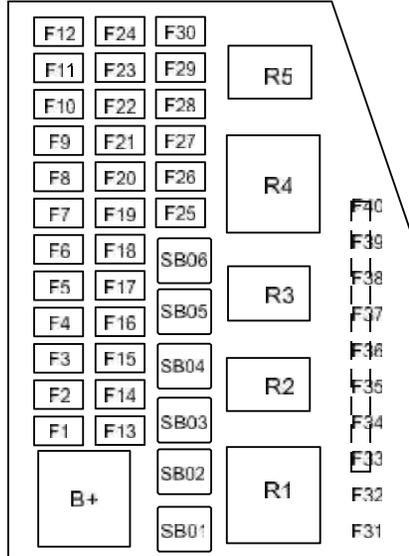
## Scatola dei fusibili del vano del conducente

La scatola dei fusibili del vano del conducente si trova a livello della parte inferiore sinistra del volante. È possibile accedere ai fusibili semplicemente rimuovendo il coperchio della scatola dei fusibili del vano del conducente.



## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

I fusibili presenti nella scatola dei fusibili del vano del conducente sono identificabili dalle etichette stampate sul retro del coperchio della scatola stessa.



### Specifica

Codice	Specifica	Funzione
F01	15 A	ACC DI TIPO C
F02	15 A	ACC DI TIPO C
F03	10 A	Interruttore del finestrino elettrico/ Feedback del relè ACC IBDU/ACC ECU con vista panoramica a 360°

Codice	Specifica	Funzione
F04	15 A	Accendisigari ACC
F05	10 A	Gancio di traino KL15
F06	15 A	Riscaldamento del volante KL15
F07	10 A	Feedback negativo della ventola anteriore
F08	/	Riservato
F09	10 A	Videoregistratore di guida/ETC/DMS/ Feedback IBDU IG1/FVCM KL15
F10	10 A	HCM/PIC posteriore/Pannello di controllo del climatizzatore anteriore KL15
F11	/	Riservato
F12	10 A	ACU KL15
F13	10 A	OBD KL30
F14	10 A	Pannello di controllo del climatizzatore anteriore/Specchietto retrovisore e interruttore di regolazione fari KL30
F15	10 A	HCM/RLS/PTC KL30 anteriore
F16	10 A	FVCM/LCA/Schermo L30
F17	/	Riservato
F18	20 A	FICM KL30
F19	10 A	IPK/Serratura Alcohol/DRM/ETC/360/ Sportello scorrevole elettrico KL30
F20	10 A	ICGM KL30
F21	30 A	IBDU KL30

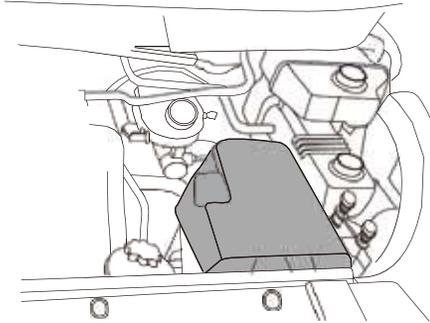
## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

Codice	Specifica	Funzione
F22	20 A	Luce esterna IBDU KL30
F23	10 A	ACU KL30
F24	/	Riservato
F25	/	Riservato
F26	/	Riservato
F27	/	Riservato
F28	/	Riservato
F29	/	Riservato
F30	15 A	Luce esterna IBDU KL30
F31	10 A	Motore di regolazione fari/Specchietto retrovisore e interruttore di regolazione dei fari/Interruttori combinati/EPB interruttore KL15
F32	5 A	SAS/ICGM/IPK/FICM KL15
F33	/	Riservato
F34	/	Riservato
F35	/	Riservato
F36	/	Riservato
F37	/	Riservato
F38	20 A	FICM KL30
F39	/	Riservato
F40	10 A	Riscaldamento degli specchietti retrovisori esterni

Codice	Specifica	Funzione
SB01	/	Riservato
SB02	/	Riservato
SB03	/	Riservato
SB04	/	Riservato
SB05	/	Riservato
SB06	30 A	Luce esterna IBDU KL30
R1	/	Riservato
R2	/	Relè sbrinatori posteriore
R3	/	Relè ACC
R4	/	Relè del riscaldamento del parabrezza anteriore
R5	/	Relè IG

## Scatola dei fusibili del vano anteriore

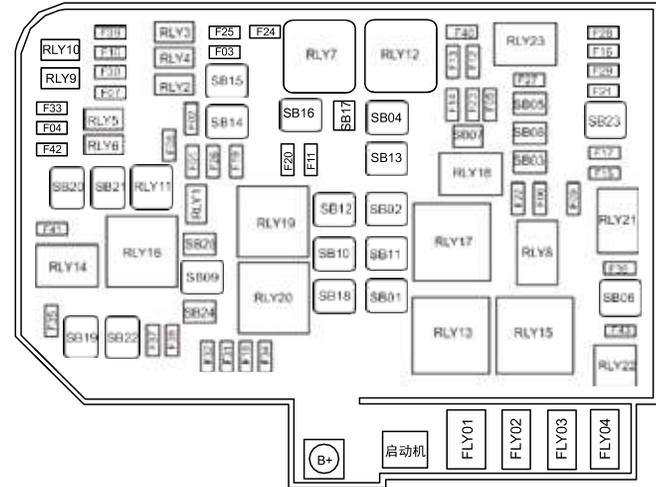
La scatola dei fusibili del vano anteriore si trova a destra della parete del compartimento nella parte inferiore del cofano e dietro il faro destro (visto dalla parte anteriore dell'autoveicolo).



### Attenzione

Prima di aprire il coperchio della scatola dei fusibili, accertarsi che l'ambiente circostante sia asciutto e che non fluisca fluido da nessuna direzione nella scatola dei fusibili aperta, altrimenti la scatola dei fusibili verrà danneggiata, con gravi conseguenze.

È possibile accedere ai fusibili semplicemente rimuovendo il coperchio della scatola dei fusibili del vano anteriore. I fusibili presenti nella scatola dei fusibili del vano anteriore sono identificabili dalle etichette stampate sul retro del coperchio della scatola stessa.



### Specifica

Codice	Specifica	Funzione
FLY01	250 A	Gruppo unità di ricarica e distribuzione
FLY02	100 A	Servosterzo elettrico
FLY03	80 A	Riservato
FLY04	80 A	Riservato
SB01	60 A	Ventola di raffreddamento 1/2
SB02	50 A	Ventola di raffreddamento 3

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

Codice	Specifica	Funzione
SB03	30 A	Sbrinamento posteriore
SB04	40 A	Gruppo strumentazione/Sistema d'intrattenimento
SB05	30 A	Alimentatore IGN
SB06	40 A	Alimentatore ACC
SB07	30 A	Riservato
SB08	30 A	Pedale elettrico
SB09	40 A	Valvola ESP/ESP
SB10	60 A	Riservato
SB11	60 A	Motore ESP/ESP
SB12	40 A	Ventola anteriore
SB13	60 A	Riservato
SB14	30 A	Sportello scorrevole laterale elettrico destro
SB15	30 A	Luci esterne 1 e 2
SB16	30 A	Luci esterne 3 e 4
SB17	30 A	Pompa a vuoto elettronica
SB18	40 A	Ventola posteriore
SB19	50 A	Sospensioni pneumatiche
SB20	25 A	EPP
SB21	40 A	Riscaldamento del parabrezza 1
SB22	40 A	Riscaldamento del parabrezza 2

Codice	Specifica	Funzione
SB23	30 A	Alimentazione per la riparazione degli pneumatici
SB24	15 A	Riscaldamento sedile
SB25	30 A	Sospensioni pneumatiche
F01	10 A	Riservato
F02	15 A	Clacson
F03	15 A	Riservato
F04	30 A	Tergicristalli anteriore
F05	10 A	Alimentazione relè principale 4 (ventola)
F06	30 A	Riservato
F07	10 A	Riservato
F08	15 A	Riservato
F09	15 A	Riservato
F10	7,5 A	Riservato
F11	30 A	Riservato
F12	10 A	Alimentazione relè principale 1 (VCU)
F13	15 A	Alimentazione relè principale 3/Pompa dell'acqua
F14	20 A	Alimentazione relè principale 2 (VCU)
F15	10 A	BMS KL30
F16	5 A	BMS KL15
F17	25 A	Riservato

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

Codice	Specifica	Funzione
F18	30 A	Scatola dei fusibili del vano anteriore/ Climatizzatore/OBD
F19	30 A	Modulo rimorchio 1
F20	30 A	Modulo rimorchio 2
F21	5 A	ESP/EPS/SAS KL15
F22	25 A	Riservato
F23	20 A	Riservato
F24	10 A	Riservato
F25	20 A	Riscaldatore ausiliario
F26	10 A	Lavaggio anteriore
F27	10 A	EVCC/Compressore climatizzatore
F28	5 A	Radar e riscaldamento sedile KL15
F29	5 A	EPP e ECU KL15
F30	15 A	VCU
F31	25 A	Alzacristalli elettrico lato conducente
F32	25 A	Alzacristalli elettrico lato passeggero
F33	10 A	Bloccaggio di sicurezza per bambini
F34	30 A	Alimentazione serrature
F35	10 A	EPP ECU KL30
F36	25 A	Gancio di traino
F37	30 A	Riservato
F38	30 A	Riservato

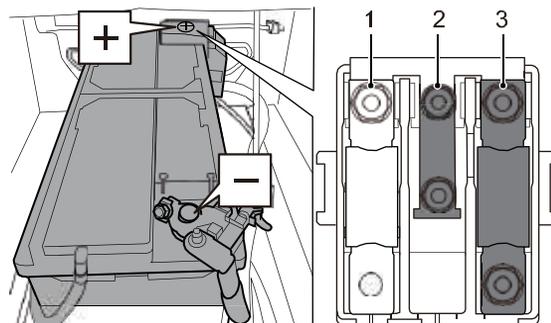
Codice	Specifica	Funzione
F39	30 A	Riservato
F40	30 A	Riservato
F41	30 A	Riservato
F42	10 A	Riservato
F43	15 A	Riservato
RLY1	/	Riservato
RLY2	/	Relè clacson
RLY3	/	Riservato
RLY4	/	Riservato
RLY5	/	Relè tergitristallo anteriore
RLY6	/	Relè alta/bassa velocità tergitristallo anteriore
RLY7	/	Relè per pompa a vuoto elettronica
RLY8	/	Riservato
RLY9	/	Riservato
RLY10	/	Riservato
RLY11	/	Riservato
RLY12	/	Relè principale
RLY13	/	Relè velocità bassa ventola principale e ausiliaria
RLY14	/	Riservato
RLY15	/	Relè velocità alta ventola principale
RLY16	/	Relè del riscaldamento del parabrezza anteriore 1

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

Codice	Specifica	Funzione
RLY17	/	Relè velocità alta ventola ausiliaria
RLY18	/	Riservato
RLY19	/	Relè ventola anteriore
RLY20	/	Relè ventola riscaldatore posteriore
RLY21	/	Riservato
RLY22	/	Riservato
RLY23	/	Riservato

### Scatola dei fusibili della batteria

La scatola dei fusibili della batteria si trova sul terminale positivo della batteria sotto il sedile del conducente.



### Specifica

Codice	Specifica	Funzione
1	MEGA	Riservato
2	MIDI 100A	Batteria collegata a IEC (scatola dei fusibili del vano del conducente)
3	MEGA 250A	Batteria collegata a UEC (scatola dei fusibili del vano anteriore)

# Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

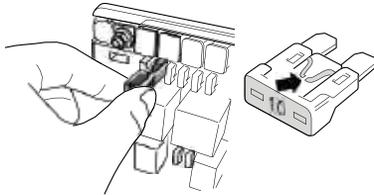
## Sostituzione di un fusibile



Sostituire solo con fusibili dalle stesse specifiche e dalla stessa corrente nominale. L'installazione di fusibili non specifici danneggerà l'impianto elettrico e potrebbe provocare anche incendi. Prima di tentare la sostituzione di un fusibile, spegnere l'interruttore di accensione e tutti i dispositivi elettrici. Qualsiasi modifica non autorizzata all'impianto elettrico dell'autoveicolo, causerà gravi effetti contrari e l'incendio del sistema di gestione elettronico.

Per rimuovere il fusibile, estrarlo con l'estrattore in dotazione nella scatola dei fusibili. È possibile utilizzare il cablaggio interno del fusibile per identificare il fusibile fulminato (segnalato).

**Nota:** un guasto ripetuto con lo stesso fusibile è indicazione di guasto del circuito. Contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica il prima possibile.



### Attenzione

La modifica non autorizzata all'impianto elettrico del veicolo invaliderà la garanzia.

## Sostituzione delle lampadine

Prima di sostituire le lampadine, spegnere l'interruttore di accensione per evitare possibili cortocircuiti.

Durante la rimozione o l'installazione delle lampadine, non toccare mai la lampadina con le mani e se viene toccata, cancellare le impronte della mano sulla lampadina con un panno o dell'alcol.

### Attenzione

Sostituire con lampadine della stessa categoria e con le stesse specifiche di quella originale.

## Specifiche delle lampadine

Lampadina	Spec
Luce retronebbia	P21W
Luce della retromarcia	W16W



## **Manutenzione e assistenza tecnica**

---

- 192 Manutenzione programmata
- 192 Controllo del proprietario
- 193 Cofano anteriore
- 195 Vano anteriore
- 195 Liquido di raffreddamento
- 197 Liquido dei freni
- 193 Liquido del lavacrystalli del parabrezza
- 199 Lavacrystalli
- 199 Spazzole del tergicristalli
- 200 Batteria
- 205 Gruppo batterie ad alta tensione
- 159 Pneumatici
- 209 Cintura di sicurezza
- 210 Altri tipi di manutenzione

## Manutenzione programmata

Una manutenzione regolare è la chiave per l'economia, la sicurezza e l'affidabilità del proprio autoveicolo ed occorre ricordare che la responsabilità di mantenere l'autoveicolo in condizioni di sicurezza e adatte alla circolazione su strada spetta in definitiva al proprietario/operatore.

La manutenzione necessaria e gli intervalli sono stati specificati per mantenere in modo adeguato l'autoveicolo. La manutenzione periodica del veicolo deve essere eseguita da un nostro fornitore di assistenza tecnica in conformità con il Manuale di garanzia e assistenza tecnica.

È nel proprio interesse far sì che il veicolo sia regolarmente sottoposto a manutenzione in conformità con le normative.

Ai nostri Fornitori di assistenza tecnica è raccomandato di disporre di personale qualificato, servizi necessari e che siano in grado di offrire il servizio unico programmato, che garantirà la massima affidabilità del veicolo.

## Controllo del proprietario

Di seguito sono riportati alcuni controlli semplici ma importanti che è necessario effettuare a intervalli regolari prima di guidare, in modo da garantire un funzionamento affidabile ed economico:

### Controlli giornalieri

- Funzionamento di tutte le luci (accertarsi che tutte le lenti siano pulite), clacson, gruppo strumentazione, spie e indicatori, tergilavafari e lavafari.
- Funzionamento delle cinture di sicurezza.
- Corretto funzionamento dei freni.
- Controllare visivamente l'eventuale presenza di acqua, olio e altri tipi di perdite al di sotto del veicolo.

## Controlli settimanali o controllo prima di un lungo viaggio

- Controllare il livello dei fluidi/rabboccare fluidi.
  - Liquido di raffreddamento
  - Liquido del lavacrystalli del parabrezza
  - Liquido dei freni
- Controllare le condizioni e la pressione degli pneumatici (compresa quella della ruota di scorta).
- Controllare e azionare il sistema di climatizzazione.

## Impieghi gravosi

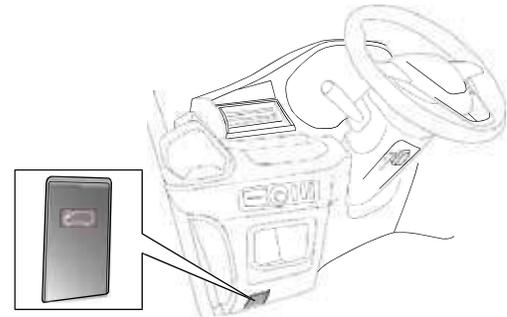
Per i veicoli spesso soggetti a un uso gravoso, si raccomanda di ridurre gli intervalli di manutenzione.

La manutenzione periodica del veicolo deve essere eseguita da un nostro fornitore di assistenza tecnica in conformità con il Manuale di garanzia e assistenza tecnica.

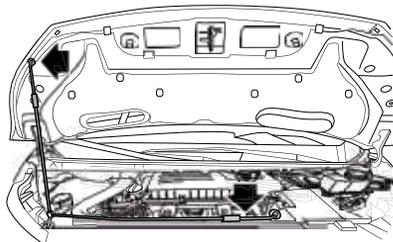
## Cofano anteriore

### Apertura del cofano

- 1 Seguendo la direzione mostrata in figura, sollevare due volte la maniglia di sblocco del cofano anteriore sotto il quadro della strumentazione sul lato conducente per sbloccare il cofano anteriore.

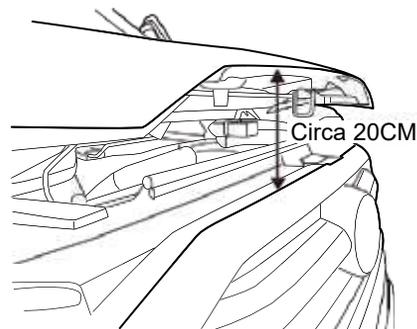


- 2 Sollevare il coperchio del cofano anteriore, con la mano sinistra sollevare l'asta di supporto e inserire l'estremità nella fessura di montaggio nel cofano.



### Chiusura del cofano

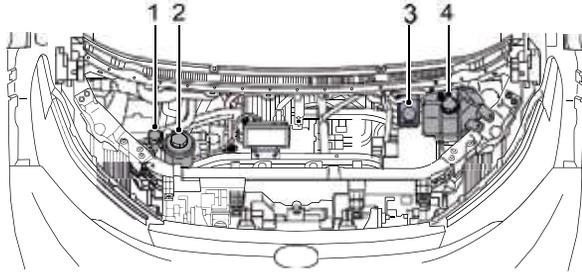
Quando si chiude, sostenere la parte anteriore del cofano con una mano, estrarre l'asta di supporto dalla fessura di montaggio in orizzontale, quindi chiudere il cofano. Quando la parte anteriore del cofano si trova a circa 20 cm dal paraurti anteriore, lasciare chiudere il cofano per gravità. Tentare infine di sollevare il cofano per verificare se il meccanismo di bloccaggio è inserito correttamente.



#### Attenzione

Prima della chiusura, controllare che non siano rimasti attrezzi, stracci, apparecchiature, ecc., sotto il cofano.

## Vano anteriore



- 1 Serbatoio del liquido del lavacrystalli
- 2 Serbatoio del refrigerante del sistema di trasmissione elettrica
- 3 Serbatoio del liquido dei freni
- 4 Serbatoio del refrigerante per la circolazione della batteria

## Liquido di raffreddamento



**Il liquido di raffreddamento è nocivo se ingerito. Non far entrare in contatto il liquido di raffreddamento con gli occhi o la cute. Se ciò avviene, risciacquare immediatamente con abbondante acqua.**

Aggiungere liquido di raffreddamento dalle specifiche corrette. Non guidare mai il veicolo se non è riempito con liquido di raffreddamento dalle specifiche corrette. Per le specifiche del liquido di raffreddamento, consultare la sezione "Fluidi raccomandati" nella sezione Parametri tecnici generali.

A intervalli regolari il sistema di raffreddamento deve essere svuotato, lavato e riempito con la quantità corretta di liquido di raffreddamento.

4

### Attenzione

Quando si versa o si sostituisce il liquido di raffreddamento, è possibile utilizzare solo quello specifico. L'utilizzo di liquido di raffreddamento non raccomandato potrebbe causare danni al sistema di raffreddamento e potrebbe invalidare la garanzia.

## Ispezione e ricarica



**Non rimuovere il tappo del serbatoio mentre il sistema è caldo, poiché la fuoriuscita di vapore acqueo o di liquido di raffreddamento caldi potrebbero provocare lesioni. Se il liquido di raffreddamento deve essere versato quando il sistema è caldo, attendere 10 minuti, collocare un panno spesso sopra il tappo del serbatoio e ruotare lentamente il tappo in senso antiorario per far fuoriuscire la pressione nel serbatoio prima di rimuoverlo.**

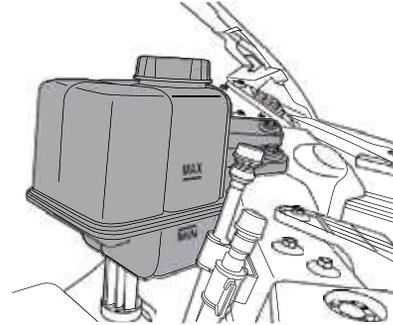
Controllare il livello del liquido di raffreddamento sempre con l'autoveicolo parcheggiato su un terreno in piano e con il sistema di raffreddamento fermo (a freddo).

Il livello è visibile sul serbatoio del liquido di raffreddamento e il livello normale sarà compreso tra i segni di "MAX" e "MIN".

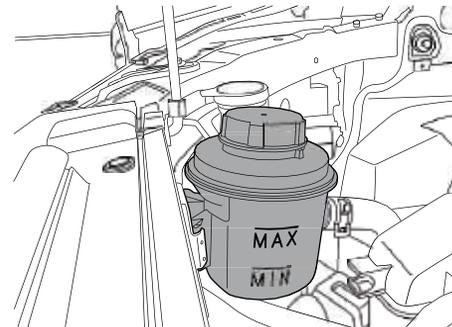
Se il livello scende al segno "MIN", pulire l'area intorno al tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento, quindi, ruotare il tappo in senso antiorario per rimuoverlo. Rabboccare con il liquido specificato tra i segni "MAX" e "MIN". Installare il tappo del serbatoio.

***Nota: il liquido di raffreddamento potrebbe espandersi quando diventa caldo, quindi il livello del liquido potrebbe essere più alto rispetto al segno di livello.***

## Serbatoio del refrigerante per la circolazione della batteria



## Serbatoio del refrigerante del sistema trasmissione elettrica



## Attenzione

Se il livello è diminuito sensibilmente o è necessario rabboccare con frequenza, sospettare una perdita o un surriscaldamento e contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per l'ispezione.

### Precauzioni in condizioni di clima freddo

Al fine di ridurre i possibili problemi che potrebbero verificarsi in condizioni di basse temperature, considerare i seguenti suggerimenti:

- Poiché il punto di congelamento standard del liquido di raffreddamento utilizzato nell'autoveicolo è di  $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$  (con il rapporto di miscela di soluzione refrigerante/acqua di 1:1), è necessario parcheggiare il veicolo in aree in cui è possibile mantenere la temperatura del liquido di raffreddamento al di sopra dei  $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Se si utilizza il veicolo in aree estremamente fredde in cui la temperatura ambiente è inferiore a  $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$ , utilizzare il liquido di raffreddamento nelle proporzioni appropriate in base alla temperatura locale (è possibile utilizzare un rifrattometro T10007 per rilevare il punto di congelamento del liquido di raffreddamento).

## Liquido dei freni



Se è presente un abbassamento notevole nel livello del liquido dei freni, contattare il nostro fornitore di assistenza tecnica il prima possibile. Utilizzare solo liquido nuovo, specifico per freni. L'utilizzo di fluidi vecchi o non specifici può causare la perdita delle prestazioni frenanti.

La purezza del liquido dei freni è fondamentale. L'ingresso di qualsiasi impurità nel sistema può causare la perdita delle prestazioni frenanti.

**Non permettere che il liquido dei freni entri in contatto con la cute o gli occhi; se ciò avviene, risciacquare immediatamente con acqua abbondante. Tenere il liquido dei freni lontano dalla portata dei bambini.**

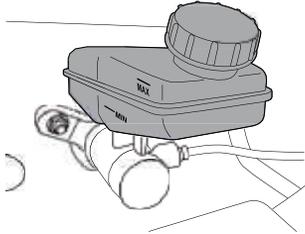
4

## Attenzione

- Rabboccare la pompa del freno con liquido per freni conforme alla specifica DOT4. Non utilizzare altri tipi di liquido per freni.
- Il liquido dei freni danneggerà la vernice della carrozzeria se entra in contatto con questa. Pulire immediatamente con un panno e risciacquare con acqua.

## Ispezione e ricarica

Accertarsi di controllare il livello del liquido dei freni quando l'autoveicolo è parcheggiato su un terreno in piano e l'impianto frenante è freddo. Il livello del liquido dei freni è visibile sul serbatoio e il livello normale sarà compreso tra i segni "MAX" e "MIN". Se il livello scende a livello del segno "MIN", pulire la zona intorno al coperchio dell'imbobocatura e poi ruotare in senso antiorario per rimuovere il tappo del serbatoio. Rabboccare il liquido dei freni nuovo specificato tra i segni MAX e MIN e quindi installare il tappo del serbatoio.



Se il livello cade al disotto del segno "MIN", si illuminerà in rosso la spia "impianto frenante" sullo schermo del centro informazioni. Ciò indica un guasto nel sistema frenante che deve essere controllato immediatamente. Se si sta guidando, arrestare IMMEDIATAMENTE il veicolo con cautela. Contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile. NON guidare il veicolo.



**Non smaltire mai casualmente il liquido dei freni esausto per evitare l'inquinamento dell'ambiente.**

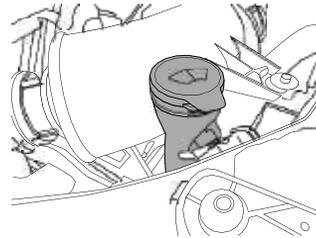
## Liquido per lavacrystalli

### Ispezione e ricarica



**La guida con un impianto di lavacrystalli non funzionante può essere pericolosa; controllarlo sempre prima di guidare.**

Il serbatoio del lavacrystalli per il parabrezza è ubicato nel vano anteriore. Per rabboccare, sollevare la parte anteriore del tappo del bocchettone di riempimento per riempire con liquido per lavacrystalli e quindi reinstallarlo. Per le specifiche del liquido per lavacrystalli, consultare la sezione "Fluidi raccomandati" nella sezione Parametri tecnici generali.



### Attenzione

Non utilizzare liquido per lavacrystalli non conforme ai requisiti. Non utilizzare l'acqua di rubinetto come sostanza da versare, poiché potrebbe ostruire facilmente il tubo o il getto del liquido del lavacrystalli per il parabrezza.

## Lavacristalli

### Regolazione e pulizia

Prima di eseguire la regolazione del getto o la pulizia, accertarsi che il serbatoio del liquido per lavacristalli sia pieno. Adoperare un pezzo di cavo sottile o uno spillo per pulire accuratamente gli ugelli se il getto è bloccato.

La direzione del lavacristalli è stata impostata durante i lavori di produzione e normalmente non è necessaria alcuna regolazione. Se è necessaria una regolazione, inserire con cautela un ago sottile nel foro del getto per riposizionare il getto, in modo da dirigere lo spruzzo verso il centro del parabrezza.



## Spazzole del tergicristalli

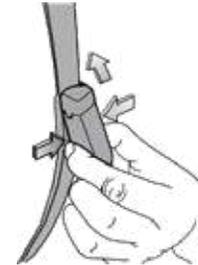
### Ispezione

Esaminare il bordo della spazzola per notare eventuali ruvidità o danni e controllare che la gomma della spazzola sia fissata in tutta la sua lunghezza.

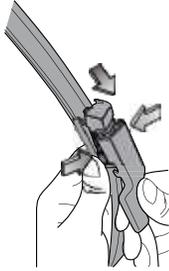
**Nota: tracce di grasso e altre impurità presenti sulla gomma possono impedire il funzionamento corretto dei tergicristalli, con possibili danni anche per il vetro del parabrezza.**

### Sostituzione

- 1 Verificare che il cofano anteriore sia chiuso.
- 2 Sollevare il braccio del tergicristallo del parabrezza e tenere la spazzola ad angolo retto rispetto al braccio.
- 3 Posizionare un asciugamano per evitare che il tergicristalli si ribalti e rompa il vetro. Tenere i fermi su entrambi i lati con la mano, ruotare la spazzola tergicristalli ed estrarla.



- 4 Prendere la nuova spazzola, inserirla in diagonale nell'alloggiamento, stringere i fermi su entrambi i lati e spingerla nell'alloggiamento.



### Manutenzione e assistenza tecnica

Lavare con un buon detergente o un detergente neutro e strofinare per pulire con un panno morbido e asciutto e che sia privo di pelucchi.

### Batteria

Avvertenza sulla batteria:



Indossare occhiali di protezione!



Il liquido acido nella batteria è fortemente corrosivo. Accertarsi di indossare guanti e occhiali di protezione!



Sono severamente vietati fiamme libere, scintille, luci intense e il fumo.



Potrebbe formarsi una miscela di gas esplosiva durante la ricarica della batteria!



Tenere lontano i bambini dal liquido acido e dalla batteria!



**Potrebbero verificarsi rischi di lesioni, corrosione, incidenti e incendi durante le operazioni sia per la batteria che per qualsiasi altro apparato elettrico nel veicolo!**

**Accertarsi di indossare occhiali di protezione. Impedire che acidi o granelli di piombo entrino in contatto con occhi, cute o indumenti.**

**Il liquido acido presente nella batteria è fortemente corrosivo. Accertarsi di indossare guanti e occhiali di protezione.**



Non girare oltre la batteria o il liquido acido potrebbe fuoriuscire dalla bocchetta di scarico. Se del liquido acido è entrato in contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con acqua pulita per alcuni minuti prima di consultare un medico. Se il liquido acido schizza sulla pelle o sugli indumenti, rimuoverlo immediatamente con sapone liquido denso e poi lavare con abbondante acqua. Se il liquido acido viene ingerito accidentalmente, consultare un medico immediatamente. Sono severamente vietati fiamme libere, scintille, luci intense e il fumo. Durante interventi su cavi e dispositivi elettrici e durante la rimozione di carichi elettrostatici, evitare la formazione di scintille. Gli elettrodi della batteria non devono MAI essere cortocircuitati, altrimenti potrebbero verificarsi danni dovuti alla grande scintilla di energia.

Durante la ricarica della batteria potrebbe formarsi una miscela di gas esplosiva. Il gas di sfiato della batteria deve poter fuoriuscire per scaricare il gas correttamente. Durante la ricarica, la batteria deve essere collocata in uno spazio con una buona ventilazione.

Tenere lontano i bambini dal liquido acido e dalla batteria.

Prima di lavorare su apparecchiature elettriche, spegnere il motore di azionamento, l'interruttore di accensione e tutti gli apparecchi elettrici. Rimuovere il cavo negativo della batteria. In caso di sostituzione delle lampadine, solo le luci devono essere spente.



Prestare attenzione alla polarità di alimentazione. Prima di accendere, controllare le corrispondenze delle polarità.

La durata di ogni accensione non deve essere inferiore a 5 secondi. Cercare di evitare di accendere e spegnere troppo frequentemente.

Quando si rimuove la batteria, rimuovere il cavo negativo prima del cavo positivo.

Prima di accendere di nuovo la batteria, tutti i dispositivi elettrici devono essere spenti. Collegare prima il cavo positivo, quindi quello negativo. Non collegare mai i cavi in modo errato - rischio di incendio!

La rimozione e l'installazione non autorizzate della batteria sono severamente vietate. In alcuni casi, queste operazioni possono causare gravi danni alla batteria e alla scatola dei fusibili. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica.

Non scollegare la batteria quando l'interruttore di accensione è attivato o il motore di azionamento è in funzione, altrimenti potrebbero verificarsi danni alle apparecchiature elettriche (componenti elettrici).

Per evitare che l'alloggiamento della batteria sia esposto ai raggi ultravioletti, non esporre la batteria sotto alla luce solare.

### Durata di conservazione dell'autoveicolo

Se il veicolo deve essere parcheggiato per un periodo di tempo prolungato, le apparecchiature elettriche a corrente statica (quali l'orologio o i dispositivi di sicurezza) scaricheranno la batteria per cui la batteria dovrà essere ricaricata. Per evitare questa situazione, caricare la batteria oppure scollegare il cavo negativo della batteria durante il periodo di sosta del veicolo.

***Nota: prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni per la batteria prima di intervenire su di essa.***

Attenzione
Accertarsi di spegnere l'interruttore di accensione durante la conservazione, altrimenti la durata di conservazione potrebbe ridursi in modo significativo.

### Funzionamento in inverno

Esistono requisiti rigorosi sul funzionamento della batteria integrata nel veicolo da rispettare in inverno. Inoltre, la batteria può fornire solo potenza di avviamento, che è una parte di quella in condizioni di temperatura normale. Consigliamo di far controllare la batteria integrata nell'auto dal nostro Fornitore di assistenza tecnica prima della stagione fredda e di farla ricaricare, se necessario.

Se il veicolo non è utilizzato per settimane nella stagione fredda, rimuovere la batteria integrata nell'auto e conservarla in un ambiente privo di ghiaccio, per evitarne il congelamento e i danni.

### Ricarica della batteria con apparecchiature con messa a terra



**Non ricaricare una batteria congelata altrimenti potrebbe verificarsi un'esplosione! Anche se la batteria non è congelata, potrebbe fuoriuscire del liquido acido e provocare corrosione. Qualsiasi batteria congelata deve essere sostituita.**

Spegnere l'interruttore di accensione di tutti i dispositivi elettrici prima della ricarica.

Se il veicolo è rimasto fermo per un lungo periodo e non può essere avviato a causa di una sottotensione (tensione generale ai terminali  $\leq 12$  V), la batteria deve essere rimossa dal veicolo e ricaricata con apparecchiature con messa a terra (seguire le istruzioni fornite dal produttore delle apparecchiature di ricarica).

Durante la ricarica con corrente bassa (es., un dispositivo di ricarica di piccole dimensioni), non è necessario rimuovere i cavi di collegamento della batteria. Tuttavia, accertarsi di leggere le istruzioni fornite dal produttore del dispositivo di ricarica.

Prima di una ricarica veloce (es., ricarica a corrente elevata), è necessario rimuovere entrambi i cavi.

***Nota: prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni per la batteria prima di intervenire su di essa. Durante la ricarica, il dispositivo di ricarica può essere collegato solo dopo che i suoi morsetti sono stati collegati come indicato agli elettrodi della batteria. Una volta terminata la ricarica, spegnere prima il dispositivo di ricarica, rimuovere il cavo di alimentazione e quindi rimuovere i morsetti del dispositivo di ricarica dalla batteria.***

#### Attenzione

- Tenere i bambini lontano dalla batteria, dal liquido acido e dal dispositivo di ricarica.
- È possibile ricaricare la batteria solo in un luogo con una buona ventilazione. È severamente vietato fumare. Accertarsi di tenere lontano fiamme libere e scintille, perché potrebbe formarsi una miscela di gas esplosiva durante la ricarica della batteria.
- Proteggere gli occhi e il viso, non avvicinarsi mai troppo alla batteria.
- Se del liquido acido è entrato in contatto con gli occhi o con la cute, risciacquare immediatamente con acqua pulita per alcuni minuti prima di consultare un medico.
- La ricarica rapida della batteria è una procedura rischiosa, che dovrebbe essere effettuata dal nostro Fornitore di assistenza tecnica, a causa dei requisiti sul dispositivo e le conoscenze speciali sul dispositivo in materia di ricarica.
- Qualsiasi batteria congelata o scongelata deve essere sostituita, dal momento che è possibile la formazione di crepe sull'alloggiamento di una batteria congelata. Ciò può causare la perdita di liquido acido e danni al veicolo.

## Rimozione della batteria

Spegnere l'interruttore di accensione e tutti i dispositivi elettrici, prima di rimuovere la batteria.

Per rimuovere la batteria, rimuovere prima il cavo negativo e poi il cavo positivo. Quindi rimuovere il bullone sulla staffa di fissaggio della batteria per rimuovere la batteria.

## Sostituzione della batteria

La batteria installata sul veicolo è progettata per la posizione di montaggio corrispondente. Per sostituire la batteria, accertarsi di utilizzarne una con la stessa tensione (12 V), struttura ed etichetta di sicurezza. L'intensità di corrente e la capacità devono essere le stesse della batteria originale. Il nostro Fornitore di assistenza tecnica è in grado di offrire batterie originali.

Quando si sostituisce la batteria, accertarsi che l'interruttore di accensione sia spento e tutti i dispositivi elettrici siano spenti.



**Per quanto riguarda lo smaltimento delle batterie usate, si consiglia di far sostituire la batteria da un nostro fornitore di assistenza tecnica. Inoltre, la batteria non può mai essere considerata come rifiuto domestico, perché contiene acido solforico e piombo.**

## Installazione della batteria

Prima di installare la batteria, spegnere l'interruttore di accensione e tutti i dispositivi elettrici. Collocare la batteria nella posizione desiderata, quindi fissarla con la sua staffa. Quando si collega la batteria, collegare prima il cavo positivo e poi quello negativo.

### Attenzione

Per evitare di scaricare la batteria, spegnere l'interruttore di accensione quando si esce dal veicolo.

## Gruppo batterie ad alta tensione

### Istruzioni e condizioni limitate

 In base alle caratteristiche della batteria al litio, il veicolo deve essere ricaricato e scaricato ogni 30 giorni in caso di custodia in un deposito (senza limiti tra ricarica veloce o lenta), un lungo tempo di parcheggio può causare facilmente danni della batteria, condizionano il funzionamento dell'intero veicolo. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare la perdita o il danneggiamento della batteria di alimentazione, che potrebbe influire sul godimento della garanzia gratuita!

Il puro veicolo elettrico è diverso dal veicolo convenzionale, per questo ci sono particolarità sugli aspetti di funzionamento, custodia e manutenzione e attualmente sei informato sulle precauzioni.

1 Non parcheggiare il veicolo per più di otto ore in un luogo con una temperatura superiore a 60 °C. Non parcheggiare il veicolo per più di 20 ore in un luogo con una temperatura inferiore a -30 °C. Non parcheggiare il veicolo per più di 7 giorni in un luogo con temperatura superiore a 45 °C. Se vengono superati i limiti dell'ambiente di parcheggio del veicolo, possono risultare compromesse le prestazioni del veicolo e la durata del gruppo batterie ad alta tensione.

il veicolo non può essere parcheggiato in luoghi dalle temperature alte.

## Manutenzione e assistenza tecnica

---

- 2 Per prolungare al meglio la durata utile del gruppo batterie ad alta tensione, si consiglia di adottare una ricarica lenta. La ricarica rapida viene utilizzata principalmente per la guida di emergenza e su lunghe distanze.
- 3 Durante la guida, evitare frequenti accelerazioni e decelerazioni brusche e scegliere il più possibile strade piane e asciutte. Se necessario, spegnere le apparecchiature elettriche ad alta potenza quali l'aria condizionata o regolare la temperatura dell'aria condizionata per ridurre la potenza consumata dalle apparecchiature elettriche ad alta potenza e aumentare l'autonomia di guida. Lo scarico profondo ridurrà la durata della batteria; una carica superficiale e scarica superficiale prolungheranno la durata della batteria. Alle basse temperature, la potenza disponibile del gruppo batterie ad alta tensione ridursi e la potenza disponibile diminuisce con il diminuire della temperatura; se un veicolo con un livello di potenza elevato viene caricato in un ambiente a bassa temperatura, la potenza può arrivare al 100%.
- 4 Il veicolo deve essere mantenuto asciutto e non può essere posizionato per tempi prolungati in ambienti umidi, quali luoghi di parcheggio con stagni. Se il veicolo è immerso nell'acqua o ha attraversato un corso d'acqua, deve essere parcheggiato in luogo asciutto.
- 5 Se il veicolo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo (più di 7 giorni), si consiglia di mantenere la potenza del gruppo batterie ad alta tensione al 40%-60% per prolungare la durata del gruppo batterie ad alta tensione; non lasciare il veicolo parcheggiato per più di 7 giorni con la potenza del gruppo batterie ad alta tensione inferiore 20% e caricare immediatamente il gruppo batterie quando la potenza è inferiore al 5%; è severamente vietato parcheggiare il veicolo per più di 12 ore, in caso contrario potrebbe verificarsi il gruppo batterie ad alta tensione potrebbe scaricarsi eccessivamente; utilizzare il veicolo almeno una volta al mese ed effettuare una carica completa del gruppo batterie ad alta tensione per più di 3 mesi, quindi scaricare il gruppo batterie fino al 40%-60%, per non rischiare che il gruppo batterie si scarichi eccessivamente con conseguente riduzione delle prestazioni della batteria o persino danni che possono risultare in guasti del veicolo non coperti da garanzia.
- 6 Non smontare il gruppo batterie ad alta tensione e i relativi componenti per una riparazione senza approvazione, altrimenti il nostro fornitore di assistenza tecnica non rispetterà i termini di garanzia.
- 7 Effettuare una carica completa lenta del veicolo ogni settimana o ogni 2.000 chilometri, fino all'arresto attivo della carica quando questa raggiunge il 100% della potenza (ovvero, la carica non viene arrestata manualmente ma si attende che il gruppo batterie ad alta tensione del veicolo venga caricato fino alla tensione di spegnimento e la carica si arresta automaticamente).
- 8 Il gruppo batterie ad alta tensione può riportare facilmente danni in corrispondenza del telaio mediante raschi e collisioni. Sarà pertanto necessario contattare tempestivamente un nostro fornitore di assistenza tecnica, se il veicolo è guidato su un manto stradale anomalo, per controllare se il gruppo batterie ad alta tensione presenta deformazioni o meno e se la chiusura presenta incrinature o meno.

- 9 Se il veicolo è coinvolto in collisioni e riporta raschi durante l'utilizzo, dovrà essere controllato tempestivamente dal nostro fornitore di assistenza tecnica, per confermare se il gruppo batterie ad alta tensione abbia deformazioni o meno e se la chiusura presenti incrinature o meno; in caso di grave incidente, dopo la rimozione, deve essere contattato un nostro fornitore di assistenza tecnica per il trasferimento del veicolo presso il fornitore per il controllo.
- 10 In caso di incidenti gravi dell'autoveicolo, il personale dell'autoveicolo deve abbandonarlo il più presto possibile e contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per lo smaltimento in una volta per tutte.
- 11 Se la carrozzeria del veicolo deve essere riparata o verniciata a causa di un incidente, è necessario contattare un nostro fornitore di assistenza tecnica per evitare danni manuali o incendi del gruppo batterie ad alta tensione e la relativa operazione può essere effettuata dopo lo smantellamento del gruppo batterie ad alta tensione.
- 12 Quando il veicolo viene utilizzato per la prima volta o riutilizzato dopo un lungo periodo di sosta, la potenza visualizzata dallo strumento potrebbe non essere affidabile; in questo caso è necessario effettuare una carica completa del veicolo.
- 13 In presenza di temperature basse o elevate, il gruppo batterie ad alta tensione può mostrare normalmente tempi di ricarica prolungati e prestazioni di potenza ridotte.
- 14 La potenza del gruppo batterie ad alta tensione è ridotta in condizioni di batteria scarica e le prestazioni di feedback del veicolo sono ridotte in condizioni di batteria molto carica.

### Pneumatici



**GLI PNEUMATICI DIFETTOSI SONO PERICOLOSI! NON guidare il veicolo se uno qualsiasi degli pneumatici appare eccessivamente usurato o danneggiato o è gonfiato a una pressione sbagliata.**

Verificare frequentemente gli pneumatici e i loro fianchi per notare l'eventuale presenza di segni di distorsione (rigonfiamenti), tagli o usura. Rimuovere il pietrisco ed eventuali altri oggetti appuntiti con un attrezzo smussato idoneo. Se trascurati, potrebbero creare problemi allo pneumatico.

### Pressione degli pneumatici



**La guida con gli pneumatici gonfiati in modo errato può condizionare la stabilità del veicolo, aumentare la resistenza al rotolamento, provocando una rapida usura degli pneumatici e possibili danni permanenti ai fili della carcassa degli stessi.**

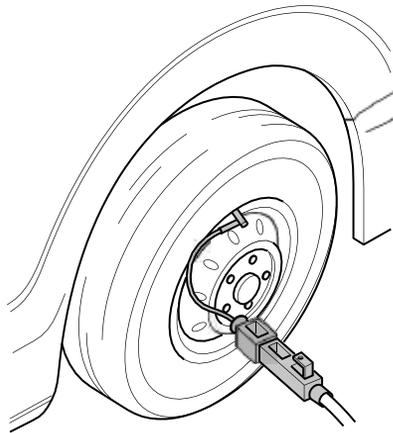
Tenere presenti le normative in materia di usura degli pneumatici e di pressione di gonfiaggio. Il conducente è responsabile di accertarsi che gli pneumatici siano conformi alle suddette normative.

Controllare la pressione degli pneumatici settimanalmente, compresa la ruota di scorta e, se necessario, regolarla in conformità con i requisiti di pressione mostrati sulla "indicazione della pressione degli pneumatici" sul montante B. Nel presente Manuale è segnalata la corretta pressione degli pneumatici in condizioni di freddo, vedere "Ruote e pneumatici" nella sezione Parametri tecnici generali.

La ruota di scorta va mantenuta alla pressione più alta raccomandata e regolata prima dell'uso. La pressione deve essere controllata con un accurato manometro per pneumatici quando lo pneumatico è freddo; quando invece lo pneumatico è caldo, la pressione sarà superiore alla pressione normale a causa della maggiore temperatura. Rimontare sempre i tappi delle valvole per impedire l'ingresso di sporcizia nei meccanismi delle valvole.

Con il passare del tempo si verifica una naturale perdita di pressione; qualsiasi perdita anomala di pressione deve essere analizzata e risolta.

**Nota: la pressione specificata si applica a uno pneumatico freddo, mentre la pressione di uno pneumatico caldo deve essere maggiore.**

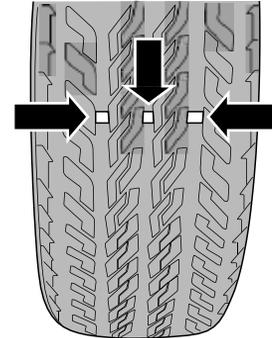


Vedere "Pneumatici" nella sezione Avviamento e guida.

### Indicatore di usura

Nel battistrada di tutti gli pneumatici originali è presente un indicatore di usura. Quando uno pneumatico si è usurato fino a 1,6 mm di battistrada residuo, l'indicatore di usura apparirà su tutta la larghezza del battistrada.

Sostituire immediatamente lo pneumatico quando diventa visibile una qualsiasi parte dell'indicatore di usura. Tuttavia è nel proprio interesse notare che la sicurezza e le prestazioni degli pneumatici tendono a ridursi già prima che venga raggiunto il limite legale. Ad esempio, negli pneumatici molto usurati aumenta il rischio di aquaplaning.

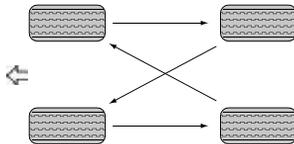


## Controllo e rotazione degli pneumatici

Per equilibrare l'usura degli pneumatici, effettuare un controllo ogni 5.000 km e di controllare i parametri di assetto delle ruote sotto il peso a vuoto dell'intero veicolo, se necessario. Se si nota un'usura irregolare, cambiare la posizione degli pneumatici e, se necessario, regolare l'assetto delle ruote. Durante la rotazione degli pneumatici, verificarne il corretto bilanciamento dinamico.

Durante la rotazione dei pneumatici, verificare che non vi siano usure irregolari o danni. L'usura anomala è solitamente causata da una pressione errata degli pneumatici, da un allineamento non corretto delle ruote, da un bilanciamento dinamico inesatto delle ruote, da frenate d'emergenza o da curve percorse in modo errato. Controllare che il battistrada o il fianco dello pneumatico non presentino danni da impatti o rigonfiamenti. Se viene riscontrata una di queste condizioni, sostituire lo pneumatico. Se sono visibili tessuti o cavi, sostituire lo pneumatico. Dopo la rotazione dei pneumatici, regolare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici anteriori e posteriori come indicato sull'etichetta della pressione dei pneumatici sul veicolo e controllare il serraggio dei dadi delle ruote.

## Metodo di rotazione dei pneumatici



## Cintura di sicurezza

### Ispezione



**Le cinture hanno anche un riavvolgitore sensibile, che è progettato per bloccarsi solo durante una forte accelerazione, decelerazione o, ad esempio, in curve strette.**

**NON cercare di testare il dispositivo di bloccaggio "buttando" intenzionalmente in avanti la parte superiore del tronco.**

Controllare tutte le cinture di sicurezza come segue:

- Ispezionare tutti i punti di ancoraggio della cintura per la sicurezza.
- Inserire la linguetta nella fibbia e verificare la presenza di un'azione di bloccaggio positiva. Premere il tasto rosso e verificare se la linguetta di bloccaggio si sblocca regolarmente.
- Con la cintura srotolata a metà, trattenere la linguetta e tirare forte. Controllare se il dispositivo di sicurezza sia in grado di bloccarsi automaticamente e impedisca un ulteriore allentamento.

## Manutenzione e assistenza tecnica



**Non cercare di riparare il meccanismo del riavvolgitore o della fibbia o di modificare le cinture di sicurezza in qualsiasi modo. Le cinture di sicurezza sottoposte a sollecitazioni, come conseguenza di un incidente, devono essere sostituite e i punti di ancoraggio controllati da un nostro fornitore di assistenza tecnica.**

Ispezionare regolarmente il nastro della cintura per valutare eventuali segni di abrasione o usura, prestando particolare attenzione ai punti di ancoraggio e ai regolatori.

Pulire la cintura di sicurezza con una spugna imbevuta in acqua calda e sapone neutro; lasciarla asciugare naturalmente; non deve essere riscaldata direttamente o esposta alla luce solare. Impedire all'acqua di infiltrarsi nel riavvolgitore. Non candeggiare mai o tingere la cintura di sicurezza, poiché la sua resistenza potrebbe ridursi.

## Altri tipi di manutenzione

### Pulizia dell'autoveicolo



**La prima volta che si guida l'autoveicolo dopo un lavaggio, premere delicatamente il pedale del freno diverse volte per accertarsi che tutte le tracce di umidità vengano rimosse dai dischi dei freni.**

**Pulire accuratamente gli pneumatici. Non utilizzare mai un getto ad alta pressione, perché potrebbe danneggiare gli pneumatici. Se viene riscontrato un qualche danno, sostituire lo pneumatico.**

**Evitare di indirizzare l'acqua di lavaggio sulla parte anteriore dell'abitacolo dell'automobile (nei pressi della zona del cruscotto), per non arrecare danni inutili ad alcuni componenti.**

**Non lavare mai con acqua il vano anteriore, il vano batteria e i connettori circostanti.**

Prestare attenzione a quanto segue, per contribuire a conservare il valore del proprio veicolo:

- Pulire il veicolo con acqua fredda o tiepida. L'acqua calda potrebbe compromettere la vernice del veicolo in condizioni climatiche estremamente fredde.
- Non lavare il veicolo alla luce del sole diretta, forte, durante la stagione calda.

- Utilizzare un detergente specifico per rimuovere il grasso e le macchie di catrame dalla carrozzeria del veicolo e, mentre è ancora bagnata, lavare la vernice con una spugna morbida e un'abbondante quantità di acqua contenente shampoo per automobili. Risciacquare accuratamente e asciugare con una pelle di daino.
- Se si pulisce il veicolo con una pompa, evitare di spruzzare acqua direttamente sui finestrini, sugli sportelli o sui freni attraverso le fessure della ruota.
- Dopo la pulizia, ispezionare la vernice della carrozzeria per valutare l'eventuale presenza di danni e di scaglie di pietra; applicare ritocchi di vernice se necessario. Utilizzare cera lucidante per proteggere la vernice della carrozzeria di volta in volta.
- Quando si utilizza un'idropulitrice ad alta pressione, il getto di acqua deve essere movimentato. Non lavare direttamente il radiatore, le aperture degli sportelli, le guarnizioni, i componenti elettrici o i componenti ad essi collegati.

***Nota: rimuovere immediatamente le particelle dall'aspetto apparentemente innocuo, ma spesso aggressivo, dalla vernice della carrozzeria, ad esempio, escrementi, resine di alberi, residui di insetti, macchie di catrame, sale stradale e polveri industriali. In caso contrario, sorgeranno macchie permanenti o danni.***

### Anticorrosione del sottoscocca

Il sottoscocca del veicolo è stato trattato con anticorrosivo. Controllare regolarmente l'eventuale presenza di tracce di corrosione sul sottoscocca.

Utilizzare un getto d'acqua per rimuovere gli accumuli di fango incrostato o i detriti sul sottoscocca, soprattutto in inverno, quando viene utilizzato il sale sulle strade ghiacciate e innevate.

### Sedili e rivestimento

Utilizzare spesso un aspirapolvere o una spazzola morbida per eliminare la sporcizia e la polvere accumulate sulle fibre. Utilizzare spesso un panno pulito per pulire il rivestimento.

Utilizzare detergenti speciali per rimuovere la polvere, le chiazze o le macchie in generale dal rivestimento. Utilizzare detergenti speciali per pulire le parti in pelle.

### Guarnizione degli sportelli

Per evitare che le guarnizioni in gomma degli sportelli si congelino con il freddo, utilizzare prodotti per la manutenzione della gomma e spray al silicone per proteggerle.

### Vetro dei finestrini

Utilizzare spesso detergenti specifici per pulire il vetro dei finestrini.

Le lenti dei fari sono in plastica trasparente. Utilizzare un buon detergente o un detergente neutro anziché solventi abrasivi o chimici per il lavaggio.

### Rifiniture esterne

Non utilizzare solventi chimici per la pulizia, in particolare evitare l'uso di reagenti contenenti benzene e nafta.



## Parametri tecnici generali

---

- 214 Parametri principali delle dimensioni del veicolo
- 215 Parametri di peso del veicolo
- 217 Parametri di prestazione dinamica
- 218 Parametro del motorino d'avviamento
- 219 Parametri tecnici del telaio
- 220 Fluidi raccomandati
- 221 Ruote e pneumatici
- 222 Parametri di allineamento delle ruote

## Parametri tecnici generali

---

### Parametri principali delle dimensioni del veicolo

Modello	EV65C-3510	EV65C-3520	EV65C-4520
Tipo di guida	Trazione anteriore	Trazione anteriore	Trazione anteriore
Lunghezza, mm	4.998	5.364	5.364
Larghezza, mm	2.030	2.030	2.030
Altezza, mm	1.990	1.990	2.390
Passo, mm	3.000	3.366	3.366
Sporgenza anteriore/ posteriore, mm	1.010/988	1.010/988	1.010/988
Binario anteriore/ posteriore, mm	1.734/1.756	1.734/1.756	1.734/1.756
Diametro minimo di sterzata, m	12,1 ± 1	13,4 ± 1	13,4 ± 1

## Parametri tecnici generali

### Parametri di peso del veicolo

Modello	EV65C-3510							
Peso lordo veicolo, kg	3.500							
Peso a vuoto di un veicolo, kg	2.280	2.355	2.300	2.375	2.310	2.390	2.330	2.410
Carico (Carico anteriore/posteriore sotto peso lordo del veicolo), kg	1.605/1.895	1.625/1.875	1.680/1.820	1.700/1.800	1.620/1.880	1.640/1.860	1.690/1.810	1.710/1.790
Capacità passeggeri	2	2	3	3	2	2	3	3

Modello	EV65C-3520							
Peso lordo veicolo, kg	3.500							
Peso a vuoto di un veicolo, kg	2.350	2.425	2.365	2.445	2.380	2.460	2.400	2.480
Carico (Carico anteriore/posteriore sotto peso lordo del veicolo), kg	1.640/1.860	1.665/1.835	1.710/1.790	1.730/1.770	1.650/1.850	1.675/1.825	1.720/1.780	1.740/1.760
Capacità passeggeri	2	2	3	3	2	2	3	3

**5**

## Parametri tecnici generali

Modello	EV65C-4520							
Peso lordo veicolo, kg	3.500							
Peso a vuoto di un veicolo, kg	2.380	2.455	2.395	2.475	2.410	2.490	2.430	2.510
Carico (Carico anteriore/posteriore sotto peso lordo del veicolo), kg	1.650/1.850	1.675/1.825	1.720/1.780	1.740/1.760	1.665/1.835	1.685/1.815	1.730/1.770	1.750/1.750
Capacità passeggeri	2	2	3	3	2	2	3	3

## Parametri tecnici generali

### Parametri di prestazione dinamica

Modello	EV65C-3510		EV65C-3520		EV65C-4520	
Capacitanza del gruppo batterie ad alta tensione	77 kWh	88,8 kWh	77 kWh	88,8 kWh	77 kWh	88,8 kWh
Velocità max, km/h	90 (modalità ECO), 120 (altre modalità)					
Velocità retromarcia max, km/h	30					
Pendenza max, %	25					
Capacità di accelerazione (tempo di accelerazione da 0 a 50 km/h), secondi	5		5		5,5	

## Parametri tecnici generali

---

### Parametro del motorino d'avviamento

Modello	TZ202XSSQC
Tipo	Motore sincrono a magneti permanente
Velocità nominale, r/min	4.215
Velocità di punta, r/min	15.000
Potenza nominale, kW	75
Potenza di punta, kW	150
Coppia nominale, Nm	170
Coppia di picco, Nm	330
Tensione di lavoro del motore, V	384

## Parametri tecnici generali

### Parametri tecnici del telaio

Voci	Parametri
Sospensione anteriore	Sospensione indipendente McPherson
Sospensione posteriore	Sospensione non indipendente con molle a balestra
Tipo di molla a balestra	Molla a balestra conica
Specifiche della molla a balestra	54/84, 70, 80, 100 (N/mm)
Requisito equilibrio dinamico della ruota	Lo sbilanciamento dinamico residuo su entrambi i lati del gruppo della ruota deve essere inferiore a 10 g
Movimento privo di suono del pedale del freno	entro 10 mm
Range di applicazione ragionevole della coppia di attrito del freno	Per la piastra di attrito singola, lo spessore del materiale di attrito deve rimanere di almeno 2 mm. L'usura su ciascun lato del disco del freno deve essere inferiore a 1,5 mm.

## Parametri tecnici generali

### Fluidi raccomandati

Voce	Specifica	Capacità
Refrigerante del sistema di trasmissione elettrica, L	D-35 (-35 °C)	4
Refrigerante di circolazione della batteria (77 kWh, 88,8 kWh), L	D-35 (-35 °C)	10,5
Liquido dei freni, l	Laike 901-4 DOT 4	1
Olio lubrificante del riduttore, l	Castrol BOT 352B1BEV	0,8 ± 0,05
Liquido per lavacrystalli, L	Detergente generico a basso punto di congelamento	4
Refrigerante climatizzatore, g	R1234yf	650 ± 30 (applicabile ai veicoli con climatizzatore singolo non raffreddato a liquido) 700 ± 30 (applicabile ai veicoli con climatizzatore singolo raffreddato a liquido)

## Parametri tecnici generali

### Ruote e pneumatici

Voce	Parametro	
Specifiche ruote	6 1/2J×16, 6J×16	
Dimensioni degli pneumatici	215/75R16C	215/65R16C
Indice di carico dello pneumatico	116/114	109/107
Simbolo velocità pneumatici	Non meno di S (180 km/h)	Non meno di T (190 km/h)
Tipo di veicolo	VAN	VAN
Pressione pneumatico ruota anteriore/posteriore (a freddo), bar	4,0/4,5	4,0/4,5
Pressione pneumatico ruota di scorta (a freddo), bar	4,5	4,5

## Parametri tecnici generali

### Parametri di allineamento delle ruote

	Voce	Parametro
Ruote anteriori	Campanatura	$0,067^\circ \pm 0,75^\circ$ Valore assoluto della differenza tra sinistra e destra $\leq 0,75^\circ$
	Rotella del perno	$2,1^\circ \pm 0,75^\circ$ Valore assoluto della differenza tra sinistra e destra $\leq 0,75^\circ$
	Convergenza	$0,083^\circ \pm 0,083^\circ$ Valore assoluto della differenza tra sinistra e destra $\leq 0,1^\circ$
	Angolo di inclinazione del perno	$12,6^\circ \pm 0,5^\circ$ Valore assoluto della differenza tra sinistra e destra $\leq 0,5^\circ$
Ruote posteriori	Convergenza	$0^\circ \pm 0,417^\circ$
	Campanatura	$0^\circ \pm 0,75^\circ$
	Angolo di spinta dell'asse posteriore	$0^\circ \pm 0,3^\circ$